HABRA RADICALES CAMBIOS EN ESPAÑA

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:30 p. m. 31.9
Mínima de hoy, a la 1:30 a. m. 23.1

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 21 (69.8)
A las 6 a. m. de hoy, 15 (59.0)

AÑO XXV. NUM. 235. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 3 DE NOVIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID ENTRADA 20 DIC. 1934

RECTO A POCO DIMITIA HOY

El Juez Enage condena el "sweepstakes"

POSIBLE DIMISION DE ALCALA ZAMORA EL LUNES PROXIMO

El Presidente esta muy deprimido por las enconadas disenciones y por la suerte de su hijo acusado

(De la "Associated Press")

Gibraltar, 2 de noviembre.—Es posible que el Presidente Niceto Alcala Zamora, según fuentes muy autorizadas, dimita casi inmediatamente y que la república española sufra cambios políticos radicales dentro de algunos días.

Se dice que el señor Alcala Zamora se siente muy deprimido y amargado con motivo de las enconadas divisiones en el gabinete del premier Alejandro Lerroux, así como se halla muy preocupado con la suerte de su hijo, Luis, que tiene que comparecer ante un tribunal de guerra.

El gabinete, compuesto de elementos derechistas y miembros del partido de Lerroux se halla dividido en la cuestion de las sentencias de muerte para los caudillos de la revuelta del mes pasado, y el señor Alcala Zamora ha concedido su clemencia a muchos que habian sido acusados como complices en la revuelta, por encima de la oposicion de los derechistas.

Situacion comprometida para el Presidente

Esta decision en el seno del gabinete colocara al Presidente en una situacion muy comprometida para cuando las cortes se vuelvan a reunir y los diputados de la mayoria [illegible] pidan [illegible] la responsabilidad de la revuelta.

El Presidente, segun informes,

[Vea la última pág. de la sección]

COJUANGCO RECIBE UNAS SUGESTIONES

Traza somete proposiciones sobre asociaciones de préstamos

Aprobado anoche un proyecto de la administracion sobre el alivio para bancos y sociedades de construccion y prestamos, otro, tambien de la administracion, fue presentado esta mañana al Senado. Enmienda el articulo 1499 del Codigo Administrativo en el sentido de suprimir el impuesto sobre el capital que emplean los bancos, pero aumenta, por otra parte, el tipo de impuesto sobre depositos, de 1|18 por ciento a 1|14 por ciento al mes. El bill, patrocinado por el Senador Lacson, lleva el No. 118.

El proyecto aprobado anoche fue patrocinado por el Senador Torralba. Reduce la contribucion de bancos y casas de construccion y prestamos para el sostenimiento de la oficina del Comisionado de Bancos, de P120,000 a P65,000.

Respondiendo a la invitación hecha por el Representante Cojuangco, presidente del comité de Bancos y Corporaciones de la Cámara, que ha venido efectuando una investigación del estado financiero y de la administración de las casas de construcción y préstamos, el abogado Ignacio de Icaza formula las siguientes sugestiones:

1.a—Que no se admita como

[Continua en la página 10]

FAVORECE LA RECIPROCIDAD

La asamblea en que hablo Forbes propone un pacto comercial

(De la "Associated Press")

Nueva York, 2 de noviembre.—La 21.a convención nacional anual de comercio exterior se ha declarado este día formalmente a favor de las relaciones recíprocas comerciales entre Estados Unidos y Filipinas, después que las islas se hayan hecho independientes.

También la convención ha recomendado que la administración concierte la reciprocidad con Japón, China, Australia y Nueva Zelandia.

Entre otras recomendaciones figuran la fijación del contenido de oro en el dolar y el "abandono de ulteriores experimentos" con la moneda.

William Cameron Forbes, ex-gobernador de Filipinas y ex-embajador en el Japón recalcó hace algunos días las ventajas de la reciprocidad para preservar hasta donde fuera posible el fecundo intercambio actual de productos entre Filipinas y los Estados Unidos.

Forbes dijo que no alcanzaba a comprender por que, después de la independencia, que habrá de venir en el término de diez años, Filipinas y Estados Unidos, "no han de pactar un convenio beneficioso prescribiendo un pacto recíproco de comercio".

UN PEQUEÑO TIFON AMENAZA A SAMAR

Por un tifón que, a juzgar por su presente dirección, amenaza la provincia de Samar, se ha izado la primera señal esta mañana en varias provincias visayas, particularmente en la ya mencionada y en Leyte. Informes recibidos por el Observatorio son de que el tifon es de poca extensión e intensidad.

Esta depresión o tifon se formo en el Pacifico al este de Mindanao y a las seis de la mañana de hoy, se hallaba a 120 millas al este noreste de Surigao, moviéndose probablemente al noroeste u al oeste noroeste.

Tiempo nublado con probables lluvias y chubascos de turbonada se predice para las siguientes veinticuatro horas.

UNA FLAGRANTE VIOLACION DE LA LEY, DICE

Declara absuelto al que queria cobrar con un billete falsificado

Una fuerte condena contra el sweepstakes considerándolo como una flagrante violación de una ley prohibitiva y en perjuicio de la libertad individual, ha sido lanzada esta mañana por el Juez Francisco Enage, de la sala tercera del Juzgado de Primera Instancia de Manila, al absolver a Francisco Marasigan, uno de los acusados por tentativa de estafa y falsificación por haber intentado cobrar un premio en el último sweepstakes mediante billetes falsificados.

La decisión del Juez Enage viene a caer como una bomba hoy que está en pleno apogeo las actividades para el siguiente sweepstakes de la caridad, y se ofrece además a una seria consideración de las autoridades fiscales y del departamento de justicia, pues claramente da a entender en su decisión que los tickets del sweepstakes como verdaderos billetes de lotería o de "jueteng" en vez de merecer una protección judicial deben ser objeto de un proceso fiscal.

El Fiscal de la Ciudad Felix al ser abordado por un redactor de La Vanguardia sobre el particular, se expresó sin embargo, en favor de la legalidad de la celebra-

[Continua en la página 10]

UNA BAHIA HERMOSA QUIERE EL ALCALDE

En un paseo hoy por la Luneta con Sison, De la Fuente y Cheek expone su plan

El problema del saneamiento de la ciudad y la necesidad de dar a la bahia de Manila un sello inconfundiblemente tropical, con el plantio en la Luneta y en el Dewey y Cavite Boulevard de palmas y otros arboles propios de paises calurosos, fue abordado por el Alcalde Juan Posadas esta mañana, en una recorrida que hizo en compañia del Secretario del Interior Sr. Teofilo Sison, el presidente de la Junta Municipal Sr. Manuel de la Fuente, y Mr. W. D. Cheek, jefe de la division de calles del city hall y el Coronel Paulino Santos.

En Tondo el Alcalde Posadas encontró calles completamente sucias y sitios lodosos y pestilentes por falta de un buen desague, y se propone hoy utilizar a presos de la ciudad que nada hacen para fabricar canales de cemento, mientras no hay fondos para poder comprarlos de otras empresas. Cada preso de la ciudad hace incurrir al erario publico en un gasto diario de 55 centimos, segun el Alcalde Posadas, pero nada hace.

Esta misma mañana el Alcalde dió una lista de las calles sucias de Tondo al ingeniero de la ciudad, y

(Vea la última pág. de la sección)

UN CONSTABULARIO ACUSADO DE MALTRATO

(Servicio Telegrafico Exclusivo a La Vanguardia

Aringay, La Union, Noviembre 3.—Una queja por supuesto maltrato infligido por un constabulario, ha sido presentada por Roberto Guya, un joven de veinte años, en la oficina de la Policia aqui. Guya alega que fue detenido en relacion con el apedreamiento de una casa. Los tres soldados constabularios que le detuvieron le sometieron a investigacion y cuando Guya dijo que nada sabia del apedreamiento, uno de los soldados, segun el, le propino un fuerte puñetazo al abdomen. Guya padecia de apendicitis y alega que el golpe asestado por el soldado ha agravado su mal. El Dr. Felipe Diaz, oficial sanitario, certifico que el golpe causo efectivamente una lesion.

Murphy vuelve a sentirse enfermo; pero trabajo hoy

Apenas repuesto del trancazo que le aquejó la semana pasada, el gobernador general Frank Murphy volvió a guardar cama desde ayer tarde en que su temperatura llegó hasta 106 grados Fahrenheit. Hasta esta mañana tenía bastante fiebre si bien su temperatura bajó desde anoche.

Con todo este estado de salud, el jefe ejecutivo estuvo despachando asuntos de gobierno desde su lecho de enfermo en el Palacio de Malacañang. Esta mañana celebró conferencia por espacio de una hora con el Speaker Paredes, luego otra conferencia de media hora con los Secretarios Quirino y Yulo y por último con el presidente interino Clarín.

REPERCUSION DE UNA HUELGA

Puede extenderse a Manila.—Estivadores de Cebu se uniran

La huelga de marinos mercantes de Cebu tiene trazas de repercutir en Manila y otros puertos de Filipinas, segun capitanes de barcos que llegaron esta mañana procedentes de Cebu y otros puertos cercanos.

Un capitan, cuyo nombre no publicamos a peticion suya, ha informado a un representante de La Vanguardia que la huelga de Cebu es una de las mejores organizadas y tiene trazas de durar a menos que los navieros accedan a las demandas de los huelguistas. Actualmente, Cebu está incomunicado con otros puertos excepto cuando algun que otro barco no afectado por la huelga llega. Otros puntos de la provincia, solo accesibles por medio de embarcaciones de mar, no tienen comunicacion.

Hablando del peligro de que la huelga se extienda a Manila, el capitan dijo que los marinos de barcos interinsulares de Manila parecen simpatizar con la actitud de los huelguistas de Cebu y como ellos estan descontentos de las continuas reducciones de sueldo. La repercusion del conflicto en este puerto, significaria, segun el mismo capitan, una paralizacion general del comercio y comunicacion maritima interinsulares.

Los estivadores del muelle de Cebu se uniran a la huelga, segun telegrama recibido esta mañana por la Oficina del Trabajo, de fuentes

(Vea la última pág. de la sección)

PARA EL LUNES LA AUDIENCIA SOBRE TARIFAS

Pero con todo hay quienes insisten en que ya no hay tiempo

A menos que haya acordado otra cosa el "caucus" de la mayoría de la Cámara que entre 12:00 m. y 1:00 p. m. de hoy continuaba todavia en su encerrona, el lunes por la mañana, el Comite de Medios y Arbitrios se dispone sacar en audiencia publica, el Bill de Tarifas que tanta especulación y ansiedad venia despertando. La audiencia tendra lugar, de acuerdo con los planes de momento en la sala de espera o "lubby" de la Camara de Representantes o tras de su Sala de Sesiones en el Edificio de la Legislatura.

Hay dos corrientes en sentido contrario con respecto a la suerte del Bill de Tarifas. Una es que no hay ya bastante tiempo para su consideración, y otra, que se impone la necesidad de que el bill se convierta en ley cuanto antes. Independientemente de estas dos consideraciones se interpone otra tercera, a saber: la inminencia del advenimiento del "Commonwealth" hace al presente oportuna, como nunca, la revisión de los aranceles con vistas al futuro "status" politico del pais.

La revisión de aranceles encarnada en el Bill de Tarifas tiene por objeto: 1.o estabilizar el mercado de

(Vea la última pag. de la seccion)

HAY ESPERANZAS POR EL COLEGIO DE CEBU

"Todo saldrá bien", declaró el Presidente Bocobo esta mañana

Seguridad sobre la reapertura del colegio "junior" de Cebu fue expresada por el Presidente Dr. Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas, en la conferencia diaria con representantes de la prensa esta mañana.

Respondiendo a una pregunta de un reporter, dijo el presidente:

"No se preocupe por eso. Todo saldra bien."

Para el lunes que viene se ha fijado la reunión de los miembros del comite de hacienda de la Junta de Regentes para decidir oficialmente la suerte del colegio del sur. En vista del interes del publico tanto en Cebu como en Manila de que se siga manteniendo el colegio se tiene por segura su reapertura.

(Vea la última pág. de la sección)

VALDES DENUNCIA A EX-CONSTABULARIOS POR ESTAR MUÑENDO

El General declara que ciertos pensionistas trabajan contra el bill reorganizador de pensiones

Muñimientos y actividades consideradas impropias que están haciendo algunos exmiembros de la Constabularia contra el bill de la cámara que reorganiza el sistema de pensiones de la Constabularia, fueron denunciados por el mismo General Basilio Valdés en plena sesión de los comités de conferencias del senado y la Cámara que están arreglando las diferencias sobre el bill de presupuestos.

El General Valdes, según el Senador Avelino presidente del comité del senado, manifestó que ciertos exconstabularios que ahora están recibiendo pensión, han asegurado que el bill en cuestión pendiente en la cámara no se aprobará porque ellos han trabajado para que el mismo no se apruebe.

(Vea la última pag. de la sección)

CINCO JUECES PARA EL LUNES

Un cable de Quezon da fin al conflicto en nombramientos

Aunque ya ha llegado a un acuerdo definitivo con los caudillos de la Legislatura esta mañana en relacion con el nombramiento de los nuevos jueces, el gobernador general Murphy ha decidido aplazar el anuncio de los mismos hasta el lunes de la semana que viene. En tal dia, el jefe ejecutivo espera anunciar no solo los nombres de los cinco nuevos jueces, sino tambien las promociones y traslados de otros jueces con motivo de esta reorganizacion en la judicatura.

Para la semana que viene, el gobernador general tambien espera someter a la Legislatura para su confirmacion los nombramientos de nuevos fiscales provinciales. En la actualidad hay siete vacantes en los puestos de fiscales provinciales y segun los informes, hay otros tres puestos de fiscales que estan por vacar por el ascenso de los que lo ocupan en la actualidad.

Un cablegrama del presidente Quezon al presidente interino Clarin, del Senado, recibido esta mañana, segun los informes, ha dado fin al conflicto relacionado con el nombramiento de jueces y ha hecho posible que se decida anunciar el lunes los nombres de los agraciados.

Se tiene entendido que el cable del presidente Quezon es la contestacion a un consulta que se le ha hecho sobre uno de los nombramientos, que eran objeto de controversia. El presidente Quezon urgió en su despacho para que no se insista ya en el nombramiento controvertido que debia recaer en un ex-juez, resolviendo asi el "deadlock".

El acuerdo definitivo con los caudillos de la Legislatura tuvo lugar esta mañana en la conferen-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

SE CLAUSURA LA CONVENCION

Muchas resoluciones han adoptado hoy los Gobernadores

Después de cinco dias de sesiones la convención de gobernadores provinciales ha quedado clausurada al mediodia de hoy con una comida organizada por el Gobernador Sevilla de Rizal.

Las principales resoluciones adoptadas en la convención son las siguientes:

Condonación del 50% del amillaramiento correspondiente al año 1935 a todas las provincias afectadas por los baguios pasados.

Construcción de carreteras que conducen a los municipios y barrios que no cuentan hasta ahora con medios de comunicación

Concesión de moratoria para el pago de las deudas contraidas al gobierno insular y a los bancos por las provincias destruidas por el baguio.

Resolución de los Gobernadores Bulan y Perez sobre la licencia de armas de fuego. Su consideración fué suspendida hasta la presentación del informe del Comité que se hará mañana.

Resolución del Gobernador Formoso rogando al Secretario de Obras Públicas que haga transferencia de los fondos de Obras Publicas desde Enero o lo mas tardar

[Vea la última pág. de la sección]

PUEDEN CONTINUAR LOS TAXIS SIN RUTA FIJA

Pueden los taxis continuar. Esta es la decisión promulgada esta mañana por la Corte Suprema resolviendo el antiguo pleito promovido por la Manila Yellow Taxicab y otros antiguos operadores, contra la decisión de la Comisión de Servicios Públicos concediendo certificados de conveniencia a la N & B Stables, Domingo Vital, Bonifacio S. Araullo, Feliciano Belmonte, Gracia de Galvez, Rosario Garcia, Alfredo Errea, Manuel Gonzales, Benito M. Guido, Urbano Legaspi, Asunción Lopez, Gabriela Martin, Amador D. Santos, León M. Santos, Arcadio Sevilla, Juan Valenzuela, José F. Zamora, sin ruta fija dentro de la ciudad y municipios limítrofes. La Corte sostuvo a la Comisión.

GRAVE CRISIS SURGE HOY EN LA ASAMBLEA

Alboroto provocado por la reconsideracion de unos reglamentos

Con motivo del reglamento especial de la Asamblea para la discusión del Proyecto de Constitución esta mañana o, mejor al mediodia de hoy, se registro en la sesión de la misma un conato de alboroto parlamentario. A primera hora de la sesión y, como primer asunto del dia, se llamó a orden el proyecto de reglamento especial en cuestión. Nadie lo cuestionó, nadie registro turno ni en favor ni en contra, nadie propuso enmiendas, y el proyecto paró a tercera lectura, siendo aprobado.

Ya por que llegaran tarde a la sesión, ya por que volvieran tarde de su apatia habitual durante la tramitación de los asuntos del día, varios miembros se acordaron de que tenian enmiendas que proponer al proyecto cuando el mismo ya estaba aprobado. Mas tarde, hacia el final de la jornada, despues de una preliminar discusión de la enmienda sobre el sufragio por la que se provee un plebiscito previo, el delegado Millar de Tayabas presento la moción de reconsideración del reglamento especial meramente para la introducción de enmiendas. Reyes (G.), que se sentia un tanto soliviantado al ver ya aprobado el reglamento de marras, interpuso

[Vea la última pág. de la sección]

EL DEADLOCK SOBRE UN BILL SE RESUELVE

Arranz esta conforme con partidas especificadas de obras publicas

El *deadlock* entre los comités del Senado y la Cámara por el proyecto de obras públicas ya está arreglado. El Senador Melecio Arranz, presidente del comité de conferencia por parte del Senado, anunció esta mañana que después de estudiar el proyecto de la Cámara se ha convencido de que las partidas especificadas en él han sido bien estudiadas y son meritorias. Por este motivo, el Senador Arranz ha cedido ya en principio a los deseos de la Cámara.

Este *deadlock* surgió por el hecho de que en el proyecto aprobado por el Senado las sumas para diferentes partidas están en globo, mientras que en el proyecto de la Cámara, están especificadas. El Senador Arranz, a pesar de estar conforme en principio, sigue revisando la medida de la Cámara, para ver si algunos proyectos de obras públicas que constan en ella, pueden ser sustituidos con otros mejores o de mayor urgencia.

A las 11:45 de esta mañana, el Presidente interino del Senado, Clarin, se fué a Malacañang, para conferenciar con el Gobernador General sobre este mismo bill de obras públicas, según se tiene entendido. Se ha sabido que el Gobernador desea que las sumas estén en globo pero en vista de que el comité del Senado ha accedido ya a los deseos de la Cámara, se cree que el Presidente interino Clarín buscará, a su vez, un arreglo con el Gobernador sobre el particular.

Un tifon causa de 250 a 400 muertes, destruye 5,000 viviendas en Annam

[De la "Associated Press"]

Saigon, 3 de noviembre.—Se dice que han muerto de 250 a 400 personas como resultado del tifon que ha devastado la costa de Annam el 25 de octubre, destruyendo unas 5,000 viviendas.

Segun informes incompletos, todas las cosechas y miles de cabezas de ganado fueron destruidos tambien.

Un fuerte viento acompañado de ocho pulgadas de lluvia ha azotado 160 millas de linea costera desde Vinh hasta Vongha. La provincia de Donghoi ha sido la mas damnificada.

El tifon, que desfogo algunos dias despues del temporal que asolo Manila, se formo en el Pacifico y llego a la Indo-China, despues de cruzar Filipinas, al sur de Manila, y de atravesar el Mar de China.

No habra concierto en la Luneta mañana

Los aficionados que en dias domingueros van a tomar el fresco en la Luneta y oir al mismo tiempo las piezas de musica que toca la banda de la constabularia, tendrán que contentarse mañana con programas de radio, pues dicha banda, por un compromiso inesperado, no podrá celebrar la acostumbrada serenata en la Luneta mañana. Para remediar esta falta, para el domingo de la semana que viene la banda preparará un programa especial, segun se ha indicado.

Dos nuevos departamentos en "El Monte de Piedad"

La creación de dos departamentos grandes y la eliminación de cinco empleados de la nómina acaban de hacerse en el Monte de Piedad como efecto de la reorganización que se está haciendo en dicha institución. El Sr. José Felix, nuevo director-gerente del Monte de Piedad es el que está llevando a cabo esta reorganización.

Los cinco empleados eliminados de la nómina son el Sr. José Cavanna Surap, custodio de los ahorros; Alejandro Aviles, auxiliar de la tesorería; Apolonio Cristobal, empleado de la división de préstamos sobre alhajas; Juan de Castro, *teller* del departamento de alhajas, y Emiliano Bañares, conserje. Con la eliminación de estos cinco empleados, el personal del Monte de Piedad se reduce hoy a 30.

Los dos departamentos creados en dicha institución son el de contador-secretario y el de tesorero-depositario. Han sido nombrados para estar al frente de estos departamentos los Sres. Mauro Blardony y Elías Marcó respectivamente.

Cada uno de estos departamentos tendrá tres divisiones bajo su supervisión. El departamento de contador-secretario tendrá la división de contaduría, la división de la secretaría y la división de préstamos. El departamento de tesorero-depositario tendrá la división de cuentas de ahorros, la división de préstamos sobre alhajas y la división de servicios.

De la Rosa hablara del arte pictorico

El Profesor Fabian de la Rosa, director de la Escuela de Bellas Artes será el conferenciante proximo en la convocatoria estudiantil de la Universidad de Filipinas. El profesor hablará del arte pictorico en relacion con la campaña procultura de la Universidad.

El comite de cultura de la institucion se reunio esta mañana en el despacho del presidente Bocobo para trazar proyectos relacionados a la empresa citada.

TIK-MIN (Cuando aún no probo el TIK-MIN) Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIÑOS durante el periodo de su crecimiento. **Lab. Santos Ocampo**

SANTOS OCAMPO

(Cuando ya se mantenia con TIK-MIN) Elemento valioso en la educacion fisica de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formacion. **Universal Drug Store**

Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S. O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum Aromatic c. s. ad. 150 Cc.

EL GABINETE FRANCES SE SALVA DE UNA CRISIS

(De la "Associated Press")

Paris, 2 de noviembre.—El gabinete del premier Gaston Doumergue parece que se ha salvado esta noche gracias a un convenio de Edouard Herriot y de otros cinco ministros socialistas radicales de aceptar en general el plan del premier de asumir mayor poder para disolver la cámara de diputados.

El ex-premier Herriot y su partido han venido denegando a Doumergue las facultades que pedía, pero el Presidente Lebrun ha trabajado desesperadamente hasta lograr la fórmula salvadora.

Doumergue, ex-presidente de Francia, ha sido premier desde el último amotinamiento sangriento de febrero.

Un autor viene como tripulante de un barco

Viajando como tripulante del barco, R. Boyle, autor americano, llego al puerto este dia a bordo del 'City of Florence', para una estancia de varios dias.

Mr. Boyle espera estudiar la situacion politica y economica de Filipinas para una serie de articulos.

Un policia de Manila gana ₱600 en el sweepstakes de Shanghai

Cuando todos o casi todos, manilenses y provincianos, naturales y extranjeros cifran sus esperanzas en los premios del Sweepstakes de diciembre para tener felices pascuas y hasta un año nuevo lleno de venturas, seguido de cinco o diez años más, según la cuantia del premio ganado, un feliz mortal no tendrá ya que cifrar tantas esperanzas en el sorteo decembrino.

Es el policía secreta Feliciano Mariano, encargado de la inspección de agencias de empeño, que ha obtenido un premio de Sweepstakes en Shanghai. Mariano ha ganado ₱600.00 contantes y sonantes. Incidentalmente, puede decirse que es el primer filipino o el primer residente en Filipinas que ha ganado un premio en el Sweepstakes de Shanghai. Los billetes de Sweepstakes correspondientes a Filipinas fueron impresos y vendidos aquí, enviándose después a Shanghai para ser incluídos en el sorteo.

Este Sweepstakes se ha hecho en aquella ciudad en beneficio del Hospital General Chino de Manila.

Cotterman da mil dollares al Comite Republicano

(De la "Associated Press")

Washington, 2 de noviembre.—En una lista de las contribuciones de campaña anunciada este dia por el comite nacional republicano se incluya la de C. M. Cotterman. Manila, $1,000

M.E.C.D. 2016

SIGUE ANIMADO EL DEBATE SOBRE EL SUFRAGIO FEMENINO

Buendia, Joven y Cuaderno, sufragistas, contra Caram, Conejero e Inting, antis, tomaron parte en la discusión de ayer

La discusión, acaso la penúltima si es que no la postrera, sobre el sufragio femenino en la sesión de ayer de la Asamblea Constituyente, estuvo animada no sin ligera incidencia entre los delegados Buendia, un orador de la tarde constitucional, y Altavas, dirigente de los oradores anti-sufragistas. Además de los dos arriba citados, intervinieron, desde la tribuna, los delegados Caram, Conejero e Inting, anti-sufragistas, y Joven y Cuaderno, sufragistas con Buendia.

Un golpe de efecto e interés por Buendia

"Sr. Presidente, pido que se incluya en el "record"; por lo que pudiera valer, el Proyecto de Precepto Constitucional Núm. 534, sometido por el Delegado por Capiz, Hon. José Altavas, como parte de mi humilde discurso". Así cerró Buendía su eficaz alegato. Altavas es anti-sufragista cerrado y su Proyecto de Precepto Constitucional aludido disponía lo siguiente, en su parte substancial:

"El sufragio será *universal*, sin más limitaciones que la edad."

El golpe de Buendía no podía ser de más efecto y de mayor interés. Colocaba en flagrante contradicción consigo mismo a nada menos que el dirigente de los anti-sufragistas, el Delegado Altavas. Este, naturalmente, no podía rehuir el guante de Buendía y, en efecto, lo recogió presto, diciendo que el tal precepto era producto de un error de concepción, error que quedó rectificado con su cambio de conducta ulterior.

En su discurso, Buendia mencionó el acto del Comité de Sufragio de la Asamblea, negando el derecho de la mujer al voto por 24 negativos y 19 afirmativos; retrotrajó el movimiento inicial del sufragio como inspirado por los paises progresivos; citó a distinguidos filipinos, los Quezon, Paredes, Recto y otros, como nobles espíritus de aliento y simpatía; invocó la gloriosa culminación gloriosa de la odisea femenista con la aprobación por la IX Legislatura de la Ley del Sufragio Femenino.

Luego, prosiguiendo, dijo: "Es con el objeto de apelar a vosotros, Caballeros de la Constituyente, porque me he levantado hoy para unir mi voz de protesta a la del país entero, representado por la Legislatura, contra la decisión injusta de nuestro Comité (el del Sufragio), un acto que podría calificarse de emulación de los derechos sagrados de una ciudadanía libre como la nuestra.... Apelo a vuestro sentido de justicia, de magnanimidad, a vuestros más caros sentimientos para con la mujer corrigiendo cualquiera injusticia que pudieramos inferiría. Apelo a vosotros para que se inscriba en nuestra Constitución una disposición consagratoria de que "el derecho del sufragio de los ciudadanos filipinos no se negara ni se limitara por razón del sexo. Así, no solo habremos demostrado una vez más el respeto y la estima que tenemos a la mujer, sino que habremos sostenido y ratificado una actuación de la Legislatura Filipina, representación genuina de nuestro pueblo y exponente de nuestro sentido de progreso y cultura.

El detestable cuadro de la política, según Conejero

Sin recurrir a parangones con los demás países, el Delegado Conejero impugnó el sufragio femenino fundado sobre dos razones principales, a saber:

1.a—Porque no existe necesidad alguna real ni inmediata para su concesión.

2.a—Porque el sufragio femenino daría lugar a la participación de la mujer en la política y produciría, como resultado su degradación moral y social y la desmembración de la familia.

Rebatió a Vinzons así como a los que miran en el ejemplo de América, España, Dinamarca, China y otras naciones, conceptuándolos como poseídos o de obsesión o del prurito de imitación. Pintó con colores tan vivos el cuadro de la política que resulta punto menos que detestable por la furia de la tempestad de las pasiones y los personalismos que en él desfogan y terminó diciendo:

"Aquí teneis pintado en breves pero atinados rasgos lo que es una campaña pre-electoral. Esa es la antesala del empleo público electivo y por ella tendreis necesariamente que pasar si pretendeis ayudarnos a manejar la cosa pública. Os gustaría estar alguna vez expuestas en el escaparate de la maldicencia pública y servir de pasto para el comentario pueblerino? Tendreis valor para zambulliros en ese muladar solo con el fin de conseguir la igualdad? Y porque ansiais la igualdad cuando en Filipinas, la mujer como diría Recto, por la superioridad de sus sentimientos fué siempre superior al hombre? Porque os empeñais señoras sufragistas en que os perdamos hasta el respeto? Pues que respeto puede merecer aquella persona que sabiendo de antemano lo que es una lucha política tiene sin embargo la audacia y desfachatez de participar en ella? Nunca olvideis que "la estimación ajena nace de la propia estimación". Recordad lo que dijo el poeta: "quien empuña las armas para herir, debe aprestarse a ser herido; quien marcha por caminos de ciénaga, no depe extrañar que los latigazos del fango le rupriquen la frente." (Recto discurso. etc.)

"Se me arguirá diciendo que las mujeres podrán purificar nuestra política. Eso estaría bien si no hubiera peligro de contagio; y si en vez de curar salieran contaminadas? Qué haríamos todavía cuando ya no tengan nada que perder?

Caballeros de esta Asamblea: una mujer cuyo honor y dignidad han sido ya entregados al populacho para su consumo tiene necesariamente que sufrir en su moralidad cierto menosprecio y ya la sociedad que en muchas ocasiones es hipócrita y despiadada no le mirara con buenos ojos. Todo por qué? Por la igualdad.

Y una familia donde esto ocurra y donde existan diferencias de opinión con respecto a principios o candidaturas no esperels que tenga y conserve la cohesión familiar que era exclusiva de nuestro país y muy pronto tendríamos que deplorar su desmembración.

Las mujeres pueden en la actualidad ocupar tantos cargos por más elevados que sean, como los hombres y de hecho ya están algunas trabajando en los mismos. Solo se les pone al margen de los electivos, no porque sean incapaces sino por el daño que pueden sufrir.

Y voy a terminar, Sr. Presidente. Me opongo a la concesión del sufragio femenino, no por egoismo como pudieran creer, sino porque no quiero que nuestras mujeres se manchen en la política con las salpicaduras de su inmunda baba

Cuaderno, Caram, Joven, Inting, Lim

Cuatro oradores, Cuaderno, Caram, Joven e Inting, ocuparon la tribuna y otro, Lim se limitó a insertar su discurso. Pero, por falta de espacio y tiempo es de lamentar que no se puede dar cabida a los mismos en esta reseña. Bastante es decir que Cuaderno afirmó que la mujer es columna de la vida social, económica y moral del hogar, de la vida política de la nación, y está llamada a ser un sólido pilar, que Caram, por su parte, situa a la mujer filipina en la sociedad con una misión sagrada, la de ser el corazón del pueblo, y como tal, debe preservarse sano. Joven, sufragista e Inting anti, aportaron alegatos afines. Lim, en el suyo, hace una vigorosa profesión de fé en la mujer.

Comerciantes chinos obsequian a gobernadores

...En honor de los Gobernadores Provinciales que han estado reuniéndose en convención en esta capital, la Camara de Comercio China dio anoche un banquete. Los que estan en la mesa presidencial son de izquierda a derecha: Secretario del Interior Teofilo Sison, Sr. Carlos Palanca, Speaker Quintin Paredes, Sr. Alfonso Sy Cip, Senador Sergio Osmeña, Sr. Ong Chu Keng. Gobernador Servillano de la Cruz, Presidente interino del Senado Jose Clarin y el Consul General Chino Dunn.

Inspector acusado de lesiones en una riña con matones, absuelto

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Angeles, Pampanga, 2 de noviembre.—Policarpio Roque, un inspector de la Pambusco, (Pampanga Bus Co.) que ha sido acusado por el jefe de policía de aquí por lesiones, en relación con una riña que hubo entre conductores de automóviles "colorums" y algunos empleados de compañías de transportación, ha sido absuelto.

No hace mucho, algunos "gangsters" que habían sido empleados por dueños de coches de alquiler sin licencia, declararon una guerra abierta contra los conductores de coches "TPU" y sus conductores, quienes cooperaban con el Gobierno en la supresión de los coches de alquiler sin licencia.

Los "gangsters" atacaron a un grupo de inspectores de la Pambusco mientras estos estaban en este pueblo, y como resultado de esta riña, muchos de los "gangsters" salieron heridos. El inspector Roque también sufrió fracturas en las piernas y otras lesiones en diferentes partes del cuerpo.

No obstante haber sido uno de los atacados, el jefe de policía de este pueblo presentó querella contra Policarpio Roque, que ha sido absuelto por haberse probado que no fué el que causó la riña y que solo obró en defensa propia.

Durante la vista de este asunto, el Presidente Municipal Francisco Lazatin, defendió a los atacantes, hecho este que dió lugar a comentarios desfavorables.

Programa de prueba desde Madrid se disemino el viernes pasado

Muchos radioescuchas de Filipinas han tenido una muy placentera experiencia el viernes de la semana pasada, por la noche, al oir a la estación KAQ de Madrid, España, diseminando un programa experimental para Filipinas. Un telegrama anunciando que esta prueba se oiria en el aire, vino al estudio KZRM en la noche del viernes pasado.

La diseminación de Madrid vino por medio de dos secciones, de 7 a 7:45 p. m. y de 8:15 a 9:00 p. m. La diseminación de las 7 de la noche se hizo en 30 metros y la segunda en 15.2 metros.

La recepción fué mejor durante estas pruebas que en otras que se habían hecho con anterioridad. La KZRM pudo diseminar gran parte del programa de prueba.

La R. C. A. Communications ha cooperado en la diseminación, recibiendo el programa en su moderno equipo y luego trasmitiéndola a la KZRM.

Hay profundo interés en la comunidad española por oir programas de Madrid. Se espera oir mas pruebas en adelante hasta que Madrid y Filipinas esten perfectamente unidos bajo la radio.

LOS GOBERNADORES SE OPONEN A UNA ORDEN

Es injusto el plan de obligar a las provincias a crear un fondo de reserva

La orden departamental a todos los gobiernos provinciales que dispone una reducción de un cinco por ciento de todos los gastos de los gobiernos provinciales con el fin de poder formar un fondo de reserva, ha sido protestada ayer por los gobernadores provinciales reunidos en convención, quienes declaran que dicha orden es ilegal, puesto que usurpa una función que solamente compete a la Legislatura. Esta orden protestada por los gobernadores fue dictada por el Departamento del Interior con fecha 12 de octubre pasado, y fue objeto de una carta de felicitación del Gobernador General al Departamento del Interior por considerar dicha politica sana y constructiva, que tiende a estabilizar el estado financiero de las provincias.

La resolución condenando esta economía de un cinco por ciento de todos los gastos de los gobiernos provinciales fue presentada por el gobernador de Nueva Ecija, Jacinto Tomacruz, y despues de aprobada unanimemente, fue endosada al departamento. Razona el gobernador Tomacruz que la politica de obligar a los gobiernos provinciales a reservar el cinco por ciento de sus gastos solo debe ser aplicada a las provincias que estan en bancarrota económica y no a las que se encuentran en perfecto estado financiero. Dijo también que esta politica compete al poder legislativo y no al ejecutivo.

EXPLOTACION ALEGADA DE PLANTADORES

El Gobernador Bulan denuncia a almaceneros y compradores

Alegando que los pequeños plantadores de tabaco en el Valle de Cagayán son victimas de los almaceneros y compradores de las grandes firmas de Manila, que tienen tendencias a monopolizar completamente el mercado del tabaco en la provincia de Isabela, el Gobernador Fortunato Bulan de dicha provincia formuló una denuncia ayer en una conferencia con el Secretario Eulogio Rodriguez.

El Gobernador condena el procedimiento que siguen los compradores y los representantes de las firmas de Manila de hacer compras de tabacos por quintales sin clasificar las hojas e imponiendo los precios que ellos quieren. Los pequeños plantadores, obligados por las dificultades económicas que están afrontando, se dejan explotar.

Estas explotaciones han sido la causa de que los plantadores descuiden la clasificación. Ya no se toma el cuidado de mejorar la calidad de las hojas que producen pues creen que de todos modos los precios no podrán mejorar.

Otro detalle que el Gobernador Bulan puso a conocimiento del Secretario Rodriguez es el hecho de que habiendo bajado considerablemente los precios de las hojas de tabaco, de ₱25.00 el quintal que era antes, a ₱5.00 en la actualidad, los precios de los cigarros siguen tan elevados como siempre, cuando es un hecho que el costo de producción en las fábricas también ha quedado grandemente reducido.

Por último, el Gobernador de Isabela protesta contra el comité de tabaco tal como está constituido en la actualidad, diciendo que los intereses de los plantadores no están representados en dicho comité.

MUCHO ORO EN EE. UU.

(De la "Associated Press")

Nueva York, 2 de noviembre.—El oro monetario en los Estados Unidos ha excedido de $8,000,000,000 por primera vez en la historia del país. Se cree probable una enorme avalancha de oro procedente de Europa.

ESTA VD. PERDIENDO DE PESO?

Si no tiene Vd. apetito, si las comidas no le apetecen y está Vd. perdiendo de peso, pruebe Vd. el VINO TONI-QUINA BOIE. Con este tónico excelente, preparado especialmente para Filipinas, obtendrá Vd. resultados maravillosos.

Tamaño grande ..... ₱1.75
Tamaño pequeño ..... ₱1.00
En todas las boticas

VINO TONI-QUINA BOIE

PREPARADO EN FILIPINAS.

Cinch. Calisaya Bark 80 Gm.; Theobrom. Cacao 160.; Kola-Nuts 80 Gm.; Pyrophosphate of Iron 2.40 Gm.; Wine and Aromatics to 8 Lit. Alcohol 10.40%.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

LAMPARAS DE DISTINCION

que reflejan refinamiento!

LAMPARAS de encanto poco comun....
LAMPARAS en todos los estilos, y tamaños...LAMPARAS para cada habitación.

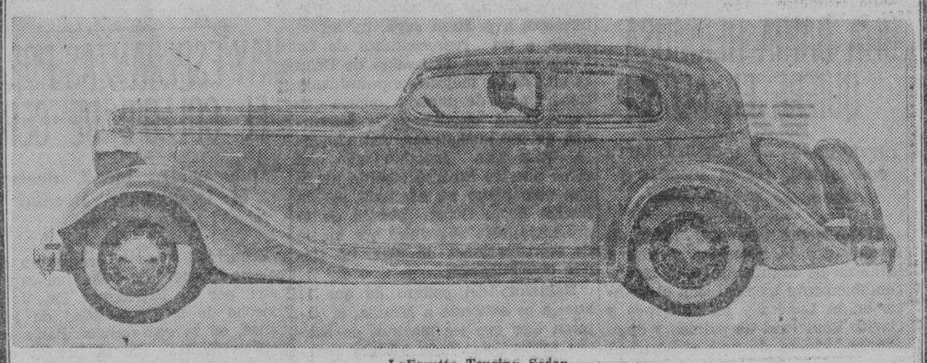
Se Exhiben en

ELMAC, Inc.

627 Avenida Rizal

LA FAYETTE

CONSTRUIDO POR NASH



LaFayette Touring Sedan

Un coche nuevo sobresaliente de Nash—manufacturado como ningun otro coche de bajo precio ha sido construido con anterioridad!

Considere en primer lugar los puntos concernientes a su nueva marcha "suave como una joya" de LaFayette cosa que Ud. mismo puede comprobar: 80 millas por hora; acelera de 5 a 50 millas por hora en 16½ segundos en tercera; remarcable economia de gasolina; una carroceria mayor mas espaciosa—

Despues tenga Ud. en cuenta estas nuevas caracteristicas exclusivas: en el nuevo LaFayette hallara una serie de costosas caracteristicas de construccion enteramente nuevas en el campo de precios bajos. Como los diamantes en un precioso reloj, cada una de estas caracteristicas hace algo importante para Vd.

Juntas, hacen que el LaFayette le brinde suavidad, larga vida, silencio y comodidad en los viajes como la de los coches de altos precios.

Cada una de estas caracteristicas de "movimiento diamantino" ha probado su valor en coches costosos. Ningun coche de bajo precio, empero, ha tenido jamas ninguna de las mismas. Por ejemplo: la caja cigueñal de siete cojinetes de LaFayette que reduce la vibracion y el desgaste; los pistones de aluminio con "Invar Struts" que asegura mayor suavidad y fuerza.

Cada parte vital de este nuevo coche ha sido experimentada y probada por Nash por un periodo de años. Venga hoy y vea el LaFayette de "movimiento diamantino!"

LAFAYETTE
NASH BUILT

BACHRACH MOTOR CO., INC.

PORT AREA, MANILA

GOOD PLANS

TRACESE UN PLAN

Eso esta muy Bien

Pero solamente

su

DECISION

es lo que le llevara al

EXITO

A Ud. le gustaria pasar pronto en los examenes previos al ejercicio de la Abogacia y tener despues un ilimitado campo de actividades para la profesion y obtener grandes exitos en los negocios.

O llegar a ser Contador Publico y asi disfrutar de increibles ingresos.

O ser Periodista y ganar prestigio e influencia en la comunidad.

O dominar la ciencia de la Pedagogia abrazando una de las profesiones mas nobles y patrioticas.

O llegar a ser un financiero figurando asi en el mundo de la plutocracia.

O adquirir los conocimientos útiles del Arte Culinario y Modas preparandose asi para establecer su negocio independiente o ejercer la carrera del hogar en el mas breve espacio de tiempo posible.

O llegar a ser una dama o un caballero culto y digno

Todos estos PLANES estan Muy Bien!

Pero debe Ud. hacer ALGO MAS—

Póngalos en ejecución!

MATRICULESE AHORA para el segundo semestre en la FAR EASTERN UNIVERSITY

INSTITUTO DE ARTES Y CIENCIAS
INSTITUTO DE EDUCACION Y ARTES DEL HOGAR
INSTITUTO DE CONTABILIDAD, NEGOCIOS Y FINANZAS
INSTITUTO DE LEYES
INSTITUTO GRADUADO
High School
Intermedia

Facultad Muy Versada

Clases Diurnas y Nocturnas

Derechos de matriculas a plazos si se desea

ACTUE AHORA!

FAR EASTERN UNIVERSITY

2006 Azcarraga, Manila

M.E.C.D. 2016

Quezon pide a la Legislatura apruebe proyectos de Murphy

VIOLENTO ENCUENTRO EN LA CAMARA ENTRE MARABUT Y SEVILLA

Los dos se enzarzan en un áspero debate a cuenta de la propuesta pensión al Juez Reyes que falleció en un naufragio

Merced al vivo, candente y prolongado incidente mediado entre Marabut, miembro, y Sevilla, presidente, del Comité de Pensiones, por cuenta y razon del bill concediendo pensión de retiro a la familia del finado juez Ponciano Reyes, la Cámara a poco se estancaba en su labor de anoche. Secuela del mismo fué que quedaron sin considerar o pospuestos 9 de los asuntos señalados con inclusión de los 3 de nacionalización, de los uno, el del comercio al por menor se consideró a medias y quedo pospuesto; uno mas, el de la profesión de maquinistas terrestres, también pospuesto al próximo lunes, y otro, el del trabajo y empleo en determinadas empresas, intacto en el calendario.

Una moción de Marabut montante a desautorización

Estaba en sus inicios la sesión de la Cámara, a las 9:00 poco más o menos de anoche, cuando Marabut, como miembro de la misma y del Comité de Pensiones produjo una moción con todos los ribetes de gesticulante y sensacional. Proponía nada menos que la anulación de todo lo actuado por dicho comité en relación con el bill de marras, reputándolo de irregular, anómalo, ilegal. Fundábase en que el asunto había sido manipulado subrepticiamente siendo objeto de actuaciones sucesivas, discrepantes y antagónicas entre sí. Añadió que el informe producido últimamente por el Comité era contrario a un acuerdo anterior del mismo y pecaba por tanto de escandaloso y descarado pastel.

Revilles, miembro igualmente del comité en solfa, se encaró, mediante ruegos parlamentarios, con el orador en averiguación de si este no estaba poseído de meros sentimientos de rencor o propósitos de represalia. Nada mas que, a título de antecedente informativo complementario se hace constar aquí un hecho, no negado por Marabut. Y es que el orador estuvo trabajando como oficial subalterno bajo el finado juez Reyes, pero que no había la menor idea de que las relaciones entre ambos, durante tal asociación, hayan sido armónicas y cordiales.

En tono mesurado que contrastaba con la voz desgañitada de Marabut, Sevilla relató sucintamente el caso del Bill de Pensión de retiro del juez Ponciano Reyes. Dijo que el bill se aprobó originariamente, durante una sesión en que no estaba presente Marabut, pero que tenía "quorum". Enterado de ello, Marabut pidió otra sesión del Comité y en ella pidió la reconsideración de la actuación anterior en la que, estimada, obtuvo su enmienda por sustitución del bill original en el sentido de hacer, de una pensión individual, otra general. Más tarde, Sevilla, informado de que la enmienda por sustitución Marabut condenaba "ab initio" la medida, reunió al Comité, otra vez, sin la asistencia de Marabut, aunque con "quorum", y en esa reunión descartó la enmienda Marabut dejando aprobado el bill tal como estaba originariamente. Impuesto de nuevo Marabut del nuevo acuerdo del comité, pidió su reconsideración lo que votada en dos ocasiones obtuvo primero un empate de 3 por 3 y, luego otro, de 5 por 5. Finalmente, el presidente del comité obtuvo la firma de 7 de los 10 miembros del comité ratificando todo lo actuado últimamente por el mismo, o. sea, el informe favorable al Bill original de pensión de retiro al juez P. Reyes.

Como el incidente llevaba trazas de prolongarse, pues ya llevaba una hora de duración bloqueando los asuntos del calendario, Ozamis produjo y la Cámara adoptó la proposición de que se pospusiera la consideracion de la moción Marabut. Un respiro de alivio batió el ambiente cálido de la sesión, particularmente desde las galerías ocupadas por los comerciantes filipinos al menudeo.

De la nacionalización y los 15 proyectos aprobados

Ya eran próximamente las 11:00 de la noche, cuando en el orden de precedencia de los asuntos, le llegó al turno al Bill Morrero Núm. 562, nacionalizando el Comercio al por menor, Tan (D.), actuando de ponente, adujo gráficas razones en favor de la reconquista del comercio al por menor por los nacionales. Dijo que del mismo solo el 25% está en manos de los filipinos, desde que los chinos tienen el 50% y los japoneses y demás extranjeros el 25% restante. Añadió que, si hoy bajo la soberanía americana tal estado de cosas es algo así como patrón de ignominia, para cuando venga el "commonwealth" y la independencia será un lastre oneroso y triste para la economía nacional. Oppus y otros pidieron la posposición del bill y así se acordó con gran desencanto de los comerciantes filipinos al por menor, con inclusión de un plantel de mujeres consagradas al comercio al detal que se mantuvieron en ansiosa espera hasta las 11:00 pasadas de la noche.

En cambio fueron aprobados estos proyectos de resolución y de ley:

Resoluciones Números 39, 40 y 41 confirmando los actas de elección de los representantes Robles (hijo) por Nueva Ecija; Ramos, por Negros Occidental, y Marzan, por Cagayán.

Bill Núm. 324 para un nuevo distrito judicial de Bataan y Zambales.

Bill Núm. 1161 fijando en P30.00 mensuales el límite del salario de los inspectores sanitarios.

Bill Núm. 666 autorizando a los autobuses para recibir pasajeros por igual en toda la línea.

Bill Núm. 616 aboliendo la participación de los médicos residentes en los ingresos de los hospitales provinciales.

Bill Núm. 1251 autorizando el establecimiento de mataderos locales.

Bill Núm. 1442 proveyendo a viviendas para los obreros.

Bill Núm. 1662 autorizando al Banco Nacional para aplazar por 30 años el vencimiento de sus hipotecas.

Bill Núm. 1518 proveyendo a la impresión del Diario de Sesiones.

Bills Números 1540, 1732, 1715, 1561 y 473 concediendo franquicias eléctricas a solicitantes de Virac, (Catanduanes) Albay, (isla de Camiguin) Misamis Oriental y (3 municipios de) Cebú, respectivamente. el alquiler del edificio, cuando desde hace cinco años ya debía tener un edificio propio.

El Alcalde Posadas estudiará a petición recibida.

Posadas nombrará 2 policías mujeres

El Alcalde Posadas ha decidido crear dos plazas adicionales de policías mujeres, y en un endoso a la Junta Municipal pide la aprobación de una consignación para este fin. Las dos plazas serán ocupadas por la Sra. Emiliana L. Rodriguez y la Sra. Visitación A. Arreola cuyos nombramientos fueron recomendados por el capitán C. E. Piatt. El comité de policía de la Junta Municipal está conforme y recomendó la aprobación del proyecto en la sesión del lunes próximo.

APESAR DE TODO TENDRA EXTRAS LA NUEVA JUNTA

Posadas concede cinco sesiones para aprobar la medida presupuestal este mes

Cinco días de sesión especial para la pronta discusión del plan de ordenanza presupuestal de 1935, decidió el Alcalde Juan Posadas, a última hora de ayer tarde, conceder a la Junta Municipal. Los cinco días de sesión especial son los únicos que quedan de los 30 que el Alcalde puede conceder de acuerdo con la ley. La pasada Junta Municipal consumió 25 días de sesión especial, aparte de las sesiones extra concedidas por el Secretario del Interior.

La mayoría de la Junta Municipal encabezada por el Presidente Manuel de la Fuente, está opuesta a pedir sesiones extra, pero el Alcalde tiene la discresión de concederlas, si a su juicio hay necesidad, y en el presente caso se ha visto que en las sesiones ordinarias la Junta no tiene tiempo suficiente para aprobar el proyecto de ordenanza presupuestal para el año que viene.

El Presidente Manuel de la Fuente, viendo que es imposible evitar sesiones extra por el budget, ha declarado lo siguiente: "Emplearemos las sesiones extra que nos concede el Alcalde solamente, pero evitaremos el pedir del Secretario del Interior sesiones extra, como fué la práctica de la pasada Junta Municipal. De la Fuente cree que a fines de este mes la ordenanza presupuestal quedará aprobada. En años anteriores la medida solía aprobarse hacia fines de diciembre.

Construcción de una escuela urgida

El Presidente De la Fuente y el concejal Valeriano E. Fugoso, chairman del comité de escuelas de la Junta, urgen la construcción del edificio de la Mapa High School en la calle Nagtahan, Sampaloc. El terreno para la escuela, según comunicación dirigida al Alcalde, no se usa para ningun fin hace ya cinco años y hasta ahora ha costado a la ciudad, con el pago del alquiler del edificio para dicha escuela, un total de P174,954.88. El terreno es de diez mil metros cuadrados. Durante los últimos cinco años la ciudad ya tiene pagados P73,872 por

En el climax de un incidente

Un momento algido del incidente sobre el Bill de Pension de Retiro del malogrado Juez P. Reyes, en el que Marabut, de espaldas casi al estrado y de cara a los escanios donde se hallaba Sevilla, fue sorprendido por la camara fotografica, con las dos manos en genticulacion y la expresion del semblante claramente airada. En el fondo se ven los concurrentes a la sesion, comerciantes filipinos al detal en su mayoria, atraidos por el Bill nacionalizando el comercio al por menor y regalados con un incidente inesperado.

Tripulantes japoneses cogidos en Batanes trataron de resistir

Que los cinco tripulantes del barco de pesca japonés Fuku-Tahu Maru, sorprendido mientras estaba pescando ilegalmente en aguas de Filipinas, en las cercanías de la Isla de Calayan, del grupo de Batanes, trataron de ofrecer resistencia y solo renunciaron al ver la superioridad numérica de sus perseguidores, encabezados por el Teniente Benjamin R. Molina, es lo que se ha sabido en Manila ayer, con motivo de los informes verbales dados al Secretario de Agricultura Hon. Eulogio Rodriguez, por el Capitán del guardacostas "Banahaw", José Mañosa.

Se tiene entendido que el informe verbal del Capitán Mañosa será seguido por otro escrito, en que se revelarán todos los incidentes que se han registrado en aquella cogida.

El Secretario Rodriguez manifestó que él no ha dado órdenes a los capitanes de guardacostas para perseguir a los extranjeros que sean hallados pescando ilegalmente en aguas filipinas, pero hay una orden anterior en este sentido, así que el "Banahaw", al saber que un barco japonés se hallaba en aguas filipinas, se dirigió al lugar con dos compañías de soldados de Aparri, Cagayán, sorprendiendo al barco de motor en las cercanías de Ilocos. El barco se dió a la fuga y solo fué alcanzado por el guardacostas en las cercanías de la isla de Calayan.

Los cinco japoneses serán enjuiciados en el Juzgado de Aparri. Se tiene entendido también que el General Basilio J. Valdés, de la Constabularia, ha escrito a las autoridades por conducto del Secretario del Interior que se proporcione a la Constabularia destinada en distritos en que haya mares, de lanchas veloces con cañones pequeños y otras armas necesarias para estos casos, con el objeto de que no se repita el caso del Haiun Maru que ha dado tanto que hablar.

TODAVIA PUEDE SE APRUEBE EL PLAN BICAMERAL

Pero Romero acogera el sistema solo con senadores elegidos en cada provincia

No obstante la decisión de la Asamblea Constituyente adoptada hace dos semanas en favor del unicameralismo, va cobrando empuje entre los miembros de la Asamblea el movimiento para una Legislatura bicameral con los senadores elegidos *at large*, es decir, sin distrito determinado. Predomina la creencia en la convención de que esta medida será reconsiderada.

Contra el movimiento creciente para una reconsideración, el Delegado José E. Romero, de Negros Oriental, *chairman* del comité de reglamentos, declaró ayer tarde que en lo que respecta a los unicameralistas, el único motivo posible para una reconsideración será la elección de un senador para cada provincia. Su declaración es como sigue:

"He leído en los periódicos de esta mañana una declaración atribuída a distinguidos caudillos de la Asamblea Constituyente en el sentido de que el único motivo posible para la reconsideración de la resolución de la convención en favor de la Legislatura unicameral es la elección nacional de senadores.

"La declaración no hubiera sido significativa si apareciera por primera vez en los periódicos; pero repetidas veces aparecieron declaraciones en el mismo sentido de que la convención se pronunció en favor del sistema unicameral.

"No puedo comprender por qué la elección nacional de senadores ha de ser motivo para reconsiderar la resolución de la convención en favor del sistema unicameral. La elección nacional de senadores ya ha sido desaprobada por una gran mayoría, una mayoría mucho más grande que la que tumbó el sistema bicameral.

"Lo único que podría justificar la reconsideración sería la adopción de un sistema de elegir senadores que representen a las provincias, una proposición que se sabe tiene muchos sostenedores en la Asamblea, pero que no se ha presentado al *floor* por disciplina de partido. Deseo anunciar, sin embargo, que tan pronto como observe algún movimiento sério para reconsiderar el sistema bicameral, iniciaré una contra-campaña en favor de un Senado que ha de representar a las provincias."

A cooperar con el porque ha demostrado interes por el pais, dice en un cable

No se sabe si el mensaje altera la situación respecto al bill de tarifas que el mismo Presidente pidió se dejara para después

El Presidente Manuel L. Quezon en un radiograma que envió ayer al Presidente interino Clarin del Senado urgió de la Legislatura coopere con el Gobernador General Murphy aprobando el mayor numero posible de proyectos de ley de la administración que no causen perjuicio a los intereses de la Legislatura. Se tiene entendido que el Speaker Paredes también recibio igual consejo del Presidente Quezon.

El interés manifestado por el Gobernador General Murphy en los asuntos filipinos, su defensa de la clase obrera, su empeño en solucionar el problema del desempleo y en el fomento del desarrollo económico de las Islas Filipinas han convencido a los caudillos de que el actual jefe ejecutivo debe tener el completo apoyo de la participación filipina en el gobierno.

El departamento ejecutivo sometió a la Legislatura un número de bills que requieren pronta acción, entre ellos el bill de tarifas, el bill sobre el desarrollo económico, y varios blils sobre industrialización de los productos filipinos.

El Senador Clarín declaró anoche que el Senado considerará tantos bills de la administración que el tiempo de la Legislatura y la naturaleza de las medidas así lo permitan.

El Speaker Paredes por su parte declaró que había convocado un caucus de los representantes de la mayoría para tratar de los bills. Dijo que a menos que alguien suscite la cuestión de la revisión tarifaria, él no pensaba someter de nuevo este asunto al caucus.

El Speaker de la Cámara declaro sin embargo que posiblemente expida una declaración a la prensa sobre la cuestión del bill tarifario con el objeto de aclarar cualquiera confusión que pueda crearse con las actitudes en conflicto adoptadas por los miembros de la Legislatura.

Si o no los cablegramas recibidos ayer del Presidente Quezon pueden alterar la situación del bill tarifario es lo que no puede determinarse. Algunos han aventurado la opinión anoche que de concederse un derecho de paso a esta medida, puede aun aprobarse durante los días que restan de las presentes sesiones.

JAPON CONTESTA UNA PROTESTA AMERICANA

Asegura que no quiere quitar del campo mercantil a extranjeros

(De la "Associated Press")

Tokio, 2 de noviembre.—La contestación a las protestas de la embajada americana, respecto a la vigencia de la nueva ley de control aceitero en el Japón es esperada este día, y se ha llegado a saber de fuentes autorizadas que tampoco hace ver más cerca la solución.

Contiene seguridades, sin embargo, de que el gobierno japonés no quiere quitar del campo del negocio a las empresas extranjeras que ahora funcionan en Japón.

La oficina del exterior ha anunciado que la contestación había sido entregada a la embajada, no habiéndose divulgado aquí el contenido, por seguirse los usos diplomáticos.

Estados Unidos, Gran Bretaña y Holanda, actuando simultánea pero separadamente, formularon hace poco protestas contra las cláusulas de la nueva ley, así como el propuesto monopolio aceitero que en breve se instituirá en el estado de Manchukuo, protegido por el Japón.

La nueva ley obliga a las compañías extranjeras a almacenar enormes cantidades de aceite, y al Japón se le otorga el derecho a fijar los precios y a quedarse con tales existencias en tiempos de emergencia.

Vea este Desenvolvimiento Sobresaliente en refrigeracion electrica

en la

FRIGIDAIRE

SUPER FREEZER

NO puede Vd. tener idea de lo que debiera ser o hacer una moderna refrigeradora electrica, hasta que vea la FRIGIDAIRE SUPER FREEZER. Hallara en esta el desenvolvimiento que hace de la FRIGIRAIRE de 1934 la refrigeradora mas conveniente, mas completa y poco común que se haya construido jamás.

No hay necesidad de tirar o alzar para sacar las gavetas de hielo fuera del refrigerador. Una palanca patentada las hace deslizar fuera al tacto de los dedos.

NO deje de ver este más reciente adelanto en refrigeración eléctrica antes de comprar otra. La demostración se esta llevando a cabo ahora en nuestra sala de exhibición. Venga para que sepa por qué miles se ufanan de decir:

"La Nuestra Es Una FRIGIDAIRE de 1934"

MACONDRAY & Co.

FRIGIDAIRE DEPARTMENT

Magallanes Drive—near the Treasury Building

COCHRAN'S, Cor. Rosario & Escolta, Tel. 2-41-51 — AMERICAN ELECTRIC, 72 Escolta — L. E. KING, Cavite, Cavite

KZRM

necesita

Cantores e Instrumentalistas

LAS AUDICIONES DE PRUEBA DEBEN ARREGLARSE PREVIAMENTE CON NOSOTROS.

Envien su solicitud por escrito al

Director de Programas de la Radio Manila, indicando sus conocimientos y Experiencia, si tienen.

KZRM

desea cultivar el talento musical de los artistas locales para emplearlo en sus muchos y variados programas de radio. Hay muchas oportunidades para los artistas locales porque en la actualidad los programas de la

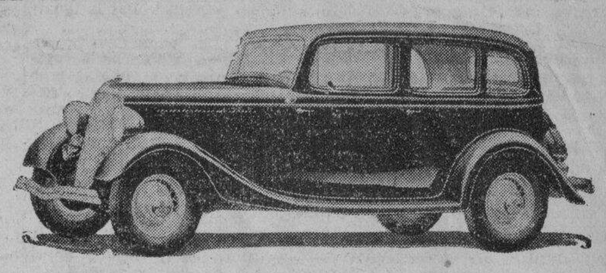
KZRM

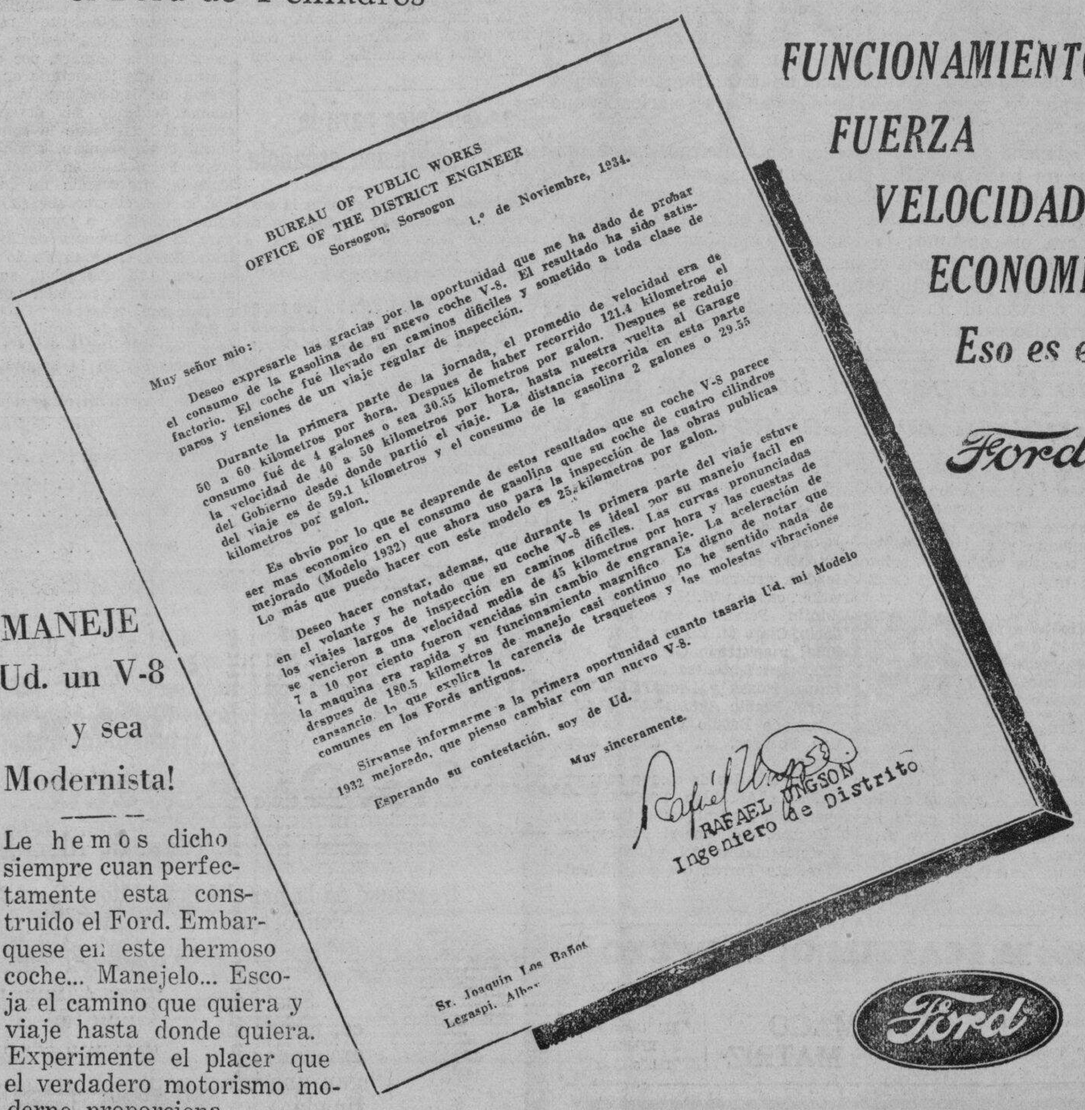
son 70% locales

Solamente un promedio de 30% de sus programas es de musica grabada, la mayor parte del cual se disemina durante el dia. Mas de 150 horas de programas de artistas locales se diseminan cada mes.

Envien *Sus* Solicitudes *Ahora*

"Debo hacer constar que este NUEVO FORD V-8 positivamente consume menos combustible y aceite que el Ford de 4 cilindros"





BUREAU OF PUBLIC WORKS
OFFICE OF THE DISTRICT ENGINEER
Sorsogon, Sorsogon

1.º de Noviembre, 1934.

Muy señor mío:

Deseo expresarle las gracias por la oportunidad que me ha dado de probar el consumo de la gasolina de su nuevo coche V-8. El resultado ha sido satisfactorio. El coche fué llevado en caminos difíciles y sometido a toda clase de pasos y tensiones de un viaje regular de inspección.

Durante la primera parte de la jornada, el promedio de velocidad era de 50 a 60 kilometros por hora. Despues de haber recorrido 121.4 kilometros el consumo fué de 4 galones o sea 30.35 kilometros por galon. Despues se redujo la velocidad de 40 a 50 kilometros por hora, hasta nuestra vuelta al Garage del Gobierno desde donde partió el viaje. La distancia recorrida en esta parte del viaje es de 59.1 kilometros y el consumo de la gasolina 2 galones o 29.55 kilometros por galon.

Es obvio por lo que se desprende de estos resultados que su coche V-8 parece ser mas economico en el consumo de gasolina que su coche de cuatro cilindros mejorado (Modelo 1932) que ahora uso para la inspección de las obras publicas. Lo más que puedo hacer con este modelo es 25 kilometros por galon.

Deseo hacer constar, ademas, que durante la primera parte del viaje estuve en el volante y he notado que su coche V-8 es ideal por su manejo facil en los viajes largos de inspección en caminos difíciles. Las curvas pronunciadas se vencieron a una velocidad media de 45 kilometros por hora y las cuestas de 7 a 10 por ciento fueron vencidas sin cambio de engranaje. La aceleración de la maquina era rapida y su funcionamiento magnifico. Es digno de notar que despues de 180.5 kilometros de manejo casi continuo no he sentido nada de cansancio. Lo que explica la carencia de traqueteos y las molestas vibraciones comunes en los Fords antiguos.

Sirvanse informarme a la primera oportunidad cuanto tasaria Ud. mi Modelo 1932 mejorado, que pienso cambiar con un nuevo V-8.

Esperando su contestación, soy de Ud.

Muy sinceramente.

RAFAEL INGSON
Ingeniero de Distrito

Sr. Joaquin Los Baños
Legaspi, Albay.

FUNCIONAMIENTO
FUERZA
VELOCIDAD
ECONOMIA
Eso es el
Ford

MANEJE Ud. un V-8 y sea Modernista!

Le hemos dicho siempre cuan perfectamente esta construido el Ford. Embarquese en este hermoso coche... Manejelo... Escoja el camino que quiera y viaje hasta donde quiera. Experimente el placer que el verdadero motorismo moderno proporciona.

Ford

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Manila — Iloilo — Cebu — Bacolod

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	6.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

DEFINIENDO UNA ACTITUD

EL Sr. Joaquin M. Elizalde, comentando nuestro editorial del 1.o de Noviembre referente a la sugestión hecha por el Comisionado Guevara, contraria al desarrollo del cultivo de algodón en estas Islas, nos dice en una carta que nunca ha favorecido dicho plan, tal como consta en documentos oficiales.

En justicia al Sr. Elizalde,—y a nosotros mismos—debemos decir que nada existe en dicho editorial que indique que la Compañía Nacional de Fomento o su Presidente, haya iniciado o apadrinado dicho plan. Hemos querido comentar la carta del Comisionado Guevara sólo para enfatizar el hecho, en estas circunstancias, de que si hay el propósito de trabajar por el establecimiento de unas relaciones comerciales recíprocas entre Estados Unidos y Filipinas bajo el gobierno del Commonwealth, no debemos estimular ninguna nueva competencia que pueda molestar a los productores de algodón americanos que suministran esta materia prima a Japón y China.

Que Don Joaquin M. Elizalde, como hombre de experiencia en los negocios que sabe prever las cosas y mirar la realidad, coincida perfectamente con el Comisionado Guevara en ese punto, es una cosa que no se puede poner en duda, y que nos satisface grandemente.

OPTIMISMO

EL siguiente editorial tomado en síntesis del último número del "American Chamber of Commerce Journal" que se publica en Manila, es de interés para nuestros agricultores.

"Porque gran parte de las cosechas de la agricultura filipina se vende en Estados Unidos, el bienestar de muchos de los agricultores de estas Islas queda afectada por el impuesto de utilización sobre el azúcar, un céntimo por libra, y el impuesto de sisa sobre el coco, 6 céntimos por libra. Los azucareros también quedan afectados por la cuota de 1,015,000 toneladas cortas que es el máximum que se puede exportar al mercado metropolitano. Con el objeto de compensar a los que van a limitar el area del cultivo, América devolvera los impuestos de utilización".

"Se da como cosa hecha que cuando se llegue a un convenio acerca de la participación o cuota que corresponde a cada cual, ₱20,000,000 más o menos serán distribuidos. El reintegro continuo de los impuestos de utilización a estas Islas mantendrá la capacidad adquisitiva de los plantadores. Ese dinero puede también servir para nuevos experimentos en el cultivo agricola que diesen mayor rendimiento por hectárea, pero rebajando el costo de la producción. Hay más bien una salvación que penalidad, para la industria, en la nueva legislación federal que regula o controla el envio de nuestro azúcar al mercado americano... Todavía cuenta con la munificencia de la tarifa, siendo Cuba el único pueblo que no se halla bajo la bandera americana, que compite con nuestro azúcar".

"Independientemente de ello, sin embargo, las Filipinas son un buen mercado para América, y también para el Japón, lo mismo que el mercado japonés también es bueno para Estados Unidos. Vivimos en una era de subsidio para el consumo; la técnica puede ser embarazosa o novedosa, pero estamos embarcados en ella que es lo mismo. América, por tanto, como cuestión de negocio y equidad, no estruja ni un ápice el poder adquisitivo de nuestros agricultores...".

Todo listo para el banquete del 'Gridiron' en el Casino esta noche

Todo está listo para el banquete de esta noche en el Casino Español del Gridiron, que promete ser el más rumboso, el más sonado, el más abundante y el más espectacular de cuantos banquetes se han celebrado hasta aquí por el Gridiron.

Los periodistas se han arreglado de tal modo que podrán concurrir al banquete, pues han trabajado de antemano para suministrar material adelantado a las cajas.

El gobernador general Frank Murphy, los caudillos políticos y educacionales del país, el general de división Frank Parker y el capitán W. H. Allen, de la armada de los Estados Unidos, figuran entre los 16 que han aceptado los retos para ser lechones. Jake Rosenthal aparecerá con un traje "formal" de su elección típica.

Todo hace creer que la cantina del Casino tendrá que "liquidificar" a más de 250 personas esta noche.

Los lechones son:

Gobernador general Frank Murphy, vice-gobernador general J. R. Hayden, general de división Frank Parker, capitán W. H. Allen, speaker Quintin Paredes, senadores José Clarín, Claro M. Recto y Sergio Osmeña; magistrado George A. Malcolm, representantes José Zulueta, Manuel Roxas y Leonardo Festin, general Emilio Aguinaldo, general de brigada Basilio Valdés, alcalde Juan Posadas, jr., y doctor Jorge Bocobo.

Los ayudantes de campo son: comandante Abraham Garfinkel, del gobernador general; tenientes Smith y Haskell, del general Parker; teniente Demarest, del capitán Allen, y teniente Torres, del general Valdés.

REUMATISMO
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-54
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales Ermita Tel. 5-45-52

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
DR. J. S. HILARIO
Analisis rutinarios de sangre, orina, esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparacion de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—9-12 a. m. y 3-5 p. m.

ARUEGO CRITICA EL PROYECTO DE CONSTITUCION

Dice que es voluminoso, falto de orden, verboso y muy defectuoso

"Voluminoso, falto de sistema en el arreglo y organización de sus disposiciones, verboso y defectuoso en sus disposiciones", así califica el Delegado José M. Aruego, de Pangasinán, el proyecto de Constitución preparado por el subcomité de siete.

El Delegado Aruego ha leído y examinado el proyecto, artículo por articulo y ahora está preparando una crítica del mismo.

Se tiene entendido que otros delegados, después de haber leído el proyecto, han llegado también a la conclusión de que contiene defectos.

El Delegado Aruego, sin embargo, dice que estos defectos es muy natural en vista de las circunstancias difíciles en la preparación del proyecto. Primero que un documento tan importante se tuvo que preparar en 10 días y segundo el deseo del subcomité de seguir en todo lo posible las recomendaciones de los numerosos comités de la Asamblea.

Uno de los principales defectos del proyecto según el Delegado Aruego es su volumen, y esto se debe a la inclusión en la Constitución de cláusulas que son más bien materias de legislación.

El Delegado Aruego también sugiere la supresión del articulo sobre la delimitación territorial.

EL CAPITAN MARIANO, DE LIPA, HA MUERTO

Amigo de Rizal, fué un hombre muy popular antes y después de la revolución

Ayer tarde fué enterrado en Lipa, Batangas, el señor don Mariano Katigbak, que murió a la edad de 74 años. Se le conocía generalmente como el capitán Mariano. El difunto fué compañero íntimo de Rizal, que solía pasar sus vacaciones en la casa de don Mariano.

Como capitán municipal de Lipa, que entonces era cuartel general de las tropas españolas en campaña contra Cavite y Batangas, ejerció gran tacto y trabajó rudamente para defender al pueblo contra los atropellos, tanto de las tropas españoles como de los insurrectos.

Su vida fué accidentada. Creó numerosa familia. Entre sus hijos se cuentan Petronio Katigbak, el primer ingeniero filipino de la ciudad, cuyo recuerdo se perpetúa con el Katigbak Drive en la Luneta; el doctor Isabelo Katigbak y el jefe de policía Benigno Katigbak, que murió heróicamente cumpliendo con su deber.

Felino Katigbak, uno de los hombres más prósperos de Lipa en la actualidad, es el único hijo que le sobrevive. Entre sus hijos políticos están el ex-director de "La Vanguardia" Fidel Reyes, el doctor Miguel Castillo Recto, de Tiaong, Tayabas, y el doctor Alberto Dimayuga.

De hecho, el difunto estaba emparentado con las mejores familias de la población lipeña. Capitán Mariano murió después de haber recibido todos los auxilios de la religión.

Mas donantes para la radiodifusion española

Relación de donantes para la suscripción abierta por la Cámara de Comercio Española de Filipinas a favor de la Radiodifusión Ibero-Americana de Madrid:

Suma anterior	₱2,270.00
Porta, Pueo y Cía	20.00
Continuación—Donantes de Cebu:	
Casino Español de Cebú	25.00
Jaime Arileta	10.00
Silviano Cermeño	10.00
John H. Hemer	10.00
Victorio Sainz	10.00
Vidal Aboitiz	5.00
Agustin Durán	5.00
Eugenio Gomez	5.00
Amadeo McColl	5.00
Alberto Mercado	5.00
Eusebio Moro	5.00
José Oquiñena	5.00
Zacarias Oquiñena	5.00
Juan Ros	5.00
Lorenzo Escaño	5.00
Jacinto Rodriguez	5.00
Suma	₱2,410.00

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LA CARRERA POLITICA DEL MARTES

Un tópico de actualidad es la carrera política de senadores y representantes que habrá en Estados Unidos el martes, 6 de noviembre, y que será de interés para nuestro país cuya suerte depende de la voluntad del Congreso de la nación soberana. Las apuestas son de cinco contra dos a favor del partido que ha preparado en su laboratorio la fórmula NRA, y otras combinaciones como la PWA, AAA y CWA. Los filipinos veremos el martes con curiosidad a larga distancia, cómo correrán a galope tendido los caballos que llevan por divisa el "New Deal" y el G. O. P. del viejo partido republicano.

Yo creo que para aquellos que sinceramente desean la continuación de las presentes relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas, o un tratado a base de reciprocidad, los republicanos que han trazado la estructura económica que se trata de conservar comprenderían con más facilidad ese deseo si triunfasen.

El G. O. P.—"Grand Old Party"—refleja mejor en su política internacional o externa, la ambición de una república que tiene conciencia de su poderío, y quiere expandirse comercialmente buscando mercados en todas partes para sus productos manufacturados. Es mas afirmativo y resuelto en eso de querer extender su influencia financiera más allá de sus fronteras, y de correr con todo el riesgo y la responsabilidad que trae consigo el crecimiento de una república que aspira a ser "leading power" o imperio económico mundial al mismo tiempo.

Los demócratas, en cambio, son como esos pokeristas que no quieren abrir un juego sin tener en sus manos unas cartas relativamente fuertes para no correr el albur de tener que tirarlas en cuanto alguien "blafea". Su política externa refleja genuinamente la mentalidad limitada del agricultor y del campesino. Es conservadora, de puertas adentro y segurista. Rehuye las aventuras peligrosas, y busca la expansión cerca de su casa, montado sobre un "donkey" que lleva el nombre de "Buen Vecino". Las fronteras distantes le asustan.

La desgracia inmensa del partido republicano y sus fieles consejeros y seguidores, consiste en que habiendo sido alcanzado por el vórtice de un tifón formidable, la depresión, su programa tradicional de prosperidad y bienestar—un radio y un automóvil para cada hogar americano—quedó completamente desbaratado y hecho pedazos. Escaló el poder prometiendo un paraiso, y tuvo que abandonarle empujado por un pueblo trabajador que estaba al borde de la desesperación agarrotado por la miseria, hambriento y sin radio, y sin siquiera veinte céntimos en el bolsillo para un paseo en taxi.

Tal es la suerte final de los partidos que prometen mucho cuando un pueblo abre los ojos a la realidad. La antigua consigna trasmitida de generación en generación, de "Teme a Dios y vota por el ticket republicano", el partido que se pavonea de conocer mejor que nadie los secretos de la bienandanza, ha perdido toda su virtud. A Hoover le pintan como un hombre de muy escasa imaginación, con un cerebro repleto de números, buen ingeniero, pero incapaz de elaborar otras fórmulas que sacudan el marasmo de unas masas dinámicas que gustan de la acción, que se agarrarían inclusive al clavo ardiendo de unos experimentos sociales atrevidos antes que morirse sin trabajo.

No creo, sin embargo, que Mr. Hoover ande muy pobre de recursos imaginativos recibidos de otros, o salidos de su propia cabeza. Su visión de una América abrumada por una nutrida legión de empleados y funcionarios que vivirían del presupuesto, no denota pobreza de imaginación. Presiente al menos el peligro de una burocracia parasitaria y del paternalismo exagerado, y da la voz de alarma con tiempo. Quiere que la camisa de fuerza que ahoga al individuo se afloje para dejarle en libertad de buscar su propia salvación, y pide la vuelta al americanismo tradicional integrado en la Constitución.

¿Pero qué vale la Constitución cuando azota un temporal que pone en zozobra la nave del Estado?—le contestan los otros. ¿Qué vale preocuparse de las obligaciones de mañana cuando las masas trabajadoras sin empleo piden auxilio, y son la amenaza del presente?

Dentro de dos días, el martes venidero, los filipinos sabremos el resultado final. Por de pronto se puede admitir que no todos los caballos del establo de la NRA llegarán a la meta. Algunos, los más pencos, se quedarán en la mitad del camino, sin poner en peligro para nada el control mayoritario que Franklin Delano Roosevelt y su partido tendrán en el próximo Congreso, pero permitiendo que el G. O. P. consiga reforzar de algún modo sus filas maltrechas para demostrar que todavía existe vivito y coleando... Tales son las profecías.

Cronicas Parlamentarias

Luz y sombras, alternando a lo largo del camino tanto de la Cámara cuanto de la Constituyente

La Cámara

Por ANA HAW.

Su 71.a sesión entre dos fuertes solicitudes

De un lado, incidentes dilatorios y legislaciones de clase o pacotilla, de otro, actuaciones expeditorias y medidas de interés público, caracterizan la 71.a jornada de la Cámara, ayer por la noche a 6 días de la sesion "sine die". No tiene nada de extraño que tal ocurra. La Cámara es institución destinada a la comunidad pero integrada por individuos particulares. Aquella tiene sus intereses preferentes, estos tienen también los suyos preferentes. Y ¡claro! la labor de la Cámara fluctua, por ello, entre dos solicitudes, la de la comunidad en general y la de los individuos en particular.

Son intereses muchas veces contradictorios, son solicitudes frecuentemente antagónicas, aunque ambas fueran perfectamente naturales, comprensibles, justificables. La dirección de la Cámara, por ejemplo, trazando una trayectoria en el programa de legislación; la Cámara misma teniendo sus designios en orden al servicio de la comunidad, obran como piensan, como discurren. Pero, también Marabut, verbigracia, provocando un incidente, por lo que él cree ser su derecho como miembro, o Oppus, tomando para sí la ponencia de todas las franquicias en aras de lo que él considera su obligación, su deber, su compromiso, también obran humanamente.

Solo que de la simultaneidad de esas dos solicitudes y de esos dos intereses, los de la comunidad en general y los de los individuos en particular resultan otras dos secuelas en contraste marcado o en contradicción subida. Producen incandescencias y obscuridades, luz y sombras, logros y pérdidas, glorias y fallos, alternando a lo largo del camino de la Cámara. Como las mismas causas producen los mismos efectos, en la Asamblea, hecha para todos pero también de individuos, acontecen las mismas fluctuaciones entre luz y sombras, glorias y fallos. ¿Cómo llegarán a la meta? ¿Con luz, alumbradas y alumbrando, o con sombras obscurecidas y obscureciendo?

La Constituyente

Por K. PA

El entusiasmo de los sufragistas no se enfria aun cuando todos los indicios son de que su causa está perdida.

En cambio los antisufragistas aun cuando estan seguros de su victoria, no se duermen.

Están siempre alerta por si los del bando contrario en una maniobra inesperada, les cojen desprevenidos.

Ayer otra media docena de delegados se dejaron oir.

Tres hablaron por el sufragio, a saber: Buendia, Joven, y Cuaderno.

Del lado contrario pronunciaron discursos el Dr. Caram, Concejero e Inting.

Como siempre, fueron aplaudidos en conjunto por sufragistas y antisufragistas.

Un alto parlante instalado en la sala de sesiones resultó practicamente una carabina de Ambrosio.

Porque sus efectos sobrepasaron excesivamente al resultado deseado.

Se habia instalado a fin de que los oradores, especialmente los que no tienen buena voz, pudieron ser oidos.

Pero el altoparlante, resultó tan potente que la voz más debil, al pasar por él, resultaba un trueno que retumbaba en el recinto.

Asi el altoparlante solo fué una mera figura decorativa.

REVISTA EN HONOR DE LEGISLADORES EL LUNES

Una de las revistas más solemnes y vistosas de la Constabularia se celebrará en honor de la Legislatura el lunes, 5 del actual, a las diez de la mañana, según se anunció esta mañana en la jefatura. La revista se verificará en los campos de las barracas de Gagalangin, tomando parte no solo los soldados y oficiales de la guarnición de Manila sino también los destacamentos de provincias cercanas, como Bulacán y Rizal.

El despliegue militar se dedicará al Presidente interino Clarin, del Senado; al Speaker Paredes; al Senador Sumulong, como *chairman* del Comité de Justicia; al *chairman* y miembros del Comité de Policía de la Cámara, y a toda la Legislatura en general.

El General Valdes, el Coronel Francisco con todos los oficiales del Estado Mayor y los Comandantes de los destacamentos provinciales que participen, asistirán al acto.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

112 delegados por la abolición de la cedula en la Constitución

Para cuando se discuta el proyecto de Constitución, en su parte correspondiente, será de esperar una batalla por cuenta del por varias centurias llamado tributo directo o cédula personal. Promovida por el Delegado Sotto (V.) y apoyada por 112 se ha presentado una enmienda al "Bill of Rights" aboliendo el tributo de la cédula personal. Entre los 112 adheridos se cuentan un ex-magistrado, varios ex-miembros de la Legislatura y 12 ex-gobernadores provincias. Se transcribe integro a continuación, con los nombres de los 112 que lo suscriben, el

Proyecto de Enmienda

El infrascrito Delegado por Cebú, con el apoyo y conformidad de los Delegados que abajo firman, propone la introducción de la siguiente enmienda al "Bill of Rights" del Proyecto de Constitución (textos inglés y castellano):

No law shall be enacted imposing any personal per capita tax.

Ninguna ley se promulgará sobre impuesto o tributo personal per capita.

Manila, Palacio Legislativo, octubre 24, 1934.

(Fdo.) *Vicente Sotto,*
(Diputado por Cebú).

Conformes:

1. (Fdo.) Teodoro Sandiko,
2. " M. Jesús Cuenco,
3. " José Altavas,
4. " H. Villanueva,
5. " Ruperto Kapunan,
6. " Blás Villamor,
7. " Bernabe de Guzman,
8. " Potenciano Lesaca,
9. " Mariano Melendres,
10. " Gregorio Perfecto,
11. " Luciano Ortiz,
12. " Exequiel M. Santos,
13. " Godofredo Reyes,
14. " Juan Castillejos,
15. " Francisco Ventura,
16. " Pio Ancheta,
17. " José C. Locsin,
18. " Tomás Confesor,
19. " Tiburcio Lutero,
20. " Francisco Arcilano,
21. " Nicolás Buendia,
22. " Severo Cea,
23. " Saturnino Benito,
24. " Ambrosio Calleja,
25. " Gabriel P. Prieto,
26. " José Velacco,
27. " Domingo Dikit,
28. " Bernardo Inting,
29. " Francisco Muñoz,
30. " Quiremon Alkuino,
31. " Felipe E. José.
32. " H. Rico-Hermoso,
33. " José Lorenzana,
34. " José Bonto,
35. " Jesús Perez,
36. " E. Ranjo,
37. " Sergio Jumawan,
38. " Sofronio Flores,
39. " Ramón Maza,
40. " Vicente Salumbides,
41. " Eusebio M. Lopez,
42. " Sixto A. Gaerlan,
43. " Servando Castro,
44. " Baldomero Lapak,
45. " Marcelo Adduru,
46. " Alejo Labrador,
47. " Jesús Paredes,
48. " Artemio Abaya,
49. " Enrique Maglanok,
50. " Florentino Saguin,
51. " Hilario S. Moncado,
52. " F. Ziálcita,
53. " Antonio Mansueto,
54. " Felismeno Rivera,
55. " Casiano Carin,
56. " W. Q. Vinzon,
57. " Rafael Martinez,
58. " Manuel Martinez,
59. " Gaudencio Abordo,
60. " José Montano,
61. " Menandang Piang,
62. " Matias Yusay,
63. " Miguel B. Bunag,
64. " A. Villarama,
65. " Flor. O. Chioco,
66. " Antonio B. Ibañez,
67. " Delfin Joven,
68. " José D. Conejero,
69. " Juan Nepomuceno,
70. " Juan L. Ledesma,
71. " Jesús B. Surban,
72. " Anastacio Mumar,
73. " Antonio N. Salazar,
74. " Alauya Alonto,
75. " Castor P. Cruz,
76. " Bleh Sinsuat,
77. " P. D. Melendez,
78. " Tranq. Divinagracia
79. " Adolfo Gráfilo
80. " Juan Navarro,
81. " Manuel J. Abella,
82. " Alejandro Galang,
83. " Bonifacio Isip,
84. " Angel Salazar,
85. " Montano Ortiz,
86. " Pablo Lorenzo,
87. " Roman Cruz,
88. " Manuel Albero,
89. " Arolas Alawi,
90. " Pantaleón Pelayo,
91. " Manuel Fernandez,
92. " José S. Reyes,
93. " Max. Duguiang,
94. " Leonardo Braulio,
95. " Paulino Conol,
96. " José M. Aruego,
97. " José M. Tanoco,
98. " Atilano R. Cinco,
99. " Enrique Braganza,
100. " Perfecto Balili,
101. " Anacleto Ramos,
102. " L. R. Esliza,
103. " Mateo Canonoy,
104. " Teófilo B. Buslon,
105. " Enrique Sobrepeña,
106. " Dionisio Niere,
107. " D. Encarnación
108. " Juan L. Bocar,
109. " Delfin Gumban,
110. " Cezar Kintanar,
111. " Fermin G. Caram,
112. " Norberto Romualdez

ART CONSTRUCTION
Contratista—Constructor de Edificios
S. ARELLANO CHOA SIONG, Manager
811 O'Donnell, Manila.—Teléfono 2-71-80

LINIMENTO
EFICAZ-CALMOL-PERFUMADO
DEL
DR. MIGUEL CASTILLO Y RECTO
RECOMENDABLE PARA EL REUMATISMO, NEURALGIAS, CIATICA, LUMBAGO, TORCEDURAS, CALAMBRES y CANSANCIO MUSCULAR.
DEPOSITO CENTRAL—FARMACIA LEAL—Tel. 5-46-52
DISTRIBUIDORES—FARMACIA CENTRAL, NATIONAL DRUG
FORMULA: Ac. salicilico, Salicitato de Metilo, Cloroformo aa 9.00, Ext. Fld. de Bellodona 1.80 c.c., Glicerina y aromaticos 20.70 c.c., Alcohol por Vol. 81.46%.

D. O. M.

Sra. Da. Espectacion Rivera

Vda. de Memije

Descansó en la paz del Señor hoy, Nov. 3, a las seis de la mañana confortada con los auxilios espirituales y la bendicion apostólica.

Sus desconsolados hermanas, hermano, hijo político, nieta, sobrinos y demás parientes, participan a sus amistades y al piadoso lector tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la finada.

El entierro tendrá lugar mañana partiendo de la iglesia de Sto. Domingo donde a las 9:30 a. m. se dirá una misa de cuerpo presente y las exequias fúnebres; después de las cuales el cortejo se dirigirá al cementerio de la Loma.

No se reparten esquelas
Se ruega no envien coronas

3 de Noviembre de 1934

Coches Usados
a menos de su costo verdadero

P150 y menos
Ford Bantam Sedan
Star Turismo
Studebaker Duplex
Chevrolet Truck

P450 y menos
Pontiac Sedan
Durant Turismo
Dodge Turismo
Ford Sedan

P750 y menos
Essex Sedan
Chevrolet Sedan
Oldsmobile Roadster
Hudson Sedan

P1350 y menos
Studebaker 7-pass. Sedan
La Salle 7-pass. Sedan
De Soto Sedan
Ford Sedan

P295
Morris Sedans
Cada uno con nueva pintura. Motor, embrague, trasmisión y diferencial garantizados de hallarse en buen estado.

Depto. de Coches Certificados
MACONDRAY & CO., INC.
827 R. Hidalgo, Quiapo, Manila
Tels. 2-38-80—2-38-81

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

GLORIA IN EXCELSIS DOMINO

Por MARCELINO JOSUE

Dedicado al Hon. QUINTIN PAREDES Speaker de la Camara de Representantes.

Mientras en la inmensidad de los espacios repercutia el eco estridente y ensordecedor de las luchas politicas y, cuando las pasiones partidistas se desbordaban por doquier arrazando y socavando todo cuanto a su paso encontráran, sin restar siquiera las sagradas frontes que el corazón humano señala para todo sentimiento noble y caballeresco, tales como la amistad, fina o cortesia molécula latente de la cultura acabada y excelente la cual exige de nuestra parte respeto y consideración a las reputaciones fundamentalmente sólidas y adaptadas en el fino y delicado yugue de acendrado mérito, sin la menor mancha del servilismo vil e ignominioso, reputaciones que, sin duda alguna, harian honor a cualquier pais o nación en que se encuentren, pues en esa hora suprema de incertidumbres y vacilaciones, preñada toda ella de peligros y sinsabores porque la consigna del momento y por excelencia en estos determinados casos, : MORIR O VENCER; y en la hora pavorosa fué, cuando por impulsos del sentido del deber y por mandatos de la conciencia propia, se ha lanzado el que escribe estas líneas al campo de la lucha en donde sombras espesísimas cercaban por todas partes, colocandose, empero, al lado del mas débil porque de buena fé ha creido que su puesto como ciudadano de un pueblo que aspira y lucha por su emancipación y libertad, esté en las filas del que hoy es Partido de la Minoría, de que es soldado desconocido y anónimo. Y consecuente con estas convicciones, como tambien con los principios sustentados por el partido cuya causa habia abrazado, sin mas miras que la de contribuir con mi modesto grano de arena al bien común de este suelo en que me vi nacer no he titubeado en sacar a relucir la enmohecida y mal cortada pluma mia, con el decidido propósito de cumplir con ella un deber cívico, tal como el de señalar a medida de mi limitado alcance el criterio necesario para el debido remedio de ciertas y determinadas plagas que han aparecido en el organismo de nuestro gobierno, debido esto algunas que otras veces a demasiada tolerancia, desidia, avaricia o abuso mas o menos intencionado por parte de los que hasta ahora han venido a dirigir la nave del pueblo.

Somos de parecer que por la concepcion misma del bien, formamos idea del deber que nos asiste como tales seres dotados que somos de la razón, para evitar en todo lo posible los peligros que en sí ofrece el mal, ya moral, ora material; resulta de aqí, que, necesariamente, que todo hombre que se precia de poseer la luz de la inteligencia, está obligado a buscar el bien donde quiera que esté para poder praticarlo y asi presentarlo en todo su esplendor, sin regatear jamás el auro que se merece el que lo ha practicado, sea éste de la mayoría o de la minoria, para que de esta manera los rayos regeneradores del bien, formen un vivo y bello modelo para las futuras generaciones.

GLORIA IN EXCELSIS DOMINO! esta es la esclamación saturada de sinceridad que se enarbola inhiesta desde el fondo de nuestra alma de donde surge un himno de gloria anunciador de que la era de vindicaciones ya ha sonado dentro de los augustos recintos de la Cámara de Representantes, precursor de mejores dias para la Patria, y ahi ved esa inexorable y tan edificante actitud demostrada por el Speaker Paredes, el mas grande e insigne hijo de aquellas apartadas y silenciosas regiones Ilocanas, en donde nacen y moran los hombres de almas formadas bajo el ambiente suave de la calma, paciencia, rendimiento y sumisión que siempre les ha caracterizado, de cuyos sentimientos de nobleza y fidelidad podréis siempre estar seguros mientras no se les inflija alguna ofensa que zahiere su conciencia y su honor, puesto que desde el momento preciso en que ellos vén tales actos, temedle al ilocano humilde y paciencioso porque entonces toda su acostumbrada calma se tornará en una intransigencia pertinaz e irreductible. Pues la actitud del Speaker Paredes de que hacemos referencia, es la relacionada al Bill Tarifario del Senador Quirino, del que el Speaker Paredes ha dicho las siguientes anatemáticas palabras: NON TRANSERIT QUIRINUS IN CAMARAE MEAE, y con estas pocas palabras bastó para demostrar al pueblo que nuestro speaker es un hombre verdaderamente digno del puesto que ocúpa, porque él sabe colocarse a la altura de su posición oficial por encima de los intereses de partido cuando oye que ya habia sonado la hora del deber.

Esta ejecutoria del Speaker Paredes encierra en si un valor histórico parecido, si no idéntico al acto lleno de patriotismo del P. Burgos cuando prorrumpió la primera voz de rebeldia contra los abusos y demasias de las corporaciones religiosas, al igual de aquella entereza inperturbable del General Luna al continuar persistiendo en la defensa de los intereses del pueblo hasta inmolar su preciosa existencia.

Y aunque no existe en nosotros la menor arrogancia de quien está avezado en materias de finanza, nos permitimos, sin embargo, emitir con franqueza nuestra opinión humilde y pobre, como todo aquello que sea de nuestra cosecha, referente al proyecto tarifario que lleva la afamada y popular marca del gallardo Senador Quirino, el hoy reputado primer economista del pais, circunstancia es esta que nos veda tocar en nada y por nada las luminosas ideas vertidas con suma maestria en la precitada obra magna, pero, sí, vamos a tratar siquiera superficialmente sobre los probables resultados y consecuencias que podria traer consigo el citado proyecto: porque si bien es verdad que su objetivo, al parecer, es proteger en cierta manera las industrias locales, elevando asi como en efecto eleva los impuestos de productos importados, precisamente, esta es la razón por la cual nos inclinamos a pensar que dicho proyecto en el caso de convertirse en ley, podria muy bien suceder que en vez de ser una bendición para nuestro pueblo, será una maldición para él por cuanto que sus inmediatos resultados serán tan funestos para los intereses generales de ese mismo pueblo; la razón de esto radica en el hecho de que, despues de aprobado y convertido en ley el proyecto que nos ocupa, quien sufrirá virtualmente las consecuencias comerciales de la elevación de impuestos sobre productos extranjeros, tal como se propone establecer por medio del proyecto del Senador Quirino, resultará que al fin y al cabo serémos nosotros los que hemos de pagar el pato, es decir, no serán los extranjeros propiamente, sino el público consumidor. No es de negar, no obstante, que la idea que informa el proyecto es bien santa porque su finalidad, sin duda, es tender una fuente de oro que nos conduce a la posesión de un medio en gran manera eficaz para asegurar nuestra hacienda, pero no es menos cierto tampoco que los materiales con los cuales quiere construir el Senador Quirino el soberbio fuente de nuestros ingresos, guardan analogia al caso de un médico que para mejorar la vitalidad de un enfermo, quiere inyectar a éste un suero que lleva el elemento nocivo y destructor de un veneno y, naturalmente, puede causar la muerte del paciente: ahora no cree nuestro buen senador que el remedio es muy temerario? Y bajo este punto de vista consideramos muy atinada la oposición del Speaker al susodicho proyecto de ley; y ojala que él se equivoque como tambien nosotros que pensamos de igual manera que él, para que asi el dia de mañana no nos veremos en la triste necesidad de exclamar con el pueblo estas palabras: oh, qué horrible despertar el nuestro despues de los sueños de prosperidad y grandeza en que habiamos estado meciendo antes de la aprobación de la medida en ciernes!

Aparte de nuestros puntos de vista que dejamos consignados mas arriba, hemos notado, además, un detalle que a nuestro modo de ver presenta un matiz no muy grato para los ojos de los que han seguido paso a paso como nosotros el proceso de esta cuestión vital, y este detalle consiste en la notoria pretensión del autor o padre putativo del bill de tarifas al adoptar una actitud mandatoria e imperativa, haciendo insinuaciones tales que tienden a imponer su santisima voluntad en el ánimo de los otros para dar cima a su gran obra, lo cual constituye un acto ciertamente atentatorio a la libertad e independencia de criterio, no ya de un legislador, sino de cualquier ciudadano digno de un pais en donde el gobierno que rige sus destinos, es el gobierno democrático y popular, a diferencia de los que están bajo una soberania imperial o aristocrática en que la voluntad del rey es la suprema ley. Triste es decirlo pues que semejante conducta de un personaje de mas o menos relieve que llega a brillar y sigue brillando como un astro de gran magnitud en el firmamento gubernamental, lejos de infundir en la mente del pueblo ideas qeu vendrian a guiarlo para llegar al puerto de su felicidad hará que ese pueblo vaya a parar en su propia decadencia y hecatombe.

Manila, Octubre 25, 1934.

EL SIGLO ACTUAL

Por FELIPE A. JOSE

Comparando nuestro siglo con los precedentes, se echa de ver: que antes las facultades del espíritu humano se ejercitaban y desarrollaban aisladamente; ahora se desenvuelven con simultaneidad. Quien se entregaba a la imaginación, quien a los sentimientos, quien cultivaba la razón, quien la memoria; pero acontecía con mucha frecuencia, que el hombre ocupado en uno de estos objetos, conocía apenas otro diferente. Los poetas, los literatos, los erúditos, los filósofos, eran clases que tenian entre sí poco contacto; y no se había creado esa homogeneidad, que asemeja, en cuanto es posible, a todos los hombres de alguna ilustración. En la actualidad se piensa sintiendo, se siente pensando, se amontona erudición, pero se filosofa sobre ella; se trata de filosofía, pero se la siembra de erudición; el poeta razona como un filósofo; el filósofo canta como un poeta; ambos disertan como un erúdito; y éste a su vez, suelta cuando le viene en gana el fárrago de sus noticias y os entretiene largo rato con narraciones de novelista, con observaciones filosóficas, o con los armónicos acentos de un vate.

Lo que se verifica entre hombres formados, desciende también a los rudimentos de la educación; un niño aprende de una vez muchas cosas; y lejos de limitarse al catecismo y al inglés, estudia la geografía, la historia, la literatura, la poesía, la ideología, y recibe noticias de todo en diminutas enciclopedias.

En ningún país del mundo se puede notar mejor esta diferencia que en Filipinas. En los demás, el mundo antiguo ha desaparecido mucho tiempo há, pero entre nosotros es tan reciente su destrucción, y se conservan todavía tantos de sus restos, que es muy fácil hacer este cotejo. Para convencerse de esto es necesario salir de la región de los escritores, y descender a la sociedad; porque muchos de los que escriben, o han recibido ya en un principio educación e instrucción a la manera del siglo, o conocedores de las necesidades de la época, han cuidado de procurarse conocimientos que los elevasen al conveniente nivel, y se han acomodado a las nuevas formas, que más o menos convenientes, se han hecho no obstante indispensables.

Cuando se compara el mundo antiguo con el nuevo, no es menester, como algunos creerían quizás, ceñirse a los hombres de cierta edad, instituyendo la comparación entre ancianos y jóvenes. Lo nuevo y lo antiguo han marchado paralelos entre nosotros por espacio de medio siglo, con las alternativas de clandestinidad a que reciprocamente se han condenado, según andaran los respectivos tiempos y fortunas: y así es que se han formado crecido número de hombres en una y otra escuela, que ahora se encuentran cara a cara, y que así se entienden entre sí, como allá en los siglos medios pudieran entenderse árabes y germanos.

La fijeza de principios, la unidad de miras, caracterizan a los alumnos de la escuela antigua; la vaguedad de estas, y la movilidad de aquellos, distinguen a los de la escuela moderna: en los unos prevalecen y dominan las creencias religiosas, las máximas morales; en los otros preponderan los intereses materiales, el gusto por una civilización brillante y seductora, la tendencia a cierto progreso social, vago, indefinido, de que ellos mismos no alcanzan a darse razón. Los primeros se señalan por un raciocinio severo, pero seco; los segundos por una exposición oratoria, pero inexacta. Aquellos no comprenden la sociedad nueva, éstos en cambio no conocen la antigua; son pueblos que han plantado sus tiendas en un país, pero que hablan distinta lengua, vienen de regiones diferentes, y se encaminan a región diferente también. ¡Dichosos los hombres que conociendo la lengua de ambos, puedan mantener relaciones leales con unos y otros, sirviéndoles primero de intérpretes y luego de conciliadores!

Los que pertenecen a la escuela antigua, están en posesión de principios de eterna verdad; los que se han inscrito en la moderna se han apoderado del movimiento del siglo: ¿por qué no podrán entenderse y avenirse? Ni cabe transacción en materias de verdad, ni es posible detener el siglo en medio de su veloz carrera; pero ¿es por ventura la verdad enemiga del movimiento, ni el movimiento incompatible con la verdad?

El universo entero está entregado a un movimiento incesante, a pesar de hallarse sometido a leyes constantes y fijas: el planeta que describe su órbita con la misma regularidad que la aguja de un péndulo, no deja de seguir su carrera con la velocidad del rayo.

Manila, I. F., octubre 6, 1934.

EL CASTELLANO NO DEBE DESAPARECER

Por LIBERATO SAJONAS

Las mejores obras literarias que Filipinas ha producido, las obras de Rizal, Luna y otros estan escritas en castellano. La historia nacional de nuestro pais tambien esta escrita en castellano y nosotros no podemos comprender la evolucion del pensamiento de la nacionalidad de los filipinos sin consultar los libros escritos en este lenguaje. Por eso, que aunque es verdad que el ingles es muy util, especialmente en el mundo comercial, es muy prematuro aun pensar en que el castellano desaparezca por completo de nuestro pais.

Los habitantes de Filipinas usan y quieren conservar la lengua castellana. Nuestras Islas tienen por idioma nacional el castellano, Religion la catolica, y su derecho se funda en Codigos españoles. En tiempos del Emperador Carlos V el sol no se ponia sobre sus dominios. Hoy, se pone acaso el sol en los dominios del Alma española? Donde se esconde el sol que no se reciba o se despida en la lengua castellana?

Pero ante todo y sobre todo debemos tambien conservar, cultivar y perfeccionar nuestro propio idioma. Razon hay en procurar ensalzar nuestro propio idioma y son fundados sus esfuerzos al querer tener un idioma propio nacional. Porque los hombres con sus instituciones, gobierno y lenguaje desapareceran, seran cambiados e iran a la nada y seran llevados como hojarazca por la corriente de los acontecimientos; pero nuestro propio pueblo, costumbres, lengua y sentimientos nacionales seran los unicos que prevaleceran y flotaran por encima del proceloso mar de la historia de nuestras hazañas patrioticas. Si queremos edificar un pueblo propio, un pueblo digno, fuerte y heroico, debemos cultivar las propias, nobles y bellas cualidades de nuestra raza, y de nuestro pueblo. Rizal ha dicho: "mientras un pueblo conserve su idioma, conserva la prenda de su libertad, como el hombre su independencia mientras conserva su manera de pensar. El idioma es el pensamiento de los pueblos."

Algunos periodicos de Manila han expresado en estos ultimos dias las diversas opiniones de los que sostienen la importancia de la conservación de la lengua castellana en Filipinas, no solamente como uno de los idiomas oficiales, sino tambien como uno de los idiomas de inteligencia y relacion con ciertos pueblos del mundo, los cuales se han destacado como los mejores palenques donde han de darse cita las naciones mas grandes en el campo de la industria y el comercio. Esos pueblos constituidos en improvisados del mundo por virtud de los azarers de la ultima guerra, no son otros que los paises de habla castellana del continente europeo, del nuevo mundo y del Extremo Oriente. Asi lo reconocen las primeras potencias del mundo, entre ellas Francia, Inglaterra y los Estados Unidos de America.

"L "Action Francaise" de Paris, por la pluma de Mauricio Barres, escribe: "Si el conocimiento del ingles es necesario para la expansion de nuestra influencia en el mundo, no lo es menos el conocimiento del idioma español. Mas alla de los mares hay pueblos inmensos y llenos de porvenir que hablan el español o el portugues; debemos entrar en comunicacion mas estrecha con ellos, y, para ello, la enseñanza del latin podra prepararnos."

"Notad que en la cultura y civilizacion francesas hubo siempre una parte de hispanismo, la influencia española sobre nuestro siglo XVII es inmensa, y, por consiguiente, tenemos un interes intelectual, a la vez que material en desarrollar nuestro conocimiento de una lengua y de una civilizacion que son "parientes de las nuestras."

Despues de Francia y de los Estados Unidos y antes de Alemania, figura Inglaterra en la serie de pueblos que mas interes han demostrado en los ultimos años por la enseñanza del español en sus escuelas.

Esta lengua se estudia, actualmente, en trece Universidades del Reino Unido, segun los datos del profesor D. L. Savoy. Hay catedras completas en las Universidades de Leeds, Londres, Liverpool y Dublin. En la Universidad de Londres en los años pasados el castellano ocupaba, en cuanto a matriculas en los Institutos nocturnos el cuarto lugar. Hoy dia el castellano ocupaba el segundo lugar.

En las escuelas superiores de los Estados Unidos existe ya clasificada la enseñanza del castellano. La proporcion de Institutos en que se enseña el español es sorprendente. De los 622 que tienen los Estados Unidos, se consagra a su estudio el 15 por ciento de las horas de clase. Su enseñanza va en aumento, y en muchos centros de enseñanza se amplian las horas de clase.

Antes de la guerra no se estudiaba el español en las escuelas, y hoy se estudia en todas, reuniendo, solo los de Nueva York, mas de 35,000 estudiantes, y las de todo del pais mas de 300,000. Se estudia igualmente, en innumerables escuelas privadas, Colegios y Universidades, donde antes no se estudiaba, los cuales cuentan ahora con millares de estudiantes, cuyo numero ven multiplicarse con asombro, de tal modo que el español se ha equipado a las otras lenguas modernras en consideracion oficial.

Este inusitado movimiento y animacion en los Estados Unidos, se debe a que el español se toma alli como un excelente instrumento de penetracion comercial, de conquista de mercado, al decir del profesor Onis. Al estudiar el español, se piensa, sobre todo, en los pueblos hispano-americanos, considerados, despues de la guerra, como los mejoresr mercados del mundo.

Filipinas no puede ir a la zaga de estos grandes pueblos de Occidente en este movimiento por la enseñanza y estudio de la lengua castellana, si no quiere vivir aislada, como la antigua India, que cerro a sus puertas a la convivencia extranjera.

Afortunadamente, el lenguaje castellano no es desconocido para una gran parte del pueblo filipino y solo falta extenderlo al resto, para que todos, o al menos, su mayoria, esten preparados para ponerse en comunicacion intima con las republicas latinas de America y de otros pueblos de habla española, donde todo el mundo espera hallar, en no lejano dia, el mejor mercado comercial.

Procede, por tanto, que la enseñanza de la lengua castellana ocupe preferente lugar en el plan de estudios de las escuelas publicas y privadas del pais incluyendo el lenguaje español como una asignatura principal, no solamente en los dos ultimos años de las Escuelas secundarias, como esta establecido sino en los tres grados de las Escuelas intermedias en todos los años de las Escuelas secundarias. De otro modo dificilmente podria obtener el resultado que se espera.

Binalonan. Pangasinan,
Oct. 1934.

UNA PREGUNTA

Por PAULINO BORRA, padre

Un amigo, el Sr. Aniceto Ygoa Yap Tecse, antiguo operador de vehículos de transportación en esta localidad, pregunta a algunos amigos suyos si también cabe operar vehículos de motor, sin previa concesión de licencia de la Comisión de Servicios Públicos, y no incurrir en infracción de los reglamentos de tráfico, invocando los procedimientos de Capiz Motor Bus Co., y de Panay Autobus, los cuales segun dicho Sr. Ygoa, antes de conseguir licencia de la Comisión han estado operando en varias líneas con horarios fuera de su itinerario autorizado.

Ajenos a lo que sobre este particular, tiene en vigor nuestro gobierno, se nos ocurre solamente formular la misma pregunta por medio de La Vanguardia, confiado en que los llamados a intervenir en el asunto saquen de la duda al público, que parece hallarse bien escandalizado ya, de esos procedimientos, de grandes empresas en nuestro país, procurando valerse de todos los medios para inutilizar a empresas pequeñas, para monopolizar la situación y lucrarse mejor, aun con perjuicios a derechos legítimamente adquiridos.

Aquí, es objeto de variados comentarios, el hecho, que, desde Barotac Viejo a Iloilo, un trayecto de 60 kilómetros, Panay Autobus y Capiz Motor Bus Co., cobran solamente 45 centavos de pasaje a cada pasajero, en cambio desde Barotac Viejo a Capiz donde estas dos empresas tienen monopolizada la situación, cobran a un centavo por cada kilómetro o fracción, porque, las mismas se han fusionado como una sola empresa.

El Sr. Ygoa Yap Tecse, cuenta que Capiz Motor Bus Co., ha estado operando con anticipación a su licencia, anteriormente y Panay Autobus, parece que trata también de repetir los mismos procedimientos operando anticipadamente fuera de un horario comedido por la Comisión.

Lo más curioso es, que, cuando algun operador solicita licencia para operar siquiera desde la cabecera de Iloilo para los pueblos del norte de esta misma provincia, las citadas empresas Panay Autobus y Capiz Motor Bus Co., se oponen, alegando que la competencia les ha de ocasionar la ruina. Sin embargo, no se preocupacan de si los otros se arruinaran.

Por la actitud de estas dos empresas, hay algunos por aquí que pretenden hacer creer al público de que las mismas gozan de ciertos privilegios del gobierno.

Repetimos esas preguntas del público: ¿es cierto ese rumor que las empresas Panay Autobus y Capiz Motor Bus Co., que operan en la isla de Panay, gozan de ciertos privilegios ante nuestros gobernantes?

¡YO PROTESTO!

Por X.Y.Z.

Legisladores: Yo protesto como agricultor de palay ante esa preferencia que dais a los agricultores de caña.

Vosotros les habeis dado a ellos esa franquicia sin competencia en ese bocado apetitoso del dulce.

Ellos con esa franquicia, ahora se prepararn con ese puñal traicionero para quitarnos ese mercado y porque ellos ya no necesitaran de nosotros.

El dulce es para ellos solamente y lo demas es para todos y para ellos tambien....

Ellos son los unicos con derecho a la vida, nosotros....

¡Agricultores de palay! ¡Protestemos!

¡Pidamos nuestra cuota, nuestra franquicia!

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31 95
Res. 1047 Arlegu Tel. 2-41-84

CHEVROLET

Siguiendo el Progreso del Motorismo y Conservando la fe del Público

Cada año desde que Chevrolet empezó a proveer a América de transporte económico, siempre ha tratado de introducir detalles modernos. Pero en la búsqueda constante de algo nuevo, Chevrolet ha tenido el cuidado de distinguir una mera novedad de la verdadera innovación.

El Chevrolet de 1934

Antes de que una idea llegue a ser adoptada en el diseño del Chevrolet, debe ser probada y ensayada para que su valor en la comodidad, funcionamiento, seguridad y economia del coche sea conocido. Por esto, usted debe tener la absoluta seguridad de que todo lo que Chevrolet brinda, es permanente y de vital importancia.

Esta es la razón del porque Chevrolet sigue el progreso del motorismo, al par que guarda fielmente su mas valiosa posesion—la fe inquebrantable del público.

Pruebelo en un paseo de solo 5 millas y nunca quedará satisfecho con ningun otro automovil de bajo precio

Pacific Commercial Company
Bacolod — Baguio — Manila — Iloilo — Cebu — Zamboanga

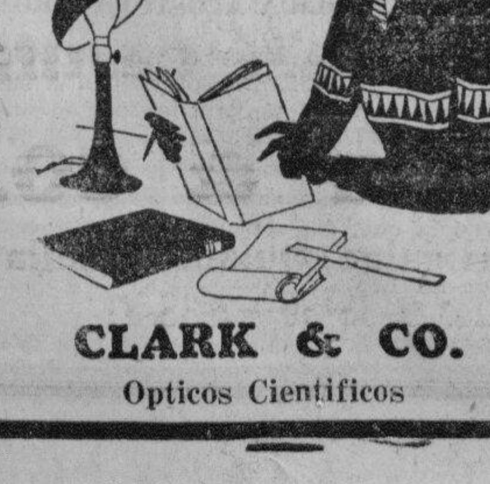
CARE WILL SAVE YOUR CAR

Talleres de la P. C. C.
Cebu—Iloilo—Manila

CARE WILL SAVE YOUR CAR

Servicio Autorizado de Chevrolet

Obtenga NOTAS MAS ALTAS
Una Visión Defectuosa AHORA Puede Dar Lugar al Fracaso Despues



UNA vista defectuosa puede privarle de su oportunidad de figurar a la cabeza de su clase causándole incomodidad y fatiga mental. Un examen de los ojos ahora revelara lo que sus ojos necesitan. Optometras registrados prescribiran y ajustaran las gafas que pueden ayudarle a apartarse de los rezagados.

90-96 ESCOLTA

CLARK & CO.
Opticos Cientificos

ELEGANTE

El "Sandalette"

—una novedad en tacones. Es de color oscuro, blanco y "beige" —para la mañana o tarde—siga la nueva tendencia de la moda con este hermoso modelo de calzado de tacones "Boulevard".

HAMILTON-BROWN
109—11 Escolta

Novisima creacion de Medias Holeproof "KNEE HIGH".

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

El lunes proximo llegará a Filipinas en el "President Jackson" acompañado por D. Arcadio Diaz, que fue a recibirle a Hongkong, el Eccmo. Sr. D. Rafael Marin Lazaro, conocido abogado de Madrid, miembro de la Academia de Ciencias Morales y Politicas de España.

El Sr. Marin Lazaro es Presidente del Comite Ejecutivo de "La Insular" y viene en viaje de inspeccion.

El discurso leido en el acto de su recepcion como miembro de la Academia de Ciencias Morales y Politicas, y la contestacion del Eccmo. Marques de Lema, publicados recientemente deben ser leidos por los aficionados a estudios de materias economicas. El tema de su discurso fue "La actuacion de las economias nacio-

[*Continua en la página 10*]

Muchos iran a ver mañana 'El Divino Impaciente'

Otro éxito, mayor si no igual al obtenido en la primera representación, se espera para la segunda representación del poema dramático "El Divino Impaciente", llevada a escena por los seminaristas de San Carlos. La función de mañana tendrá lugar en el mismo local St. Cecilia's Hall, a las cinco de la tarde.

"El Divino Impaciente" ha recorrido triunfalmente los escenarios de España y actualmente se está representando en Argentina donde espera cosechar los mismos honores ganados en España.

Selectos números musicales completan el programa de la función de mañana. La Prof. Isabel de Padua y la señorita Rosita Garriz figuran entre los participantes.

Party en honor a una graduada de la Normal

Con motivo de la reciente graduación de la Srta. Alicia F. Obediente en la Philippine Normal School, su hermana, la Sra. Clara Magallanes dió un party en su honor en la calle P. Campa No. 568, el miércoles último 31 de octubre. La Srta. Obediente es la salutatorian. La lista de invitados que honraron la fiesta con su presencia, incluye a los siguientes:

Srtas.: Genoveva Gutierez, Dolores Farin, Alicia F. Obediente, Enriqueta Reyes, Ester Reyes, Pacita Reyes, Jovita R. Dytuangco, gobernador provincial V. de la Cruz, Representante J. Sevilla, tesorero provincial F. Martinez, Dr. Ricardo Coronel, abogado De Veyra, Sr. Ligon, y Sra. Clara Magallanes.

Por el noveno aniversario del Nucleo Solteril

Elegantes invitaciones se repartiran desde el 10 de Noviembre

Una fiesta de talla, digna del prestigio de que goza hoy el "Nucleo Solteril", se está preparando sigilosamente, pero con febril entusiasmo, por los miembros de esta simpatica agrupacion de professionales. La reunion esta señalada para el 24 del actual, en los salones del Tiro al Blanco. Consistira en una recepcion seguida de baile, y se da para celebrar la novena fundacion del club. Por ser, pues, su motivo de trascendental importancia, los 'managers' encabezados por el joven profesional Sr. Marcelo Mirasol, como los dignatarios y socios del club, estan vivamente empeñados en hacer de este baile uno de los mas brillantes del año.

Habrá no solo derroche de lujo y elegancia, sino tambien muchas cosas nuevas para deleite de los concurrentes.

Se repartiran, desde el 10 del actual, las lujosas invitaciones para esta fiesta, a cargo del Comite de Invitacion formado por los siguientes: Dr. Jose C. Alberto, "adviser", Srta. Purita V. Kalaw, "lakambini", Sr. Francisco G. Genato, presidente, y Sr. J. Mauricio Pimentel, Secretario social. Los socios y socias deben someter a este Comite, dentro de la semana entrante, los nombres de sus invitados.

Un 'Hallowe'en Dance' esplendido y concurrido

De los varios 'hallowe' dances' organizados esta semana en Manila, el ofrecido por la fraternidad Sigma Delta Phi, en los salones del Wack Wack Golf and Country Club, fue uno de los mas rumbosos, muy animados y concurridos. La fiesta se dio en honor al Gobernador General Frank Murphy y al Presidente de la Asamblea Constituyente, Hon. Claro M. Recto. La fotografia presenta a las personas que formaron la linea de recepcion en la noche de la fiesta. De izquierda a derecha, son: Senador Claro M. Recto, Srta. Carmeling del Rosario, Prof. Stanley Prescott, Srta. Flora Kuykendall, Luis B. Gomez, Srta. Rosario Sison, Oscar Villa, Srta. Conchita Recto, y Edmundo Guzman.

La preparacion literaria, y la cultura musical

Tendencias Que Se Observan En Milan, Según Montserrat Iglesias

Una atención mayor a la cultura literaria del estudiante de musica es necesaria para su preparación acabada, segun el parecer de la profesora Montserrat Iglesias, del Conservatorio de Musica.

"En mi estancia en Milan"—nos dice la conocida cantante—"he observado la tendencia de cultivar la cultura literaria del estudiante de musica. Muchos son de opinión que la cultura musical podria exhornarse bellamente con una preparación cultural literaria".

La profesora Iglesias dara el primer concierto desde su regreso al pais el 20 de noviembre en el Manila Opera House. En otra parte de esta pagina se dan las señas del lugar donde pueden obtenerse los billetes para el concierto.

El programa incluye escogidas composiciones de autores modernos y romanticos. Un canto favorito de la concertista, "S'apre per te il mio cor", de "Samson et Dalila" por Saint Saens, figura entre los números.

Hombres ilustres hablaran en el banquete mañana

A medida que se aproxima la fecha del banquete, la animación cunde y se extiende por todos los ámbitos como lo prueba el número incesante de adhesiones que se reciben en el Legazpi Garden.

Nos referimos al homenaje que en forma de almuerzo dedica a los premiados en el último Concurso Zobel, un nutrido grupo de admiradores del castellano en Filipinas como una manifestación de adhesión y simpatía. Tenemos informes de cinco hombres ilustres formando la lista de oradores, uno de ellos, un senador respetabilisimo y conocido en nuestro mundo intelectual. El Sr. José Villanueva, activo y principal organizador del banquete, actuará de toast-master.

Las adhesiones continuan abiertas y pueden hacerse hasta las nueve de la mañana del domingo (mañana) en el Legazpi Garden, en cuyos salones se efectuará el banquete. Después de dicha hora, ninguna adhesión será admitida. Entre las personas que han mandado reservar asientos, figuran, el Cónsul y el Vicecónsul de España, Don Antonio Melian, el Delegado Eusebio Orense, Don Enrique Vasquez-Prada, Don Gregorio Perfecto y el Presidente Bocobo, de la Universidad de Filipinas.

Modas filipinas presentadas en un acto de graduacion

Fotografia tomada durante los ejercicios de graduacion del Vogue School of Fashion. Las graduadas presentaron en esta ocasion creaciones de la Moda Filipina, siendo esta, la fase principal de la velada. De izquierda a derecha: Srta. Remedios Yupangco, Srta. Enriqueta Manikis, Srta. Anita Alejo, la huesped de honor Sra. Luisa R. de Lorenzo (esposa del Delegado Pablo Lorenzo), la directora de la academia Srta. Esperanza Escurdia, Srta. Jacinta Ramirez, Sra. Josefa Partela, y Doña Pura Escurdia, estilista. El acto, que fue muy concurrido, tuvo lugar el domingo pasado.

Brillante fiesta inaugural de la Asociacion Pro Idioma Hispano

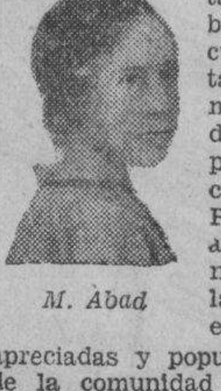
El sabado pasado, dia 27, se celebró en el nuevo edificio que ocupa desde mediados de Octubre la Asociacion Pro Idioma Hispano, la fiesta de inauguracion consistente en una conferencia sobre el tema "La necesidad del español para los Filipinos" a cargo de la distinguida escritora Srta. Valentina Perez, y en un baile dedicado por los profesores de la Asociacion a sus estudiantes.

El salon de actos, buen rato antes de comenzar la fiesta estaba atestado de estudiantes quienes a la llegada de S. E. el Consul General de España en Filipinas que presidió la fiesta, le tributaron una cariñosa recepcion demostrando las simpatias y el agradecimiento que sienten por la labor desempeñada por la Asociacion de la que es alma el citado Sr. Consul. Ocupaban lugar preferente, ademas del Sr. Consul de España, la Dra. Ines S. Villa y otras distinguidas personalidades que quisieron asociarse a tan simpatica fiesta.

Iniciose la misma con el desfile de las Srtas. Dia de la Raza, Filipinas, España y Pro Idioma Hispano 1934, quienes pasaron a ocupar la presidencia en el estrado preparado al efecto y el Presidente de la Asociacion D. Jose Carcereny, despues de saludar a los huespedes de honor dedicó unas sentidas frases a la labor desarrollada por la Asociacion y pidió a los estudiantes que su buena voluntad y excelente espiritu no desfallecieran para hacerse dignos de los esfuerzos que un grupo de entusiastas españoles, encabezados por su digno Consul, estan haciendo para propagar el idioma de Cervantes en Filipinas Pre-

[*Continua en la página 10*]

Cumpleaños



M. Abad

La Srta. Modesta B. Abad celebrara mañana su cumpleaños. Tatang, como la llaman sus amistades, es hija del presidente municipal de Bugallon, Pangasinan, y es actualmente vecina del arrabal de la Ermita. Ella es una de las mas apreciadas y populares miembros de la comunidad pangasinense de esta capital.

PERSONALES

Los miembros del 'Pampango Club' de la Escuela Normal de Filipinas, daran un baile esta tarde en el Templo Plaridel, San Marcelino.

Para algunos dias de vacacion, llegaron a esta capital por el "Mayon", procedentes de Fabrica, Negros Occidental, el Sr. Jose G. Cuaycong y señora (nee Anita Lacson). Se hospedan en la casa de Don Eulalio Lacson.

Se encuentran en esta capital huespedes del Manila Hotel, los conocidos esposos Dr. Vicente Gustilo y Luisa Cuaycong de Negros.

Expertos sastres le aseguran un perfecto ajuste en todos sus trajes en

Hamilton-Brown
104-111 Escolta

Departamento de Sastreria

AHORA a su servicio nuestro nuevo
APARATO ELECTRICO AUTOMATICO PARA CEJAS
"Sin dolor—sin incomodidad"

Tenemos la satisfacción de anunciar a nuestras numerosas parroquianas que en adición a nuestro servicio de Ondulado Permanente del Cabello, Manicura, Aseo Facial y Corte del Cabello, hemos instalado un nuevo Aparato Eléctico Automático para el Arqueo de las Cejas, el mas moderno, sin dolor ni incomodidad alguna.

Le invitamos a que nos honre con una visita y pruebe nuestro moderno aparato para las cejas.

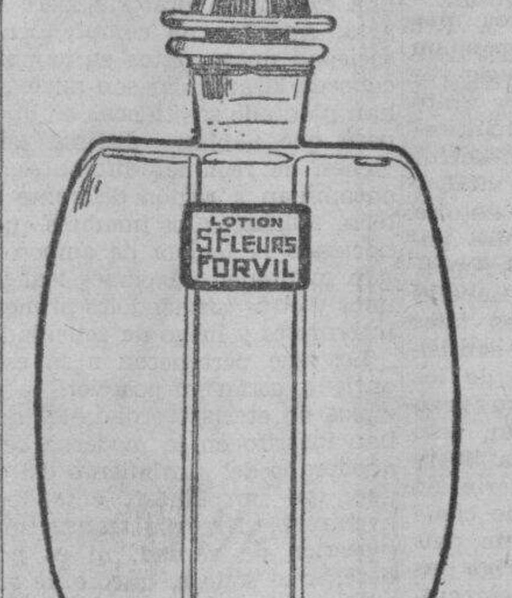
REALISTIC BEAUTY SALON
707 San Marcelino — Teléfono 5-48-42

KITOS
REG. TRADE MARK
MATA MOSQUITOS
PARSONS HARDWARE CO. MANILA

Manila Grand Opera House
Concierto de Gala
Montserrat Iglesias
NOVIEMBRE 20, 1934
Localidades: ₱3, ₱2, ₱20, ₱15 y ₱12.
Teléfono 2-63-16, Calle Escaldo, Quiapo.

BALLECER BEAUTY PARLOR
351 Ronquillo, frente al Cine Grand. Tel. 2-58-30
—AVISO—
En vista de nuestra cada vez mas numerosa parroquia, acabamos de abrir este nuevo y espacioso local.
₱7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
₱4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE

PARFUMS FORVIL
- 5 FLEURS -
PERFUMES
LOCIONES
POLVOS



Los Perfumes Forvil están de venta en todas las farmacias principales, bazares de primera clase, y con los
Agentes Exclusivos:
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS INC.
Unicos importadores de los perfumes Forvil autorizados en Filipinas
46-50 Escolta — Manila

Muebles tapizados, mullidos, en juegos o por piezas, con hermosos diseños, exquisita tapiceria de calidad duradera. Muelles cuidadosamente encajonados y rellenados proporcionan excelente confort en el asiento y espaldar.

PRECIOS ATRACTIVAMENTE MODERADOS

BECK'S

KATIALIS

PAÑO BLANCO

Una Cara linda pero plagada de PAÑO BLANCO, no atrae ni encanta. Usando el KATIALIS, se recobra la atraccion y el encanto del semblante, pues el KATIALIS es un curativo, eficaz y rapido del PAÑO BLANCO. Tambien lo es de la SARNA, HERPES, ECZEMA, GRANITOS, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, FORUNCULO, ABSCESO, HERIDAS, ANTRAX y de las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros animales dañinos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm. Oil of Bergamot Q S

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 ($1.20 en el extranjero) va adjunto
Nombre ....
Direccion ....

Nuestra
VENTA de BOLSOS
en su apogeo!

Mayor variedad en Bolsos hallara Ud. en esta Venta. Hermosos y elegantes a precios nunca vistos en Manila.

Tenemos Bolsos para todas las ocasiones—para la noche, deportes y uso diario.

₱2.40 — ₱2.90

También ofrecemos a precios bajos especiales nuestros famosos calzados "W. L. DOUGLAS", "QUEEN QUALITY" y "VITALITY".

Visitenos y escoja su Bolso de la mayor selección en la ciudad!

H. ALONSO
105—Escolta—107

D. O. M.

Don LUCIANO T. MIJARES

FALLECIO EN SU CASA A LAS 2:10 DE LA TARDE DEL DIA JUEVES, A 1.o DEL ACTUAL, A LA EDAD DE 46 AÑOS, DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS AUXILIOS DE LA RELIGION CATOLICA APOSTOLICA ROMANA

Sus desconsolados esposa, doña Margarita M. de Mijares, hijos, hermanos, hermanos politicos, sobrinos y demas parientes participan a sus amistades tan irreparable pérdida, rogándoles eleven una oración a Dios por el eterno descanso del alma del finado.

El cadáver estuvo de cuerpo presente en la Funeraria Quiogue hasta esta mañana, en que fué trasladado a la Iglesia Católica de Paco, en donde a las 7 se dijo una misa de requiem, después de la cual fué devuelto a la Funeraria Quiogue de donde partira el cortejo fúnebre mañana, domingo, a las 4 de la tarde, para su entierro en el Cementerio Católico de La Loma.

No se reparten esquelas.
El duelo se despide en el Cementerio.

Manila, a 3 de noviembre, 1934.

M.E.C.D. 2016

El enlace de Evelyn Bennett y Enrique de Luzuriaga, esta noche

A las 8:30 de esta noche, y en la Central Student Church, tendrá lugar la boda de Miss Evelyn Nora Bennett, hija de Mr. y Mrs. Roy D. Bennett, con Enrique Ruiz de Luzuriaga, ingeniero de la Icard y King Solomd Mines, de Baguio, e hijo de Doña Felisa W. Vda. de Luzuriaga.

La novia será escoltada por cinco damas que son: Helen Bennett, dama de honor, Evelina Kalaw, Nena Villareal, Clara Moore, y Tonie Lorenzana. Completarán el cortejo nupcial los Sres. Teodoro Kalaw, jr., Fred Villareal, Mario Villanueva, Carlos Luzuriaga.

Durante las ceremonias cantará el "O Promise Me" la distinguida soprano Mrs. Emma G. Moore.

Después de la boda, se organizará una recepción en el Bay View Hotel, que al igual que las ceremonias religiosas, promete ser brillante y concurrida.

Miss Bennett fué alumna del Colegio de Santa Teresa, y actualmente alumna de la Universidad de Filipinas. Como sus hermanas, Evelyn es muy conocida y estimada en los círculos sociales de la capital.

EVELYN NORA BENNETT

Gregoria Rodil preside el Comite

En la nota publicada ayer sobre el sexto certamen musical anual de las escuelas, que se celebrara en el Thanksgiving Day, por olvido involuntario no se incluyó el nombre de la Srta. Gregoria Rodil, que es la presidenta del comité formado para la organización del concurso. Integran el comité presidido por la Srta. Rodil, las Sras. Paz Silos, Felisa Lardizabal, Dolores Lucas, Sr. Florencio Buado, Srta. Lourdes Balmori, Sra. Presentación Fernandez, y Srta. Victoria Abelardo.

Teniendo en cuenta el gran entusiasmo de los maestros y escolares, y juzgando el numero y la calidad de los concursantes, y también las piezas seleccionadas para el concurso, se puede asegurar que el sexto certamen musical anual va a ser el mejor, si no uno de los mejores que se han celebrado en Manila.

Primeras graduadas en corte de la Far Eastern University

Los departamentos de modas y artes culinario de la "Far Eastern University" celebraran su primera velada de graduación el dia 15 del actual, sabado, en el salon de la institución en la calle Azcarraga.

Oradora principal de la ocasión será Miss Bessie Dwyer. También han sido invitadas como huespedes de honor las Sras. de Elpidio Quirino, de Sergio Osmeña, Victor Buencamino y las Srtas. Maria Martha Albert, Corazon Grau y Pacita de los Reyes.

Un total de 71 modistas y 4 peritas en las artes de la cocina recibiran sus diplomas en dicha ocasión. A continuación va la lista completa de las graduadas:

Teodosia Adarna, Nicetas Amoyo, Araceli Aranzamendez, Delfina Austria, Asuncion Avelino, Carmen V. Barilea, Carmen Boyero, Guillerma Bulaong, Josefa A. Caliboc, Carmen S. Carriedo, Aida de Chavarria, Silveria Chunsim, Paula Cinco, Arsenia F. Cristobal, Natividad C. Cruz, Benedicta C. Cumplido, Edilberta de Dios, Amalia Dizon, Julia Domingo, Generosa M. Estrada, Leonida Fajardo, Lucidia Ferrer, Soledad Figueroa, Victoria C. Gutierrez, Josefina P. Herrera, Dolores R. Hizon, Adolfo Ignacio, Marcela I. Ilagan, Alejandra Inawat, Consuelo R. Lagmay, Julia R. Lapus, Trinidad Layag, Celerina D. Lopez, Florencia R. Lugtu, Consolacion Manganti, Macaria Mangubat, Luisa Marcelo, Socorro Marcelo, Lorenza Masangkay, Lucena Mendiola, Senen Mendoza, Avelina Meñez, Ester de Novella, Andrea Obcemea, Laureana B. Ora, Gregoria F. Pacunio, Ceferina F. Panis, Salome Partoza, Carolina Pascual, Alejandra Paulino, Maria de la Peña, Aurea C. Que, Conchita Ramos, Maria Ramos, Lourdes Reynado, Maura V. Reynaldo, Aurea O. Rivera, Adelia Sauco, Carmen G. Santarina, Lucia Santos, Consolación Sanga, Felicidad Sangso, Concepción Songco, Filomena Tejuco, Maria Terrenate, Anita Trinidad, Eufemia C. Tuburan, Lourdes Ursua, Tomasa Valderama, Lydia Velasco, Martina Villatuya, Julia R. Lapus, Conchita Ramos, Trinidad Sanga, Esperanza Suaco.

Fallecimiento

Victima de una larga enfermedad, dejo de existir el 1.o del actual, a la edad de 46 años, el Sr. Luciano T. Mijares, conocido comerciante de Tanauan, Leyte. El Sr. Mijares falleció en su residencia en Manila, calle Dart No. 802, Paco. Deja viuda, la modista, Sra. Margarita M. de Mijares, dueña del establecimiento "Moda Actual" y varios hijos, entre ellos la Srta. Remedios M. Mijares, estudiante de la Universidad de Filipinas.

El cadaver estuvo de cuerpo presente en la Funeraria Quiogue, de donde fué trasladado esta mañana a la iglesia catolica de Paco. Aqui se dijo una misa de requiem, trasladándose otra vez a la Funeraria Quiogue, de donde mañana, domingo, a las 4 de la tarde, partira el cortejo fúnebre para el Cementerio Católico de La Loma.

Programa interesante ofrece el Cine Fox

Paul Muni, veterano de innumerables éxitos en las tablas y en la pantalla vuelve a actuar en el cine Fox este día en su última película de la casa Warner Bros., titulada "Hi, Nelli"!

La película trata de la vida periodística. Muni tiene el papel de un editor gerente que es "sentenciado" a escribir la columna "Heart Throbs". La manera como acepta esta píldora amarga, y como llega a obtener más fama, es una de las partes más jocosas y sensacionales de esta película.

"Cockeyed Cavaliers" en el Radio Theater

Las fiestas medioevales, las melodias alegres de aquellos tiempos, una presentación de hermosas jovenes y un arpumento jocoso son las partes más salientes de la producción "Cockeyed Cavaliers", la atracción de hoy del cine Radio. Hay que ver a Bert Wheeler y Robert Woolsey como pintan los gloriosos días de caballería de los tiempos idos.

"Cockeyed Cavaliers" tiene lugar durante los tiempos pintorescos de la Edad Media.

Animada reunión

El Sr. Salvador Castañeda, con motivo de su cumpleaños, agasajó recientemente a sus amistades con una animada fiesta en su residencia, en R. Hidalgo.

Entre los presentes se encontraban las Srtas. Aida Berbari, Nena y Lita Gruemberg, Charito y Pilar Sanchez, Lolita Azeda, Ester Mejia, Rosy Tuason, Cheling Baldoz, Asunción Perez, Emma Escueta, Pilar Kuyser, Clara Daen, Mercedes Lam, Pilar Albornes, Miguela Dilema y los señores Eugenio Buenaplata, Alfonso Covarrubias y Sra., Luis Gatchitorena, Harry Taylor, Jeremias Mauricio, Manoling y Paquito Valdez, Vicente Ocampo, Eduardo Martinez, Enrique Azeda, William, Alfredo y Enrique Gruemberg, Gonzalo Rialh, Fred Tuason, Lorenzo y José Fernandez, Ernesto Uson, Salvador Lopez, Jaime Abraham, Eusebio Narciso, Jeremias Mauricio, Inocencio Gonzales, José Piñon, Augusto Reyes y José Hernandez.

El Metro presenta The last gentleman

Para George Arliss, la vida misma es un teatro, y lo demuestra en las diferentes caracterizaciones que ha hecho durante su carrera artistica.

De "Disraeli" hasta Nathan Rothschild en "The House of Rothschild", todos los caracteres reflejan caracteres de la vida real.

Un ejemplo de esto es el pápel de "The Last Gentleman" (El Ultimo Caballero), su ultima pelicula presentada por Joseph M. Schenck-Darry Century Pictures. Esta cinta se exhibe en el Teatro Metropolitano.

REGINA FELDMAN

El miercoles último, a las 7:45, se dejó oir una vez mas de los radio oyentes de Filipinas la notable y popular violocelista Regina Feldman, desde KZRM, acompañada por la profesora Lorine Nash Tocó en el programa de Elizalde y Cia.

Esta distinguida artista ha estado tomando parte en conciertos de Radio Manila por espacio de tres años, que es el tiempo que ha estado entre nosotros.

Como nos dejará pronto le deseamos feliz viaje y muchos triunfos en otros paises.

Boda de Caviteños en Manila

La hoy señora de Saqueton (nee Angustias Reyes) y el Dr. Eulogio Saqueton. Ella es miembro de la familia Reyes, de San Roque, Cavite. El Dr. Saqueton es natural de Kawit, de la misma provincia. La boda fue solemnizada en Manila, en la Iglesia del Espiritu, el domingo pasado. Padrinos: Sr. Rosendo Santos, electo presidente municipal de Cavite, y Doña Francisca Ronquillo. Los nuevos esposos, recibieron a sus parientes y amigos en el Plaza Hotel, donde se sirvio a todos un esplendido desayuno.

Absorbe más el representar en la pantalla que en el tablado

Carlos Gardel y Trini Ramos, en 'El Tango en Broadway'.

Por TRINI RAMOS

Al fin he representado en la pantalla.

Si he de contarles la verdad, a mi me ha ocurrido lo opuesto de lo que es corriente en las demas muchachas; desde el advenimiento de las peliculas sonoras, no he querido representar en el cine, y no exagero si digo que no habrá habido ninguna otra chica en el mundo que haya recibido tantas ofertas para el cine como yo. Rehuse todas las ofertas que por varios años me hicieron, y no di lugar a discutir terminos, etc. 'Y cosa curiosa.' Ahora que he debutado en "El Tango en Broadway', secundando a Carlos Gardel, he cambiado de parecer.

Hace varios años, el famoso director Cecil B. DeMille, me hizo una oferta de las mas liberales que hasta entonces habia él hecho a nadie. Era yo una bailarina de España; tambien cantaba. Aunque era bastante conocida como resultado de mis actuaciones en las revistas musicales y clubs nocturnos de Broadway, no podia compararse mi popularidad con la que gozaban muchas eminentes artistas que entonces figuraban en el cine. No obstante, DeMille me distinguió entre todas ellas y quiso que tomara parte en una pelicula que él preparaba y de la cual nada me dijo; ni tan siquiera me exigió que me sometiera a una prueba en la pantalla, y ademas puso una clausula en el contrato que le daba la opcion para que yo trabajara por el en diez peliculas mas. Es indudable, pues, que era una oferta muy atractiva, pero la deseché.

No fue esa la unica ocasion en que DeMille quiso contratarme sino que en muchas otras me vi precisada a decirle terminantemente que jamas accederia a representar en la pantalla. Jesse Lasky, Harry Reinchenbach y muchos otros hombres prominentes en la produccion de peliculas trataron repetidas veces de inducirme a que ingresara en el cine, pero a todos ellos contesté lo mismo que a DeMille.

Y ahora diran ustedes, por que esa actitud? No era precisamente porque me desagradara aparecer en la pantalla. La razon fue que estaba tan encariñada con las tablas, que de ninguna manera queria privarme de ello. El tablado era mi vida. Queria bailar y cantar a mi gusto y delante de mucha gente, y recibir los aplausos despues de cada representacion. El palmoteo delirante mezclado, frecuentemente, con halagadoras frases, que los espectadores me tributaban, me impresionaba con mas viva alegria que pudieran hacerlo los dolares y la universal aclamacion a destiempo.

Y volveran ustedes a preguntarme, ¿siendo esas sus ideas como es que al fin ha tomado parte en una pelicula?

No ha sido porque no pude contenerme ante las tentadoras ofertas que se me hacian, ni tampoco porque un director de cine, de trato convincente y halagador, se acercara a mi con un argumento mas aceptable que el que emplearon los otros que lo precedieron, ni mucho menos porque me hayan prometido que mi nombre escrito con grandes lamparas electricas apareceria en los principales teatros de los Estados Unidos, pues la pelicula en que interpreto, 'El Tango en Broadway', es en español y no será muy distribuida en los Estados Unidos.

Lo que me indujo a ello fue el hecho de que yo seria la actriz principal secundando a Carlos Gardel, a quien siempre he considerado como el sin par cantante de tangos. Muchas veces fui de Londres a Paris expresamente a oir cantar a Gardel. De sus discos de fonografo tengo una gran coleccion. He bailado en España, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos, tangos que él originó, y tambien he cantado muchas de sus canciones en los mil teatros donde he representado. Y, sin embargo, no lo conocia personalmente.

La Choral Art va a celebrar con una jira en diciembre su 4.o aniversario

A modo de variedad en el curso de sus actividades artisticas correspondientes a esta temporada de conciertos, los miembros de la "Choral Art Association" se proponen organizar una excursión y un banquete, en vez del concierto anual, para celebrar en diciembre, el cuarto aniversario de su fundación.

La Sra. Felisa de Gonzalez Lloret, distinguida esposa del ex-Representante Ricardo Gonzalez Lloret, ha sido elegida unánimemente Presidenta del Comité Organizador, con la Srta. Brígida Reyes, como Secretaria, la Srta. Virgonia Ramirez, Tesorera, y miemoros, las Srtas. Engracia Inocencio, Amparo Rodriguez, Isabel Mesina, Lily Teodoro, Pacita Artiaga de Cruz, Luz Catu, Belen Paterno, Lourdes Perez, Zella Herrera y Enriqueta de Rivas.

El Comité organizador del banquete está presidido por la Sra. Adela V. de Lagdameo, con la Srta. Nely Herrera, como secretaria, la Srta. Lourdes Balmori, Tesorera, y miembros, Marina Artiaga, Lydia Velasco, Edith Fabella, Avelina Francisco, Dalisay Aldaba, Ramona Mejica, Dionisia Ramos, Magdalena Licauco, Rafaela Jimenez, Rosario Reyes y Consolación Diaz.

La fecha para la excursión está fijada para el día 2 de diciembre, pero el Comité tiene que decidirse por uno de los tres pueblos escogidos por la mayoría de los miembros: el de Bukawe en Bulacan, el de Angeles en Pampanga, o el de Biñang en Laguna. En el pueblo que fuera definitivamente escogido se dará un concierto improvisado.

Se ha propuesto la celebración del banquete de aniversario para el día 6 del mismo mes de diciembre. Es posible que tenga lugar en los salones del Cosmos Club. También será de carácter familiar, aunque hay el plan de invitar a algunos prominentes personajes de nuestro mundo intelectual y artístico para los discursos de ocasión.

KZIB OFRECE UN NUEVO PROGRAMA

El lunes próximo, 5 de noviembre, entre 7:20 y 7:40 la estación diseminadora KZIB ofrece un nuevo programa, el "Lorelei Strings", consiste en instrumentos de cuerda, bajo la dirección de Corynne Sidney, y patrocinado por la Manila Gas Corporation.

En relación con la nueva serie se oiran todos los tipos de musica, tanto popular como clásica.

Jose Legarda 'solista' en el Concierto de Tschaikowsky

SR. JOSE LEGARDA

El joven pianista Jose Legarda, de la Academia de Musica de Manila, actuara de solista en el hermoso Concierto de Tschaikowsky, uno de los numeros del programa sinfonico señalado para el martes proximo, en el Teatro Metropolitano. Jose Legarda es uno de los primeros graduados de la Academia de Musica de Manila, y ha figurado en muchas ocasiones, en notables conciertos celebrados en Manila.

El grandioso poema de Richard Strauss, 'Death and Transfiguration' sera el numero principal del programa. El concierto sinfonico, el primer de la temporada, sera dirigido como siempre por el Prof. Alexander Lippay. A continuación va el programa completo del concierto:

I. Overture to Shakespeare's—Mendelssohn
II. "Death and Transfiguration"—Richard Strauss
Intermedio
III. Concerto for Pianoforte—Tschaikowskf—with Orchestral Accompaniment in B flat minor, op. 23.
Soloist: Jose Legarda
IV. "Invitation to the Waltz"—Weber-Berlioz

"ED" CANTOR EN MELOTONE

Eddie Cantor aparece este mes como estrella en los discos Melotone. Con su tremendo exito en la pantalla y en los studios de radio, Eddie es un natural reclamo para la venta de sus discos. Su aparicion en Melotone lo inicia con el disco No. 13001 en "The Man on the Flying Trapeze" juntamente con "Over Somebody Else's Shoulder".

PLISADOS
VAINICAS
BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

Venta a Precios Sacrificados
en el
ORION GARDEN
Debido al reciente baguio, el Orion Garden efectuara un nuevo arreglo de sus plantas y vendera las plantas a precios de verdadera ganga. Esta es una magnífica oportunidad para Ud. de comprar sus plantas favoritas para sus jardines.
Visitenos antes de que se agoten.
ORION GARDEN
Frente a la Tabacalera
239 M. de Comillas Teléfono 2-73-52

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Teléfono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. 7.o Piso Hencock Bldg.

Paulita's Fashion Academy
Escuela de
Corte y Confección
Lecciones día y noche bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

EL PERFUME
TOTEM

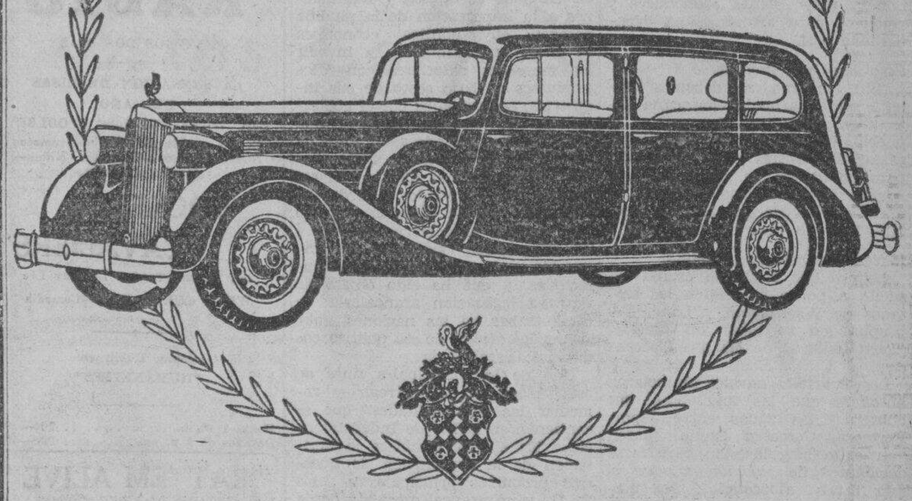
AÑADE A SU BELLEZA UNA SEDUCCION IRRESISTIBLE

LA RENOMBRADA AGUA MINERAL NATURAL
VICHY HOPITAL
DE VENTA EN TODAS PARTES
RECOMENDADA EN TODOS LOS CASOS DE
DISPEPSIA, EXCITA EL APETITO Y FACILITA LAS FUNCIONES ESTOMACALES
PARA MAS INFORMES, DIRIJANSE A
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS, INC.
50 ESCOLTA MANILA TEL. 2-29-38

Los Billetes Se Hallan Ahora En Venta En La Taquilla
₱3.00-₱2.00-₱1.00
Entrada General (buenos asientos) 50 centimos solamente.

LA "MANILA SYMPHONY SOCIETY"
presenta el
Primer Concierto Sinfonico
de la Temporada
Dr. Alexander Lippay, Director
"Midsummer Night's Dream Overture"—Mendelssohn
"Death and Transfiguration," Poema Sinfonico—Richard Strauss
Concierto de Piano-forte con Acompañamiento de Orquesta en B bemol, menor—Tschaikowsky
"Invitation to the Waltz"—Weber Berlioz
Jose Legarda, soloista—Prof. Ernesto Vallejo, Maestro Concertista
Martes, Noviembre 6, a las NUEVE de la noche.
TEATRO METROPOLITANO
La taquilla del METRO esta abierta 8:30 a 12:30 y 4:00 a 6:00

Packard
anuncia



Nuevos modelos para 1935

LA BELLEZA CONSERVATIVA Y TRADICIONAL DE PACKARD SE HA MEJORADO AUN CON LINEAS MODERNAS, Y LA POTENCIA Y SUAVIDAD SE HAN AUMENTADO GRANDEMENTE POR UN NUEVO DISEÑO DEL MOTOR. EL MAS EXCELENTE DE LOS COCHES EXCELENTES HA SIDO PERFECCIONADO EN APARIENCIA, FUNCIONAMIENTO Y COMODIDAD EN GENERAL.

ES NUESTRA CONVICCION QUE EL PACKARD MODELO 1935 ES UN AUTOMOVIL SIN IGUAL.

Los primeros coches Packard modelo 1935 llegarán a bordo del vapor "Empress of Japan" el dia 11 de Noviembre y le invitamos cordialmente para que los inspeccione en nuestro salon de venta.

ESTRELLA AUTO PALACE
Levy Hermanos Inc.
536-568 Gandara
Manilá Iloilo

M.E.C.D. 2016

Japon esta resuelto a insistir en nuevos tratados navales

DECIDIDAMENTE PONDRA FIN A LOS ACTUALES

Suficientes armamentos para la seguridad pero con una reducción drástica

[*De la "Associated Press"*]

Tokio, 28 de octubre.—Un portavoz de la oficina del Exterior, comentando las actuales conversaciones navales en Londres, ha declarado que el Japón esta resuelto a poner fin a los tratados de Washington y Londres, para sustituirles con "un nuevo. justo y equitativo tratado".

Reiterando las declaraciones anteriores, el portavoz, en una manifestación hecha a la prensa vernácula, recalco cinco "principios sobre el desarme" en la politica del Japón, que son los siguientes:

Primero: Japón insiste en el derecho a mantener armamentos suficientes para obtener seguridad.

Segundo: Japón desea una verdadera reduccion en los armamentos navales.

Tercero: Japón insiste en una reducción drastica de los armamentos ofensivos.

Cuarto: un nuevo convenio debe reemplazar los tratados del Washington y Londres.

Quinto: En el caso de que no se llegue a un nuevo convenio, Japón adoptara la politica adecuada para afrontar tal eventualidad. Sin embargo, Japón esta resuelto a mantener una actitud justa y pacifica en su empeño de evitar el empeoramiento de sus relaciones con las potencias amigas".

Instando a manifestar si se piensa adoptar alguna politica para el caso de que fracasen las presentes conversaciones, que son preliminares a la proxima conferencia general que va a decidir la suerte del tratado de Londres de 1930, asi como la proporción de 5-5-3, el portavoz dijo a la Associated Press que "nuestros caudillos navales nos aseguran que ya tienen elaborada tal politica".

No teme los efectos de la carrera de armamentos

Despues de llevar la escuadra combinada de 180 barcos de guerra a la bahia de Osaka, a la terminación de las grandes maniobras anuales, el almirante Suyet-sugu, hombre dinamico de la armada, declaró en Osaka el 15 de los corrientes que el Japón no necesita temer una carrera naval con los Estados Unidos aun cuando fracasase la conferencia de 1935.

Dijo a los reporteros a bordo del barco-insignia Kongo que "es un error creer que la carrera naval comenzara tan pronto como expiren los tratados".

"En los ultimos años, los Estados Unidos formularon programas de construcción de gran alcance, pero parece que solo fueron programas de papel", dijo. "Aun cuando fracase la conferencia y América construya después un millon de toneladas de navios de guerra, no debe haber ansiedades ni preocupaciones. La armada japonesa tiene planes económicos y efectivos para afrontar una eventualidad asi".

Pero hay que precaverse

"Sin embargo, no debemos permitir que la armada americana deje muy atras a la japonesa. El pueblo japones no le debe doler gastar dos o tres millones al año para mantener su escuadra. Si la guerra viene, como resultado de nuestra falta de preparación, costara mas de diez billones".

Reitera la actitud japonesa

Reitero que el Japón estaba resuelto a poner termino a los tratados de Washington y Londres y propuso en su lugar un tonelaje global igual al de las otras potencias.

Los cuarteles navales anunciaron entonces que las maniobras, que cubrian las aguas entre Japon, Formosa, Corea y China, fueron "un éxito singular, sin registrarse accidentes de aviación aunque el mar estaba alborotado". Dos marinos murieron, segun se dijo. Y aunque no se consigno la causa, se cree que habian sido arrojados al agua por la fuerza del tifon.

Reciprocidad en vez de libre cambio

Por ARSENIO N. LUZ
Secretario, Asociación del Comercio Americano-Filipino

La Asociacion del Comercio Filipino-Americano ha comunicado al Pueblo Filipino, por medio de la prensa, los verdaderos fines que se propone alcanzar, asi como los instrumentos y procedimientos de que se ha de valer para ello. Tanto los periodico diarios y revistas de esta capital como los de provincias han publicado en sus diversas lenguas un articulo del presidente de esta entidad, Hon. Rafael R. Alunan, en que se exponen "Los verdaderos fines de la Asociacion del Comercio Filipino-Americano', y otros varios escritos dirigidos al mismo objeto.

En el primero dice el Sr. Alunan: "Me propuse en este articulo explicar de modo claro y conciso estos propositos y fines porqe, segun parece, se han interpretado erroneamente los motivos que han inducido a organizar esta Asociacion a las entidades de que esta actualmente compuesta. Muchas personas suponen que la Asociacion aboga por la continuacion del libre cambio entre los Estados Unidos y Filipinas, o que, al decir nosotros 'reciprocidad comercial', queremos decir 'libre cambio'. No es asi ni puede serlo. Todo el mundo comprende que aun en el presente regimen politico bajo la soberania americana, como pueblo dependiente, el libre cambio es imposible. Desde el momento en que se promulgo la Ley Tydings-McDuffie y se aprobó por el Congreso americano la ley Costigan-Jones, se puede decir que dejó de existir definitivamente el libre cambio. La Asociacion no puede ignorar que si el libre cambio no puede existir ni aun bajo la soberania americana, menos podra cuando seamos independientes."

Y, sin embargo, todavia hay gente que, en su afan de formar un organismo 'popular' o de 'consumidores', cuyo objetivo aparente o externo es impedir el aumento de la tarifa aduanera contra los productos extranjeros, para evitar el monopolio de nuestro comercio por los comerciantes americanos, persiste en atribuir a nuestra Asociacion la idea de que nuestra unica salvacion esta en el libre cambio con los E. U., "un ropaje—añaden —un poco pasado de moda y que para remozarlo, dieron por llamar reciprocidad, intercambio de productos, segun ellos, el cual dara por resultado un jugoso beneficio para los que forman el gremio en perjuicio y a expensas de la masa popular."

Otros caballeros que forman el coro de los partidarios de la hegemonia financiera y politica de una potencia vecina, y promueven, por otra parte, ese griterio vergonzante que clama contra el presunto monopolio americano y el fantasma de la esclavitud economica que, aseguran, se creará bajo ese monopolio, hacen caso omiso del hecho, realizado en un gran numero de paises soberanos y de colonias y comprobado y denunciado en los organos de opinion e informacion respectivos, de que alli se han elevado considerablemente los barreras aduaneras y se han puesto toda clase de cortapisas y limitaciones a la importacion de la aludida potencia, cuya politica economica se dirige especialmente a invadir los mercados exteriores con los productos de bajo costo de sus industrias, patrocinadas por el gobierno de acuerdo con un programa proteccionista forjado a impulsos de una situacion economica desesperada. El medio mas efectivo de ese nacionalismo economico es el 'dumping', que, por lo general, consiste en conceder el gobierno primas a la exportacion, exencion de impuestos y otros privilegios a las industrias, y que ha sido objeto de rigurosa legislacion arancaleria y otras trabas en las naciones que sufren los efectos de esa politica comercial descabellada.

Uno de los principales fines de esta Asociacion es corregir y remediar las "desigualdades" que se contienen en la Ley de Independencia. En ella se establece la limitacion de la exportacion de nuestros productos principales a los E. U. y un arancel creciente desde el quinto año del periodo de diez años, llamado de preparacion o transicion desde el regimen actual a la republica independiente. Creemos, como cree todo el pais, y aun muchos americanos pertenecientes a la actual administracion, que estas disposiciones, unidas a otras leyes federales que tienen por objeto restringir la introduccion de nuestros productos en el mercado americano, ya promulgadas o por promulgarse, son excesivamente onerosas y por esto, se malograra el objeto del periodo de preparacion. Por tanto, se trabajará por convencer al comite congresional que viene para estudiar el asunto de que, por equidad y con el fin de que el periodo preliminar y preparatorio a la independedcia sea lo que se propone y conviene al pais para afrontar los problemas economicos que creará la independencia, se deben reformar esas clausulas en sentido mas ventajoso para Filipinas. Si lo conseguimos, habremos logrado una parte de los beneficios que perseguimos para la conservavcion de los actuales fuentes de riqueza que poseemos y para acomodarnos economicamente a la situacion futura.

La elevacion del arancel aduanero sobre los efectos, articulos y materiales extradjeros es una medida imperiosa y urgente en cualquiera situacion. Al amparo de un arancel anticuado, algunos paises han sabido aprovecharse de su ventajosa posicion estrategica y de otras circunstancias propicias al desarrollo de sus industrias—entre ellas, el exceso de poblacion, las bajas normas de vida de la clase proletaria y la consiguiente baratura de la mano de obra—para entablar una competencia desastrosa para el comercio internacional y nacional que ha acabado por desalojar de nuestro mercado a los demas concurrentes. El mas perjudicado por esta abrumadora competencia ha sido nuestro principal cliente, los Estados Unidos que recibe la mayor parte de nuestras exportaciones y que es capaz, dentro de las limitaciones y restricciones que ha establecido en su mercado, de seguir comprando la mayor parte de nuestra actual produccion, teniendo, mientras tanto, abiertas sus puertas a todos los demas articulos tropicales que aqui se puedan producir, pues, dada la buena voluntad del Pueblo Americano hacia Filipinas, claro está que, mediante un tratado de reciprocidad, con el trato de nacion mas favorecida, estara dispuesto a recibir en su mercado los mil y un productos que hoy dia compra en otras partes, como en Java, y que nosotros podemos y debemos cosechar.

Es ilustrativo de este aserto el hecho de que los E. U. constituyen el tercer mercado de las exportaciodes de la India Neerlandesa. Las remesas de goma, copra, fibras. aceite de palma, cafe, pimienta y tapioca formaron el 70 por ciento de la produccion javanesa en el trienio de 1931-33. Las remesas directas para los E. U. representan el 12 por ciento del comercio de exportacion de Java, pero ademas se envian al mercado americano desde Singapore y Holanda grandes cantidades de mercancia de la colonia holandesa (especialmente tabaco de Sumatra) de suerte que se puede asegurar que el 15 por ciento de las exportaciones de la misma van al mercado estadounidense. (Commerce Reports 1.o Septiembre 1934.)

En cambio, el Japon, que ocupa una posicion predominante en el comercio de importacion de la India Neerlandesa, solamente ha comprado el 5 por ciento de las exportaciones en cada uno de los ultimos tres años. (Yd.)

La reciprocidad, tal como se entiende en todas partes, es un convenio por el cual dos naciones se comprometen a conceder un trato especial y bajo ciertas condiciones y limitaciones, a ciertos y determinados articulos, de cada una. Estas condiciones y limitaciones son las que distinguen al libre cambio de la reciprocidad. Vease el tratado cubano-americano, que es un convenio entre dos naciones soberanas, celebrado despues de haber revocado el gobierno americano las limitaciones politicas establecidas por la enmienda Platt, que coartaba considerablemente la soberania nacional de la Republica Cubana.

Por ultimo, debemos dejar consignado aqui que la elevacion del arancel filipino tiene por objeto precisamente prevenir el monopolio que se esta forjando al amparo de la ley arancelaria vigente, apesar del libre cambio entre Filipinas y E. U. Una buena parte de las importaciones procedente de nuestra aliada comercial ha sido desplazada de nuestro mercado por articulos similares del Japon. En todo caso, el encarecimiento de esos articulos a consecuencia del aumento de los derechos aduaneros, para favorecer al comercio e industria americano, no seria ningun mal duradero ni irremediable; al contrario, debe facilitarnos un margen muy extenso para fomentar algunas de nuestras industrias incipientes y crear otras nuevas. Al fin y al cabo, si las naciones extranjeras se empeñan, apesar de esta traba, en sostener la competencia con los Estados Unidos, cuya produccion es la mas cara y cuyos fletes son los mas altos—sea bienvenida. La caja de caudales de la Aduana recibira con agrado los derechos arancelarios correspondientes y el erario insular vera aumentadas considerablemente sus rentas en estos tiempos tan calamitosos.

LAS MISIONES GASTAN MENOS EN CHINA HOY

Solo invierten tres cuartas partes de lo que hacian hace seis años

[*De la "Associated Press"*]

Shanghai, octubre.—Los americanos están gastando menos dinero en empresas misioneras en China que nunca anteriormente, pero el dinero que se gasta está produciendo mejores frutos.

Charles L. Boynton, secretario del Consejo Nacional Cristiano de esta ciudad, calcula que los gastos de las misiones protestantes americanas en China son ahora una cuarta parte menos que hace seis años. Sin embargo, durante el mismo período, los nuevos miembros de la iglesia en China han aumentado considerablemente.

"Los malos tiempos en los Estados Unidos han reducido los presupuestos de las misiones", dijo Mr. Boynton, "y sin embargo, los efectos de la depresión han sido saludables.

"Debido a la reducción del personal extranjero, los misioneros han dado a los chinos una parte más importante en la administración de la iglesia. Las escuelas y colegios de la propiedad de las misiones también han entregado cargos ejecutivos a los chinos, así como tampoco la educación ha sufrido merma. Y con una participación mayor, los chinos han mostrado mayor interés también en los trabajos misioneros y el número de los miembros ha aumentado considerablemente".

En 1928, en que se gastó más para las misiones, los americanos y canadienses invirtieron un total de $6,500,000. En 1932, los gastos bajaron a $4,700,00, y en 1933 todavía se redujeron aun más.

Las reducciones de los presupuestos han sido distintas entre las setenta organizaciones protestantes ocupadas en faenas misioneras en China. En algunos casos, hubo una reducción de 60 por ciento, aunque en algunos casi no hubo ninguna.

Los salarios de los misioneros han sufrido una reducción uniforme, en algunos casos tan drásticamente que los misioneros están sufriendo graves apuros. Centenares de misioneros han sido llamados a su país. En 1924 había en China 8,325 misioneros protestantes. Este año, solo hay 5,897. En el mismo período de diez años, el número de miembros ha aumentado de 402,500 a 490,000.

Las más grandes de las organizaciones misioneras americanas en China es el Consejo de Misiones Presbiterianas de China, que no hace mucho celebró su 25.a convención anual en Shanghai. Estas organizaciones, que mantienen misiones, instituciones educacionales y hospitales en nueve provincias, gastará este año $750,000. Tiene un personal de más de 400 misioneros americanos.

Después viene la Iglesia Episcopal Metodista, con un presupuesto para China de $385,000.

EN LOS CINES HOY

IDEAL—'Chained'.
METROPOLITANO—'The Last Gentleman'.
LYRIC—'Cleopatra'.
GRAND THEATER—'Embarrasing Moments'.
FOX—'Hi, Nellie'.
RADIO—'Cockeyed Cavaliers'.
SAVOY—'Fashions of 1934'.
TIVOLI—'Hell Bent For Love'.

EN EL CINE IDEAL

La pelicula 'Encadenada' ('Chained') esta atrayendo una gran concurrencia al Cine Ideal. 'Chained', con sus cuatro principales protagonistas, es considerada como una de las mas importantes producciones del año. La aparición de los dos estrellas que encabezan el reparto, Joan Crawford y Clark Gable en una misma pelicula casi siempre es una ocasión de regocijo general por los muchos admiradores que cuentan ambos artistas. Los incontables admiradores de estos dos estrellas tienen de nuevo la oportunidad de ver una pelicula considerada como la mejor de aquellas en que aparecieron Joan Crawford y Clark Gable. "Chained" es un drama moderno, con escenas variadas, una presentación que atrae desde el primer instante, y un notable argumento.

EL COMERCIO DE E. U. CON CHINA SE HA REDUCIDO

Pero existe un movimiento para devolverlo a su anterior pujanza

(*De la "Associated Press"*)

Shanghai, octubre.—El comercio sino-americano ha descendido a unas proporciones anémicas durante los años de la depresión, pero existe un movimiento tendente a devolverlo a su anterior estado de pujanza.

El Consejo Comercial Sino-Americano, que tiene por miembros a comerciantes destacados chinos y americanos, se ha organizado aquí. Cooperará con el Consejo Comercial Sino-Americano de Nueva York.

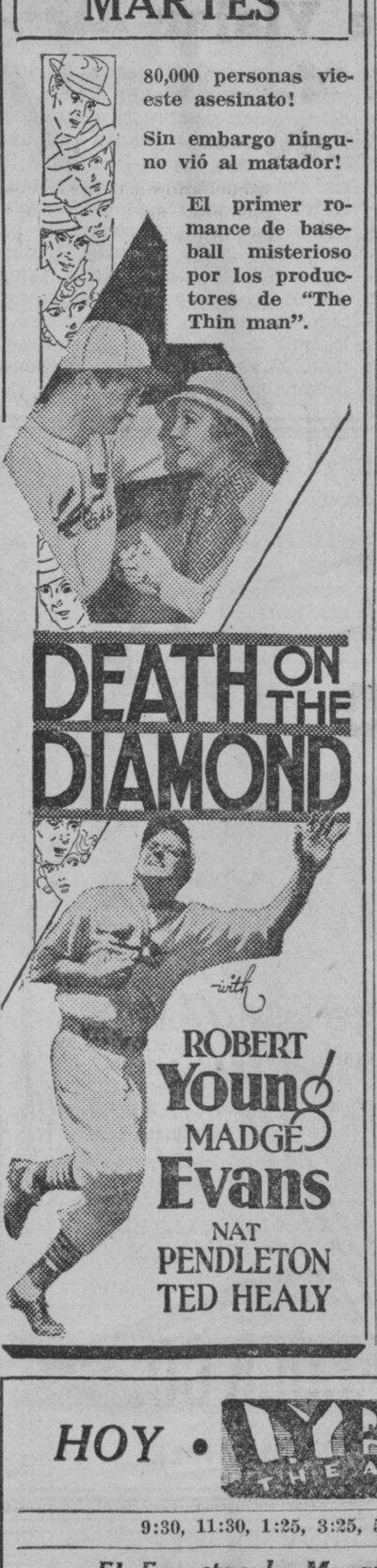
Clark H. Minor, de Nueva York, miembro de la organización neoyorkina, ha llegado aquí en octubre para ayudar al grupo local en sus primeras actividades. Mr. Minor es presidente de la International General Electric Company.

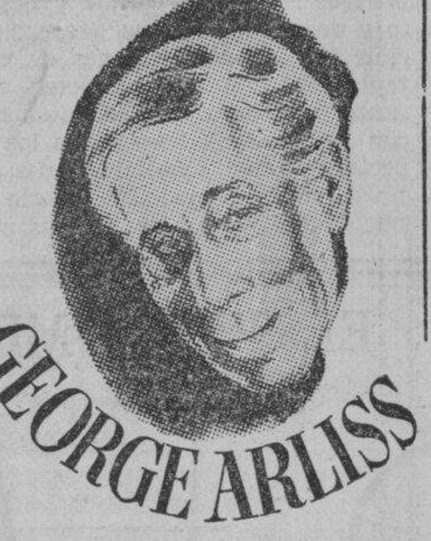
Aunque los Estados Unidos están al frente de todos los demás paises en el mercado de China, el volumen de las importaciones de los Estados Unidos es considerablemente menor al de hace algunos años. La situación de los exportadores americanos se ha hecho cada vez más difícil.

Entre los miembros americanos del Consejo Comercial Sino-Americano figuran P. S. Hopkins, presidente de la Shanghai Power Company; el Comandante Arthur Bassett, director de la British-American Tobacco; Schuacher, gerente de la sucursal en Shanghai del Chase Bank; R. J. Corbett, gerente general auxiliar de la Standard-Vacuum Oil Company; P. H. Bordwell, gerente general auxiliar de la Robert Dollar Company, y C. H. French, Presidente de la Cámara de Comercio Americana de Shanghai.

Un número igual de comerciantes chinos está representado en el Consejo.

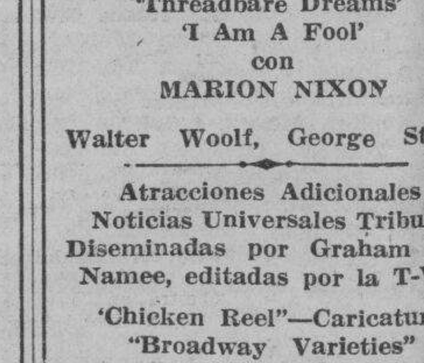
RADIO
ULTIMOS DOS DIAS
LA SENSACION DE RISAS DEL AÑO
Bert WHEELER—Robt' WOOLSEY
en un cuento de tiempos remotos
Nuevos Cantos—Hermosas Niñas—Musica Atrayente
"COCKEYED CAVALIERS"
con Thelma Tood y Dorothy Lee
WELL CURED HAM—Comedia
Benny Rubin en "HUMANETTES"
Hasta 1 p. m. .... 20c—40c
Despues de 1 p. m. .... 30c—50c
"EAT 'EM ALIVE"
LA LEY DEL DESIERTO COMA O DEJESE COMER!
La Pelicula mas Asombrosa de su clase que se haya hecho jamas

IDEAL
MARTES
80,000 personas vieron este asesinato!
Sin embargo ninguno vió al matador!
El primer romance de baseball misterioso por los productores de "The Thin man".

DEATH ON THE DIAMOND
with
ROBERT Young
MADGE Evans
NAT PENDLETON
TED HEALY

SE EXHIBE HOY EN EL
METROPOLITAN
1:00 P. M. Primera Función
Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.
EL PRIMER CABALLERO DEL LIENZO

GEORGE ARLISS
En El Gran Sucesor de "THE HOUSE OF ROTHCHILD"
The LAST Gentleman
with
EDNA MAY OLIVER
JANET BEECHER
CHARLOTTE HENRY
· RALPH MORGAN ·
Directed by SIDNEY LANFIELD
Released thru UNITED ARTISTS
—TAMBIEN—
MICKEY MOUSE en "Orphan's Benefit"

FOX
EXHIBIENDOSE HOY
Primera Función 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7 10, 9:00 P. M.

PAUL MUNI
Una Mujer le perdio en "SCARFACE"
Una Rubia le mando a la carcel en "FUGITIVE"
Una Esposa Consentida le hundio en "THE WORLD CHANGES"
Y ahora le dara a Vd. SU SENSACIONAL CONSEJO SOBRE EL AMOR—y creanos, es: sensacional!
"Hi, Nellie"
A Warner Bros. hit with the blonde menace of "I Am A Fugitive"—GLENDA FARRELL
OTRAS ATRACCIONES
"WAKE UP THE GYPSY IN ME" (Caricatura)
BEN BLUE en "NERVOUS HANDS" (Comedia en 2 partes)

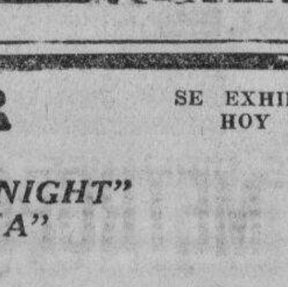
GRAND
HOY
Primera Función 10 A. M.
Despues 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

CHESTER MORRIS
"Embarrassing Moments"
Oigale a Walter Woolf—la Nueva Sensación del Radio de América—cantar:
'I Won't Think About Tomorrow'
'Threadbare Dreams'
'I Am A Fool'
con
MARION NIXON
Walter Woolf, George Stone
Atracciones Adicionales
Noticias Universales Tribune Diseminadas por Graham McNamee, editadas por la T-V-T
'Chicken Reel"—Caricatura
"Broadway Varieties"
Novedad Musical
COMENZANDO LUNES
DOBLE PROGRAMA

HEADLINES SCREAMED HER GUILT—
LOVE VINDICATED HER!
NAME the WOMAN
RICHARD CROMWELL
ARLINE JUDGE
RITA LA ROY
A Columbia Picture
LIGHTS! CAMERA! MURDER!
The CRIME of HELEN STANLEY
A COLUMBIA PICTURE

IDEAL
THEATRE OF STARS
SE EXHIBE AHORA
10 11:50 A. M., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
PRECIOS DE MATINEE
(Hasta 3:30 P. M.)
BUTACAS .... P0.30 PALCOS P0.70

Joan CRAWFORD
Clark GABLE
in
CHAINED
con
OTTO KRUGER, STUART ERWIN
Película Metro-Goldwyn-Mayer
Los amantes perfectos de la pantalla otra vez enamorados! Las mayores emociones pasionales que le ofrece el lienzo—cuando Clark toma amorosamente en sus brazos a su idolatrada Joan!
COMEDIA M-G-M ZASU PITTS y THELMA TODD

HOY · LYRIC THEATRE · HOY
9:30, 11:30, 1:25, 3:25, 5:20, 7:20, 9:15 P. M.
El Espectaculo Maravilloso de Paramount
'CLEOPATRA'
Claudette Colbert-Henry Wilcoxon-Warren William
MAÑANA-DOMINGO
La Función Empieza a las 8 A. M.
Precios:
9:30 a 3 P. M.—40 Cts. y 80 Cts.
Despues 3 P. M.—50 Cts. y P1.00

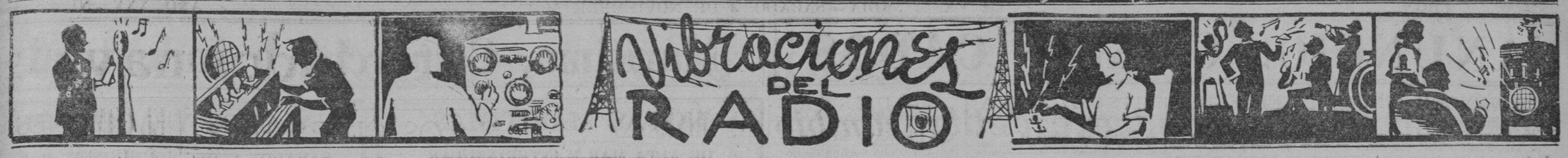
SE EXHIBIRA PRONTO EN EL GRAND THEATER
KATHARINE HEPBURN and DOUGLAS FAIRBANKS, JR. in "MORNING GLORY"
RKO RADIO PICTURE


HOY ASTOR SE EXHIBE HOY
DOBLE PROGRAMA
"IT HAPPENED ONE NIGHT"
"BELOW THE SEA"
VOD-A-VIL
Todos Estrellas
AMANDING MONTES (Verdadera Reina del Kundiman)
BEBE—PIANING (La mejor pareja de baile)
HAWAIIAN TROUBADOURS (Directamente de Hawaii)
KENKOY—MARUMA
ATRACCION ESPECIAL! TOM CARPIO (El Mejor Banjo Soloista)

SAVOY
Hoy
"FASHIONS OF 1934"
Pelicula Musical de Warner Bros.
LOU SALVADOR'S "MERRY-MAKERS" en un vaudeville superior

TIVOLI
Doble Programa
Tim McCoy
"HELL BENT FOR LOVE"
y
Richard Talmadge
"SCAREHEADS"

M.E.C.D. 2016



Innovacion atractiva de Grunow

Es el faro indicador que facilita su operación a los radioescuchas

Un nuevo y atractivo detalle de los nuevos radios Grunow es el faro indicador que facilita la sintonizacion de las estaciones de onda corta. Normalmente un ruidoso y dificultoso proceso ocurria al encontrarse uno con diferentes estaciones en un solo espacio del disco, pero toda aquella molestia lo ha eliminado Grunow en sus nuevos modelos. Un sonido fino y agudo en el aparato anuncia la proximidad de una estacion de onda corta. Asi que se sintoniza la estacion el sonido indicador decrece y con la vuelta de una llave el programa de la estacion es cida en toda su claridad. Ademas del faro indicador, los 'sets' Grunow de onda corta llevan por editamentos nuevos la antena universal 'doublet' y gabinetes de un groser de tres cuartos de pulgada para proveer resonancia.

A la cabeza de estos nuevos receptores, figura el Modelo 1151, uno de 11 valvulas, de toda onda con una sintonizacion de 550 kilocilos a 21,700 kilociclos. La llave de alcance cambia las conecciones de la antena para las diferentes frecuencias. Este modelo tiene un alto parlante de doce pulgadas. El modelo 751 es de 7 tubos, de toda onda, en gabinete mas pequeño Algo similar es el modelo 752 pero con apoyos Hepplewite. El modelo 651 es de 6 tubos de doble onda. Su alcance es de 550 kilocicios a 4,000 kilocicios. El modelo 750 es uno de mesa de toda onda. Tiene 7 tubos con un alcance de 550 kilocicios a 21,700 kilociclos. El modelo 650 es de seis tubos de mesa, de onda dual, de 550 a 4,000 kilocicios. Los modelos 550 y 450 son de cinco y cuatro tubos, respectivamente.

KZIB

Sabado, Noviembre 3
7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.
7:20 p. m.—Anuncios.
7:25 p. m.—"Mikado" por Gilbert y Sullivan's.
8:00 p. m.—Programa operatico.
8:30 p. m.—Kay Kyser y su banda.
8:45 p. m.—Programa del Beck's Department Store. Reminiscenses of Victor Herbert.
9:05 p. m.—Programa Atwater Kent—The University Singers.
9:25 p. m.—"Variedades."
10:00 p. m.—Programa bailable.

Domingo, Noviembre 4
11:00 a. m.—Programa especial.
11:20 a. m.—Programa sinfonico.
7:00 p. m.—"Westminster Choir."
7:15 p. m.—Rev. Samuel W. Stagg.
7:30 p. m.—La Opera—"Il Trovatore," con el siguiente reparto:
Leonora—Bianca Scacciati, soprano
Azucena—Giuseppina Zinetti, mezzo
Manrico—Francesco Merli, tenor
Conde de Luna—Enrico Molinari, barit.
Ferrando—Corrado Zambelli, bajo
Inez—Ida Manarini, soprano
Ruiz—Emilio Venturini, tenor
Un viejo gitano—Enzo Arnaldi, baritono
9:30 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por el "Lyric Music House"
10:10 p. m.—Potpourri.
"El Capitan March," National Military Band.
"The Village Band," Casino Orchestra
"Vienna Life," Johann Strauss, The Bohemians
Vee Lawnhurst, Mezzo-Soprano, en "Don't Charge—Be as you are" y "Must I go on like this?"
Banda "Viva-Tonal" en "Viva Valencia"—(Miss España) y "El Fallero"
"Fledermaus Fantasy," Johann Strauss, por The Bohemians.
"Snappy Sticks" por Harry Robbins, Xylophone y Orquesta
Clara Serena, Contralto en "Silver Threads Among the Gold" y "I'm a Longing for you."
B. B. C. Dance Orchestra en "Egypt", Fox-Trot, y "Aloha Oe", Fox-Trot
Adolphe Menjou, Baritono en "Two White Arms"
Len Fellis, guitarrista en "Goodnight Vienna."
B. B. C. Dance Orchestra en "I cover the waterfront" y "In a second hand Store"
"En el silencio de la Noche" por Oscar Calle y Cubain Du Melody's Orchestra.

KZRM

Sabado, Noviembre 3
6:00 p. m.—Programa bailable del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:20 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Remote Control.'
7:15 p. m.—Air Giggles—Koko, Bimbo, Flip the Frog.
7:30 p. m.—L. R. Aguinaldo & Co. Yukichi Koh, cellista japones.
8:00 p. m.—Programa de la Manila Trading Center, organizado por Alfredo Ros.
8:15 p. m.—Programa educacional de la Universidad de Filipinas. Orador: Dr. Wenceslao Pascual, del departamento de psicologia, Colegio de Medicina, U. P.
8:30 p. m.—Recital de piano, por Maria Teresa y Guadalupe Varela.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Klim Dancing Party', programa patrocinado por la Borden Company. Orquesta Klim dirigida por Johnny Harris y artistas huespedes, Jerry y sus 'Romancers', The Serenader, Mitzi y Miguel Velarde, jr., y Ramon Alberto.

Domingo, Noviembre 4
12:15 p. m.—'Luncheon Musicale
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:00 p. m.—Cantos de las Pampas
4:30 p. m.—Musica para tea dance
6:00 p. m.—Serenata de la banda de Constabularia, desde la Luneta.
7:15 p. m.—'Club Beauty Products'—Yukichi Kih, cellista japones: Lorine Nash en el piano.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital,' con Henry Mueller baritono, y Lorine Nash, pianista.
8:00 p. m.—Anti-usura Orador: Hon. Daniel Maramba.
8:15 p. m.—Musica Sacra.
8:30 p. m.—El tenor Mario del Rio, artista huesped, cantara piezas de Friml, Drigo, Mojica, y Dorothy Les.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President Johnson.'
9:20 p. m.—Noche sinfonica, con obras de Beethoven, Cesar Frank, y Borodin.

RADIOS VICTOR RCA
• CLAROS
• SEGUROS
• PRECIOS BAJOS
THOMPSON ELECTRICAL COMPANY
Tel. 2-11-07 Pza. Sta. Cruz

Ultimas apariciones ante el microfono

LINA FLOR

YUKICHI KOH

MAI PARTRIDGE

Lina Flor, a la izquierda, una de nuestras mejores cantantes de "kundimans". Canta regularmente en el programa Reuter y en los de la Radiolites. Es ademas colaboradora de la pagina del radio del Graphic. Yukichi Koh, en medio, violoncelista japones, que debutara esta noche de 7:30 a 8:00, en la KZRM durante el programa de Aguinaldo. Mai Partridge, a la derecha, soprano que hizo su debut anoche en la KZRM en el programa patrocinado por la Club Beauty Products.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Los programas de los ultimos dias de octubre fueron entretenidos, variados y sobre todo muy artisticos. Los maestros en el saxofón y banjo, Emilio Salonga y Tom Carpio; los inimitables Mo y Noah; las sobresalientes hermanas Franquelli; y el penultimo musicale de Lorine Nash en que participaron Lucy MacMorland, soprano lirica de primer rorden y los grandes profesores Anguita y Vallejo, en Radio Manila; y el monumental programa de gala de los Rosales, Carmen y Larry, en que tomaron parte incontables artistas y aficionados, en la estacion de Beck, todo en una sola noche (la del 25), son abundantes pruebas de lo que he afirmado al principio.

El sabado pasado oi por KZRM, a las 7:15 p. m., a "Los Aventureros", circulo formado por Perez de Tagle y otros. Anunciadora: una voz de mujer, segun la cual el ul-

(*Continua en la página 11*)

Nuevos receptores Philco de bateria, muy eficientes

La Philco Radio and Television Corporation acaba de lanzar al mercado dos nuevos receptores de bateria de lujoso diseño y alta eficiencia. Estos son los modelos 38 y 34, obtenibles en gabinetes de mesa o de consola del tipo 'lowboy'.

El modelo 38 cubre de 520 a 2470 kilociclos o sea las ondas largas regulares y las ondas cortas de la policia y de los amateurs. Cinco tubos Philco de dos voltios, de alta eficiencia, son usados en un circuito superheterodino.

El modelo 34 es para toda onda con siete tubos de insuperable eficiencia en un circuito superheterodino Con la introduccion de este modelo un nuevo tubo (tipo 1-C-6) se ha introducido en el mundo del radio por los ingenieros de la Philco, haciendo con ello posible obtener una eficiente recepcion con el mas alto grado de economia de un receptor de bateria.

Las conecciones para las baterias se han combinado en un solo enchufe proporcionando de este modo la misma facilidad con que se operan los radios de electricidad. Un chiquillo puede operar los radios Philco de bateria, dicen sus fabricantes.

Entre "Crooners" y "Anouncers"

Por X. Y. Z.

Roberta March ha estado enferma dos dias. Dicen que de mal de garganta, aunque otros, con un buen sentido humoristico, afirman que de mal del corazon. Cuando volvio el miercoles al Estudio de la KZRM, estaba realmente un poco empalidecida.

Ray Johnston y Benny Mills le saludaron afablemente.

Rafael Artigas ejecutaba en el estudio la pieza cantable de "Cuando tu volveras".

(*Continua en la página 11*)

KZEG

Sabado, Noviembre 3
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Programa filipino.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
6:45 p. m.—Cantos, por Luz Maguellon.
7:00 p. m.—Cantos por Leon Gonzalez; Delfin Resurreccion en el piano.
7:15 p. m.—Repeticiones.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Fred Escueta en el piano.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas. Composiciones de Thomas, Rimsky-Korsakow, Chopin y Delibes.
8:30 p. m.—'Variety Circle'—Rosa Roxas, Victoria Saguil, Cely Navarro, Milagros Mat. Castro, Carlos Santos, Lolita Alfaro, Germinio Ballesteros, Leonor Torres, Juan Buencamino, Calixto Llamas, Constancio de Guzman, Francisco Buencamino, jr., Jose Veloso, Teotimo Tesoro.

Domingo, Noviembre 4
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musiha popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musidal.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance desde el Polo Club.
7:30 p. m.—Musica para la cena.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

Un moderno amplificador en S. Agustin

En relacion con el novenario en la iglesia de San Agustin que empezó en la noche del jueves, la casa Heacock por medio de su departamento de radio ha instalado en la misma un amplificador de radio moderno de la marca Webster de 15 watios combinado con ocho altoparlantes, de tal suerte que los sermones y los canticos pueden ser oidos claramente en cualquier rincon del templo.

De ordinario muchos requerimientos acusticos se hubieran necesitado para asegurar el exito de la instalacion, pero el departamento de radio de la casa Heacock mediante la distribucion cientifica de los altoparlantes y de la presion del sonido a los diferentes puntos de la iglesia ha conseguido asegurar su eficacia y exito a 1/7 practicamente del costo.

Zomara dara mas conferencias

La Srta. Zomara cuya conferencia por radio sobre las ciencias ocultas ha producido vivo interes entre los radio escuchas y ha anunciado que dará otras conferencias los martes y jueves de cada semana.

La conferencia por radio dada el jueves por la noche, a las 7, por la señorita Zomara, versando sobre un tema sumamente interesante, relacionado con los profundos misterios de las ciencias ocultas, resultó un verdadero exito, a juzgar por los comentarios que se han oido al

(*Continua en la página 11*)

Los Philcos de 6 tubos han llegado

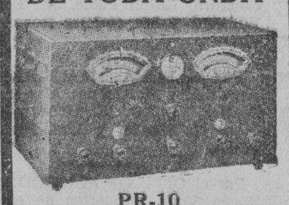
Superheterodinos de alta calidad con chasis flotante

La casa H. E Heacock Co., acaba de anunciar la llegada de una nueva remesa de receptores superheterodinos Philco de seis tubos. Este nuevo aparato cubre la onda larga y tambien las de la policia y amateur, usando las valvulas Philco de alta eficiencia, combinadas en un bien balanceado circuito superheterodino.

El chasis flotante está incorporado en este nuevo diseño de Philco El metodo de tener el chasis en suspension impide que la vibracion del altoparlante se trasmita a los tubos permitiendo de este modo la operacion del receptor a un tremendo volumen sin distorsion y libre de todo ruido microfonico. Otra fase extraordinaria es el empleo de un disco sintonizador que permite apuntar en el las estaciones ya sea con caracter temporal o permanente.

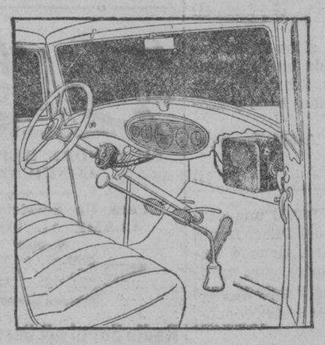
Un lujoso gabinete de nogal hace de este nuevo modelo Philco uno de los mas selectos y populares.

RADIOS PATTERSON DE TODA ONDA



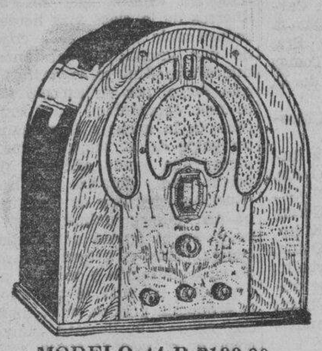
PR-10
Los Mejores!
Oigalos y se convencerá
Radio Store
MANILA INSTALLMENT COMPANY INC.
332 Carriedo Tel. 2-32-91

UN RADIO DIVERTIDO PARA AUTO



por RCA VICTOR
P8.50 Por Mensuales
Oiga todo lo mejor en aparatos de radio...
MUSICA
NOTICIAS
CANTOS
DEPORTES
COMEDIA
...mientras se pasea!
Facil de Instalar... Volumen Constante... Tono Magnifico... Este es el Mejor y de Mas Bajo Precio Radio para Auto VICTOR RCA Modelo M-105
VENGA A OIRLO!
Descuento Al Contado Liberal
RCA Victor Co., Inc., Div. Inter., Camden, N. J. E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, INC.
601—Escolta—609
MANILA — BAGUIO — CEBU — ILOILO

Usted Puede Viajar Alrededor del Mundo por P190.00—



MODELO 44-B P190.00
o el
PHILCO
MODELO 18-B
De Onda Larga
8 Tubos Philco de Alta Eficiencia "Shadow Tuning"
Control Automatico de Volumen
Todas las Diseminaciones son Regulares
Alto Parlante Dinamico
Indicador de Estaciones con Esfera Iluminada
Chasis Flotante de Philco Patentado
220 Volts—60 Ciclos—
y muchas otras caracteristicas Philco que hacen de este Philco 18-B, que cuesta P180.00, indiscutiblemente "la mejor adquisicion"

escuchando a todas las estaciones del Extremo Oriente y de Europa—como si estuviese alli en persona—por medio de este Radio de ondas larga y corta: el
PHILCO
MODELO 44-B
De Ondas Larga y Corta
6 TUBOS PHILCO DE ALTA EFICIENCIA
Produccion Pentode
Indicador de Estaciones con Esfera Iluminada
Control Automatico de Volumen
Control de Sonido de 2 Puntos
Chasis Flotante de PHILCO Patentado, Alto Parlante Electro-Dinamico.
TODAS ONDAS—desde 15 hasta 550 metros
220 Volts 60 Ciclos A. C.

Escuche la Hora PHILCO Presentando a HENRY MUELLER y LORINE NASH Todos los Domingos—7:30-8:00 p. m.

CUANDO SU RADIO NO FUNCIONA BIEN, LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO DE RADIO. Tel. 2-11-60 o 2-11-69, Manila.

Iloilo Cebu — H. E. HEACOCK CO. — Baguio Davao
MANILA
S. Fernando, Pamp — Cabanatuan, N. E. — Dagupan, Pang.

ENTERAMENTE MODERNO

GENERAL ELECTRIC RADIO
METROPOLITAN RADIO CORP.
Metropolitan Bldg. MANILA Tel. 2-34-72

IMPERIAL
Otra Vez Sin Comparacion Alguna
De Onda Corta y Larga
Equipos de Mesa y Consola de 7-8-10 Tubos
Tan bajo como—
P125.00
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

Estos Coches Tienen que Venderse Antes del 10 de Noviembre...

Dodge Turismo No. 1620	P 50	Ford Turismo No. 1796	P325	Pontiac Sedan, No. 1661	P475
Hupmobile Sedan, No. 1570	P 64	Willys Knight Sedan, No. 1760	P325	Oakland Sedan No. 1776	P475
Buick Sedan No. 1319	P 65	Packard 7-Pass. Sedan, No. 1727	P375	De Soto Roadster, No. 1778	P525
Camion Ford No. 1285	P 85	Dodge Turismo No. 1779	P400	Plymouth Roadster, No. 1801	P550
Camion Fargo No. 1449	P 95	Studebaker Sedan, No. 1773	P425	Packard Sedan No. 1762	P550
Minerva Station-Wagon, No. 1781	P150	Hupmobile Coach, No. 1688	P425	Chevrolet Landau, No. 1789	P550
Buick Sedan No. 1718	P175	Chrysler Turismo No. 1769	P450	Camion G.M.C. No. 1713	P700
Buick Sedan No. 1677	P225	Ford Coupe, No. 1797	P475	Graham Coach, No. 1790	P800

Vealos hoy
LUNETA MOTOR COMPANY
54 SAN LUIS, MANILA TEL. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

₱10,500—PACO—Un chalet con balcon, sala, 3 habitaciones, comedor, cocina y baño de primera. Garage para 3 coches y cuartos para criados. El terreno mide 930 m. c., alto y cercado. ₱3,300 al contado y ₱7,200 en hipoteca al 8%. Tiene que venderse inmediatamente. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16 o 2-62-73.
(522)
(3-nov.-34)

Casa de Huespedes en Hongkong muy ventilada en Cameron Road No. 5. Cerca al Star Ferry y a la parada de buses en Nathan Road. Cuartos limpios y amueblados con baños é inodoros. Cocina Europea y Filipina. Por 1 dia o mas Hg. $3.50 a $4.00. Por 1 mes o mas Hg. $90.00 a $110.00. D. F. ALBERTO.
(6-oct.-sabs.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-27-67
(3-mzo.-sabs.)

Vive Ud. En Provincias?

NO importa. Si desea comprar uno de nuestros hermosos lotes, envienos un Giro Postal y escogeremos el mejor lote disponible para Vd. y cuando venga a Manila, PROMETEMOS CAMBIARLO en el caso de que no le convenga.

Ahora es el tiempo de comprar lotes en

Lupang Mataas
Subdivision
(Extremo de la Calle España)

donde ningún lote se inunda—es tan alto COMO LA TORRE DE LA UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS.

HAY LOTES DESDE ₱3.05
MENSUAL (200 M. C.)

Hay también de 250 m. c., ₱3.81 mensual—hasta 1,000 m. c., ₱15.23.

Juan Ysmael & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y despues de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

Estreno en Manila de la primera cinta filmada en España

Seguramente que se hallan de enhorabuena las personas que han esperado durante largo tiempo la aparición en nuestras pantallas de una cinta que refleje fielmente la vida actual de España.

Ha de ser una verdadera y agradable sorpresa para todos los concurrentes a los cines de Manila tambien, el saber que la Empresa del Grand ha conseguido contratar la mejor y la mas moderna de las peliculas realizadas en estudios españoles.

"Susana tiene un secreto", es el titulo de la pelicula española que ha batido todos los records de duración en el cartel de todos los cines de España.

Y cuando una pelicula atrae la atención es por algo. "Susana tiene un secreto" la atrajo desde el principio de su filmación, no solo de los intérpretes sino de cuantas personas concurrian a los estudios en que fué filmada. El comentario de todo el mundo era el siguiente: estamos asistiendo a la filmación de la mejor pelicula española, verdadera y completamente española!

"Susana tiene un secreto", como si fuera un cocktail maravillosamente preparado, tiene de todo. Una base magnifica de bellezas de España, una picardia parisina de muy buen gusto y un optimismo y alegria formidables, encanto del pueblo norteamericano. Es una cinta que se nos antoja cortisima a pesar de su larga duración.

"Susana tiene un secreto", necesitaba tres primeros artistas de acusada categoría: Una actriz joven, bella, capaz de lucir las mas atrevidas toilettes imprimiéndolas un agradable matiz; un galan joven "de verdad" con una formidable atracción personal y un buen actor cómico que supiera hacer reir sin recurrir a la payasada.

Uno de los grandes aciertos de "Susana tiene un secreto" es la interpretación. Rosita Diaz, deliciosa con su "secreto". Ricardo Nuñez como el mas natural de los galanes de la pantalla extranjera, en el papel de un oficial de la Armada Española y Miguel Ligero personificando un desaprensivo caza-fortunas, consiguen hacer pasar uno de los ratos mas agradables que se pueden tener en el cinema.

Es una verdadera ocasión para los que deseen ver un pedazo de la vida española, con artistas españoles, hablando el español y sintiendo en español.

GANGA EN RESIDENCIA
Se vende una bonita casa de tipo americano con 3 dormitorios, garage y cerco de piedra. Solar alto, con buen desagüe, 1241 m. c., en una buena vecindad a diez minutos de la Escolta. La propiedad costó ₱12,085. Precio ₱6,000 solamente. Al mes ₱79.00. Investigue esta ganga excepcional. Tel. 2-25-93.
(1-nov.-h.n.a.)

SE VENDEN.—Dos chalets en la Calle Sto. Sepulcro Nos. 411 y 413, con 4 cuartos, sala, comedor, veranda, jardin y garage. Se vende por separado a precio moderado. Razon: 749 Lepanto, Tel. 2-21-66.
(3-nov.-34)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente al Grace Park Subdivisión y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50¢ m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Los altos de la casa 1317 Balintawak, Palomar Park, Tondo, compuesto de antesala, sala, dos dormitorios, comedor, cocina, baño de azulejos, inodoro y azotea. Razón: Teléfono 4-75-98.
(3-nov.-d.a.)

SE ALQUILA.—Los altos de la casa No. 101 Victoria, Intramuros; tiene 5 habitaciones, sala, comedor, azotea y baño de primera; tambien local para tienda No. 97 de la misma calle. Razon: 18 P. Ferguson, Ermita, Tel. 5-46-90.
(3-6-8-nov.-34)

SE ALQUILA.—Los altos de la Casa recien construida en 89 Potenciana, Intramuros, 2 habitaciones, sala, comedor, cocina, baño y azotea, ₱40.00.
Razon: Y. Gomez, A-513 Legarda, Tel. 2-18-62.
(3-nov.-34)

SE ALQUILA.—Por ₱80.00 una casa en la calle M. H. del Pilar, frente al Cavite Boulevard, tiene 4 habitaciones. dormitorios, sala grande, comedor, cocina y garage para 3 autos. Razon: 557 Legarda.
(3-nov.-34)

AVISOS

Manila, Octubre 24, 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 5 de Nov., 1934, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 3 c. de f., 2 fases, 220 volts, para compresor de aire y un Elevador Rotatorio (Rotary Lift) en 126 Marques de Comillas, Manila.
PHILIPPINE LONG DISTANCE TEL. CO.
24 al 3 nov.-34)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE TARLAC
SEXTO DISTRITO JUDICIAL

ABINTESTATO DEL FINADO VICTORINO VASCO

Actuacion Especial No. 3906

AVISO

Los infrascritos comisionados de avaluo, por el presente notifican a los acreedores del finado Victorino Vasco, y a todas las personas que tengan alguna reclamacion que hacer contra los bienes del mismo finado, que, las presenten con los comprobantes necesários dentro del plazo de seis (6) meses a contar desde la fecha de esta notificacion ante la comision de avaluo en la Escribania del Juzgado de Primera Instancia de Tarlac, Tarlac, Islas Filipinas.

Los comisionados de avaluo, se reunirán en dicha Escribania todos los Sabados de cada mes desde a las 9:00 hasta a las 11:00 de la mañana, para oir las reclamaciones de los acreedores del referido finado.

Tarlac, Tarlac, hoy 2 de Octubre de 1934.

AMBROSIO ESPINOSA,
MARCOS LACSAMANA,
Comisionados.
(3-10-17—Nov.—34)

Brillante Fiesta...

(*Continuación de la página 6*)
sentó luego a la conferenciante, Srta. Valentina Perez de quien hizo destacar su labor constante y persistente pro idioma hispano. En nuestra seccion del Hogar se publica integro el texto de la conferencia de la Srta. Perez. El Sr. Carcereny dió las gracias en nombre de la Asociacion a la Srta. Perez y anunció, que en vista del exito de la primera velada en el nuevo local, la Direccion de la Asociacion se proponia dar una conferencia por lo menos una vez al mes. La conferencia de noviembre se celebrará el dia 10 del mismo y correrá a cargo del insigne orador Dr. Lopez Ureña, que tanto exito ha alcanzado en sus conferencias en el Casino Español y en el Hospital General.

Despues de la conferencia se dió comienzo el baile que duró, con gran animacion, hasta mas de media noche.

El Sr. Consul General de España, aprovechó su visita para recorrer todas las clases, oficinas y dependencias anexas del nuevo local, quedando entusiasmado por las posibilidades que el mismo ofrece y dedicando alentadoras frases a los Sres. Martell y Carcereny, Director y Presidente de la Asociacion, respectivamente.

MISCELANEA

SE VENDE.—Por motivos de salud de su dueña que se marcha al extrangero en breve, se vende un negocio lucrativo con buena clientela, y situado en el aristocratico Dewey Boulevard, No. 210, conocido con el nombre de JULIA'S, Taller de Modas y Sombreros para Señoras, Para mas informes, acudase a la misma dueña en su establecimiento.
(30-3-5-nov.-34)

SE VENDEN. — 3 camas de hierro baratas. Todas por ₱25.00 o menos. Razon: No. 5 Military Plaza. El dueño se marcha a los Estados Unidos.
(2-3-nov.-34)

SE COMPRAN
PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro. filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismaticos. Por monedas antiguas y de mérito pagamos prima extraordinaria.
CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44
(13 oct.—Sabados.)

PRECIOS REDUCIDOS

Vasos U. S. irrompibles	₱0.95 doz.
Vasos con adornos en relieve	2.40 "
Ensaladeras blancas	.95 una
Mantequilleras de Cristal	.85 "
Azucareras de Cristal con Tapaderas	.85 "
Juego de 7 pzas. de Ensaladeras de Cristal Blanco	.95 jue.
Juego de 7 pzas. de Ensaladera de Cristal Encarnado con Adornos en relieve	1.39 "
Juego de 7 pzas. para Agua, encarnado y blanco	1.95 "
Juego de 7 pzas. para Agua, encarnado con Adornos en relieve	2.45 "
Vajilla de 25 pzas. con franja de platino	9.85 "
Vajilla de 26 pzas. con Adornos encarnados en relieve	5.95 "
Vajilla de Porcelana de 102 pzas.	45.00 "

Envie deposito de ₱1.00 para pedido C. C. D.—WEINSTEIN BROTHERS, 621 Ave. Rizal, Manila, I. F. (Al lado del Cine Fox)
(13-oct.-sabs.)

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

Cojuangco..

[*Continuación de la página 1*]
miembro de la Junta Directiva de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, a ninguna persona que tenga parentesco de consanguineidad, o parentesco político, con cualquier otro miembro de la Junta Directiva.

(El objeto de esta medida, es el evitar que una sola familia o grupo de familias llegue a asumir el control de la Sociedad).

2.a—Que no pueda ser empleado de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, ninguno que sea pariente, ya consanguineo o ya político, de cualquiera de los Directores de la misma.

(Esto tiende a erradicar el nepotismo).

3.a—Que no se permita a una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, el valerse de los servicios de ningun pariente de cualquiera de sus Directores, como Agente de Seguros contra Incendios (u otros riesgos), para asegurar las fincas hipotecadas a dicha Sociedad, por sus accionistas prestatarios.

(Con esto se evita el que un Director se lucre indirectamente favoreciendo a uno o mas de sus parientes).

4.a—Que el importe total de las pólizas de seguros contra incendios tomadas por cada Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, sea repartido por igual entre todas las Compañías de Seguros contra esa clase de riesgos, que operen en la provincia donde dicha Sociedad Mútua tenga su oficina central.

(Con esto se evitaría la tendencia a favorecer injustificadamente a una o más compañías a expensas de las otras).

5.a—Que ningun Director, u otro funcionario, ni empleado de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos pueda ostentar la representación de ningun otro accionista en las Juntas Generales que celebre dicha Sociedad.

(Esto impediría que los Directores, funcionarios y empleados acapararan los votos de los otros accionistas).

6.a—Que los accionistas de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, que no sean Directores, funcionarios ni empleados de la misma, puedan ostentar en las Juntas Generales de esa Sociedad proxies de otros accionistas, pero solo por un número de acciones de P200.00 cada una, cuyo valor en conjunto no exceda de P5,000.00.

(Esto impedirá el acaparamiento de votos por un reducido grupo de accionistas).

7.a—Que no se permita a ningun Director de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos que reciba de dicha Sociedad, ya sea directa o indirectamente, ninguna remuneración, allowance ni reembolso, con excepción de la remuneración específicamente designada a tal Director en los Estatutos Sociales.

(Esto eliminará los "enchufes" entre los Directores).

8.a—Que ningun funcionario ni empleado de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos pueda ocupar al mismo tiempo, en dicha Sociedad, dos o más cargos o empleos por los cuales tenga derecho a cobrar salario, remuneración o allowance; a menos que se conforme con cobrar el salario, remuneración o allowance correspondiente a uno solo de dichos cargos o empleos, y renúncie a cobrar lo que corresponda a todos y cada uno de los demás cargos o empleos que ostente.

(Esto eliminará los "enchufes" entre los demás funcionarios y empleados).

9.a—Que los sueldos de todos y cada uno de los empleados de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos solo puedan ser designados por mayoría de votos, en Junta General de Accionistas de dicha corporación.

(Esto tiende a impedir que haya favoritismos en detrimento de los accionistas) y

10.a—Que ninguna persona pueda ocupar el puesto de Director de una Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos, por más de cuatro (4) años en conjunto; y que una vez transcurridos esos cuatro (4) años quede permanentemente inhabilitada para ocupar cualquier otro puesto en la Junta Directiva de dicha corporación.

(Con esto se evita que algunas personas echen raices en la Junta Directiva y lleguen a constituir una Oligarquia).

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.— Un coche berlina de dos puertas Ford, modelo 1929 o 1930. Se pagara al contado. Escriban diciendo estado del coche y precio a "XX", c|o La Vanguardia.
(3-nov.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE. — Una Berlina Ford de 2 puertas, modelo 1931, en excelente condición mecánica, pintura original, gomas buenas. Puede verse en el 629 Legarda, o llame al Teléfono 2-64-36 o 2-64-33.

White Truck 2½ Toneladas en muy buen estado se vende por ₱600. —al contado. 210 General Luna, Intramuros.
(13-oct.-sabs.)

Pasajeros que llegan y salen

Por el CITY OF ELWOOD, de Nueva York via puertos de escala: Laurence Griswold, W. H. Harkness, Potter Palmer, Le Grand C. Griswold y Byron Tate.

Por el TJINEGARA, de Shanghai, Amoy y Hongkong: Hugo Rutherfurd, Ralph Poole, Jr., Eugene Williams y Mr. y Miss Robert De Vos.

Por el NORA MAERSK, de Shanghai y Hongkong: Mrs. J. W. Bostick, Mrs. C. W. McLean, Miss Mary N. Shaffer y Mrs. Nina H. Millet.

Por el CITY OF ELWOOD, para Nueva York, y puertos de escala: Frank Jefferson.

Por el TJINEGARA, para Java via Makassar y Bali: Walter B. Blount, Samuel Sexton, J. Hunter, O. Belayeef, S. S. Henoch, Albert Sancow, Edith Lyle, Alexander Stein y M. K. Ober.

De La Colonia..

(*Continuación de la página 6*)
nales dentro de la vida economica internacional."

Esperamos que la colonia española le recibira con los honores que se merece.

Para pasar una temporada en Manila, ha llegado de Iloilo en el "Bisayas" la Sra. de D. Alejandro de Aboitiz Pinaga con sus hijos.

Mañana festividad de San Carlos Borromeo, estaran de dias la Sra. Vda. de Perez Rubio, Sra. Vda. de Ruiz, Sra. de D. Tomas Fernandez de Castro, Sra. de D. Salvador Zaragoza.

Las señoritas de Sobral, Chicote, Razon.

Y los señores Sobral, Perez Rubio, Davies, de Oteyza, de Oglou, Preysler, Montes, Alegre, Pellicer, Holman, Hess, Villareal, Ceron, Young, Barretto, Olmos, Kahn, Mauri, Hagedorn, Garcia, Oglou, Sobral (hijo), Morante, Carballo, Preysler Perez de Tagle, Loewinsohn, Baugh, Miranda Ubago, Grodiski, Infante, Gernandez, y otros mas.

La Sra. Vda. de Ruiz y su hija Sra. de Fernandez de Castro se veran impedidas de recibir a sus amistades mañana por el reciente luto que guardan.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor NELLORE es esperado el proximo lunes procedente de Japon, Shanghai y Hongkong.

Procedente de Seattle y Victoria via Japon y China, el transpacifico PRESIDENT JACKSON arribará el proximo lunes.

El barco japones MABUHAY es esperado este dia de Kobe y otros puertos japoneses, trayendo cargamento.

El vapor CITY OF ELWOOD fue despachado ayer para Nueva York, Boston, Filedalfia y otros puertos del Atlantico.

El vapor TRICOLOR llegará mañana de Nueva York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor CHURRUCA sera despachado este dia para Bulan, Tacloban, Catbalogan y Masbate.

Hacia las 9 a. m. de mañana arribará a este puerto el vapor MAYON procedente de Iloilo, Cebu y Zamboanga.

Esta tarde levara anclas el vapor VIZCAYA con rumbo a Cebu, Zamboanga y Davao, con pasajeros y cargamento.

El vapor KOLAMBUGAN es esperado mañana de Cebu y Kolambugan, con pasajeros y cargamento.

El vapor CORREGIDOR llegará mañana de Iloilo y Cebu y saldrá el martes para los mismos puertos.

Una Flagrante..

(*Continuación de la página 1*)
ción del sweepstakes. Si el método no es muy bueno, la promulgación de leyes posteriores sobre el mismo objeto, vienen a ser una sanción legal, decía el jefe del departamento legal de la ciudad.

El Juez Enage comienza las importantes consideraciones de su decisión analizando el verdadero significado de la palabra "sweepstake", entendiendo por ella como "una combinación en que una o varias personas pueden ganar todas las apuestas en unas carreras de caballos". Advierte que ni la ley 4017, sobre la Federación Atlética, ni algun comentarista, lo relacionan con la celebración de un sorteo o cualquier otro juego de azar distinto de las carreras de caballos o de perros.

Y después de estudiar el método seguido en la celebración del sorteo, como el uso del tambiolo, emisión de billetes, etc., encuentra que el juego emprendido por la Federación se componía de dos partes: una, la referente al sorteo preliminar y otra la de las carreras de caballos, pero entrando solo en este juego el número de bolas correspondientes al número de caballos que iban a correr, sacado también al azar.

"Con tales procedimientos, como se observará, no era toda carrera de caballos o "sweepstake", por consiguiente, lo que tenía lugar, como así debía ser y así solamente estaba autorizado por la ley, sino que este juego lícito era meramente el final de un gran preliminar que era completamente de azar, y a este preliminar correspondían los tickets expedidos por la Federación, entre ellos los exhibitos B, C y D, supuestamente falsificados por el acusado", declara el Juez Enage. Y añade:

"La lotería así llevada a cabo, es proscrita en algunos países como en los Estados Unidos, porque es tenida como un juego inmoral y contribución injusta, que absorbe los ahorros de la clase más necesitada, seduciéndola con el cebo engañoso de una ganancia exorbitante que nunca o casi nunca se verifica. Pero este juego, por su aspecto de que es una oportunidad para enriquecerse de la noche a la mañana por un golpe de la suerte y que promueve una ayuda eficaz al desenvolvimiento y desarrollo de las instituciones cívicas y de beneficencia, ha arraigado actualmente con simpatía en el ánimo del público en general. Más, si se considerara que de su legalización y sanción podría depender, no solo la regresión de la economía pública, sino, sobre todo, peligrar la libertad individual, como en el caso de autos, es deber ciertamente de los tribunales declarar, sin ambajes ni titubeos, de que aquí se trata simplemente de un juego de azar que es una flagrante violación de una ley prohibitiva que no puede amparar el interés, por laudable que fuera, de sus progenitores, en perjuicio de la libertad individual de los que en mala hora han caído, por debilidad humana, provocados por la tentación de tratar de participar en el botín de un crimen airado.

Al advenir en Filipinas la soberanía americana, la proscripción de la lotería se trasplantó aquí mediante la promulgación por la Comisión Civil de la Ley No. 1757 que prohibe el juego, deroga el Art. 1301 del Código Civil y Arts. 343 y 579 del antiguo Código Penal, con el fin de castigarlo más severamente.

El sorteo o lotería de autos en la que se usaron los exhibitos falsificados, cae completamente dentro de estas disposiciones legales punitivas. Por tanto, si los exhibitos B, C y D fueron usados en un juego prohibido por la ley, sería absurdo el considerarlos como documentos oficiales. Constituirán, indudablemente, un instrumento del delito de juego, equivalente por ejemplo, a las listas o tickets del "jueteng", o a los papeles moneda imitados o fraudulentos; y el que saliera perjudicado en su transacción o manipulación, a sabiendas de su ilegalidad, no estaría justificado por cierto en solicitar el amparo de los tribunales, puesto que es obvio que solamente tiene derecho a esta protección el que la instara con las manos limpias".

Otra razón por la cual el Juez Enage no considera como documentos oficiales los tickets de "sweepstake", es que fueron expedidos en contravención de una ley prohibitiva de carácter general, y que la persona que los expidió, aunque se titula según él Vice-Presidente de la "PAAF", no es funcionario público competente autorizado para ello por la ley. En conclusión, sostiene que tales billetes no pueden ser documentos oficiales o privados lícitos y en vez de protección judicial, se merecen "una prosecución fiscal".

La absolución de Francisco Marasigan se funda, sin embargo, en que cuando intentó cobrar los premios, lo había hecho bajo la convicción de que se trataba de tickets verdaderos y auténticos. Rufino Marasigan, hijo del acusado, se declaró culpable con anterioridad ante otro Juez, pero por ser menor se suspendió la sentencia contra él y se le recluyó en el Reformatorio.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 3 de Noviembre de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.
Corriente	P3.80—P3.90
Buen Corriente	4.50— 4.60
Semi-resecado	4.75— 4.85
Resecado	5.00— 5.10

ABACA:		Precio por pico
Grado	AB	P15.00—
"	CD	12.50—
"	E	10.50—
"	F	8.75—
"	G	6.00—
"	H	5.00—
"	I	6.75—
"	J-1	6.00—
"	S-2	7.00—
"	S-3	6.00—
"	J-2	5.25—
"	K	4.25—
"	L-1	3.75—
"	L-2	3.25—
"	M-1	3.75—
"	M-2	3.00—
"	DL	3.00—
"	DM	2.75—

		Precio por fardo
Ovilla	1	8.50—
"	2	6.75—
"	3	5.25—
Damage	1	10.50—
"	2	8.50—
"	3	5.00—
"	4	4.50—
Tow	1	6.50—
"	2	5.25—
"	3	4.25—
Canton No.	1	6.25—
"	2	5.50—
"	3	5.50—
"	4	5.00—
Manila Maguey No.	1	P....—
"	2	3.25—
"	3	3.00—
"	4	2.75—
Surtido		3.00—

EXISTENCIA DE GANADO

Noviembre 2

Dia anterior	358
Arribos	177
Sacrificados	120
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	Ninguno
Restan	415

PRECIOS DEL AZUCAR

Noviembre 3

El centrifugado de exportación de Manila, sin cotización; exportación de Iloilo sin cotización
Consumo local P6.50-P6.75.

PRECIOS DE LA CARNE

Noviembre 3

Según la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo primera ₱0.50-₱0.55; segunda ₱0.40-₱0.45; carne nativa primera ₱0.55-₱0.60; segunda ₱0.45-₱0.50 tercera ₱0.40-₱0.45.
Carne importada: primera ₱0.80-₱0.90; segunda ₱0.60-₱0.70; tercera ₱0.50-₱0.60.

PRECIOS DEL PETROLEO

Noviembre 3

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.

PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

Cotizaciones del Arroz

Noviembre 3

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.15—P4.25	P4.10—P4.15
Macan	3.65— 3.75	3.55— 3.65
Ramay	3.60—	3.55—

PRECIOS DE Casas Particulares

Elonelon—	
1.a	4.40
2.a	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	3.65

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 3 DE NOVIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440
Sabado, 3 de Noviembre de 1934

MINAS:

ACCIONES			
Antamok	.45	.43	—
Atok Gold	.11	.10	—
Baguio Gold Mining Co.	.33	.32	—
Balatoc Mining Company	31.50	30.00	—
Benguet Consolidated Mining	10.75	10.50	—
Benguet Exploration	.17½	.17	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	.12	.09	—
Gold Creek	.17½	.16	—
Gold River	.18	.16	—
Ipo	1.10	1.00	—
Itogon	5.90	5.75	—
Suyoc	.30	.29	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—

OBLIGACIONES:			
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	—	—
Central Azucarera de Tarlac	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
M. E. Company, Ltd.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 3 de Noviembre de 1934

MINAS				
Abra Mining Co.	.50 V	—	—	—
Ambassador	.08½ V	—	—	—
Antamok G. M. C.	.46 V	.44	—	—
Atok Gold M. C.	.10½ V	.10	.11	—
Baguio G. M. C.	.33 V	.32	.32	—
Balatoc Mg. Co.	31.50V	30.50	—	—
Benguet Consol.	10.75V	10.50	10.75	10.75
Benguet Ex. Syn.	.17½ V	.17	—	—
Balatoc Mg Co	31.50V	30.00	—	—
Benguet Gold.	—	.07½	—	—
Big Wedge M. C.	.09½ V	.09	—	—
Demonstration	.16½ V	.16	.16½	.16½
Equitable Ex. Co.	.10½ V	—	—	—
Fortuna G. M. C.	—	.10	—	—
Gold Creek M. C.	.17 V	.16	.16	—
Golden Ea. M. C.	—	—	—	—
Gold River M. C.	.18½ V	.17½	.18	.18
Goldwave Ex. Co.	.09½ V	.09	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	1.05 V	1.00	1.00	—
Itogon Mg. Co.	5.90 V	5.75	—	—
Midas Gold M. C.	.90 V	—	—	—
Mindoro G. M. C.	—	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10 V	.08½	.09	—
Padcal Mines	—	—	—	—
Philip. Chromite	—	—	—	—
Placer Operating	—	—	—	—
Prosperity Placer	—	—	—	—
Saladot Mg. Co.	.13½ V	.13	.13½	—
S. Mauricio M. C.	.17½ V	.17	.17	—
Shevlin G. M. C.	.90 V	—	—	—
Southern Cross	.25 V	—	—	—
States Gr. Mg. Co.	—	.06	—	—
Suyoc Consol.	.30½ V	.29½	.29½	—
United Paracale.	.28½ V	.27	.28	.28
Universal Ex.	.12 V	—	—	—
Virac Explo.	.16 V	.13½	—	—
Zamboanga M. E.	—	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
306,890

VALOR APROXIMADO
P51,500

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20⅛	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	490	—
Central Azu. La Carlota	—	115	—
Central Azu. Tarlac	100	95.00	—
Central Luzon Mil. Co.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	25.00	23.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sugar Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Su. Dev. Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Oil Co. (Ord.)	—	—	—
Do. Mil. (9% Pref.)	80.00	—	—

BANCOS			
Bank of the P. I.	80.00	65.00	—
Chartered Bank	—	£15⅝	—
China Bank	49.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1590
Do. (Londres)	£138½	—	—
Peoples Bank	—	—	—

BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	1000	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 6%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—

COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½ (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	—
Philippine Int. Corp.	100	—	—
San Miguel Brewery	85.00	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—

SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	360	—
Canton Insuran	—	$505	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 3 de Noviembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid.	A la vista	138.75
España Provincias	A la vista	139.25
España Pueblos	A la vista	139.75
Londres	A la vista	23-11/16
Londres	G.T.	23⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.00
Amoy	G.T.	68.50
Amsterdam	G.T.	71.75
Amberes	G.T.	207.50
Bangkok	G.T.	98.50
Batavia	G.T.	71.50
Bombay	G.T.	130.25
Hamburgo	G.T.	120.50
Hongkong	G.T.	82.00
Kobe	G.T.	59.25
Milan	G.T.	665.00
Paris	G.T.	735.00
Prague	G.T.	1095.00
Peiping y Tientsin	G.T.	69.00
Saigon	G.T.	[illegible]
Shanghai	G.T.	68.25
Singapore	G.T.	120.00
Sidney	G.T.	29⅛
Vancouver	G.T.	209.75
Wellington	G.T.	28¼
Zurich	G.T.	149.00
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	135.25
Kobe	60 d/s L/C	57.00
Londres	A la vista	24⅛
Londres	90 d/s L/C	24-7/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	199.50
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	498.25
Londres	G.T.	498.25
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.53⅜
Londres	1 Oz.	23⅜

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 3 de Noviembre de 1934

PLATA:		
Londres	23⅝	23¾
Nueva York	53¼	
LONDRES—Teleg.	1/11-13/16	P10.0787
a la vista	1/11-13/16	10.0787
N. YORK—Teleg.	1% pr.	
a la vista	⅛% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.45	
a la vista	do	
ESPAÑA—Teleg.	138½	
a la vista	138½	
Provincias	138½	

HONGKONG	83-3/16
SINGAPORE	118½
SHANGHAI	68-3/16
INDIA	131⅜
JAVA	72
DOLLARS ESPAÑA	7.32
LIBRAS NUEVA YORK	498⅛
LIBRAS ESPAÑA	36.50
FRANCOS LONDRES	75.66
PESETAS NUEVA YORK	13.66½
JAPON	58⅞
AMOY	68⅝

BANCO NACIONAL

Sabado, 3 de Noviembre de 1934

Nueva York	G.T.	⅛% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr.
Londres	G.T.	1/11⅝
Londres	A la vista	1/11-11/16
Amsterdam	G.T.	71⅝
Berna	G.T.	148¾
Milan	G.T.	665
Paris	G.T.	735
Madrid	G.T.	138¾
Singapore	G.T.	120
Japan	G.T.	58¼
Shanghai	G.T.	63¾
Hongkong	G.T.	83¼
India	G.T.	130½
Java	G.T.	71⅝
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1⅜% pr.
Plata, Londres, Al Contado		23⅝
Plata, Londres, Remision		23¾
Plata, Nueva York		23¼
Descuento del Banco de Inglaterra		2%
Plata en barra:		
Nueva York, Londres		9.98½
Londres, Nueva York		4.98¼

Los Barcos Presidentes
en sus viajes a
NUEVA YORK
Siguen dos rutas interesantes

Viaje a Nueva York por el Canal de Suez, con escala en Europa. Despues vuelva por el Canal de Panama, visitando Habana, Los Angeles y San Francisco, todos en la mejor estación del año en esta temporada... Es decir, viaje por una ruta y vuelva por otra en los Barcos Presidentes y duplique el placer de su viaje. Entérese de las tarifas reducidas de pasaje ahora en vigor!

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu

Pres. Lincoln	Nov. 17
*Pres. Hoover	Nov. 28
Pres. Cleveland	Dic. 10

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon

Pres. Jackson	Nov. 7
Pres. McKinley	Nov. 21
Pres. Grant	Dic. 5
Pres. Jefferson	Dic. 19

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella

Van Buren	Nov. 12
Pres. Garfield	Nov. 26
Pres. Polk	Dic. 10
Pres. Adams	Dic. 24

Iloilo, Zamboanga, Cebu
S. S. MAYON

		Llegada a. m.	Salida p. m.
Manila	Martes		2:00
Iloilo	Mier.	11:30	5:00
Zamboanga	Jueves	8:00	5:00
Cebu	Viernes	8:00	5:00
Iloilo	Sabado	7:00	2:00
Manila	Domingo	10:00	

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

EL ONCE DEL "H. M. S. EAGLE" JUGARA EN MANILA

DEPORTES

LITTLE MORO VS. CABANELA EN EL OSMEÑA

En el otro main event de la noche se veran frente a frente Dommy Reyes y Peralta. —Un buen card

Little Moro, excampeon flyweight del Oriente que esta actualmente tratando de obtener nuevos triunfos en el ruedo, medira fuerzas con Speed Cabanela, de Iloilo, en uno de los dos main events que esta noche presentara el Osmeña Boxing Park. El encuentro sera de diez asaltos.

En el otro main event de la noche Dommy Reyes se vera con Joe Peralta de Sampaloc. Ambos pugiles se encuentran en muy buenas condiciones y se asegura desde ahora un bout muy interesante.

Moro, que en sus buenos tiempos logro añadir a su lista de victorias los nombres de Little Panchc, Kid Nacionalista, Boy Walley, Pablo Daño, Joseph Roberts y otros, parace estar en muy buenas condiciones a juzgar por su comportamiento en el gimnasio. Aunque bien es verdad que Moro esta decidido a vencer esta noche, Cabanela, sin embargo, no es manco y hay probabilidades de que minimice el gran entusiasmo que ahora tiene Moro por repetir hazañas de mejores dias.

En el encuentro semifinal lucharan por la supremacia Vic Fuentes y Fighting Obsiman. Esta sera la tercera vez que se veran frente a frente, habiendo empatado en dos bouts anteriores. El resto del card es de los mas atractivos.

Siluetas De..

(Continuación de la página 9)

timo baguio fuerte no fue bastante para hacerles "callar". Tagle se lucio en "Queja Pampera"; Nelly O'Neil, en "Tú Odio", pues su voz es dulce, sobre todo cuando dijo: "Quisiera matarte y besarte a la vez"; y, Lutgardo Lopez, en un zorcico, Tagle y Nelly, en el duo de la "Viuda Alegre" "No puede ser", donde se dice que "con el fuego no se ha de jugar", "tu amor, vida mia, no puedo olvidar," etc., etc. estuvieron "inolvidables", por lo superiores. En dicho programa declamó, tambien, una señorita cuyo nombre no me dejo oir un picaro auto que acerto en aquel momento a pasar frente a mi casa a toda velocidad. ¿No se podrian repetir los nombres de los participantes, después de cada numero? Asi no se escaparia ningun nombre digno de mencion especial.

Y lo que oi el domingo por la misma estacion KZRM fue la diseminacion de las ceremonias en honor a Cristo Rey, desde la Abadia de San Beda. Esta clase de diseminaciones conmueven al alma y la elevan a las celestiales regiones. Son verdaderamente emocionantes, tanto que, despues de oir una de ellas, todas las demas, prosaicas y vulgares, parecen estar de sobra.

Radio Beck (KZIB) dio un programa escogido el lunes pasado, compuesto de artistas tan buenos como los que componen el Aloha Hawaiian Trio, y Luz Mat Castro, Fe de Vander, Francisco Molina, y Naty Crespo. Espero oir otros conciertos por tan distinguidos artistas.

El "Musicale" de la U. P. del martes ultimo fue uno de los mas sobresalientes que he oido del Conservatorio de Musica del Gobierno. Radio Manila, por medio de su "remote control", nos lo hizo oir. Elsa O'Farrell, con su arpa, se revelo como una brillante artista; Corazon B. Reter, como pianista, cosecho muchos aplausos; el trio compuesto de Rizalina Exconde, Carmen Reyes y Rosita Sandejas (violin, violoncelo y piano, respectivamente) parecia un trio de hadas; y Matilde Rivera, soprano dramatica, estuvo notabilisima y se merecio la ovacion de todos los radio oyentes. No tenemos otra Matilde Rivera en nuestro pais, y tal vez no la tengamos nunca, pues el timbre de voz de la soprano dramatica (como el de otras) lo da la naturaleza y no se desarrolla sino tras mucho estudio, y sobre todo con mucho arte y ejercicio. Matilde Rivera, hace un año o cosa asi, no era lo que es hoy.

"Circulo Hispano" no se dejo oir el miercoles ultimo. ¿Por que será?

"Harmony Circle", desde KZEG, nos regalo con un buen programa. En el figuraron su directora, Anita Galán, Carmen y Victoria Aenlle y Armida Veris, excelentes cantatrices; Francisca Santos, notable pianista; Noli Reyes y Enrique Bautista, aplaudidos violinistas; y Edgardo Carvajal y Bernie Nolasco, cantantes muy conocidos. De los diez y siete numeros que cantaron nueve lo fueron en castellano y cuatro en ingles. Los cuatro fueron instrumentales.

Y por hoy no va mas.

Preparandose para una expedicion

El "Mako", bote de motor de 23 pies de longitud, que será usado por Hugo Rutherfurd, de Nueva York, y Ralph Poole Jr., de Chicago, en su expedicion pesquera en aguas de Filipinas. Mr. Rutherfurd y Eugene Williams, el botero, aparecen arreglando la embarcacion previa a su marcha a Mindanao via Batangas y Cebu. En la fotografia de arriba aparece Hugo Rutherfurd, de Nueva York, un amigo del ex-Gobernador General Roosevelt, a cuya sugestion realiza esta expedicion.

ATLETAS DE E. U. GANAN EN SHANGHAI

(De la "Associated Press")

Shanghai, 2 de noviembre.—Cuatro de los olimpicos americanos que esta haciendo un viaje por el Oriente se exhibieron aqui esta tarde. Los olimpicos, Green, Crowley, Cunningham y Dunn que estan emprendiendo el viaje de regreso a Estados Unidos contendieron contra todos los que participaron en los juegos sin consideración de nacionalidad.

Ganaron todos los juegos con facilidad. Entre sus competidores figuraban americanos, chinos y britanicos.

Green y Cunningham aparentemente sufrian del frio y registraron records ordinarios, pero Dunn fue el espectaculo de la tarde por su demostración de fuerza en el lanzamiento de pesos.

Los atletas estan viajando a bordo del "Asama Maru."

Hugo Rutherfurd y Ralph Poole Jr., dos sportmans de Nueva York y Chicago muy aficionados a la pesca, se encuentran actualmente en Manila, desde donde piensan iniciar su expedicion pesquera que lo extenderan mas tarde a otras aguas interinsulares. Han venido a sugestion del ex-Gobernador General Theodore Roosevelt otro aficionado a la pesca.

Han manifestado que la expedicion se realiza en parte para placer y en parte en interes de la Academia de Ciencias Naturales de Filadelfia. Exploraran las aguas de Filipinas en busca especialmente de las especies mas raras aqui obtenibles.

De Filipinas procederan a Saigon, Indo-China Francesa para la caza de tigres, elefantes y otros carnivoros, segun Rutherfurd. Luego iran al oceano indico para resumir la pesca y mas tarde a Nueva Zelandia y Tahiti.

Rutherfurd y Poole se proponen batir el record de Zane Grey, famoso autor Americano, que cogió un 'morlin' de 1,040 libras en Tahiti.

Los dos visitantes usaran el bote de motor "Mako" de 23 pies de longitud. El bote fue embarcado en Nueva York a bordo del City of Elwood que llego ayer mañana. Esta equipado con modernos aparatos para pesca y con dos motores de 75 caballos de fuerza capaces de desarrollar una velocidad de 19 nudos por hora.

La comitiva planeaba salir anoche mismo paar Surigao, con escalas en Batangas y Cebu. Pescaran en la costa este de Mindanao y mas tarde se trasladaran a la bahia de Davao. Rutherfurd explico que el ex-gobernador Roosevelt les dijo que en Filipinas abundan peces raros. Manifesto tambien que filmaran varias cintas sobre su expedicion y escribiran para el Dr. Manuel Roxas, comisionado de investigacion cientifica.

R. METCALFE MEJORA EL RECORD LOCAL

El "expreso" de la Universidad de Marquette y Hornbostel causan muy buena impresion en Cebu

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Cebu, Cebu, 2 de noviembre.—Ante un ingente publico, Ralph Metcalfe y Charles Hornbostel, miembros del equipo olimpico de Estados Unidos, mejoraron los records filipinos en 100 y 800 metros, respectivamente, en los juegos de esta tarde. Metcalfe el rapido de la Universidad Marquette corrio en 10.5 segundos, que es mejor por 1/10 de segundo que el record de Filipinas. Chaves y Cosme terminaron segundo y tercero, respectivamente.

Hornbostel hizo la distancia de 800 metros en 1 minuto y 55 segundos. El record filipino es de 1 minuto 57.2 segundos.

Wirt Thompson, el saltador a la pertiga, gano en su evento a una altura de 11 pies, 10 pulgadas.

Anderson dio una exhibición en el lanzamiento del disco.

En la carrera de relevo de 400 metros ganaron los americanos, Metcalfe, Hornsbostel, Thompson y Anderson.

Bansale dio una exhibición en el salto libre realizando una altura de 5 pies 10 pulgadas. Tambien participo en la carrera de obstaculos de 110 metros.

En basketball el equipo de Cebu derroto al de Bohol y el baseball, el equipo All Stars de Cebu vencio al equipo de combinación del high school y trade.

UN BUEN CARD EN MABUHAY STADIUM

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cavite, Cavite, Nov. 1.—En el main event de ocho asaltos que presentara el sabado por la noche el Mabuhay Stadium de esta localidad se veran frente a frente Fighting Serafin y Con Cordero. Ambos pugiles son lightweights. En la pelea semifinal Little Santos medira fuerzas con Young Billy de Cavite.

El card sera el siguiente:

MAIN EVENT
Fighting Serafin vs. Con Cordero
Cavite — Honolulu
8 rounds—135 lbs.

SEMI-FINAL
Little Santos vs. Young Billy
Cavite — Manila
6 rounds

SPECIAL EVENT
Young Frisco vs. Battling Siki
Cavite — Mandaluyong
6 rounds—135 lbs.

SPECIAL BOUT
C. Torrida vs. Kid Chocolate
Cavite — Manila
6 rounds—114 lbs.

PRELIMINARIES
Young Reyes vs. Fighting Cruz
Cavite — Manila
4 rounds—112 lbs.
Batt. Tortolis vs. Frank De Veyra
Cavite — Manila
4 rounds—122 lbs.
Fighting Bob vs. Young Paraiso
Cavite — Manila

CURTAIN RAISER
Rush Banta vs. Young Borjal
Cavite — Cavite
4 rounds—115 lbs.

El once britanico debutara contra el Casino-Nomads

El formidable once de futbol del barco de guerra ingles "H. M.S. Eagle" que poco antes de la olimpiada oriental visitó Manila y venció decisivamente al once olimpico de Filipinas en un partido de exhibición, volverá a estar entre nosotros el miércoles que viene, cuando dicho buque llegue a Manila de paso en su viaje por el Oriente, según ha informado esta mañana el Dr. Regino R. Ylanan, de la P.A.A.F.

Mr. Cleland, del Nomad Club y miembro al mismo tiempo del comité ejecutivo de la P. A.A.F. ha comenzado a organizar una serie de encuentros entre los visitantes y los mejores equipos locales. El primer partido de la serie será entre el segundo equipo del "Eagle" y el once del Nomad, y tendrá lugar el viernes de la semana que viene. El domingo 11 de noviembre el primer equipo jugará contra una selección Casino-Nomads y este partido promete ser muy interesante.

Se gestiona un bout Baer-Miller

(De la "Associated Press")

Hollywood, noviembre 2.—El primer encuentro de Max Baer, el actual campeón mundial de peso completo, desde que arrebató la corona al gigante italiano Primo Carnera, se celebrará probablemente en enero contra Johnny Miller, si las gestiones que se están haciendo resultan exitosas, según ha dado a entender Ancil Hoffman, manager de Baer.

Dave Fidler, manager de Miller cablegrafió a Baer ofreciéndole una garantia de $25,000 para un encuentro de diez asaltos en Desmoine, Iowa.

Entre "Crooners"..

(Continuación de la página 9)

Dick Stevens, el simpatico y talludo anunciador de la KZRM, se ha separado del servicio desde el sabado. Motivos? Se ignoran. Le ha sustituido Warren Garwick.

Jimmy Moran, el "old man sunshine" ha vuelto a la KZRM, despues de algun tiempo de ausencia. Jimmy ocupara el puesto de Johnny Whightman y de cuando en cuando relevara al mismo "Sonny Sunshine".

Aunque ha estado ausente, no ha perdido la costumbre de afinar la voz delante del microfono y adoptar algun gesto mas o menos elegante.

Las estaciones de radio son magnificas salas de cultura y arte. Cuando el otro dia un datu moro hablo, los "fans" se divirtieron grandemente oyendo el verbo rudo y contundente del orador, que al hablar parecia lanzar un cartel de desafio.

Esta noche, a las siete y media, el famoso violoncellista japones, de fama mundial, en el programa especial de la casa Aguinaldo, ejecutara un programa especial, con numeros de Rachmaninoff, Haydn, Chopin y otros.

Sin duda, el invento del radio es un gran impulso para la amistad y la inteligencias internacionales. Que lo digan el datu y el japones.

Babe Ruth y compañeros llegan a Japon.-Mack no se retirara todavia

Los americanos inauguraran la serie de 17 juegos en Yokohama.- Despues iran a Shanghai

(De la "Associated Press")

Yokohama, 2 de noviembre.—Babe Ruth y sus compañeros llegaron aqui hoy a bordo del "Empress of Japan," y fueron recibidos por ingente muchedumbre de aficionados.

Connie Mack, el veterano manager de los Athletics de Filadelfia que se encargara de la comitiva de mas de 30, entre ellos 14 jugadores ha reiterado que no piensa aun retirarse del baseball.

Ruth, que hasta esta temporada era una gran atracción de baseball no ha dicho que hara el año que viene aunque se expreso dispuesto a considerar ofertas para ser manager de algun equipo de las ligas mayores.

El premier Okada y el ministro del exterior K. Hirota enviaron mensajes inalambricos dando la bienvenida a los huespedes.

"Cumplire mis 72 años en diciembre, pero seguire siendo manager de los Athletics hasta llegar a los ochenta"—dijo Mack.

Los americanos inauguraran la serie de 17 juegos aqui mañana. Jugaran una vez en Shanghai, el 6 de diciembre y tres veces en Manila, en los dias 9 y 10.

Zomara Dara..

(Continuación de la página 9)

dia siguiente.

"Virtudes de las piedras preciosas y metales", tal era el titulo de la materia desarrollada por la Srta. Zomara, que fue seguida con sigular interes por numerosos radioescuchas quienes no perdian ninguno de los intrigantes aspectos que con elaborada y elegante diccion venia exponiendo la joven conferenciante.

Las ciencias ocultas siempre han ofrecido un vasto campo de estudio e investigacion tanto para los profanos como para los hombres de ciencia. Todavia quedan muchos arcanos cuya explicacion escapa a la mente del hombre; verdades que suceden de una manera singular e inexplicable, y el merito precisamente de la primera conferencia de la Srta. Zomara y de las subsiguientes que piensa dar los Martes y Jueves de cada semana, estriba en su acertado gusto en ofrecer al publico radioescucha temas tan atractivos como el de las "virtudes de las piedras preciosas y metales"

Lea LOS ANUNCIOS

LA CELEBRACION DE EXALUMNOS EN LA UP

Varios encuentros atleticos caracterizaran la celebración de los exalumnos de la Universidad de Filipinas esta tarde. Las competencias de natación comenzaran a las 2 de esta tarde en el Palma Natatorium y acto seguido, a eso de las cuatro se dara comienzo al partido de futbol entre exalumnos y miembros de la facultad. A las cinco se dara comienzo al partido de basketball entre exalumnos y alumnos de la institución.

El profesor Candido Bartolome, director fisico de la universidad ha organizado un total de ocho eventos para las competencias acuaticas.

A continuación va la lista de los que participaran en el programa atletico:

Exalumnos—Dr. Antonio Sison, Sen. Elpidio Quirino, Carlos P. Romulo, Fiscal Tañada y B. Bartolome.

Facultad—Presidente Jorge B. Bocobo, Decano Benitez, Dr. Vidal Tan y Prof. Magsaysay.

FOOTBALL

Exalumnos—F. Sison, L. Tañada, Johnny Scholobohm, M. Castillo, B. Reynoso, A. Morro, N. Hidalgo, Ralph Hawkins, S. Hilado, Dr. Regino R. Ylanan, Geronimo Suva, H. Hizon, Matuto, Benedicto y M. Gutierrez.

Facultad—Profesores Gohkale, Ray, Tronqued, Romualdez, Sr. Blanco, Angeles, Yngayo, Tolentino, Calvo, Capt. Segundo, Ten. Moran, Dr. Bersamin, Encarnacion y Prof. Bartolome.

BASKETBALL

Exalumnos—M. Castillo, Ambrosio Padilla, Johnny Scholobohm, M. Gutierrez, D. Reynoso.

Alumnos—Bautista, Reyes, Lopez, Ray, Suarez, Bigornia, Gatchalian, y Gonzaga.

BUEN PARTIDO DE FUTBOL SE HA CONCERTADO

El once "Saski Naski" medira fuerzas con el Non-Plus Ultra.—En otro partido el "Athletic" vs. "Suki Yaki"

Mañana, domingo se jugará un magnifico partido de futbol entre los veteranos equipos Saski-Naski y Non Plus Ultra, en el estadio de futbol del Rizal Memorial Field.

Dada la calidad de los equipos contendientes no es aventurado predecir que dicho partido será un éxito rotundo. Reina gran expectación por conocer el resultado de este encuentro que será el "main event" de la jornada. La pelota se lanzará al campo a las 4:15 p. m.

Preliminar a este encuentro, en el mismo campo y a las 3:15 p. m. aparecera en la arena por vez primera el "Athletic." Su debut lo hará enfrentandose contra el Suki-Yaki que nuestro publico ya conoce.

Con el fin de que el selecto publico que suele asistir a estos partidos se halle lo más comodamente posible, el Grand Stand (Tribuna) estará abierto.

La entrada vale la insignificante cantidad de 20 centavos y es válida para los dos juegos.

Estaciones Extranjeras

El 25 de octubre último se inauguró el servicio de radio-telefono entre Kobe y Bandoeng, Java. Por la mañana fueron las ceremonias de la inauguración, por la tarde, de 6:30 a 7:00, fué el intercambio de programas musicales y vocales.

Una orquesta japonesa interpretó bellamente sonatas javanesas. El anunciador del Japón hablaba el inglés correctamente y explicó la clase de los variados instrumentos de que se componia la orquesta, en su mayoria genuinamente japoneses.

La recepción fué clarisima, por onda corta (23 m.).

Las estaciones de Java se oyen perfectamente bien estas noches de luna, sin *statics*. Lo mismo ocurre con las de Australia. Siberia no funciona. De Europa no se consigue nada bueno, por ahora.

La verdad escueta

sobre la Caspa

Puede ser que Vd. no se figura que la caspa es el precursor de la caida del cabello y la calvicie. Por el bien de su cabello, prevengase contra la misma. Hay una regla muy sencilla que le servira para vencer la caspa, y para conservar en una condición sana su cuero cabelludo. Antes de cada shampoo aplíquese el Tónico "Vaseline" para el Cabello liberalmente y restréguese la cabeza. Frote suave pero firmemente por varios minutos. Eso estimula la circulación, limpia y robustece el cuero cabelludo. ¿Por qué no comenzar estos tratamientos hoy? Chesebrough Manufacturing Company, Cons'd., 17 State Street, New York, New York.

Vaseline HAIR TONIC
TRADE MARK

Leche Magnolia

"Una Fiesta Alegre"

En los convites, los niños juegan y corretean—pero gastan en sus juegos mucha energia que necesitan reemplazar.

Muchas madres sirven la Leche Magnolia con otros refrescos—y con que gusto la toman los pequeños—

Leche Magnolia

Botella de 1 Pinta 15c. Botella de 1 Cuartillo 30c. Cottage Cheese 40c.

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT
660 Echague — Tel. 2-12-19

M.E.C.D. 2016

En un caucus el lunes decidira la Legislatura que bills deberan aprobar

Las mayorías estudiarán detenidamente las recomendaciones que hace Quezon en favor de proyectos de Malacañang

Una conferencia conjunta entre caudillos y prominentes miembros de la mayoría del senado y la cámara tendrá lugar el lunes próximo para tratar de los asuntos referentes a la clausura de las sesiones.

Este anuncio se hizo por el presidente interino del Senado José A. Clarin después de una conferencia que tuvo esta mañana con el Speaker Paredes.

El presidente Clarin dijo que en el caucus consideraran diversas cuestiones pero principalmente sobre proyectos. Uno de los que probablemente serán objeto de consideración será el bill de obras públicas.

También los bills de administración serán estudiados especialmente por la recomendación del Presidente Quezon de que la legislatura procure aprobar los bills de la administración.

Desde las 9:00 pasadas de esta mañana, la mayoría de la Cámara, presidida por el mismo Speaker Paredes, entró en *caucus* a puertas cerradas y bajo estricta consigna de reservas. Indudablemente el *caucus* tenía por fin convenir y trazar la norma de conducta de la Cámara en punto a medidas legislativas por actuarse durante los 5 días de sesión, de hoy al jueves, que restan del período.

A juzgar por las reservas absolutas bajo las cuales se recatan la actuación y los acuerdos de la mayoría, su *caucus* debía versar sobre legislaciones y asuntos de importancia pero controvertibles en que debieran estar acordes Senado y Cámara. Bill de Tarifas, prorrateo de Obras Publicas, discrepancias en Presupuestos Generales, medidas llamadas más o menos de gabinete, son de los asuntos al través de los cuales pudieran estar cara a cara el Senado y la Cámara.

A todos estos habrá que sumarse los proyectos de la Cámara estancados en el Senado y los proyectos del Senado bloqueados en la Cámara. Para broche están varios nombramientos, particularmente de jueces de primera instancia sobre los cuales dirigentes del Senado y dirigentes de la Cámara no están aún acordes.

Grave Crisis...

(*Continuación de la página 1*)

una enmienda a la moción de reconsideración Millar en el sentido de que la misma se aplicase a la totalidad del reglamento.

Votada la enmienda Reyes (G.) se insinuó el conato de alboroto. No pocos creyeron que estaba reconsiderado el proyecto. Otros sostenian que la moción principal estaba pendiente, sin actuación y, por tanto, el reglamento en vigor por haber sido aprobado. Esta discrepancia de opiniones o, por lo menos, de criterios, abocó al presidente Recto a una crisis. Estuvo a punto de plantear la cuestión de confianza.

El conato de alboroto y la crisis en agraz se esclarecerán, primero, en el "caucus" de la mayoría de delegados en la mañana del lunes próximo y, luego, en la misma sesión de la Asamblea. Si prospera la reconsideración del reglamento, la discusión del Proyecto de Constitución quedará estancada por días. En caso contrario se iniciará el debate sobre el mismo en dicho día lunes, 5 del actual. El reglamento especial adoptado fija la fecha citada para el inicio de la discusión del Proyecto de Constitución. La entrada a fondo en el asunto de la Constitución se hace tanto más justificable cuanto que, desde hoy, se han repartido ya copias del texto en castellano del proyecto.

También se votará, salvo acuerdo ulterior en contrario, el asunto pendiente del sufragio con sus enmiendas. Por el pronto, promovida por Lopez (E.), delegado por Batangas, ya se discutió esta mañana una. Es la de que concede el sufragio femenino previo un plebiscito por 300,000 electoras. Paredes lo impugnó, desde la tribuna, y sostuvo su criterio en vertiginosa polémica con muchos delegados, y Nepomuceno (R.) lo propugnó con razones de alta política nacional. De las alegaciones de ambos y los demás detalles del debate se darán cuenta el lunes.

Posible Dimision..

(*Continuación de la página 1*)

conferenciara el lunes con los grupos catolicos, agrarios y otros conservadores, y se cree que en dicha conferencia se hablara de su dimision.

Las autoridades del gobierno han tomado precauciones este dia ante las amenazas de los extremistas izquierdistas de efectuar un nuevo movimiento revolucionario en Zaragoza.

Madrid, 2 de noviembre.—El Presidente Niceto Alcala Zamora ha firmado este dia decretos otorgando clemencia a varios oficiales del ejercito, que han sido condenados a muerte por haber tomado parte en la abortada revuelta separatista catalana el mes pasado.

Se ha concedido el perdon, segun informes, bajo el fundamento de que los oficiales obraron obedeciendo ordenes de sus superiores y no fueron los principales responsables del acto de traicion contra el gobierno central de Madrid.

Un hijo de Alcalá Zamora, complicado

Madrid, 1 de noviembre.—La venganza tomada por el gobierno español contra los participantes activos en la revuelta izquierdista del mes pasado ha dado lugar a nuevas condenas este dia, y una de las personas complicadas es un hijo del Presidente Niceto Alcala Zamora.

Dos revolucionarios convictos ante un tribunal de guerra van a ser ejecutados mañana, al amanecer, segun informes. Uno fué acusado de haber dado muerte a 35 soldados con bombas, mientras que el otro, segun pruebas sometidas al tribunal, mató a cinco guardias civiles y a un teniente durante la batalla en la provincia de Leon, al norte de España.

Los cargos contra el hijo de Alcala Zamora, Luis, son mucho menos graves, pero tendra que comparecer ante el consejo de guerra, no obstante el puesto supremo que ocupa su padre.

El premier Alejandro Lerroux ha anunciado que "un grave asunto" complica al joven, que esta sirviendo su periodo de servicio militar en Jaca, por lo que tendra que defenderse ante el tribunal militar. El señor Lerroux dijo asimismo que el Presidente esta conforme con que se instituya la acción correspondiente contra su hijo.

Aqui se dijo que el muchacho fué arrestado por participación ilegal en las actividades izquierdistas asi como tambien se le acusa de haber desobedecido a sus superiores.

Aunque él personalmente es un republicano de la izquierda, el Presidente Alcala Zamora ha apoyado firmemente la supresión de la rebelion de los socialistas, comunistas, sindicalistas y otros, llevada a cabo por el gobierno del premier Lerroux.

VACANI Y OTROS TRES PROCESADOS POR ROBO

Fianza de ₱20,000 para la libertad provisional de cada uno

La querella por robo con lesiones contra Manuel Valdez Vacani, y otros tres llamados Pastor Buenaventura y Flores, Eleuterio Suayan alias Terio y "John Doe", un desconocido que hasta ahora es buscado por la policía, por el asalto contra el cajero y policía especial de Liggett & Myers, ya ha sido presentada esta mañana ante el juzgado por el fiscal José Ma. Paredes. Una fianza de ₱20,000 se ha fijado para cada uno. Hay informes de que Vacani trata de prestar fianza con la ayuda de fiadores profesionales.

En la querella se alega que el 22 de octubre, 1934, Vacani, mediante precio o promesa de recompensa, conspiró e indujo a sus coacusados Buenaventura, Suayan y "John Doe" a que atacaran a Antonio J. Balunsat y Dionisio Ochoa, cajero policía especial de la Liggett & Myers Tobacco Co. Inc., con el fin de robarles el dinero perteneciente a la compañía y que iban a depositar en el banco. Estos últimos, en el curso de la conspiración, de una manera súbita, inesperada y traicionera echaron a las caras de los referidos Antonio J. Balunsat y Dionisio Ochoa, que entonces tenían en su poder dos portfolios que contenían dinero en metálico y cheques por valor de ₱35,311.99, una cantidad de hidroxido de amonio, una substancia química mordaz, dándoles puñetazos en diferentes partes del cuerpo hasta dejarles inconscientes y temporalmente ciegos, y robándoles después dichas dos carpetas que contenían el dinero; y que de resultas de dicho asalto, Antonio J. Balunsat y Dionisio Ochoa sufrieron lesiones en los ojos y en distintas partes de la cara que les privará de la vista parcialmente.

Para El Lunes..

(*Continuación de la página 1*)

Filipinas, 2.o proteger la producción y la industria nacionales contra la competencia de productos de fuera; 3.o reajustar las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas; 4.o, descongestionar, mediante impulso a la producción y las industrias locales, el problema del desempleo, y 5.o procurar mayores ingresos acorde con la devaluación del dolar americano y, de rechazo, del peso filipino.

Valdes denuncia..

(*Continuación de la página 1*)

Esta denuncia del General Valdés fué confirmada por el Senador y Secretario del Interior Teofilo Sison que estaba presente en la conferencia.

Se tiene entendido que la oposición de los pensionistas de la constabularia al nuevo bill se debe a que si el mismo se aprueba sus pensiones se reducirán radicalmente.

Todo esto surgio cuando los comités trataron de arreglar el conflicto entre la cámara y el senado sobre los fondos de pensión para la constabularia, pues la primera desea que el gobierno conceda solamente P75,000 para dichos fondos, mientras que el senado insiste en que sea P200,000.

En la sesión de esta mañana, los senadores cedieron en la cuestión del presupuesto del departamento del trabajo aprobando el plan de la cámara, especialmente la partida para los defensores oficiales para obreros.

El director Bewley comparecio también esta mañana.

La sesión se continuará esta tarde en el déspacho del representante Marabut, chairman del comité de la cámara.

DECISION DE UNA PROTESTA PARA EL LUNES

Mayo aplaza la acción del comité sobre Dimson y y Lagman

Se ha aplazado para el lunes la decisión del Comite de Elecciones que preside el representante Mayo sobre el asunto de protesta electoral Dimson-Lagman. Del mismo se habia encargado de instruir las diligencias necesarias un sub-comite con el representante Delgado (J.) como chairman.

No se ha discernido bastante si la decisión y la producción del informe correspondiente se hallará dentro de los dos plazos, el del Comite y el de la Cámara para la producción de informes. El hecho cierto y conocido es que se ha desarrollado su decisión a lo largo de una serie de "deadlocks" o discrepancia, entre Delgado (J.) y Mayo, el presidente del comité.

Desde hace dias se halla, en Manila, con sus abogados y representantes, haciendo ante-sala, el recurrente Dimson.

BANQUETE A MAÑOSA EN EL PLAZA HOTEL HOY

En honor al nuevo gerente auxiliar del distrito metropolitano de aguas, Sr. Manuel Mañosa, y del jefe ingeniero de la misma oficina, los funcionarios del distrito metropolitano de aguas, celebraron un banquete al mediodia de hoy en el Plaza Hotel.

Entre los presentes estaban el secretario Antonio de las Alas, presidente de la junta directiva; Gregorio Anonas, gerente; Marciano del Rosario, Juan Maliksi.

El Sr. Modesto Villalobos, secretario y abogado del distrito de aguas, presento a los diferentes oradores que hicieron uso de la palabra durante la reunion.

Se Clausura...

(*Continuación de la página 1*)

al mes de Marzo para aprovechar la época de secas. Fué aprobada.

Resolución del Gobernador Formoso apoyando el Bill Clarin que enmienda la Ley de Pesca en el sentido de que el pago del impuesto sea trimestral y no anual. Fué aprobada.

Moción del Gobernador Jumawan, debidamente secondada, para que todas las sub-provincias y provincias especialmente organizadas se conviertan en provincias regularmente organizadas, cuando sus condiciones lo permitan. Esta se refiere particularmente a las subprovincias de Catanduanes, Albay, y de Siquijor, Negros Oriental. Fué aprobada.

El Gobernador Formoso informó a la Convención de que el Subsecretario Guinto se habia comprometido a que se enmiende la circular referente a la subasta, en tal sentido de que, en vez del Gobernador Provincial, Chairman del Comité de Subasta, sea la Junta Provincial la que aprueba la decisión del Comité de Subasta antes de que sea puesta en vigor. La Convención estaba conforme con el informe del Gobernador Formoso.

El Gobernador De la Cruz de Leyte dió informe a la Convención sobre la enmienda hecha a un articulado referente a la autonomia de las provincias, ciudades y municipios. El articulo referido, tal como ha sido enmendado, se lea como sigue:

"Art. 2. Después de organizada la Legislatura y tan pronto como las circunstancias lo permitan, será deber de la misma promulgar leyes que amplien la autonomia de las provincias, ciudades y municipios".

Proposición del Gobernador Formoso, que los nombramientos de policias no necesiten la aprobación del Departamento del Interior. Aprobada.

Proposición del Gobernador Garcia, que el nombramiento de guardia provincial no se someta a la aprobación del Departamento del Interior. Aprobada.

Proposición del Gobernador Rivera de La Unión, para que el Gobernador Provincial sea facultado a imponer medidas disciplinarias como la suspensión, o separación de los miembros de la policia por negligencia del deber, infracción de ley, mala conducta y otras causas semejantes. El Presidente de la Convención pidió al proponente que lo hiciera en forma para endosar su proposición al Comité correspondiente.

Moción del Gobernador Garcia de que la Convención de Gobernadores Provinciales sea celebrada un mes antes de la apertura de la Legislatura de cada año. Aprobada.

Moción del Gobernador De la Cruz, debidamente secondada, que la Convención pida a la Legislatura la aprobación de una ley apropiando la suma de P50,000 para la campaña de langostas y enfermedades. Aprobada.

El baron de Rothschild ha muerto en Paris

(*De la "Associated Press"*)

Paris, 2 de noviembre.—El baron Edmond de Rothschild, miembro de la famosa familia de banqueros internacionales de este nombre, ha fallecido hoy aqui a la edad de 89 años.

Un hijo suyo, James A. de Rothschild, es un miembro del parlamento ingles.

Desvelan por un bill

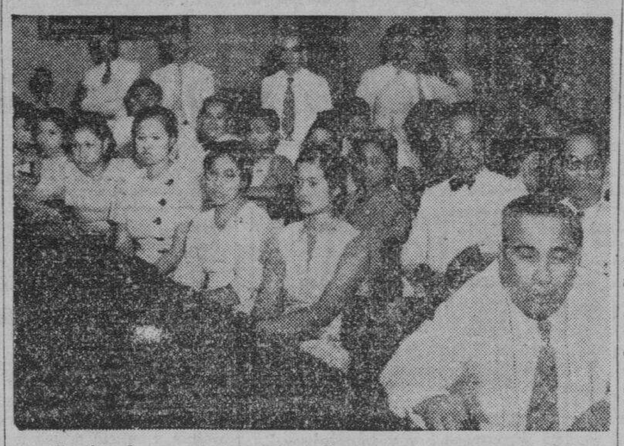


Grafico de uno de los grupos de animosas chicas y entusiastas chicos dedicados al comercio al menudeo o al estudio de la materia en los colegios, que, con el aliento del Bill Num. 562 nacionalizando el comercio al por menor, desvelaron en la sesion de anoche de la Camara en donde la medida solo fue considerada a medias, por lo avanzada de la hora en que entro en turno.

Insull fue a Europa a huir de una persecucion politica

(*De la "Associated Press"*)

Chicago, 2 de noviembre.—Samuel Insull ha declarado ante un jurado federal de distrito este dia que habia huido a Europa el año 1932 para "librarse de ser perseguido como una parte puramente de la campaña politica".

El un tiempo multimillonario protector de empresas de opera, que esta acusado juntamente con otros 16 en relacion con unos fraudes postales que dieron lugar a la quiebra de la vasta empresa de utilidades publicas del Centro Oeste en 1932, dijo que el no tiene ahora ninguna renta ni propiedad alguna, por lo que a el le consta.

Al ser repreguntado, el viejo exmagnate de 74 años admitio que salarios separados le habian estado pagando varias compabias que le dieron en general una renta de $500,000 en 1930 y 1931.

Insull, devuelto de Estambul despues de un proceso de extradicion que ha durado mas de un año, ocupo por segunda vez el banquillo testifical.

Ayer afirmo que sus negocios habian contribuido mas a crear la riqueza en el Centro Oeste que lo que perdieron los accionistas en la quiebra de $12,000,000,000 hace dos años.

Murphy censura una practica que se tolera por los Secretarios

Aunque reconoce que todas las secretarías departamentales se hallan actualmente, según los balances que han presentado, en una situación económica bastante sólida, el Gobernador General en una comunicación dirigida a los jefes de departamento, critica severamente la política seguida por los mismos al permitir que las dependencias que están bajo su control incurran en *overdrafts* en ciertas partidas, para permitir después que dichos *déficits* se cubran con los *superavits* obtenidos en otras atenciones.

Según noticias obtenidas en el Ayuntamiento, el Gobernador hace un toque de atención a todos los secretarios departamentales censurando esta política, diciendo que semejante tolerancia no es la que conduce a una estabilidad económica.

En su comunicación, según noticias obtenidas de fuentes oficiales, el Jefe Ejecutivo recalca la necesidad de que los departamentos deben procurar que los gastos para determinadas actividades en las dependencias que están bajo su control deben ajustarse estrictamente a las consignaciones autorizadas para las mismas.

Roosevelt se va a su pueblo para votar

(*De la "Associated Press"*)

Washington, 2 de noviembre.—Saliendo para su pueblo en Hyde Park, N. Y., con el fin de poder votar en las elecciones congresionales y de estado el martes, el Presidente Roosevelt ha expdido este dia una declaracion recomendando la reeleccion del gobernador Herbert H. Lehman, de Nueva York.

Lehman sucedio a Roosevelt cuando este fue nominado para la presidencia en 1932. La recomendacion es la unica que el Presidente ha hecho en favor de un candidato individual para un cargo en el estado.

El primero entre los electricistas

Francisco H. Licuanan, hermano del ingeniero civil José H. Licuanan es uno de los que pasaron en los ultimos examenes de ingenieros electricistas, habiendo ocupado él primer puesto con el promedio de 96.25.

El Sr. Francisco H. Licuanan estudió la ingenieria electricista en la Universidad de Filipinas, habiendo terminado sus estudios el mes de Marzo de 1934.

Su hermano José H. Licuanan también obtuvo un alto promedio cuando se examinó como ingeniero civil, y hace ya años que dirije la sección de carpinteria de la división de construcciones del departamento de ingenieria en el city hall.

Una Bahia...

(*Continuación de la página 1*)

el ingeniero, a su vez, inmediatamente mandó a su personal a corregir la anomalia descubierta por el jefe ejecutivo de la ciudad. Sobre la limpieza de calles siempre ha habido quejas, sobre todo en los distritos de los pobres, como Tondo y Sampaloc. En este respecto el Alcalde quiere que haya una verdadera limpieza en bien de la salud publica.

En la Luneta y sus cercanias la comitiva, especialmente el alcalde y el coronel Paulino Santos que forma parte del comite de embellecimiento urbano, nombrado por el gobernador general, observó la causa de porqué Zamboanga y no Manila ejerce mayor atraccion a los turistas. La falta de arboles tropicalas en playas de la bahia rompe el encanto que el viajero se ha formado, de encontrar aqui hermosos paisajes tropicales y para remediar esto se proyecta hoy sembrar palmas segun ha informado el Alcalde Posadas.

Hauptmann tendra otro abogado mas

(*De la "Associated Press"*)

Nueva York, 2 de noviembre.—Se han contratado los servicios de otro abogado para defender a Bruno Hauptmann en el asunto del secuestro del niño Lindbergh, que hay pendiente contra el.

Mrs. Hauptmann, esposa del carpintero aleman que ahora esta encarcelado en Flemington, N. J., ha anunciado haber obtenido los servicios de Edward J. Reilly, de Brooklyn.

James Fawcett, que se ha hecho cargo de la defensa de Hauptmann desde que este fue arrestado en septiembre, luego de haberse hallado en la cochera de su casa $14,000 de los billetes identificados del rescate, dijo que continuaria siendo abogado del acusado.

Hauptmann comparecera en vista en New Jersey el mes de enero que viene.

Repercusion...

(*Continuación de la página 1*)

extra oficiales. Al recibirse este telegrama, el Director Cruz curso inmediatamente otro al enviado de la Oficina del Trabajo, Sr. Adolfo Umengan, para que aconseje a los liders obreros que no compliquen mas la huelga.

La huelga en un pueblo de Iloilo sobre la construccion de un tanque, aun no esta zanjada totalmente, aunque hay indicaciones de que se llegue a un acuerdo satisfactorio entre las dos partes.

Reducción de la tarifa de autocalesas desaprobada

La peticion conjunta de Manuel Grey, Fortunato Halili, Rafael Trias, Flora S. de Reinoso, Isabel Ablaza, Atanacio Pineda, Victoria Garcia y Amanda Corpus de Cruz, todos operadores de autocalesas en Manila, para una reduccion de las tarifas de pasaje, fue denegada por la Comision de Servicios Publicos ayer. Los operadores apelaran a la Corte Suprema.

Los operadores piden que la actual tarifa que cobran en sus autocalesas de 10 centimos por pasajero en los limites de la ciudad, se reduzca a cinco centimos por pasajero, por distrito de Manila.

Al denegar la peticion, la comision dijo que cree que la actual tarifa es justa y razonable tanto para el publico como para los operadores, y que de seguir estrictamente esta tarifa, los operadores podran tener una oportunidad de poder recuperar los gastos invertidos.

Opusieronse a la reduccion la Manila Yellow Taxicab, la Pampanga Bus, Manila Electric y Pasay Transportation.

UNA ANOMALIA SE REMEDIA EN EL CITY HALL

El retraso en el pago de los jornales a los obreros se ha evitado al fin

Una irregularidad que se consideraba como una enfermedad ya incurable en el city hall, el retraso del pago de jornales a obreros del municipio, por falta de fondos, se ha remediado esta mañana de una vez y para siempre, cuando el Alcalde Juan Posadas ordenó al ingeniero de la ciudad, Sr. Santiago Artiaga a preparar la nomina de los jornales de la última quincena de Octubre y con la concurrencia del auditor se pagase este mismo dia a los obreros.

Los obreros que eran mas de un centenar fueron esta mañana al city hall para pedir el pago de sus jornales atrasados, y el Alcalde Posadas lo primero que hizo al llegar a su oficina fué dar una orden al ingeniero. El Alcalde mantiene la politica de pagar religiosamente al que trabaja, sin causarle molestias con el retraso del jornal. Esto ha estado ocurriendo no por culpa, sin embargo, del ingeniero, sino por falta de fondos.

En la audiencia que tuvieron del Alcalde Posadas, los obreros que iban acompañados por su lider y el presidente Manuel de la Fuente, de la Junta Municipal, tambien se quejaron de que en la actualidad, con el exiguo jornal que tienen (P1.40 al dia) no trabajan sino en dias alternos, y con esto, dijeron, apenas ganan lo suficiente para dar de comer a sus familias. El alcalde informó que ya habia dado al ingeniero orden de comenzar los proyectos pendientes para que todos puedan trabajar todos los dias. Mientras tanto, dijo, todo se hace dentro de los escasos recursos de la ciudad y "mejor es trabajar en dias alternos que estar toda la semana sin trabajo".

Para remediar la cuestión de los jornales de los obreros el concejal Mateo Herrera, chairman del comité de obras públicas, de la Junta Municipal, ha sometido esta mañana una moción para que la Junta vote P15,000 adicionales para el pago del jornal de los obreros en lo que queda del año. Con los cortes que se hicieron en el presupuesto de 1935, el fondo de jornales apenas ha durado hasta la mitad del año.

Explorador ausente por siete años, vuelve

(*De la "Associated Press"*)

Peiping, 2 de noviembre.—Después de casi un año de ausencia, la expedición exploradora del Asia central de Sven Hedin, está volviendo. Se han recibido aquí noticias este día de que el explorador y su comitiva habían salido de Urumchi, capital de Sinkiang, por automóvil el 21 de octubre y llegado a Hami, una distancia de 400 millas, en cinco días.

No se conocen los detalles de la ruta siguiente del explorador. Se cree que vendrá aquí o se dirigirá a Nanking.

Hedin, famoso explorador sueco, ha dirigido la expedición en nombre del gobierno nacional, que desea abrir una carretera hasta el noroeste de China.

Hace varias semanas se dijo que había sido cogido por unos bandidos, pero después volvió sano e ileso.

Cinco Jueces...

(*Continuación de la página 1*)

cia que el jefe ejecutivo celebró primero con el speaker Paredes y luego el presidente interino Clarin. En esta conferencia, ademas de tratarse de los nombramientos pendientes para la judicatura, tambien se habio del programa legislativo.

El gobernador general celebró otra conferencia esta mañana con los secretarios Quirino y Yulo tambien en relacion con proyectos de legislacion en que estos dos estan interesados. En su conferencia con el Secretario Yulo ademas, el jefe ejecutivo pidió que se prepararara la lista de los nuevos fiscales para su presentacion a la Legislatura la semana que viene.

Hay Esperanzas..

(*Continuación de la página 1*)

La ciudad de Cebu tiene un plazo de 12 días, desde el 1.o del mes de noviembre para entregar fondos suficientes para el mantenimiento del colegio. Hasta la fecha ya ha entregado P12,000, los cuales son casi suficientes para el fin deseado: pagar las deudas del colegio contraídas el año pasado.

La Junta de Regentes, guiandose principalmente por el interes de muchos prominentes funcionarios, entre ellos el Presidente Manuel Quezon, de que se de primordial consideración a los intereses de la juventud en la discusión del asunto, ha dado repetidamente oportunidades al colegio para que pueda reabrirse.

Entretanto, en Cebu la cuestión de la reapertura se ha convertido en "issue" político. Patrocinada por el partido del Gobernador Sotero Cabahug, se cree que ha influido mucho en su triunfo.

Prominente español que llega el lunes

Excmo. Sr. D. RAFAEL MARIN LAZARO

Para conocer el país y por asuntos relacionados con la fábrica de tabacos y cigarrillos "La Insular", el sub-Secretario del Ministerio de Justicia de España, Excmo. Sr. D. Rafael Marin Lázaro, llegará a Manila el próximo lunes, a bordo del "President Jackson". El Sr. Marin Lázaro se embarcó en Venecia el 12 de octubre a bordo del vapor "Conte Rosso", que debió haber llegado a Hongkong esta mañana, y esta misma tarde saldrá de aquel puerto en el "President Jackson" para Manila.

El Sr. Marin Lázaro es miembro de la Academia de Ciencias Morales y Políticas de España, y es autor de varias obras. El es actualmente el Presidente del Comité Ejecutivo de "La Insular".

EL SENADO TAMBIEN TUVO SESION ANOCHE

Quirino pone banderillas al bill de Paredes contra los agiotistas

Decidido a acelerar su labor, el Senado celebrando su primera de la serie de sesiones de la tarde que continuarán hasta que se clausure este período legislativo, aprobó anoche otros cinco proyectos, además de los seis ya aprobados en la sesión de la mañana.

Tres de los proyectos aprobados son importantes.

Uno es el No. 107 del Senador Sumulong que establece el sistema probatorio para personas de 18 años o más condenadas por ciertos crímenes. Este bill fué combatido por el Senador Mabanag, registrándose un debate entre el senador de la minoría y el autor.

Otro es el No. 116 del Senado que enmienda la ley de tarifas para permitir la entrada libre de ciertas mercancías en tiempos de emergencia, como alimentos, ropas, materiales de construcción, medicinas y objetos quirúrgicos.

En un esfuerzo de ayudar a los bancos y otras instituciones financieras, se aprobó también el bill del Senado No. 117 que reduce la contribución de los bancos y otras casas financieras para el sostenimiento de la oficina del comisionado de bancos de P120,00 a P65,000. Este bill fué presentado solamente anoche, y anoche mismo fué considerado e informado por el comité correspondiente y después aprobado por el Senado.

El otro bill del Senado aprobado anoche es el No. 31 del Senador Lacson que crea una corporación municipal en Negros que se llamará The Mambucal Springs.

Juntamente con estos bills del Senado se aprobó también uno de la Cámara el No. 883 de Ozamis que revisa, reforma y consolida todas las leyes referentes a carreras de caballos.

El Senado también consideró el proyecto de ley No. 112 del Senador Nolasco sobre el cambio de patrón de la moneda de Filipinas pero se tuvo que aplazar su consideración.

Por los reparos de los senadores Quirino y Concepción, el bill del Speaker Paredes contra el agio no se pudo aprobar anoche, aplazándose su consideración hasta el lunes.

Después de informarlo el Senador Avelino, se levantó el Senador Quirino y expuso sus reparos a la parte del bill que castiga a aquellas personas que se nieguen a vender artículos de primera necesidad en épocas de emergencia. Aun aquellas personas que guardan solamente artículos de primera necesidad para su familia, podrían ser condenadas por agiotaje según el Senador Quirino. El Senador Avelino, aceptó la enmienda del Senador Quirino corrigiendo este defecto.

Pero obviada esta dificultad, el Senador Concepción en cuyo distrito están comprendidas provincias arroceras, especialmente Nueva Ecija, expuso también sus reparos contra las disposiciones del proyecto en cuanto a la fijación del precio del palay en tiempos de emergencia. El Senador Concepción explicó que durante la recolección los comerciantes compran palay a precio de P1.80 a P2.00. Después estos precios bajan hasta P1.20 el caván, por lo que los comerciantes retienen su existencia hasta que suba otra vez el precio. Pero puede ocurrir que durante la época de lluvias en que los precios del palay son bajos, se registre un temporal cuyos destrozos obliguen al gobernador general a proclamar el estado de emergencia. Entonces de acuerdo con el bill, si los comerciantes se niegan a vender a P1.20 el caván del palay que compraron por P1.80, incurrirían en agiotismo.

Como consecuencia de estas explicaciones del Senador Concepción, la consideración del proyecto se aplazó hasta el lunes a fin de remediar este defecto.

Con ocasión de los reparos puestos por el Senador Quirino al bill de Paredes, no pocos comentaron el caso recordando la alegada rivalidad entre los dos caudillos. El mismo senador Avelino, hablando del asunto, dijo que el Senador Quirino solo quiso "poner un par de banderillas a Paredes".

SE EXPLICA LA ILUMINACION EN EL CEMENTERIO

Todo fué obra de gente de malignos propósitos, dice el contratista

Acusando al gobierno de la ciudad de no poner empeño en mantener el orden y ofrecer su cooperacion para el exito del servicio por el cual debio interesarse porque era en interes del bien publico, el contratista de la iluminacion en el Cementerio del Norte explica que todo el lio y la confusion el desorden y el panico que reinaron en el Cementerio con motivo de la deficiencia descubierta en el servicio se debe a obra de gente de malos propositos que, por motivos que dice deben ser obvios, puso empeño en frustrar los buenos propositos y hacer fracasar la empresa.

El contratista Paulino Matic declara que los archivos de la "Mora Electrical Supply" asi como los del contratista demostraran que se ha hecho todo lo posible por ofrecer buen servicio tanto que aquellos instalaciones que se temia no podrian estar listas antes de la fecha necesadia se rechazaron envolviendose el importe del servicio. Pero esa gente empeñada en hacer fracasar el servicio habia estado creando dificultades para la empresa, y no obstante haber prevenido el contratista de sus malos propositos, la policia no se intereso mas que en enviar unos agentes que solo dieron una vuelta por el cementerio. Cuando los agentes se marcharon esa gente malvada volvio a las andades y estuvieron destruyendo bombillas y desconyuntando alambres dando por resultado el que el mismo dia 31 de Octubre, en que debian estar listas todas las instalaciones, mas de quinientas de ellas estaban no solo desconectadas y con las bombillas destruidas, sino que materiales de instalacion habian sido robados. La Policia habia sido avisada en distintas ocasiones de estos perjuicios, el dia 25, el dia 29, el 30 y el 31, pero no logro hacer nada, faltandola el empeño que debia poner no ya para proteger a un contratista de buena fe sino para bien del interes publico. Y asi se armo una gran confusion en la noche del 31 cuando ante la enormidad de los destrozos causados, toda la gente de que se podia disponer no era suficiente para poner en orden las cosas.

El contratista hace constar su protesta en una carta al gobierno de la ciudad y dice que ha puesto empeño en servir bien al publico pero que por los malos propositos de cierta gente que queria hacerle fracasar a toda costa, logro ver realizado en parte sus deseos, perjudicandola hasta el extremo de que gente que no habia pagado por su instalacion, habia logrado conectar alambres con las lineas tendidas y asi obtener fluido gratis.

Una trama urdida contra un chino se ha frustrado

Una causa fabricada (frame-up case) encuentra el juez Jaranilla en el proceso incoado contra el chino Chan Cheng Poo por alegada estafa de P1,000, que en realidad habia perdido en un juego de 'Panchong', habiendose decretado la absolucion de dicho acusado y ordenado el proceso por perjurio contra el que sesulte responsable de haber urdido la causa.

En la querella se alegaba que este acusado habia recibido de Benito Lee Kip la cantidad de P1,000 para comprar hojas de tabaco en La Union y que malverso dicha cantidad.

Un testigo, a quien el juzgado considera digno de credito, revelo sin embargo que el acusado fue invitado por Benito Lee Kip a jugar Panchong en Manila y no solamente perdió la cantidad de P448 que llevaba en el bolsillo sino la cantidad de P2,920.00. A eso de las tres de la madugrada del dia de autos el ofendido le hizo firmar un recibo por mil pesos; otro recibo por mil pesos que habia tomado de Gau Oco alias Co Oco y un tercero por P920.00 que obtuvo asimismo de Ang King.

Individuo cogido por supuesto robo

Felicisimo Reyes, de 27 años de edad, residente en la casa No. 115 de la calle Domingo Santiago, fué arrestado esta mañana en el Departamento Legal del Banco de las Islas Filipinas, por supuestos allanamiento y tentativa de robo.

Reyes fué visto por Mauro Dominguez, empleado de dicho departamento del banco entrar de rondon en la habitacion donde en aquella ocasión no habia nadie y registrar la americana de Dominguez, colocada entonces en el respaldo de una silla. Cuando Dominguez le preguntó que queria y trato de detenerle, Reyes hizo ademas de abalanzarse contra el empleado, por lo que este, temeroso de que el intruso llevara algun arma, llamo a un detective.

Reyes alegó estaba en busca de la oficina de la Hacienda Tuason, situada en dicho edificio.

DR. E. S. HERNANDEZ
NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS
TUMORES ABDOMINALES—MATRIZ
Y APENDICITIS
Consultorio: 409 Evangelista, Quiapo.
Tel. 2-51-07. Res. Tel. 2-54-79.

M.E.C.D. 2016

PECES VENENOSOS NO ABUNDAN EN FILIPINAS

El temor a pescados cuando ocurren envenenamientos se lleva muchas veces a la exageracion.--Que dice la division de Pesca.--La familia venenosa de los botetes.--Como pueden contagiar al rompe-candado. --El "sumbilang" y el zebra de espinas ponzoñosas

Muchas personas aprensivas estuvieron de nuevo con los nervios en tensión debido a la noticia de un nuevo caso de envenenamiento que sucedio a unos estudiantes durante esta semana por haber comido pescado. Los mas miedosos temian que la racha de envenenamientos tal como sucedio cuando la gastro-enteritis infundia pavor a muchos, algunos meses atras, volvia a la ciudad. Afortunadamente, se supo poco después que el "bacocong moro", uno de los pescados consumidos, considerado venenoso, no lo es realmente y pueden presentarse en cualquiera mesa con toda tranquilidad, con tal de que sea fresco.

¡Debe ser el pescado!

Va siendo ya casi un habito, durante estos dias, cuando después de haber comido alguien siente alguna indisposición o intoxicación, echan la culpa al pescado.

"Lo que pasa", dice el Dr. H. Roxas, jefe de la división de la Administración de Caza y Pesca de la oficina de Ciencias, "es que si se come un pescado que ya esta pasado, por mas que no sea venenoso, el que lo consume puede envenenarse de ptomaina".

Y como es natural, no solo el pescado puede ser perjudicial para la salud cuando esta en estado de descomposición, sino cualquier otro alimento.

Hasta la exageración

Cuando sucede un envenenamiento por haber comido cierta clase de pescado, el temor cunde entre todo el publico consumidor que mira con desconfianza todos los pescados que se le presenta. Los pescadores y los vendedores de pescado sufren perdidas por cada racha de aprensión que sacude la ciudad.

Pero, a veces, este temor lo lleva el publico a la exageracion, segun el Sr. Jose Gonzalo, jefe de division de la Oficina del Trabajo, que cuenta una experiencia obtenida en cierta ocasion, cuando estaba en viaje de inspeccion por provicias.

El Sr. Gonzalo habia llegado a uno de los pueblos mas grandes de las Islas y se extraño de que apesar de varios dias de estar alli, no le habian servido ni un plato de pescado. Apersonose en los hoteles y restauranes, pero tan poco servian pescado. A pesar de que el pueblo distaba muy poco del mar, ni un puesto en el mercado vendia pescado.

Hizo indagaciones y por fin hallo la explicacion. Hacia poco que se habian encontrado tres cadaveres flotando en el mar y la gente del lugar, por temor de que los pescados hubiesen probado carne humana, preferian comer legumbres, dejando pasar cierto tiempo para que los peces pudieran digerir cualquier bocado de carne humana que hubiesen llegado a probar.

Mas de mil especies comestibles

"Mil cuatrocientas clases de peces se sabe que habitan en las aguas de Filipinas," escribe Alvin Seale, "y casi todos ellos son perfectamente comestibles. Sin embargo, hay algunos pocos que no son buenos para alimento y que, si son comidos, causan dolores de estomago, enfermedades mas graves y aun la muerte."

Muy pocos venenosos

Afortunadamente, los peces que causan la muerte en Filipinas son muy pocos y casi todos son de la familia de los botetes, que abundan por todas las aguas del pais, tanto en la costa ilocana como por Visayas y Mindanao.

Por que algunas personas se atreven a comer botete, es una cosa sorprendente, por decir lo menos, considerando la gran variedad de pescados en las Islas. Es cierto, sin embargo, que algunas especies del botete no son venenosos en cierto tiempo del año, pero la ciencia ha averiguado que en la temporada de calores, casi todos los botetes son venenosos. Tampoco se puede decir que por equivocacion una persona pueda comer el botete, puesto que su apariencia le distingue inmediatamente de los otros pescados; su figura abombada y la ausencia de escamas, bastan para delatarle al ojo mas inexperto.

Cuando hay "rompe candados" venenosos

Pero no solo los botetes envènenan. A veces los pescados llamados "rompe candados" que son muy apetitosos tambien pueden causar envenenamiento. Todo se debe a que estos rompecandados son muy aficionados a ir tras de los botetes, siendo su debilidad esta clase de pescado, y tan pronto como comienzan a devorar en grandes cantidades estos pescados venenosos, tambien pueden transmitir al cuerpo humano el veneno de los botetes, segun explica la Oficina de Caza y Pesca.

El "tamban" no es venenoso aqui

El "tamban" aqui en Filipinas es consumido en gran escala sin que se haya registrado ningun envenenamiento, pero no pasa lo mismo en India y Ceylon, donde esos pescados son venenosos.

La ciencia cree que esto se debe a que los pescados de aquella parte del Asia comen una substancia venenosa, que los "tambans" de aqui no conocen o no encuentran.

Por que son venenosos algunos peces? A esta pregunta, el Dr. Jasques Pellegrin, de Francia, dice en un tratado que el es de opinion que algunos peces producen el veneno como un medio de proteccion contra otros pescados.

Una escena como muchas

En una casa de la ciudad, la familia habia cenado como de costumbre. Todo hubiera ido bien a no ser por uno de los hijos que saco a colación la comidilla del dia; el ultimo caso de envenenamiento publicado por los periodicos. El padre pidio inmediatamente el periodico para leer que clase de pescado habian comido las victimas del envenenamiento, y vio con horror, que era la misma clase de pescado que acababan de comer. Livido de terror comunico lo averiguado a todos, y para cerciorarse mejor, consultaron al cocinero. Este corroboro que aquel era realmente el pescado que habia preparado aquella noche.

Todos, silenciosos, se retiradon a dormir en sus respectivos lechos, imaginandose que cualquier dolor que sentian era ya los comienzos de los sintomas de un envenenamiento. Pero, no fue asi. El pescado que habian cenado era bueno y fresco, y al dia siguiente, se despertaron contentos de que nada les hubiera sucedido.

Peces que tienen espinas ponzoñosas

Pero no se crea que el envenenamiento con algunos pescados se produce con solo comerlos. Hay otras clases de peces que pueden transmitir su veneno por medio de sus espinas, a cualquier bañista o persona que se halle en el agua. Una de esta clase de peces, es lo que en tagalo se conoce con el nombre de "sumbilang", y cuyo nombre cientifico es "plotosus anguilaris". Otro es el pez llamado zebra, por las franjas que tiene, parecida a las franjas del animal africano del que ha obtenido el nombre.

Estos peces son muy hermosos por los colores que tienen, pero como se ha dicho pueden transmitir su veneno por medio de sus largas espinas a personas en el agua o a otros co-habitantes suyos en el mar. Pero cosa rara, la carne de estos peces se puede comer y es sabrosa, segun aseguran las personas que la han probado comer. Pero la cuestion es: ¿como se puede limpiar el pescado sin exponer a que la ama de casa que lo limpia, se pinche con una de las espinas venenosas? El veneno del pez proviene de unas glandulas pequeñas que tiene en la base de las espinas.

Estos peces sin embargo, no abundan mucho en nuestros mares; ademas, solo se encuentran generalmente en los sitios rocosos.

OTRA ESTRELLA DEL CINEMA VISITARA MANILA

Betty Compson desea "aspirar el aliento del Oriente".--Califica su labor de actriz de dificil pero interesante.--Ama la musica y el arte culinario

"No hay cosa mas dificil que trabajar en una pelicula parlante", declara en una entrevista publicada recientemente Miss Betty Compson, que el lunes llegara a Manila a bordo del "President Jackson". Miss Betty Compson es una de las artistas mejor conocidas en Manila aun desde los tiempos de las peliculas silentes.

Miss Compson, la primera de las estrellas de Hollywood en hacer este viaje—emprendido porque ella siempre ha sentido ansias de "aspirar el aliento del Oriente"—dice que los numerosos elementos que requieren la produccion de una pelicula parlante llena de confusiones la vida.

Trabajando lo indecible

"Despues de pasar un dia en el escenario de la pelicula y trabajar lo indecible"—añade—"el actor se entera del triste hecho de que el director no ha terminado mas que tres o cuatro metros de la pelicula

Miss Compson señala que la mayor parte del tiempo en el estudio se gasta en el arreglo de las luces, el equipo sonoro y la camara.

"Cuando probe por primera vez trabajar en las peliculas parlantes" — explica, "usabamos cierta especie de iluminacion artificial, pero el sol nos ofrecia la fuente principal. La camara se colocaba en el lugar mas conveniente y hacíamos la pelicula."

Altamente tecnicas

Hoy dia las peliculas parlantes son altamente tecnicas, la camara debe colocarse en una posición determinada para que pueda dar una iluminacion absolutamente perfecta y para que el rostro del artista aparezca bien.

El sonido es otro problema. El microfono debe ajustarse para el comienzo de la escena. Y despues se cambia de posicion con frecuencia, segun las circunstancias. Es necesario un silencio absoluto y muchas veces un movimiento ligero de parte de cualquiera que trabaja en la pelicula causa suficiente ruido para necesitar una repeticion de la escena.

Labor interesante

Miss Compson dice que el trabajo es muy interesante, sin embargo. No hay trabajo en el mundo donde uno olvida que pasa el tiempo, que sea comparable al trabajo de una artista cuando se esta rodando una pelicula. Los dias deslizan "en solo pocos minutos" por el encanto del trabajo.

La pantalla, tan avanzada como es ahora, demanda el servicio de los que ya han cursado las escuelas de teatro. Los actores, las actrices, invierten mas tiempo aprendiendo su profesion que los dentistas y los medicos. El hombre o la mujer que ahora alcanza algun éxito en Hollywood se ha entrenado a veces desde los cinco años de edad. Y hay ejemplos vivientes de estrellas entrenadas de esta manera.

Entrenamiento necesario

Los extraños en Hollywood, tienen la idea tonta de que cualquiera puede meterse en un estudio y obtener un empleo. Miss Compson declara que segun sus informes, y eso que ha estado mucho tiempo en las peliculas, ninguno ha conseguido emplearse en los ultimos cinco años, sin el debido entrenamiento tecnico.

BETTY COMPSON

Esta rutilante estrella del cinema ama la música y es una violinisia notable. Es una de las jóvenes afortunadas cuya belleza y talento les valió la entrada en Hollywood sin mucho de las luchas preliminares. Conocida ya en las peliculas silenciosas, en 1929, Miss Compson, cuya voz asombro y cautivo a los aficionados al cine sonoro, desempeñó papeles principales en más peliculas sonoras que cualquier otra estrella. Entre sus peliculas más admiradas están "The Miracle Man", "The Belle of Broadway", "On with the Show" y "The Barker". Nació en Salt Lake City, Utah.

Miss Compson niega que los directores de Hollywood buscan "extras" para convertirlas en estrellas. Los directores van a los teatros y alli buscan a las que tienen promesas de avanzar en el arte.

La campaña moralizadora

Instada a comentar la campaña contra las peliculas supuestamente inmorales, la actriz de pelo rojo, que se alza cinco pies y dos pulgadas sobre bien formados pies dice:

"Estas campañas de limpieza parecen ocurrir en ciclos de siete años. Nuestras peliculas deben basarse en el gusto del publico, y en cuanto los entusiastas del cine deseen las antiguas peliculas del bajo mundo, los tendran por doquier. Desde luego que Mae West no sera suprimida. Es la reina de Hollywood hoy."

Que papel prefiere

La popular actriz dice que su papel favorito es el tipo que le dan en una pelicula donde la heroina se regenera. Dice que asi puede presentar la parte de una diablilla de buen corazon que al fin encuentra el camino estrecho y recto de la verdad y la virtud.

Sobre la disminucion de salarios en Hollywood declara que aun no ha afectado el salario de las grandes actrices. Connie Bennett aun percibe $30,000 a la semana. Y esto seguira siempre que los cineastas sigan pagando sus centimos en las taquillas del teatro.

Admira la cocina

Miss Compson es una admiradora del arte culinario. No guarda ninguna dieta rigida, con tal que no se vea amenazada de pesar mas de 109 libras!

"Yo creo que los maridos desean que sus esposas trabajen"—dice al hablar de las estrellas casadas de Hollywood. "Figurese el dinero que debieran ahorrar!"

Miss Compson, que en su hogar es Mrs. Irving Weinberg, gusta atender a su casa cuando esta en Hollywood.

"Mi casa es pequeña, pero muy femenina. Me gusta tambien mercar y atender a la cocina. Me ayudan una criada y un mayordomo".

Receta para conservar la juventud

Betty es conocida en Hollywood por su "Chili con Carne", que lo hace a perfeccion. Dice que dura horas prepararlo, pero que vale la pena. Admira contemplar a ingentes muchedumbres, divertirse, porque esto es una buena receta para conservar la juventud.

"Ninguna mujer debe aparecer vieja al menos que tenga preocupaciones—o se quede gruesa. Una mujer delgada nunca parece vieja. Y una mujer preocupada convierte la cara en una mascara de arrugas. Uso siempre el jabon. Para el cabello, mi receta es, mucho sol y aire y masajes todas las noches. El sol no es bueno para la cara porque causa arrugas."

Parece resurgir la plaga de "chain letters"

Las tristemente celebres "chain letters', (una carta que pide por contestacion otra carta sino dos, o tres, o mucho mas, formando asi un circulo vicioso o una cadena interminable de misivas) parecen estar de nuevo en boga en Manila, gracias a algun desocupado o grupo de desocupados.

"Apelan al temor supersticioso de las personas timoratas", decia una dama que ha hecho un breve estudio de esta "curiosidad"; "naturalmente, son triviales y ridiculas, pero, como siempre llevan consigo alguna amenaza de desgracia o desastre inminentes, son impresionantes y nocivas a los supersticiosos que por cualquiera desgracia que les ocurra, por cualquier contratiempo que sufran, echan el muerto, como vulgarmente se dice, a su olvido o su indiferencia en contestar cartas desdichadas."

Origen ignorado

Ignorase el origen de este procedimiento raro de molestar al projimo aunque se cree que debio comenzar en Estados Unidos unos quince o veinte años atras, debiendose su inicio probablemente a algun supersticioso, algun desocupado, o algun fanatico de alguna secta. Aparte de la supersticion y el fanatismo, el desocupado que haya ideado este procedimiento quizas se haya visto movido por algun afan utilitario, como el de averiguar por este medio, las direcciones de personas que solo conoce de nombre. Tambien puede ser el ardid de algun enamorado a primera vista que se propone obtener mas informes, por mas ligeros que sean, de alguna bella desconocida. En fin, los propositos de estos 'asesinos del tiempo", (especialmente si es tiempo ajeno), deben tener alguna finalidad egoista porque de otro modo, no se explica que muestren tanto ahinco y tanta diligencia en la redaccion o mas bien elaboracion de estas cartas que a veces son primores de caligrafia.

Terror de supersticiosos

¿Quien no ha recibido algunas de estas "cadenas de cartas"? Todos o casi todos saben de que manera se vale el autor desocupado para robar el tiempo sino causar preocupaciones a personas timoratas. Personas ecuanimes y poco dadas a la supersticion saben como tratar estas cartas, echandolas al cesto de desperdicios, pero otras menos cultas o mas psicologicamente predispuestas a creer en cosas increibles, suelen tomar a pecho lo que se dice en estas cartas y como queda dicho, atribuyen al hecho de no haberlas contestado, cualquiera vicisitud que por coincidencia sufran despues de haber recibido estas misivas ominosas.

Lo peor del caso es que en muchas ocasiones se valen de nombres de santos. Periodicos catolicos han tenido oportunidad de denunciar este sacrilegio y de condenarlo sin ambajes, declarando como es logico, que estas cartas y mucho menos sus predicciones de mal aguero si no son contestadas, no deben merecer la menor atencion. Con este breve articulo reproducimos, como una curiosidad una de estas misivas "conminatorias". De los grabados que se publican puede tenerse idea de la paciencia monjil del que ha manuscrito las cartas, de una manera que daria envidia a un perito escribiente de antaño o algun escribano de los tiempos en que las rubricas y las letras con la mar de perifollos y miriñaques estaban de moda.

La carta reproducida en los dos grabados, dice lo siguiente:

ORACION
A San Antonio De Padua

Oh San Antonio de Padua, a Vos imploro con Vuestra infinita misericordia en remediar mis necesidades y vicisitudes en esta vida, toda vez que Dios Os ha dado el Poder de ser Protector de todos aquellos que con fervor imploran Vuestra misericordia. Amen.

Responsorio De San Antonio

—Si buscas milagros, mira,
Muerte y error desterrados,
Miseria y demonio, huidos,
Leprosos y enfermos sanos.
—El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados
Miembros y bienes perdidos
Recobran mozos y ancianos.
—El peligro se retira,
Los pobres van remediados,
Cuentenlo los socorridos,
Diganlo los Paduanos.
—El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados
Miembros y bienes perdidos
Recobran mozos y ancianos.
—Gloria al Padre,
Gloria al Hijo,
Gloria al Espiritu Santo.
—El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados
Miembros y bienes perdidos
Recobran mozos y ancianos.
—Ruega a Cristo por nosotros,
Antonio glorioso y Santo,

(Continua en la página 24)

M.E.C.D. 2016

La veridica historia de Walt Disney, el creador de las cintas de Mickey Mouse

(Continuacion)

CAPITULO III

Walt Disney se sentia impaciente. Queria llevar a cabo sus experimentos en la filmacion de dibujos animados con mayor intensidad de lo que podia hacer el solo en las pocas horas libres de que disponia. No podia pensar en dejar su empleo, y se le ocurrio ofrecer la hospitalidad de su estudio—garaje a varios jovenes dibujantes amigos suyos, obteniendo asi la ayuda sincera de elementos entusiastas para desarrollar su nueva idea—la animacion de cuentos infantiles. La unica recompensa que podia ofrecerles era una participacion en sus conocimientos sobre el asunto, y la promesa de un empleo permanente de tener exito la empresa.

Durante seis meses pasó todas las noches y cuanto otro tiempo podia llamar suyo trabajando con sus ayudantes en un asunto corto titulado "Caperucita Roja." Cuando lo hubo terminado a su entera satisfaccion, dejo la compañia de placas cinematograficas y formó con sus compañeros una sociedad limitada con un capital nominal de 1.000 dolares para dedicarse de firme a la produccion de modernas versiones de cuentos de hadas. Cuando tuvo hechas siete peliculas cortas de cuentos infantiles, las vendio a una compañia distribuidora de Nueva York. Mas esta casa se declaro en bancarrota poco despues de haber celebrado el arreglo, y Walt Disney tuvo tambien que arriar velas. El exito volvia a resultar un espejismo.

Disney vio que ya habia agotado todas las posibilidades de triunfo que le ofrecia Kansas City. Mas no desespero. Sus ideas eran buenas; solo le faltaba la oportunidad de desarrollarlas. Se dio cuenta que fuese como fuese tenia que ir a Hollywood. Mas no tenia un centavo, y estaba cargado de deudas; no habia cobrado sueldo por una partida de meses, y a duras penas habia logrado seguir tirando. ¿Qué hacer?

Hizo una pelicula de canciones animadas para un organista de cine, que le pago lo suficiente para comprarse una vieja camara cinematografica. Durante dos semanas recorrio Kansas City tomando peliculas de chiquitines, las que luego vendia a los ufanos papas. Por fin reunio suficiente dinero para los gastos del viaje a California, y hasta llego a encontrar cierto individuo que le compro la camara. Llego a Hollywood el mes de agosto de 1923—¡y fijense que hace de eso mas de diez años!—con un traje bastante raido, un sueter, un surtido de material de dibujo, y 40 dolares. En Kansas City dejo varias deudas pendientes, que le llevo una partida de años poder pagar.

Tambien llevaba consigo una copia del ultimo cuento de hadas que habia hecho; los accionistas de la difunta compañia le habian conferido gustosos este favor. Durante tres meses fue de un lado a otro tratando de interesar en ella a alguien, mas en todas partes recibio la misma contestacion: no podian usar la idea, pero tal vez la oficina central en Nueva York estaria interesada. Ya que ni en sueños podia permitirse el lujo de ir a Nueva York, Disney mando la cinta a aquella ciudad haciendo votos por una buena acogida, y se dispuso a esperar varios meses, tal vez años.

Las cosas tomaban mal cariz. Su único consuelo era que su hermano Roy estaba tambien en California, con un inmenso caudal de aliento para los proyectos de Walt —y con 250 dolares. Formaron una compañia: Roy invirtio su capital; Walt sus ideas. Era algo mas que imposible conseguir ayuda financiera; ninguna persona de importancia en Hollywood conocia a los hermanos Disney. Su tio Roberto, con quien vivieron un corto tiempo, les presto 500 dolares; ese dia se sintieron dueños del mundo.

De pronto, como un rayo caido de cielo sereno, llego un pedido de un distribuidor de Nueva York por una serie de peliculas parecidas al rollo de muestra que Walt habia mandado a la metropoli. Febrilmene corrieron a alquilar el almacen de una empresa de bienes raices; adquirieron una camara de segunda mano, y de unas viejas cajas de embalar hicieron varias mesas banquillosy estantes. Walt enseño a Roy a manipular la camara, y acto seguido empezo a trabajar dia y noche dibujando las caricaturas. Con la ayuda de dos muchachas a las que pagaban un sueldo de 15 dolares por semana, terminaron la primera cinta de la serie de "Alicia." Aunque estaban ocupadisimos, aparetemente tuvieron tiempo para hacer el amor, ¡pues una de las dos muchachas, Lillian Bounds, llego a ser mas tarde la señora de Walt Disney!

Los dos hermanos alquilaron una habitacion barata y tomaban sus comidas en uno de esos restoranes en que se sirve uno mismo, para asi hacer durar lo mas posible su exiguo capital. Uno pedia un plato de carne, el otro uno de legumbres; y la mesa se los dividian en partes iguales. A veces se hacian la comida en su cuarto; Roy dejaba a Walt trabajando en la mesa de dibujo e hicieron seis peliculas de las andanzas de "Alicia" antes de poder emplear a ningun otro artista) para ir a freir un biste o una tortilla con jamon.

—Cocinabamos, comiamos y dormiamos en aquella pequeña habitacion, y habia que andar cerca de un kilometro para tomarse un baño—rememoriza Disney.—Y sin embargo, cuando recuerdo aquellos dias no puedo por menos que reconocer que era completamente feliz.

Finalmente los dos hermanos decidieron que Walt no podia seguir haciendo todos los dibujos, y mandaron por aquel muchacho con quien Walt empezo su carrera de dibujante comercial, Ubbe Iwwerks, que seguia en Kansas City. Iwwerks no tardo en ser un buen animador, pero el trabajo aumentaba cada dia mas, y Walt escribio a varios de sus antiguos compañeros de Kansas City ofreciendoles empleo en su estudio. En esa epoca termino su vida la serie de "Alicia;" la proxima creacion de Walt Disney para el distribuidor neoyorquino fue "El conejo Blas." Blas alcanzo bastante exito; pero Walt empezaba a cansarse de las limitaciones en que se desenvolvia su trabajo. No estaba satisfecho. Queria implantar nuevos adelantos en sus producciones, y toda innovacion costaba necesariamente dinero. Decidio ir a Nueva York a tratar el asunto con la casa distribuidora; y Lillian Bounds, que ahora era ya su esposa, fue con él.

Walt Disney trabajando en una de sus inimitables peliculas.

Desgraciadamente, en Nueva York no vieron con buenos ojos sus ideas de expansion y mejoramiento. Las cintas tenian buena venta, el publico gustaba de ellas—¿para qué gastar mas dinero? Ademas, ¿necesitaba verdaderamente la casa de ese derrochador de Disney para el exito de sus negocios? En pocas palabras, hubo un rompimiento, y en pago de sus ideas progresistas Disney se encontro en la calle. Walt, al telegrafiar a Roy, que era ya en aquel entonces el administrador del estudio en Hollywood, que todo marchaba bien y que partia para California, estaba lleno de aprension.

Y motivo sobrado tenia para ello, pues la compañia de Nueva York se le llevó la mayor parte de los dibujantes que habian venido de Kansas City a colaborar con Walt Disney, y poseyendo la propiedad registrada de "El conejo Blas," empezo a producir por su cuenta esta serie de cintas cortas de dibujos animados. En el tren, de regreso a Hollywood, Walt y su esposa discutieron seriamente sus planes futuros. Tenia un estudio, unos pocos colaboradores leales, entre ellos el buen camarada Iwwerks, pero de trabajo en prespectiva, ¡nada! Era dueño de la casita en que vivian, habia podido ahorrar algun dinero, pero eso no desvanecia los negros nubarrones de que veia preñado el futuro. Lo unico que podia hacer era crear un nuevo caracter, y financiar el mismo todas sus actividades. ¿Mas que caracter iba a llevar a la pantalla? Gatos, perros, conejos—todo era conocido ya.

—Solo queda narrar las peripecias y salidas de... ¡Ya esta!—exclamo Walt, poniendose de pie en un salto.—¡Un ratoncillo! ¿Por que no pensaria en ello antes?

CAPITULO IV

Durante todo el travecto a traves del continente, Walt Disney trabajo entusiasticamente en el primer argumento de la serie Mickey Mouse. Su esposa lo ayudo con sugestiones y su fe inquebrantable en él. Mickey tenia, naturalmente, que tener una novia, su chica—y asi nacio a su vez Minnie Mouse. Su entusiasmo iba creciendo con la misma rapidez con que el tren tragaba kilometros; ambos ansiaban estar ya en Hollywood y empezar a trabajar. ¡Que sorpresa no se llevarian Roy y los demas compañeros! No dirian a nadie palabra sobre la nueva serie, la harian en el garaje de su casa, al igual como en aquellos primeros trabajosos dias de su carrera. Padreras, montañas, valles y rios pasaban delante de ellos sin apercibirse.

De regreso en Hollywood, el primer paso fue llamar a una conferencia a los muchachos del estudio. Roy y todos los otros se contagiaron al instante con la promesa de la nueva idea. Terminaron rapidamente varias cintas de Blas que estaban en proceso de produccion, y al poco tiempo Walt Disney empezaba su nueva empresa con el vigor y entusiasmo que siempre lo han distinguido. Grande era el riesgo que tomaba, con el poco capital de que disponia—mas todos tenian fe en el nuevo caracter de Disney. Secreta y velozmene trabajaron, en el garaje, en la primera cinta Mickey Mouse, y cuando estuvo lista para pasar a la pantalla, la expectacion era enorme. En la preexhibicion, empero, decayo mucho el entusiasmo, pues la cinta no resulto gran cosa. Sin embargo, Walt Disney la mando a Nueva York esperando que fuese aceptada.

Mas en la primera ciudad de los Estados Unidos, centro de distribucion de todo producto cinematografico, nadie parecia interesarse en Mickey Mouse. Tan diminuta personilla no caüso la menor sensacion en la industria, que en aquella epoca sufria los primeros efectos de una tremenda revolucion—el sonido. Acababa de estrenarse la pelicula de Al Johnson "Jazz Singer", y tanto productores como exhibidores andaban medio locos. La primera cinta Mickey Mouse fue muda, y, naturalmente, ningun productor, por progresista y entusiasta que fuera, podia visualizar una pelicula de dibujos animados sincronizada.

No obstante el aparente fracaso, Disney siguio adelante con sus planes y produjo la segunda cinta Mickey Mouse, tambien silente; mas durante su realizacion llego al convencimiento de que no solo era posible sincronizar peliculas de dibujos animados sino que era inevitable. La produccion No. 2 de la nueva seria fue de distribuidor en distribuidor sin resultado alguno; mientras tanto Disney estaba haciendo preparativos para realizar la tercera con sonido. Cuando la tuvo terminada, se la llevo a Nueva York. Su mision principal no era solo venderla sino sincronizarla, pues habia sido imposible hacerlo en Hollywood. Esta tercera cinta Mickey Mouse, "Steamboat Willie", fue la primera en ser presentada al publico.

Los estudios de Walt Disney en Hollywood, lugar en que originan las producciones Mickey Mouse y Sinfonias Tontas.

Mas Disney, de nuevo en aprietos financieros, sin nadie a su lado que lo alentara, llego a dudar de que se exhibiera nunca. Le preocupaba l futuro de su estudio; los gastos eran cada vez mayores y era un problema sostenerlo a flote. Fue a varias compañias que controlaban sistemas sonoros, pero o bien los precios eran demasiado altos o bien se negaban rotundamente a dar voz a Mickey. Finalmente encontró una casa que mostraba interes y cuyos precios eran razonables.

Mas de nuevo hubo disenciones. Disney habia ideado con sus compañeros del estudio su propio metodo de sincronizacion. Sabia que daria resultado, pero los musicos de Nueva York se negaban a usarlo. Pacientemene accedio a dejarlos hacer como ellos querian. El resultado no pudo ser peor. Al fin siguieron sus consejos, usando el mismo sistema que hoy se emplea en los estudios de Disney, y el cual habia él patentando el año anterior. Este sistema es el mismo que se emplea actualmene en casi todas las cintas de dibujos animados.

Los distribuidores quedaron entusiasmados con "Steamboat Willie," pero no se llego a un arreglo. Nadie comprendia por que ese joven Disney se negaba a vender su idea. Lo tentaron con sumas enormes, pero Disney siguio insistiendo que era sus peliculas lo que queria vender, no su compañia.

—Queria resguardar mi individualidad—nos dice, contento ahora de no haber cedido a aquellas instancias tentadoras.—Tenia miedo de que derrumbaran las normas que habia sentado para mis producciones. Sabia perfectamente que de ser otro el que tuviese la vara alta, mis proyectos nunca se realizarian, ya que sus ideas diferirian mucho de las mias sobre el apropiado costo y valor de las producciones.

Despues de pasar en Nueva York varias semanas, Disney resolvio distribuir el mismo las cintas Mickey Mouse, y terminados los arreglos pertinentes, regreso a Hollywood. La empresa era arriesgada y necesitaba maxima atencion; producir y distribuir peliculas, aunque solo sean de un rollo, implica un desembolso considerable y muchos quebraderos de cabeza, mas sabia que con la ayuda de su hermano Roy podria hacerlo, y el nuevo sistema le era mucho mas grato que no vender al mejor postor el producto de sus esfuerzos.

Como sabe todo el mundo, Mickey Mouse recibió una gran acogida por parte del publico, y su popularidad crecio a pasos agigantados a medida que se iban exhibiendo nuevas cintas. El estudio y el negocio de Walt Disney crecio en igual proporcion. Por fin pudo extenderse tal como deseaba, experimentar nuevas ideas con el dinero que producia Mickey Mouse, mejorar constantemente sus metodos de produccion. Ni tiempo tuvo de pensar en darselas de gran señor, a lo Hollywood, como parece ser obligado en la meca del cinema cuando la fama cobra tintes dorados. Igual que en los dias de semi penuria, siguio usando un viejo automovil Ford, y no se mudo de la modesta casita en que habia formado su hogar feliz.

Contrató dibujantes de reconocida pericia, pero no tardó en darse cuenta que era mejor entrenar sus propios muchachos. Los noveles artistas se amoldaban mas facilmente a la manera de pensar de Disney y tambien aportaban excelentes ideas propias. El principal requisito que Disney exige de sus aprendices es que sepan dibujar bien.

Al crecer su cuerpo de colaboradores, hubo algunos cambios; cinco años atras 22 personas bastaban para producir una cuota de 26 peliculas, ahora pasaban de 100 las que intervenian en igual numero de cintas. Departamento de investigacion, musicos, peritos en sonido... el estudio se habia transformado en una alegre y populosa colmena. S; hubieron algunos cambios; Iwwerks, el fiel camarada Iwwerks se habia marchado. Se establecio por su cuenta en 1930, y al presente produce una serie de peliculas de dibujos animados titulada "Flip the Frog."

Siendo Mickey Mouse todavia muy jovencito, al tiempo en que Disney empezo a gozar la satisfaccion de haber triunfado, se le ocurrio la idea de las Sinfonias Tontas. La atraccion del sonido y la accion aunados era indiscutible, pero el color era lo que daba la verdadera nota descollante, y si bien peliculas en color siguen aun siendo una novedad, en la mente de Walt Disney fueron siempre una obsesion, un nuevo obstaculo que allanar. Su costo lo habia hecho imposible hasta entonces; aun ahora cuesta aproximadamente tres veces mas hacer una pelicula en color que en blanco y negro. Pero la delirante acogida que el mundo entero dio a Mickey Mouse hizo que Disney se sintiera lo suficientemente valiente para arriesgar la formidable inversion que esta mejora requeria, y Tecnicolor habia mejorado tanto su procedimiento que no pudo resistir la tentacion da lanzarse a esta nueva aventura.

El lector se habra ya percatado pues que si bien Mickey Mouse fue mas o menos un producto de imperiosa necesidad, Disney verdaderamente realizaba un sueño cuando empezo a producir las Sinfonias Tontas a todo color.

La loteria como medio de levantar fondos es de origen antiquisimo

(De la "Associated Press")

Nueva York, octubre.—Por encima de cualquier nombre fantastico que se le de o del aspecto que tome, la loteria es loteria, en lo que atañe a la oposicion al plan de la ciudad de Nueva York de crear una "Asociacion Municipal de Socorro Adicional".

La Gran Federacion de Iglesias de Nueva York ha decidido condenar el plan, que tiende a recaudar fondos para fines de socorro. El Presidente de la Junta de Comercio dice que el sentimiento moral de la comunidad ha sufrido un rudo golpe. El mismo alcalde La Guardia duda de la legalidad del proyecto, que ha sido aprobado por la junta de regidores.

El presidente J. J. Lyons, del Bronx, su patrocinador, dijo que no es "propiamente" una loteria. Su plan es vender acciones por valor de $2.50 cada una. El alcalde nombrara a doce fideicomisarios que prestaran servicios sin pago. Pero habra un centenar poco mas o menos de "funcionarios" que cobraran pingues salarios y que se encargaran de distribuir y arreglar los premios.

Estos dignatarios van a ser miembros de la asociacion. No mas de 44 por ciento de los fondos recaudados ven a ser destinados a los dignatarios. Los gastos no podrán exceder del 12 por ciento, y el resto ira a las cajas de alivio.

Parece inevitable una prueba legal: Es o no es loteria? Esto es lo que se tendra que determinar.

Como juego en los Estados Unidos, la loteria es antigua, muy antigua, y antes de ser proscrita fue practicada ampliamente. Practicamente, todo estado tiene una ley o clausula constitucional contra loterias, y el gobierno federal tiene leyes de oficina de correos, de comercio entre estados y arancelarias que las prohiben.

Las loterias tuvieron su origen en Gecria y Roma,y hoy dia algunos paises extranjeros las celebran para sostener ferrocarriles, artes, museos y para engrosar sus caudales.

La loteria en America data de 1612, cuando el rey James autorizo la celebracion de loterias para ayudar a los colonos de Virginia.

Uno de los primeros anuncios de loteria aparecio en Filadelfia en 1720. Los colonos se valieron de las loterias para construir iglesias, escuelas, caminos, muelles, fabricas de cristales y otras industrias, farolas, puentes, canales y para fomentar proyectos agricolas, como el cultivo de las uvas. En 1761, se celebraron en Filadelfia un numero inmenso de loterias para proyectos eclesiasticos.

Hale, Harvard, Dartmouth y Brown figuran entre los primeros colegios que se sostuvieron parcialmente con loterias autorizadas por el estado.

En 1748, Benjamin Franklin y otros organizaron una loteria para levantar una bateria de cañones en el Delaware con el fin de proteger a los colonos.

Washington se suscribio a muchas loterias, incluyendo una para salvar la hacienda del coronel William Byrd en Virginia, y otra para construir la carretera montañosa de Cumberland.

Cuando Thomas Jeffers tenia 83 años, Virginia autorizo una loteria para salvar su hacienda de Monticello gravada en deudas, pero el murio antes de que se pudiera celebrar el sorteo.

El Faneuil Hall en Boston se construyo con ingresos de loteria.

Aunque se han celebrado muchas loterias de estado, el gobierno nacional solo ha tenido tres. El Congreso continental en 1776 autorizo una loteria para pagar al ejercito. Massachusetts hizo lo propio.

En 1793, se hizo una loteria para recaudar $350.000 para edificios publicos en la nueva capital de la nacion, ofreciendose como primer premio "un soberbio hotel". Maryland tambien celebro una loteria para construir un canal y secar los pantanos que habia en los alrededores de la nueva capital. Con la sancion del congreso y del presidente Madison en 1812, la loteria fue anunciada como "una loteria nacional."

Pero los abusos, los fraudes y las apelaciones a la gente credula dio lugar a la formacion de una sociedad en Pensilvania que tendia a suprimir loterias en 1833, asi como a la aprobacion de serie de leyes restrictivas. La Union Canal Company, registrada en Pensilvania en 1811, que expidio billetes de loteria avaluados en $21.000.000 alla por 1831, ha sido uno de los primeros escandalos. "El Kentucky Lottery", una compañia privada que en 1877 celebro una loteria basada en la carta expedida para mejoras municipales en 1838, fue otra que se celebro despues.

El ultimo baluarte de la loteria ha sido el estado de Louisiana, donde la compañia de loteria de dicho estado, comenzo del juego. Segun sus mismos libros, la compañia vendio $4.000.000 en billetes un año y realizo ganancias de mas de $800.000 en sus mejores años. La loteria florecio hasta 1890 en que el gobernador veto la nueva carta para 25 años en la que se acordaba pagar $1.250.000 al año al estado.

La loteria española, una de las mas famosas, data en su forma actual, desde 1811. El calculo de los ingresos por loteria en el presupuesto de 1932-33 asciende a 426.000.000 de pesetas de un total de 4.500.000.000 de pesetas en que se calculan los ingresos totales.

Las loterias francesas que florecieron en tiempo de Luis XIV fueron suprimidas, revividas mas tarde por Napoleon y vueltas a ser suprimidas despues. El año pasado, fueron otra vez revividas con el objeto de poder efectuar los pagos a los veteranos de la guerra mundial.

Con la celebracion de la loteria, el Tesorero italiano ha realizado un ingreso neto medio de los ultimos años de 280.000.000 de liras anualmente, y sus fondos se dedican mayormente a la marina.

Los estados alemanes celebran loterias legalizadas. Turquia dedica fondos de loteria a la aviacion. Suecia al drama, a la musica y al arte.

La loteria nacional cubana fue fundada en 1999. La mayoria de los paises del centro y sur de America tienen tambien loterias.

Belgica, Holanda y Austria figuran entre los otros paises que tienen loterias. Los billetes con escrituras fantasticas del genio chino han hecho su aparicion en California.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-25-11
621 Florentino Torres
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVALIDOS
MILK STOUT
Calder's
Despacho gratuito dentro de Manila P2.30 por cada docena de botellas pequeñas o P22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada, y embotellada en la Gran Bretaña.
Agentes Exclusivos
The Manila Wine Merchants, Ltd.

Las caricias del sol queman

Uno de los placeres de las bañistas en las playas es el de exponer sus cuerpos a las cálidas caricias del sol, para que con sus rayos vivificantes los tiña de ese color requemado que tanto gusta. Pero este hermoso color provoca cierta condición delicada en el cutis, y por lo tanto se debe evitar el uso de jabones ordinarios que irritan la piel. Use en su lugar el *Jabón de Reuter*, cuyos ingredientes son tan puros que se pueden comer, tan beneficiosos que el *Jabón de Reuter* se usa hasta para los recién nacidos, y tan embellecedores, que es el favorito de las damas de buen tono.

Las Marcas de Fábrica del JABON DE REUTER, y de otros productos de Lanman & Kemp-Barclay & Co., Incorporated, pueden ser cambiadas por premios; también dan derecho a uno a tomar parte en el Concurso anual de las "Trece Letras".

Pormenores completos y lista de premios se envian gratis a quien los solicite al P. O. Box 596 Manila

KZRM
RADIO MANILA diseminara el Programa del Jabon de Reuter el Jueves, 15 de Noviembre a las 7:15 p. m. Oiga a Lorine Nash y Johnny Harris en duetos de piano, y Lina Flor en novisimos cantos.

Lanman & Kemp-Barclay & Co.
Incorporated
Wm. H. Anderson & Co.
Representantes en Filipinas
Manila, I. F.

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

'El castellano es lenguaje de los filipinos por atavismo, por herencia y por legitimidad indiscutible'.—Valentina Perez

La señorita Valentina Perez, que pronunció una brillantísima conferencia sobre el Castellano en Filipinas ante los alumnos de la Asociación Pro Idioma Hispano.

Con nutridisima concurrencia y con asistencia del Excmo. Sr. Consul General de España en Filipinas Don Miguel Espiños y Bosch, tuvo lugar recientemente en el salon de actos de la Asociacion Pro-Idioma Hispano una simpatica velada en forma de conferencia versando sobre la "Necesidad del Castellano en Filipinas" dado por una de las mas cultas jovenes de nuestra sociedad, la Srta. Valentina Perez-Macia de Garchitorena.

La conferencista Srta. Perez hizo atinadas observaciones sobre la altruistica labor que con tan gran exito viene realizando la Asociacion Pro-Idioma Hispano a favor de la difusion del castellano en Filipinas—dedicando frases de aliento tanto a los profesores como a los alumnos de la misma para que prosigan con esta simpatica campaña.

La Srta. Perez fue objeto de calurosos aplausos y felicitaciones al final de su peroracion. El texto de la conferencia sigue a continuacion:

Cuando la historia se prepara á volver una nueva hoja, y ansiosos esperamos descubrir lo que nos guarda en el proximo capitulo, no puedo menos de acoger con satisfaccion y de admirar con el reconocimiento mas profundo de mi alma, la labor emprendida por esta benemerita Asociacion Pro-Idioma, en la hermosa y justiciera tarea que se impone, de revivir, y formentar, en Filipinas, el rico e inextinguible habla de Cervantes.

Hija de la vieja raza Ibera, y trasladada á este bello pais que el cielo me deparo por cuna, tenia que mirar con cierto recelo, una posible desaparicion del idioma, que por atavismo, por herencia y por legitimidad indiscutible, es tambien de mis hermanos los Filipinos.

Señores, el estudio y difusion del Castellano, nos incumbe a todos por igual. El pertenecer a esta tierra de promision, esta Perla del Pacifico, colocada y protegida en una concha de oriente puramente Occidental, es un hecho que nos impone el deber de procurar no se aflojen ni debiliten, aquellos lazos morales, que nos unen á la madre, que por espacio de casi cuatro siglos seguidos, esculpio en el pasado, su tradicon, su cultura y ese idioma, que a traves de todas las edades, tanto de paz como de guerra, fue el tesoro y galardon de que se honra y con orgullo blasona, todo aquel que en realidad sea, hijo de la hidalga e idolatrada España.

Si para España es su historia, un cumulo de epopeyas en que se miran altivos todos y cada uno de los hijos del bravo pueblo Español, esa lengua Castellana, digo, es la misma, que mas o menos renovada despues, por la Academia de la lengua, se llevo al Nuevo Mundo; de Occidente a Oriente, veintinueve años mas tarde, para circumnavegar el globo por vez primera, y para constituir el vehiculo en que viajara, la misma alma Española, que hoy nos une á las veinte republicas de la America Latina, de cuyo concurso habremos de entrar, una vez se haya firmado el pacto de emancipacion, el dia en que la joven Filipinas anuncie al universo, su llegada a la mayoría de edad.

Que el descuidar el idioma de que hablo, seria suprimir mucho del pasado de la nacion, es cosa tan incontrovertible que nos basta hojear algo de lo mucho que se ha escrito, y poco de lo harto que se ha hablado, para aceptarlo como unica conclusion.

Repasemos los apuntes de un malogrado escritor, D. Tirso de Irureta Goyena, de feliz memoria para los aficionados al debate, habil abogado, y fiel defensor de preceptos hispanistas, y observemos lo que dice en uno de sus vehementes alegatos por la causa. "Filipinas, no pudo hacer mejor ofrenda a España de su amor filial, que la de hacer que el mas grande de sus hombres, escribiese sus obras ilustres, en el idioma de Cervantes, y exhalase en ese mismo idioma, su ultimo suspiro. Y al hacer esto, el Dr. Rizal, consagro el castellano á su patria, porque ella jamas consentiria el verse algun dia obligada a recurrir a diccionarios y traducciones, para leer las paginas de su evangelio politico, y las vibrantes estrofas del ultimo canto de su patriota insigne, todas escritas originariamente, en la misma lengua en que Cervantes escribió, las paginas del Quijote".

Cuando en estas ultimas decadas de la epoca educacional Anglo-Sajona, iba perdiendose el Español, entre las sombras de una paulatina retirada, no han faltado hombres preclaros como el Profesor Viterbo de la Universidad Nacional, que si bien en justicia a la prudencia, no abogaba por una destitución del idioma en que las últimas generaciones nos hemos educado, declaró sin embargo, que seria un suicido linguistico, el tratar de desterrar el idioma en que la vetusta y veneranda Universidad Pontificia, ha formado tantos y tantos prohombres de la nación,

(*Continua en la pagina* 23)

Como Ayudar a Mamá

Croquetas de Bacalao

Poned a remojar el bacalao la noche anterior. (Que os diga mamá la cantidad que necesitais, de acuerdo con los que seáis en vuestra casa.) Al dia siguiente hervirlo. Quitadle pellejo y espinas, y pisadlo en el mortero con un poquito de ajo.

Que os prepare mamá una salsa blanca, espesa. Poned en ella el bacalao, junto con dos o tres patatas hervidas y deshechas, sal, pimienta, nuez moscada y dos huevos batidos.

Se revuelve bien esta pasta y se deja enfriar, si está caliente. Seguidamente se forman las croquetas—que seguramente ya sabreis que tamaño tienen.—que se pasan por pan rallado, luego por huevo batido y nuevamente por pan. Se frien en aceite bien caliente y se sirven adornadas con perejil frito.

Consejos breves

Cuando se mancha de tinta un pañuelo o cualquier prenda blanca, se mete en seguida en leche y se deja en remojo. Al cabo de cierto tiempo, la tineta habra desaparecido.

Los objetos de hueso conseguireis limpiarlos muy bien si lo haceis primero con limon y despues con sal. Este procedimiento quita las manchas y la grasa.

Los cuchillos no deben emplearse nunca para mover grasa hirviendo. Pierden el filo.

Cuando os ensucieis las manos con pintura y no tengais trementina a mano, frotásola primeramente con grasa o tocino en abundancia. Despues lavaos las manos con agua y jabon.

Las manchas de barro en los paraguas se quitan con agua hirviendo en la que se haya disuelto un poco de amoniaco.

El peligro de las postdatas. Una mujer enamorada, aunque posea gran talento es indiscreta escribiendo

La pluma, para la mujer, es un enemigo traidor porque esconde su fuerza y se presenta manso y humilde. "Si las mujeres quisieran oirme—dice esto una mujer—yo les diria: desconfiad de la pluma."

Podra la mujer ponerse a escribir una carta, limitandose a decir a su novio qué le quiere mucho, o cualquier trivialidad que a nada parece que compromete. Leera la carta varias veces antes de enviarla, nada censurable encontrara en ella, y sin embargo, las ultimas palabras que pone despues de la firma, aquella postrera frase que constituye la postdata, es la dificil; aquellas postdatas donde dice: "te quiero siempre", "ya sabes que es tuyo todo mi cariño', "soy tuya para siempre, repetimos nuevamente son las peligrosas. Fue tambien otra mujer la que dijo: "Cuando recibas la carta de una mujer leed desde luego la postdata, y si no la tuviere, leed la ultima línea: alli esta el pensamiento capital de toda la carta".

Una mujer enamorada, aunque rechazar al hombre que adoraban, y hasta el valor de prohibirles las visitas, esas visitas tan anheladas; y sin embargo, no han ejercido sobre si tanto dominio para defenderse de la pluma.

Es mucha verdad. El hombre amado es un peligro que se ve, que se comprende—termina diciendo la autora de estos parrafos,—que se puede evitar teniendo fuerza y valor para ello; pero la palabra que traza la pluma en un momento de excitacion, es un enemigo que no se advierte, que no se ve: por esta razon no son pocas las desventuras que ha causado una carta imprudente.

Se debe estimular a quien es generoso, no a quien puede serlo.

Lo que ocurre fuera de la inteligencia no existe para la inteligencia.

—¿Ha visto usted que numero tenia el "auto"?

—Recuerdo solamente que las dos primeras cifras corresponden con los años que tiene mi mujer.

La señora:

—Bueño, dejalo: no lo denunces. ¿Para que?....

posea gran talento, es indiscreta al empuñar la pluma. Son muchas las mujeres que han tenido bastante fuerza de voluntad para

Juego infantil

Call Ball (Se pronuncia "Col Bol" y significa 'Llamar la Bola'.)

Este juego se adapta especialmente para jugarse en una pista de concreto, pero puede tambien jugarse en un patio o en otro sitio cualquiera. Puéden tomar parte en él los niños que deseen, pero no menos de 4 ni mas de 12.

Un niño tira una bola de jebe suave contra la pared gritando al mismo tiempo el nombre de otro de los jugadores; el jugador llamado debe coger la bola, despues que dé el primer bote y antes que dé el segundo; apenas la coge debe tirarla contra la pared gritando el nombre de otro jugador. El juego sigue asi hasta que un jugador falla y no coge la bola al primer bote. Mientras el juego se desarrolla todos los jugadores deben estar corriendo. Cuando el jugador llamado no coge la bola al primer bote, debe siempre cogerla y grita entonces "Alto"; todos los demas jugadores deben quedarse parados donde estaban y el jugador que tiene la bola debe tirarla contra cualquiera de los otros jugadores. Si toca a la persona contra la que tiro la bola, el juego vuelve a seguir, debiendo tirar la bola contra la pared el jugador que fue tocado. Pero si no toca al jugador contra quien tiro la bola, entonces debe el ponerse de espaldas a la pared y cada uno de los demas jugadores debe tirar un pelotazo contra su espalda, despues de lo cual vuelve a comenzar el juego.

NUESTRAS *Mujeres*

Doña Eulalia Ocampo de Liongson esposa del abogado Don Francisco Liongson.

Por MARINA

Los árboles crugían al caerse azotados por el titánico soplo del vendaval. Sus hojitas volaban al azar por todas partes. Ventanas y puertas dejaban a las casas al descubierto. Un grupo de dormitorianas, de pie en el dintel de la puerta de nuestro dormitorio, contemplaban aquel cuadro de la naturaleza, movidas a la vez de curiosidad y de espanto. Por cada árbol que caía un ¡ay! de lástima salía al unísono de labios de ellas.

—¿Cómo te decides salir con este tifón encima?—me dijeron.

—Es un compromiso, chicas,—respondí.

—Estamos en la sexta señal, y te expones a que un arbol te aplaste.

—¿Qué importa? "Nobody cares".

Me lancé valerosa a la calle, cogí el primer "taxi" que pasaba y me hice conducir a la residencia de los señores de Liongson (Francisco) en la calle de San Luis. Subí en un tris tras la escalinata del balconaje y en éste encontré las sillas todas mojadas y en desorden.

Oprimí el timbre y un chico simpatiquísimo apareció demostrando en su semblante una extrañeza por mi visita en aquel estado del tiempo.

—¿A quién debo anunciar la visita, señora?—me preguntó.

—A la señora de Liongson.

—¿Y de parte de quién?

—De La Vanguardia.

Un mozo abrió de par en par la puerta del recibidor y me introdujo en él. Oí después unos pasos precipitados que descendian escalera abajo. Era doña Eulalia, la señora de don Francisco Liongson, una de las mas distinguidas damas filipinas, si bien anónima, y que apenas se le ve en los suntuosos saraos de nuestra buena sociedad.

Asi es doña Eulalia: casi siempre en el hogar, concentrando su atención y su cariño a su ilustre esposo, el abogado don Francisco Liongson y a sus hijos, y también —¿por qué no decirlo?—a un predilecto, "El Círculo Escénico", del cual es el sostén incólume y la inspiración que le anima a mover y marchar y triunfar...

—¿Puede usted decirme cómo llegó a fundarse el "Circulo Escenico?

—Comenzó asi: el cura párroco de Bacolor, Pampanga, había hecho un llamamiento a los vecinos de dicho pueblo solicitándoles ayuda para atender las necesidades económicas de la Escuela Católica. Respondiendo al citado llamamiento, los más prominentes del pueblo pusiéronse en movimiento y después de un cambio de impresiones acordaron organizar una función benefica, y pusimos en escena *Doloretes y La Sobrina del Cura*. El éxito inesperado de aquella representación entusiasmó vivamente a todos los que habían tomado parte e interesado en ella, quienes unánimes decidieron fundar una sociedad. Esta sociedad fué bautizada con el nombre de "El Círculo Escénico".

—¿Quién fué el primer presidente y el director escénico del "Círculo"?

—La elección para los dos cargos recayó a favor de mi esposo.

—¿Con qué actores contaban entonces?

—¡Oh! Con muy buenos. Ofelia Pamintuan, Elisa Gutierrez, hoy la señora del fiscal Abello, Arturo Joven, José Panlilio y otros varios más. Ofelia solía ser nuestra protagonista en las obras de zarzuelas de Manila, fué la *Cancionera*, de los hermanos Quintero. Estuvo tan sublime y magistralmente interpretada la obra, que yo me conmoví, en mi asiento de humilde espectadora, por el triunfo de los actores. Estimulados por nuestros amigos de Manila, volvimos a representar la misma *Cancionera*, ya en el Opera House; y, a juzgar por los estruendosos aplausos tributados a los actores y por la entrada en la taquilla, también se puede decir que la representación fué un gran éxito.

Este drama—prosiguió mi entrevistada—lo hemos visto representar por primera vez en uno de los teatros de Madrid, España, y tanto le habia gustado a mi marido que adquirió un ejemplar del mismo con fines de representarla en Filipinas a la primera oportunidad.

—¿Es verdad—pregunté—que ustedes representarán de nuevo esa misma obra en el Opera House el 17 del mes entrante?

—Si, y a beneficio de la "Associated Charities".

—¿Cuál es el fin que persigue el Circulo Escénico?

—Representar obras para fines caritativos.

—Tengo entendido que su marido se dedica actualmente a escribir comedias. ¿Cuántas obras tiene ya escritas?

—No son talmente obras; son simples recreaciones y ensayos literarios. En verdad, ha cobrado mucha afición a esas cosas. Tiene ya escritas *El Unico Cliente* que se estrenó juntamente con *La Redimida*, del galano escritor Antonio M. Abad, en el Opera House

(Continua en la página 21)

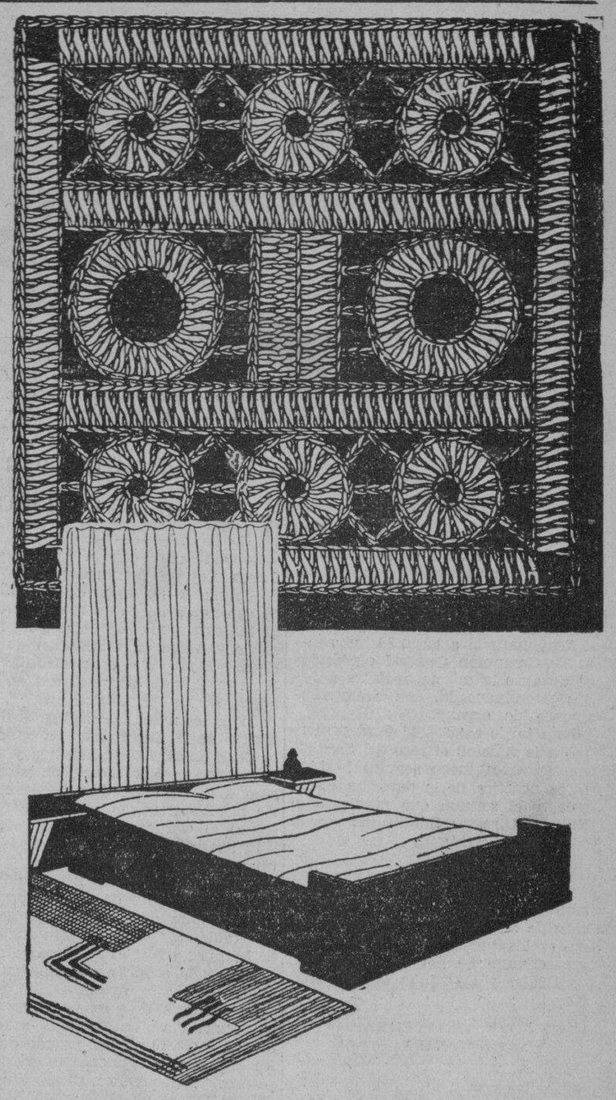
CUBRECAMA

Con cierto numero de cuadrados iguales y unidos los unos a los otros se hara un lindo cubrecama.

Los redondeles que componen el motivo que se reproduce en esta pagina asi como las tiras transversales se hacen separadamente cosiendose y uniendose para formar el cuadro que se ve en la parte superior del grabado.

Los grandes redondeles se comienzan por una cadeneta de 21 puntos cerrados sobre los que se montaran las bridas.

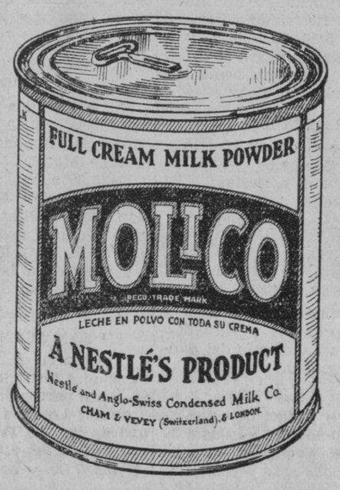
Los pequeños redondeles empiezan por 9 puntos cerrados sobre los que tambien se montan las bridas. Las tiras transversales se comienzan por 31 puntos al aire cubiertos de bridas y el recuadro se empieza igualmente por una cadeneta de 160 puntos poco mas o menos cubiertas por bridas a razon de 35 bridas por lado, dejandose 6 puntos en cada angulo para formar la vuelta.



MOLICO

LECHE En POLVO Con TODA Su CREMA

—forma niños sanos y activos



MEZCLEN con agua, y el resultado sera como una LECHE FRESCA.

Conserven Los Cupones Para Cambiarlos Con Valiosos Premios

Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

MANILA ILOILO CEBU ZAMBOANGA

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Valentin pr., Hilario y Cesarea mm. Calendario de mañana: Ss. Carlos Borromeo card. c., Amando o. y Modesta v. Calendario del lunes: Ss. Zacarias e Isabel padres de San Juan Bautista.

En sufragio de las almas en el Purgatorio

Hoy se celebra el novenario anual a las Almas del Purgatorio en la iglesia de San Agustin, Intramuros.

El programa del novenario del 1.o al 9 de noviembre ofrecido por la Archicofradia de San Nicolas de Tolentino es el siguiente:

Todas las mañanas: Misa cantada—oraciones gregorianas—responso. El dia 2, procesion por los difuntos despues de la Misa.

Horas y altares:—La Misa solemne, dias 1, 4 y 9, a las 8:00; los demas dias, a las 7:00, en el altar mayor. El dia 10, Misa cantada a las 7:00, por todos los cofrades difuntos.

El ultimo dia (9). Misa de comunion general a las 6:00 en el altar mayor.

Todas las tardes: A las 5:30 de la tarde.—Santo Rosario — Novena—clamores cantados — instruccion doctrinal — decenario — responso.

Ultima tarde, dia 9, como fin de Novenario: — Bendicion papal y procesion por los difuntos, dentro del claustro.

POR LA VIRGEN DE LOURDES

La Archicofradia de Ntra. Sra. de Lourdes, establecida en la iglesia de los PP. Capuchinos de Manila, celebra su función mensual este dia 3 de noviembre con los cultos siguientes:

Esta mañana a las 6:30 hubo misa de Comunión General cantándose durante la misma, motetes a Jesús Sacramentado, con acompañamiento de organo.

Esta tarde a las 5:45 dará principio a la funcion el rezo del Santisimo Rosario: luego seguirá la hermosa practica de la devocion Sabatina, y el sermon que predicará el Rdo. P. Director finalizando con el canto de la Salve.

CONGR[illegible]

Hoy a las 5:30 tendrá su funcion en San Ignacio la Congregacion de Marias encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da Julia de Tee Han Kee.

EN [illegible] CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas [illegible] les religiosas:

Días ordinarios: Misas de 8:00 y 5:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00, y 8:00.

Días de domingo: [illegible] de 6:00 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario. Letania Lauretana, Bendición y Reserva.

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucaristica. A las 10:30 se expone solemnemente el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús. Conmemoración mensual de María Auxiliadora. Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN SAN [illegible] MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos, 5:30, 7 y 8.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 29 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al Sagrado Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m. Todos los días hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30 habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes a la misma hora se celebra misa rezada.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la Iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

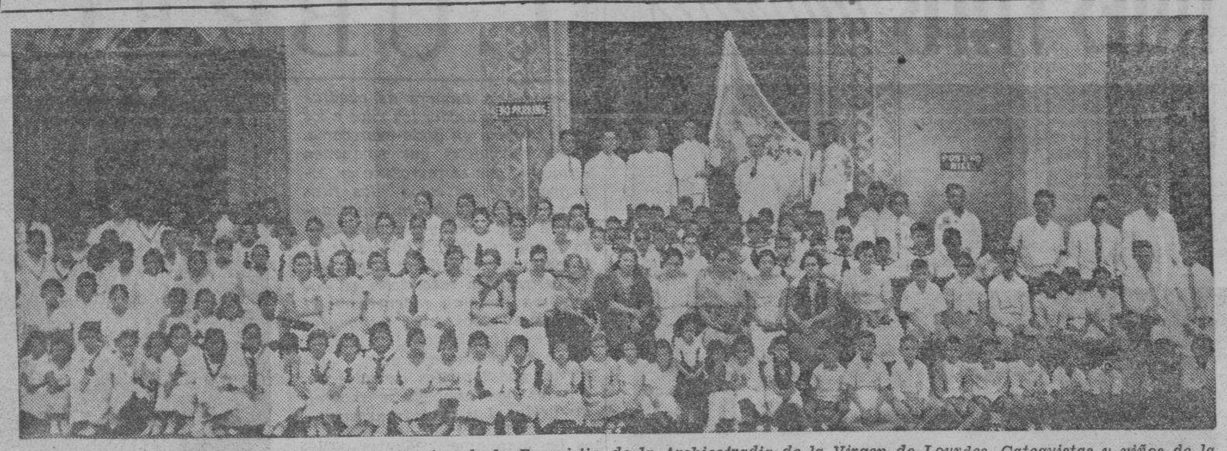
SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas en días de labor: de 5:30 a 7. Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándola por todos los asociados de la Archicofradía. Al final se cantan la Salve y los Gozos. Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación la consagración al Corazón de Jesús. Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general. Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive. La función de la tarde comienza a las 5:45. Todos los días a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos en honra de la Virgen Sma. Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo. Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños. Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6, 6:30, 7, 7:30, 8, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal u homiletica.

Aceite de Ricino, 350.00 gramos, Sacarina 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, Vanillin, 0.06 gramos.

Niños devotos de la Eucaristia



Señoras y Caballeros del Comite de la Seccion de la Eucaristia de la Archicofradia de la Virgen de Lourdes, Catequistas y niños de la Eucaristia, fotografiados en el dia de la Fiesta de Cristo Rey delante de la iglesia de Lourdes, con ocasion del ingreso de 200 niños y niñas en dicha Seccion. Mas de 60 niños no aparecen en esta fotografia.

Seccion formada en Capuchinos

Coincidiendo con la Fiesta de Cristo Rey, el domingo pasado 28 de octubre a las 10:30 de la mañana se celebraron de un modo solemne las ceremonias de ingreso de 200 niños y niñas en la Seccion de la Eucaristia de la Archicofradia de Nuestra Señora de Lourdes en la iglesia de los PP. Capuchinos.

Todos los niños ostentaban el distintivo de la Eucaristia. La bandera de la seccion fue bendecida y acto seguido se hizo el acto de adoracion a la bandera, durante la cual los niños entonaron el Himno Nacional al Corazon de Jesus.

El abanderado de la seccion es el niño Angel M. I. de Moreta.

Son madrinas de los niños las señoras del Comite de la Seccion de la Eucaristia que son Celadoras de la Archicofradia de Nuestra Señora de Lourdes y fueron madrinas de su ingreso dos señoritas catequistas y miembros de la Archicofradia.

La bandera de seda, finamente confeccionada en colores azul y blanco y ostentando el escudo de la Eucaristia y la siguiente inscripcion en oro: "Cristo Vence, Cristo Reina, Cristo Impera en la Sagrada Eucaristia", es una verdadera obra de arte producida por las delicadas manos de las Srtas. Elzingre y Corostiza, directoras de la Academia de la Mujer en su casa.

El objeto de esta seccion de niños es inculcar en los mismos la devocion al Santisimo Sacramento. Divididos en grupos de doce niños o niñas no mayores de 15 años, despues de una solida preparacion reciben el Sacramento de la Comunion todos los primeros jueves del mes a las 6:30 de la mañana en el altar de la Virgen de Lourdes.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran —
4:30—Sto. Domingo—San Agustin Quiapo.
4:15—Binondo.
—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.
4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio),
4:50—San Marcelino.
5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.
515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.
5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta Mesa—San Marcelino.
5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.
6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo —Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.
6:15—Sampaloc—San Marcelino.
6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).
7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino
7:15—Benedictinos.
7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco
7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.
8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).
8:15—Sto. Domingo.
8:30—Sta. Mesa—Paco.
9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.
9:15—San Marcelino.
9:30—Sto Domingo — Benedictinos.
10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.
10:30—Recoletos
11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sgdo. Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

EN SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente: Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6.00 a. m. 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, Exposición, Rosario y Bendición del Santísimo.

Casamiento Jueves a las 5:45 a. m.

Confesiones: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

400 marinos de E.U. ante el Papa

El Pontifice ha recibido a 400 oficiales y guardiamarinas norteamericanos de la Division naval norteamericana que estuvo anclada en Napoles. Antes de la audiencia, recibio privadamente Su Santidad al almirante Ellis y a tres oficiales de su Estado Mayor, y a continuacion se dirigio a la Sala Clementina, dodde le esperaban los restantes oficiales y guardiamarinas.

Su Santidad dirigio un discurso en el que dio la bienvenida a estos hijos suyos que tan bien han organizado una vida de estudio y de cumplimiento del no facil deber de la educacion de la voluntad y de la instruccion de la mente.

Pio XI se alegro de la excelente instruccion que dichos oficiales y cadetes reciben en muchas ciencias y coronada por la ciencia de la disciplina. Puso de relieve la importancia de la enseñanza como preciosa preparacion para los viajes que deben realizar y de los cuales dependen tantas vidas y la suerte de su propio pais. Recordo el Papa que el mar es un grande e insuperable maestro y recomendo a todos el ejercicio de disciplina del trabajo, augurando que su porvenir sea siempre alegre y prospero y coronado por todas las virtudes.

Termino el Pontifice su discurso diciendo que queria acompañarles con su bendicion, que es la bendicion del padre anciano.

Su Santidad fue saludado por los oficiales y cadetes y despedido despues con hurras de honor y a la voz de mando.

Primer catolico en el gobierno Indio

Madras (India).—El Rao Bahadur A. T. Pannirselvam, nuevo miembro del Gobierno de Madras, es el primer catolico indio al que se le confia, con la aquiescencia y ratificacion de las autoridades britanicas, tan alto cargo en la gobernacion del pais. Solo hay otro catolico en India que ocupe actualmente un puesto que, como importancia, se acerque al que ocupa el señor Pannirselvam, y es el Dewan Bahadur Arckiaswany Mudaliar.

El nombramiento de dicho Rao Bahadur, ha sido acobido con gran jubilo por los catolicos de India. La directa participación en el Gobierno de una provincia que, como la presidencia de Madras, cuenta con 47,000,000 de habitantes, trae consigo grandes y graves responsabilidades; pero la pasada actuacion del señor Pannirselvam es garantia de futuros aciertos. En las dos primeras Conferencias de la Tabla Redonda, él fue el solo representante que profesara la religion catolica, y al pasar por Roma, de regreso a Madras, fue recibido en audiencia particular por el Santo Padre. Ademas, durante seis años, llevo la representacion de los catolicos en el seno del Consejo Legislativo de Madras, y en muchas ocasiones logro que prevaleciera el punto de vista de sus correligionarios. Por otra parte, es uno de los miembros principales de la Asociacion Catolica de la India Meridional.

30,000 fieles en la ordenacion de un sacerdote

Luluabourgh (Congo Belga).—Mas de 30,000 fieles, muchas autoridades coloniales y 50 misioneros se han reunido en Luluabourgh para presenciar la ordenacion sacerdotal del P. Carlos Buya, que es el primer sacerdote indigena del Congo Occidental. Centenares y centenares han sido los cristianos indigenas que han tenido que darse caminatas de varios dias (algunos proceden de distancias que llegan hasta los 600 kilometros) para poder trasladarse a la ciudad; y muchisimos fueron los grupos de jovenes que llegaron en bicicletas desde muy lejos.

Ya a las cuatro de la mañana la vasta explanada en la cual habia sido erigido un altar, estaba ocupada por una grandisima muchedumbre, que fue engrosandose a medida que avanzauba el dia. El entusiasmo de los indigenas fue algo indescriptible.

La solemde ceremonia fue oficiada por monseñor Declercq, Vicario Apostolico del Kasai Superior, que es quien ha preparado al sacerdocio al P. Buya. Mayormente impresionante fue el momento en que los 50 misioneros blancos (los mas viejos de los cuales aun recuerdan los tiempos en que Congo Occidental era completamente salvaje) fueron imponiendo sus manos sobre el joven levita africano. Y estos misioneros blancos no pudieron reprimir las lagrimas cuando el P. Buya, al darles su primera bendicion, invoco las divinas gracias sobre aquellos que—fueron sus palabras—como mensajeros de ultramar, habian venido a traer el Cristianismo a su pueblo y lo habian elevado hasta tal punto que habia sido posible que él mismo, humilde hijo de la tierra congolesa, recibiera el honor altisimo de recibir la dignidad del sacerdocio.

Los misioneros estan satisfechisimos del interes que el Gobierno belga ha mostrado hacia esta significativa ceremonia. El comisario regional, Valleys, hizo un viaje de 300 kilometros para asistir a la ordenación, y muchos fueron los funcionarios de la metropoli que acudieron con el comisario y que hacian fervidos elogios de "nuestro sacerdote negro', cuya elevacion sacerdotal consideran como resultado de la labor cultural de las autoridades civiles y eclesiasticas. No falto tampoco la representacion del Ejercito, que dio guardia de honor al acto con un peloton de 200 soldados.

Por su parte, los cristianos de Kasai ofrecieron al P. Buya un caliz; y hasta los indigenas de Ndekeshe, que viven en estado de casi total desnudez, encontraron la manera de hacer llegar su cuota para la compra del regalo.

Los misioneros de Scheut entraron en el Kasai hace 40 años y durante los primeros tiempos convivieron con los indigenas en tiendas primitivas y sufrieron enormemente a causa del terrible clima. Actualmente dirigen 1,800 escuelas y sostienen una falange de 2,000 catequistas. Los catolicos son, en total, unos 190,000, y durante el pasado año el numero de conversiones fue de 14,000.

La ordenacion del P. Buya representa una labor preparatoria de no menos de 17 años; es el primer sacerdote que sale del Seminario de Kabwe, que ahora cuenta con 30 alumnos, muchos de los cuales iran siendo ordenados en los proximos años. En las misiones de los Padres Blancos, del Congo Oriental, los sacerdotes indigenas son ya bastante numerosos.

El Congo Belga ha asistido, pues, a uno de los mejores triunfos de las Misiones Catolicas en estos tiempos nuestros; al cabo de cincuenta años de labor apostolica, los catolicos congoleses suman mas de un millon. Y entre las florecientes misiones del Congo Belga, estas del Kasai ocupan lugar preeminente.

Los articulos sobre la misa

Desde el sabado proximo se reanudara la publicacion en esta seccion de los articulos en donde se explican "Las Excelencias de la Sagrada Misa."

La interrupcion en la publicacion se debio a un exceso continuo de materiales.

Obispo Caballero de la Legion de Honor

Monseñor Memmechet, sucesor del Cardenal Binet en la diocesis de Soissons, Laon y San Quintin, ha sido nombrado por el Gobierno frances, caballero de la Legion de Honor, por sus grandes obras beneficas y sociales en favor de sus diocesanos.

Congreso en Australia y Concilio en Indochina

Roma.—Para el Congreso Eucaristico australiano, que se celebrara en diciembre proximo en Melbourne, el Papa ha nombrado legado suyo al cardenal Mac Rory, primado de Irlanda.

El Papa ha recibido a 70 hermanitas de los pobres con un grupo de asilados ancianos, de los que tiene recogidos en su Asilo.

Su Santidad les dirigio a todos un paternal discurso, encomiando la obra de las hermanitas de los de los pobres que son los amigos de Dios.

PREPARANDO EL CONCILIO EN INDOCHINA

Hue (Indochina).—El Concilio que ha de celebrarse en noviembre de este año, bajo la presidencia de Mons. Colomban, O. F. M., arzobispo titular de Adulia y delegado apostolico, vera congregados a los jefes de las 17 misiones de la Indochina y del Siam, a los 15 vicarios apostolicos, a 2 obsipos auxiliares, a los 2 prefectos apostolicos, a los Superiores provinciales de todas las Ordenes e instituciones religiosas y a numerosos teologos.

El esquema del Concilio, ya en elaboracion desde hace tres años, fue comunicado en noviembre del pasado año a los obispos, que han tenido suficiente tiempo para estudiarlo y para presentar sus pertinentes observaciones; de esta manera, desde la primera reunion, sus miembros podran realizar una labor util y concreta.

Unos dos meses antes del Concilio se reunio una comision de cinco obispos, encargados de reglamentar la organizacion material de las asambleas, el orden de las sesiones y las ceremonias publicas proyectadas con tan fausta ocasion.

MANIFESTACION EUCARISTICA EN EL TONKIN

Bui-chu (Tonkin, Indochina).—En la ciudad de Thai-binh, capital de la provincia de su nombre celebrose una grandiosa manifestacion eucaristica. Una multitud de 10,000 cristianos, llegados de toda la provincia, participaron en la procesion con fervor edificante. Ya como curiosos, ya como simpatizantes, no pocos paganos ayudaron tambien a los catolicos en los preparativos. Se levantaron tres arcos bellisimos de triunfo, en los diferentes puntos del recorrido, una de ellos costeado por 30 militares cristianos que estan de guarnicion en la ciudad. Asimismo, cristianos y paganos trabajaron en la construccion de tres altares artisticos, desde los cuales se dio la bendicion a la muchedumbre.

La provincia de Thai-Binh, dentro del Vicariato Apostolico de Bui-chu, regentado por los dominicos españoles, tiene una poblacion de 1,100,000 habitantes. En estos ultimos años se registra alli un intenso movimiento hacia el catolicismo. Durante el periodo señalado, ha habido alrededor de 50,000 conversiones. Hace un cuarto de siglo en la ciudad de Thai-hinh, fundada en 1890, no habia mas de una docena de cristianos, todos ellos obreros venidos de fuera en busca de trabajo. Hoy, en cambio, son un millar, entre ellos un grupo de funcionarios annamitas, que dan mucho prestigio al catolicismo.

ABUNDANCIA DE VOCACIONES EN MONGOLIA

Tataungiu (Shansi, China).—Con la ordenacion de otros seis sacerdotes del Seminario Regional de Tatungiu, sube a cien el numero de los sacerdotes indigenas en Mongolia. El Seminario cuenta actualmente con 90 estudiantes de Filosofia y Teologia, lo que revela una abundante vocacion entre los 165,000 catolicos de la Mongolia, ya que aquella cifra representa la proporcion de un sacerdote por cada 5[illegible] catolicos.

Conviene precisar que casi todas estas vocaciones hay que atribuirlas al nucleo de los 25,000 catolicos descendientes de los fieles ya existentes en el pais en tiempos de la rebelion de los boxers, y que en verdad representan la parte mejor entre los secuaces del Evangelio. Entre estos, la media de las vocaciones sacerdotales es de uno por cada 200 fieles. Y entre todas las poblaciones, aldeas y poblados, llevan la palma el pueblo de Siwanntza, que con sus 2,000 almas, ha dado ya 8 sacerdotes a la Iglesia, cuenta con un obispo, monseñor Jose Fan de Tsining, y sostiene cuatro seminaristas en el citado Seminario de Tatungiu.

Dientes más blancos

ALIENTO PERFUMADO

CON LA CREMA DENTAL COLGATE

DIARIAMENTE esté segura de que sus dientes están limpios y blancos, de que su aliento es agradable.

La Crema Dental Colgate *limpia* completamente todos los intersticios—todas las hendiduras de los dientes, aún donde el cepillo no toca. *Hermosea* la dentadura porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Colgate tiene un sabor delicioso y refrescante—deja el aliento puro y perfumado.

Compre hoy mismo un tubo de la Crema Dental Colgate. Usela constantemente por 5 días, mañana y noche. ¡Con gusto admire luego el encanto de sus dientes blancos—note cuán fresca queda la boca, cuán puro el aliento!

Mal Aliento

lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

Para tonificar vuestro organismo nada hay como el

Vino Tinto

—de—

"La Rosario"

Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.

"La Rosario"

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES—FABRICA DE VINOS Y LICORES.

Premiada en las Exposiciones de Filipinas, Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.

R. HIDALGO NOS. 1001-1023, MANILA

TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

Como ocurrio la espantosa catastrofe del "Morro Castle" uno de los barcos mas hermosos y mas rapidos del mundo

Una partida interrumpida

—¿Juegas, Hyman?—dijo el cocinero jefe, Gellerton, dirigiéndose al director de la orquesta del buque, que acababa de entrar en el cuarto, mientras manipulaba las cartas nuevas y relucientes.

Estaban en un cuartito reservado, contiguo al bar, que todas las noches tomaban para si los altos cargos del personal subalterno del *Morro Castle*, para alli beber y jugar a sus anchas.

—Estoy reventado—repuso el músico.—Esta gente no se cansa de bailar. Lo que deseo es llegar a Nueva York. Y me parece que no haré otro viaje en este buque. Los músicos estamos sometidos a trabajos forzados... Esta gente viene aqui deseando divertirse y su diversión preferida es bailar. Han de bailar durante toda la travesia y nosotros tenemos que estar tocando veinte horas diarias.

Se sentó ante la mesa y pidió de beber.

De un rincón salió una carcajada. Medio tumbado sobre una mesita, con un vaso de *whiskey* en la mano, un caballero de *smoking* seguia la escena con sus ojillos iluminados por el alcohol:

—Y los que bailan van al infierno, van al infierno, van al infierno...

Canturreó el anciano, y volvió a reir como un estúpido.

—Calle usted, doctor. Ya que le dejamos estar aqui, no estorbe.

La puerta volvió a abrirse. Un hombre de la tripulación entró y tomó asiento en la mesa de los jugadores, dispuesto a intervenir en la partida.

—Ya somos cinco, Jimmy; da las cartas.

El recién llegado bebió de un sorbo el vaso de *whiskey* que le alargaba el camarero, y antes de desplegar su juego dijo:

—¿Sabéis la noticia?... Pues que ha muerto el capitán.

—¿Qué dices?

—Anoche, a las nueve. El ayuda de cámara lo encontró desnudo con medio cuerpo fuera del *tub*. Desorbitado, amoratado; parecia como si se hubiera ahogado con una espina. Pero el médico del barco asegura que ha muerto de un ataque al corazon.

—Le conocía desde hace muchos años—dijo entonces otro de los jugadores—y tenia la salud de un búfalo joven. Nunca ha estado enfermo del corazón ni de nada.

—Quizá el baño después de la cena le haya producido una congestión.

—Siempre lo tomaba y jamás tuvo el menor accidente. Willmot no ha muerto de ataque al corazón, muchachos. Lo han asesinado...

Se hizo una pausa. El cocinero jefe cantó una jugada; recogió el dinero que ganaba y después dijo:

—No pronuncies palabras imprudentes, Freddy. ¿Ha muerto el capitan? ¡Que Dios lo acoja! Nosotros, a lo nuestro. ¿Quién da las cartas?

Otra vez la risa sarcástica volvió a escucharse. El viejo doctor se incorporó torpemente, trató de estirarse la abollada pechera y canturreó:

—Y cuando el capitán muere, el barco se pierde, el barco se pierde...

—¡Maldito viejo! Doctor, ¿porqué no se va usted ya a dormir?

Pero el doctor persistió en el estribillo:

—El barco se pierde, el barco se pierde, el barco se pierde. ¡No ha fallado nunca!...

Los jugadores se abstrajeron pronto. En el bar contiguo se oian las voces de los bebedores. El *barman* jefe entraba de cuando en cuando a mirar la partida:

—¡Qué noche de borrasca!—dijo una vez.—El bar está lleno. Hay partidas de *poker* hasta en la biblioteca. Los borrachos andan por los pasillos escandalizando.

En efecto, hasta alli llegaba el rumor de carreras y risotadas y gritos estridentes de mujer. Y dominándolo todo, el rumor constante de los motores de petroleo que llegaba de la lejana cámara de máquinas, y un fragor sordo de viento y de mar agitado.

Los camareros renovaron el servicio de la partida, y los hombres, enfebrecidos por el juego, ajenos a todo lo que no fuera sus cartas y sus envites, no oían ya al viejo doctor, que de vez en cuando lanzaba sus carcajadas de insensato y canturreaba tozudamente:

—El barco se pierde, el barco se pierde...

¡Fuego a bordo!

Un camarero penetró en el recinto con el rostro alterado por el espanto:

—¡Hay fuego en el buque!

—No bromees, español—le gritó malhumorado el jefe de la orquesta.

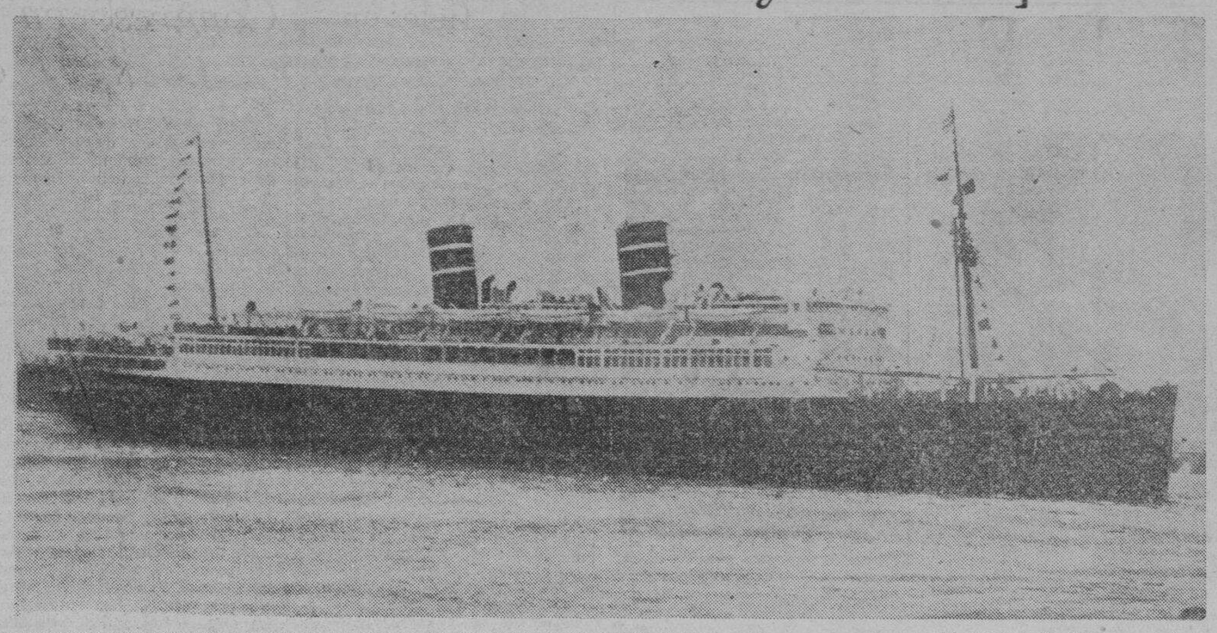
—No es broma. O'Connor, el vigilante, acaba de comunicarlo por teléfono. ¡Hay fuego en el buque!

Todo el mundo se precipitó a la salida. Los pasillos que conducían a la primera cubierta estaban ya invadidos por aquellos a quienes la alarma habia sorprendido despiertos... No hay que decir que todos estaban borrachos. Las mujeres, vestidas aun con sus descotados trajes de noche, recogian sin recato las largas colas para poder correr mas agilmente.

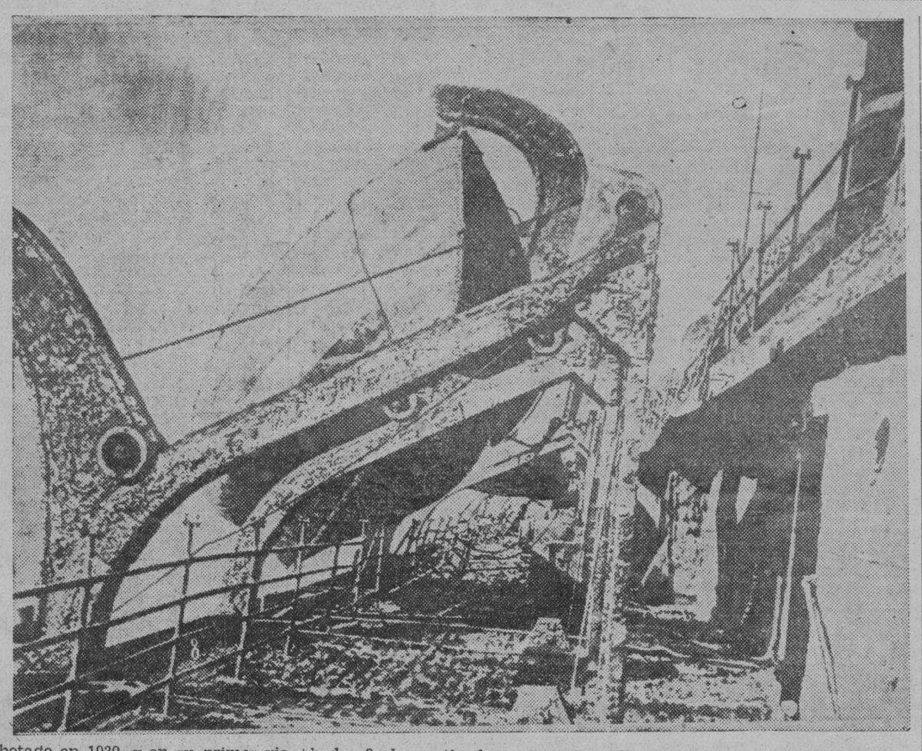
Pero eran relativamente escasos los que se habian enterado el dramatico acontecimiento. La mayoria de la tripulación y del pasaje dormia aun, bien ajena a que habia de tener un despertar trágico.

El *Morro Castle*, un transatlantico de gran lujo, uno de los barcos más hermosos y más rápido del mundo, un verdadero palacio flotante, había salido de La Habana, a su regreso de un crucero a las Indias Occidentales, y se dirigía a Nueva York, termino de su viaje, conduciendo a numerosas familias, a parejas de enamorados, ricos turistas y a amables muchachitas. En total, quinientas cincuenta y ocho personas.

El *Morro Castle*, orgullo de la Compañía Ward Line, tenía una brillante, aunque corta historia. Fué botado en 1930, y en su primer viaje acreditó su rapidez, batiendo el record de la travesía Nueva York-Habana, con cincuenta y ocho horas. Después dejó la marca regular y constante de ese mismo viaje en cincuenta y ocho horas, cuarenta minutos, que ningún otro barco había podido lograr nasta entonces.



El 'Morro Castle', un verdadero palacio flotante, uno de los barcos mas confortables y mas rapidos de Earl Line. En pocas horas un incendio destruyo sus elegantes cabinas y sus suntuosos salones



En los tiempos de la prohibición, el lujoso *steamer* era el preferido por los ricos norteamericanos para quienes la ley seca era una tortura. Tan famosa como la velocidad del *Morro Castle* era su bodega, y podía afirmarse que en las cincuenta y ocho horas de carrera desenfrenada se consumía en él más *whiskey* y mas champaña que petróleo bruto quemaban sus motores. Apenas dejaba el barco las aguas jurisdiccionales, cuando se abrian secretos sollados, disimuladas sentinas, bodegas ignoradas, que la inspección benévola de los agentes de la prohibición no habían acertado a descubrir en el puerto neoyorquino.

Y las botellas de los caidos y licores producidos por todos los países de la tierra empezaban a derramar su alegría en los vasos insaciables de los sedientos pasajeros.

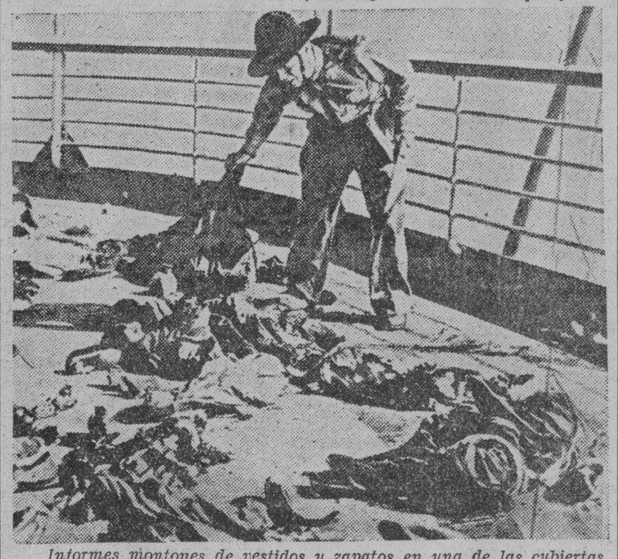
Cuando la ley Volstead fué abolida, el *Morro Castle* se destinó a travesías de más alcance, a viajes de larga duración, pero casi siempre de placer.

Ahora regresaba de las Indias Occidentales con el pasaje que habia participado en este crucero y con algunos pasajeros tomados en Cuba. La salida del puerto de La Habana se había ya señalado como de mal aguero. Los disturbios políticos de la isla habían derivado en una huelga de los hombres del muelle. La carga de equipajes y de algunas mercancías (tabaco, fruta, azúcar) que llenaban tres de las cubiertas, hubo de hacerse bajo la protección de las tropas y la amenaza de los huelguistas iracundos, que trataban de impedir el trabajo de los "amarillos".

Mandaba el barco el capitán R. R. Willmott. En la noche del sabado, 8 de septiembre, el capitan habia muerto subitamente, a consecuencia de un ataque al corazon, segun dictamen del medico de a bordo.

E. F. Warms, primer oficial, hubo de hacerse cargo del mando.

El cuerpo del capitan fallecido fue depositado en su camara. En el barco siguio la vida de costumbre. El fin de la travesia estaba proximo. Se encontraba a poco mas de treinta millas de Nueva York y al dia siguiente daria vista a la estatua famosa de la Libertad, que empuña una antorcha, con la que —dicen—ilumina al mundo...



Informes montones de vestidos y zapatos en una de las cubiertas del buque daban idea de la enorme confusion que reino entre el enloquecido pasaje.

Una hoguera flotando sobre un mar de borrasca

El fuego se habia propagado con rapidez inconcebible. Apenas habian transcurrido diez minutos de la primera señal de alarma, dada por el vigilante O'Connor, y ya las llamas invadian toda la parte central del buque, de babor a estribor.

—¡Se han incendiado los depositos de petroleo!—gritaba, angustiado, un oficial.

—Es imposible—replico el capitan Warms.—El fuego se ha producido en la parte alta del buque y los tanques estan en el fondo de la quilla.

—¡Han regado el barco con gasolina!—gritaba otro.—La tripulacion lo ha incendiado. El barco esta lleno de comunistas...

En el puente reinaba un completo desorden. Nadie acertaba a dar ordenes eficaces. Ni siquiera se multiplicaban con la rapidez debida las señales de larma. Transcurrieron muchos minutos antes de que sonaran las campanas de socorro y los pitos y las sirenas. Las señales automaticas no habian funcionado tampoco.

Los oficiales iban de un lado para otro y eran escasos los marineros que se acercaban al puente con la esperanza de recibir ordenes. Algunos se dirigieron, por su propia iniciativa, a sus puestos de incendio. El personal de servicio, presa de panico, no buscaba mas que la manera de salvarse. El fuego avanzaba rapido y voraz. Cuando las llamas aparecieron en la parte alta del lujoso comedor principal, el hueco que este formaba "trio" como una inmensa chimenea y el fuego penetro en los pasillos, encontrando facil presa en la pintura de los techos y paredes en las cortinas en las alfombras y en el mobilario.

Los pasajeros de sueño pesado estaban irremediablemente perdidos. Pronto estuvieron bloqueados en sus camarotes; los pasillos se convirtieron en callejones encendidos, a los que era imposible el acceso. Algunos pasajeros, arriesgando todo, se aventuraban a cruzar las llamas para ganar la escalera, que habia de conducirlos a la cubierta principal. Cuando estaban a punto de salir a ella, el chorro de las bombas de agua a toda presion los derribaba por la escalera y los devolvia al inmenso brasero. Porque la confusion era espantosa y puede decirse que nadie trato de organizar eficazmente el salvamento.

La mayor parte de la tripulacion estaba sublevada, atendiendo antes a su propia salvacion que a la de los pasajeros. Los marineros desmontaban los botes del salvamento; solo seis de los doce que habia en el barco pudieron ponerse a flote.

El primer ingeniero, despues de asegurarse de que las bombas extintoras funcionaban, no espero mas. Montó en uno de los botes salvavidas y se alejo del barco. Le acompañaban unos marineros.

Otro de los botes salvavidas iba ocupado solamente por cuatro marineros: dos japoneses y dos cubanos. En cada bote cabian cincuenta y ocho personas.

Los oficiales eran impotentes para imponer la disciplina entre la tripulacion.

El capitan Warms, en vista de que sus órdenes transmitidas por los megáfonos eran desoidas, bajó al puente empuñando su pistola. En aquel momento, un marinero huia en dirección a un bote. El capitán lo paró de un golpe de silbato y al volver la cabeza el marinero recibió una bala en un ojo y cayó muerto.

Una parte del barco habia quedado por completo aislada. Los ocupantes de los camarotes que daban a la segunda cubierta no tenian salida posible. Los pasillos estaban invadidos por las llamas. Por las ventanas, demasiado pequeñas, solamente algunos podian hacen pasar su cuerpo y saltar a la cubierta. Pero una vez allí su situación no mejoraba gran cosa, porque era imposible subir adonde se encontraban los botes de salvamento. Una inmensa barrera de fuego lo impedia.

Algunos marineros rompian a puñetazos los cristales de las claraboyas y ayudaban a salir a los que estaban dentro. Pero otros realizaban actos de crueldad, en la furiosa desesperación de que se hallaban poseidos.

El filadelfiano Hirsch, que regresaba de su viaje de bodas, cuenta que un marinero le arrebató su cinturón salvavidas. Otro hombre de la tripulación vió a un caballero que, de rodillas, invocaba la misericordia divina; se fué a él y le aplastó la cabeza de un terrible puñetazo.

En esta parte del buque se desarrollaban escenas dramáticas. Muchos vacilaban antes de lanzarse al mar encrespado desde aquella altura; pero pronto se convencieron de que no tenian otra salida. Y cuando ya tenian las llamas empujándolos hacia las barandillas, se encaramaban a estas y daban el terrible salto en el espacio.

Los que habian conseguido ponerse a salvo contemplaban desde el mar un espectáculo de pesadilla. El barco, iluminado por la inmensa antorcha, danzaba abatido por las olas. Por las ventanillas asomaban los rostros espantados de los pasajeros, que pedian a gritos un socorro imposible. En las cubiertas se agitaba una multitud de seres gesticulantes. El calor terrible que despedia el suelo era un suplicio más para aquellos desventurados que estaban descalzos. "Parecia una turba de locos bailando una extraña danza sobre carbones encendidos"—ha dicho un testigo presencial.

La tragedia desde la cabina de la radio

El fuego fué descubierto a las dos de la madrugada. A las dos y diez y nueve, un mensaje inalambrico salia de la estación del *Morro Castle*. No era una petición de socorro. Era un mensaje de prevención que el primer operador George Roger lanzaba por su cuenta. Decia asi:

"Estad preparados para un caso de urgencia".

El mensaje fué captado por varios barcos en alta mar. Las maquinas pararon. Fueron avisados los oficiales de guardia. Se aguzó la alerta de los operadores de la radio. Pero transcurrieron dos horas sin que ninguna nueva llamada se produjera.

Entonces, en la inmensidad del mar y de la noche, se inició una conversación entre los barcos lejanisimos e invisibles:

—¿Saben ustedes algo de un barco grande que parece está ardiendo?—preguntaba el buque de carga *Luckenbach*. Y desde el *Monarch of Bermuda* y desde el *City of Savannah*, respondieron:

—No sabemos nada. Estamos esperando su aviso desde hace dos horas.

Al fin, a las cuatro y veintidos, la contraseña trágica y angustiosa cruzó las ondas:

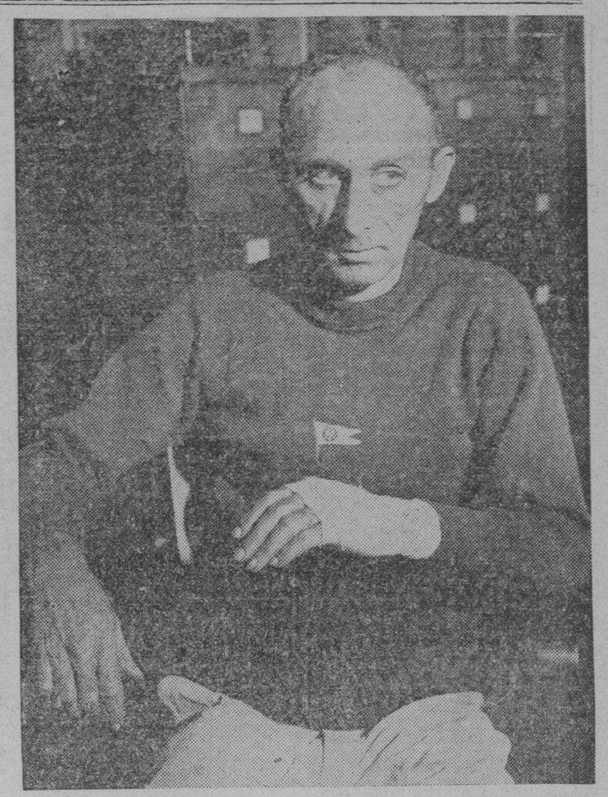
"S. O. S...., S. O. S...., S. O. S.... Aqui, Radio Marine Corporation. Acudan en socorro del *Morro Castle*, que está ardiendo diez y siete millas al sur de Scotland Lightship y a siete millas frente a la Costa de Nueva Jersey. S. O. S...., S. O. S...." El operador Roger ha explicado la demora en la transmisión del mensaje de socorro diciendo que él no podia lanzarla sin orden expresa en tal sentido del capitan del barco.

—Al advertir el incendio envié el primer mensaje de prevención. Traté de hablar por telefono con el puente; pero el telefono estaba roto. Envié entonces a mi ayudante, que tardó en volver mucho tiempo. El humo me asfixiaba y tuve que protegerme el rostro con una toalla mojada.

Mi ayudante entró, al fin, gritando:

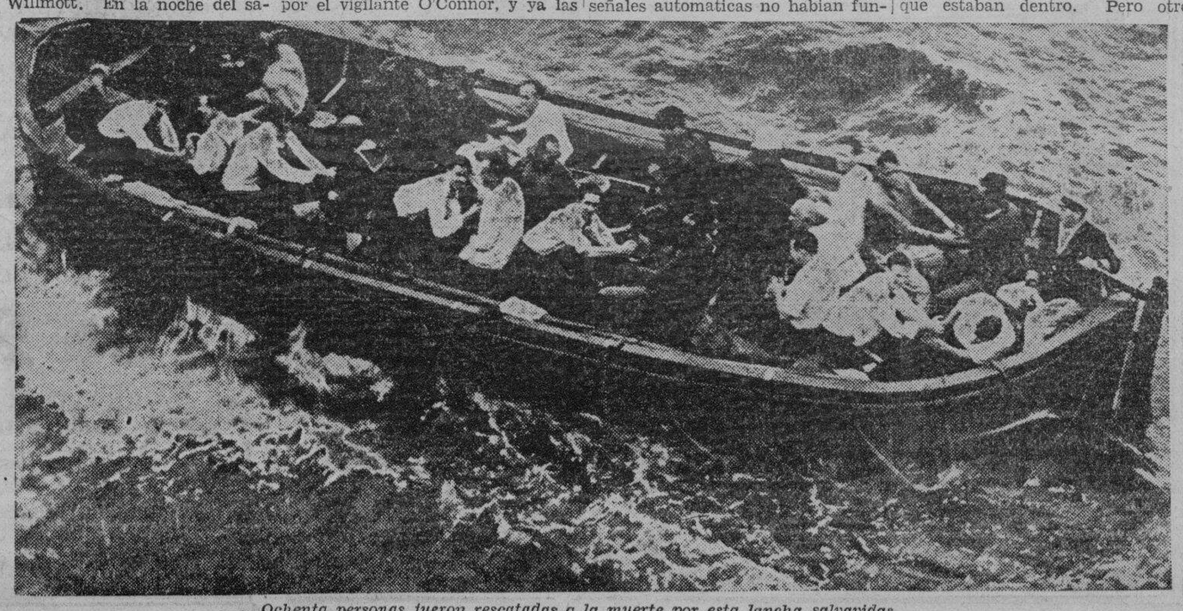
—Sálvese, jefe. Va usted a mo-

(Continua en la página 21)



El Capitan interino del 'Morro Castle', Primer Oficial William F. Warms. Por una extraña coincidencia, el Capitan en propiedad habia muerto de causas naturales algunas horas antes de la catastrofe. Warms se mantuvo en el puente hasta que las llamas le obligaron a dejarlo. La fotografia fue tomada en Staten Island, despues del salvamento.

Miss Helen Konsake, a la que las llamas han dejado ciega, al desembarcar del 'Luckenbach', en que fue salvada.



Ochenta personas fueron rescatadas a la muerte por esta lancha salvavidas.

Remueva la causa del ESTREÑIMIENTO Y Pronto Sentira Alivio

Los residuos alimenticios venenosos que causan el estreñimiento actuan en su cuerpo como la herrumbre en una pieza de maquinaria—mermando la eficiencia, destruyendo el delicado mecanismo.

Remueva la causa del estreñimiento. Tome las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne cuando necesite ayuda—cuando sus intestinos esten rezagados. Tome una o dos cuando necesite un purgante suave y ligero—tres o cuatro si padece de estreñimiento cronico. Pronto sabra Ud. lo que es sentirse bien—sentirse apto—con nuevo vigor, mejillas sonrojadas, ojos claros y brillantes. Las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne pondran sus intestinos en funcion normal.

DR. D. JAYNE & SON, INC.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Fl. ext. Casc. sag. .162 gm., Phenolpth. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm., Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0581 gm.
(33S)

¡Entona su organismo: conserva su buena salud!

La abundante espuma protectora del Jabón Lifebuoy purifica al mismo tiempo que limpia. Su maravilloso elemento higiénico hace desaparecer los gérmenes junto con el polvo y la suciedad, dejando su piel limpia y sana. Por la mañana y por la noche—y en todo tiempo durante el día—emplee Vd. Jabón Lifebuoy para proteger su salud. Un producto de la casa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.

JABÓN SALVAVIDAS LIFEBUOY

Agentes: SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA
E-LH 340-185 S

OFERTA ESPECIAL

hasta el 17 de Nov. de 1934. No se demore—su detallista está autorizado para que le entregue una pastilla de tamaño completo de Jabón Higiénico Lifebuoy GRATIS con cada compra de Crema Lifebuoy de Afeitar en cualquier dia hasta el 17 de Nov.
ELC 361-3AS

Articulos Religiosos

HEMOS EXPUESTO EN UNO DE NUESTROS ESCAPARATES, MUESTRAS DE ARTÍCULOS RELIGIOSOS DE EXCELENTE CALIDAD.

CRUCIFIJOS, CANDELABROS, VIRINAS, LÁMPARAS DE ACEITE, PILAS DE AGUA BENDITA, ETC.

H. E. HEACOCK CO.

Manila—Iloilo—Cebú—Davao—Baguio

M.E.C.D. 2016

MADRINA DE GUERRA

Mediaba el año 1923; la infausta guerra estaba en su apogeo.

Siguiendo la iniciativa de varias damas caritativas, habiamos convertido en "costurero" unas salas del magnifico hotelito que los padres de mi amiga Maria del Olmo tenian en una elegante calle del barrio de Arguelles; alli nos reuniamos varias señoritas y durante unas horas al dia nos dedicabamos a los soldados.

Una tarde recayo nuestra conversacion en las "madrinas de guerra", ninguna de nosotros tenia "ahijado" y animandonos mutuamente cogimos una revista de las que en aquellos tiempos publicaban listas de solicitante y nos dedicamos a escoger nombres.

—Mirad, mirad—dijo Mary—, ya encontre a quien escribir, se llama Carlos del Prado y de Hiniesta, ¿que os parece? ¡ah! y ademas es teniente, lo que hace suponer que con esos apellidos indudablemente distinguidos, y su grado, no se trata de un "paludote" de esos que escriben en papel rayado y lleno de tachones y manchas.—

Me indigne al ver su vanidad hasta en cosas de orden mas bien moral que mtaerial y le repuse:

—¿Pero es que tu no crees que le hace mas falta recibir los consuelos de una carta cariñosa, de verdadera madrina, a un "palurdote" como tu dices, que a un tenientillo vanidoso que indudablemente tiene a su familia que le atienda y le mande todo cuanto necesite?... Piensa en esos pobres soldados que vienen de los mas remotos pueblos, hijos de familia humildisima, a los que les llegan las noticias de sus hogares tarde o nunca piensa tambien en los que en sus casas solo tienen para mal comer y, por lo tanto, no pueden enviarles a esos infelices las mil chucherias que podamos mandarles nosotras.—

—¡Que barbaridad! — contestome algo molesta Maria—. ¡Pero que cursilisima te pones con tus romanticismos! De veras te digo que no te creia asi, hablas muy bien, pero permiteme que siga en mi idea de que recibir una carta llena de faltas de ortografia y tachones, no me inspira mas que repugnancia, lo mismo que a ti—añadio en tono mordaz—, ahora que tu lo disimulas para hacerte la generosa. —

Una oleada de ira me inundo y le hubiera contestado de buena gana, violentamente, pero me contuve a tiempo y solo le dije:

—Voy a demostrarte que lo que te he dicho es mi verdadero pensamiento, sin disimulos ni hipocresias: haz el favor de buscarme el nombre (puesto que tu crees que el nombre es fiel reflejo de la persona) que te parezca mas feo y mas "ridiculo" y yo le escribire; te vuelvo a asegurar que lo unico que pretendo yo, es hacer un bien a algun pobre muchacho que quizas nadie se acuerde de él; lo demas, su nombre y apellidos, feos o bonitos, me tienen completamente tan sin cuidado, como las cartas llenas de tachones.

—Pues mira, he aqui lo que buscas—dijo burlona—, es un soldado raso y se llama Cirilo Carretero, me parece que mas vulgaridad ya no cabe asi es que escribele y... ¡buena suerte!—

En efecto, ocho dias mas tarde todas teniamos en nuestro poder las contestaciones; tan solo una—que habia escrito a un capitan "por meritos de guerra," segun decia el anuncio—le contestaba declinando el honor de recibir sus cartas ante la imposibilidad de atender a las ¡¡veinticinco!! que habian solicitado ser sus "madrinas". Las demas recibimos la contestacion en la que todos aceptaban.

Mary estaba loca de alegria, venia la carta suya correctamente escrita por una persona que se notaba a las claras su elevada educacion, el papel estaba perfumado por un fuerte olor a perfume oriental y en un angulo, un elegante monograma.

Mi carta, por el contrario, venia malisimamente escrita, llena—como dijo Mary—de tachones y faltas de ortografia, pero de una sencillez encantadora; el pobre muchacho se excusaba y me pedia perdon por aceptar ser mi ahijado, pero—segun decia—yo era la unica que se habia acordado de él; le avergonzaba el suponerme una señorita de la buena sociedad y que pudiera burlarme de sus garabatos, pero me prometia formalmente que si yo queria ocuparme de él (que no tenia a nadie en el mundo que lo hiciera) iria aprendiendo de mis cartas a redactarlas mejor y me prometia que en todos los ratos libres que tuviera, practicaria la letra para hacerla cada vez mas aceptable, no obstante, si a pesar del esfuerzo que representaba para él, escribirme su primera carta, no lograba entenderla, se lo dijera francamente y se las daria a escribir al teniente de su compañia, en fin, el pobre muchacho me lo proponia todo antes de que yo dejase de escribirle.

Mi carta como es de suponer solo causo la hilaridad entre mis amigas, pero a mi me cautivo tanta sencillez y le escribi largamente, asegurandole que su carta la habia entendido perfectamente y, por tanto, no tenia ninguna necesidad de pedir a nadie que se las escribiese; le alentaba a que practicase todo cuanto pudiese y le decia que todas las dudas que tuviera me las comunicase sin temor alguno, y yo procuraria aciaraselas.

Al dia siguiente y a la hora fijada se presento Jose Maria.

Desde aquel dia recibi semanalmente su carta, cada vez mas agradable para mi en su sencillez y gradualmente se le fueron notando menos faltas, pues me decia que antes de escribirme repasaba todas las mias hasta casi aprenderselas de memoria y tratar asi de expresarse tan bien como yo.

De esta forma se paso un año; mis amigas, seguramente al ver que no les hacia caso a sus chanzas, dejaron de burlarse de mi, para preguntarme de vez en cuando, con mas o menos buena intencion, por mi ahijado. Mary estaba cada vez mas contenta con el suyo; le habia mandado una fotografia de él en la que se veia claramente que era muy guapo y tenia un tipo estupendo, lo que todavia la entusiasmaba mas, pero a pesar de eso he de confesar que las cartas de él eran bien sosas, no asi las de ella, pues las dos o tres que me enseño eran un verdadero alarde de literatura, en cambio las de él, por lo menos las primeras, solo se limitaban a agradecer cortesmente el constante envio de revistas y las mil atenciones que Mary tenia con él.

Para Navidad le envio una preciosa pitillera de plata en un lujoso estuche con su monograma, a lo que él correspondio con una arquilla de madera estilo arabe, en la que las finas maderas se combinaban artisticamente.

Yo, a mi ahijado, procure no deslumbrarle con un costoso regalo, pero no queriendo que se quedase sin obsequio, le prepare una caja con turrones, frutas escarchadas, una docena de pañuelos bordados por mi y otras chucherias mas, casi el mismo dinero que Mary se gasto en la pitillera, pero en cosas que al pobre muchacho le serian mas utiles, sobre todo alli que carecia de todo.

Su contestacion no se hizo esperar, el pobrecillo no encontraba frases suficientes para expresarme su agradecimiento y me anunciaba el envio de un pequeño recuerdo; en efecto, eran un par de babuchas moras, de cuerpo rojo, forradas en seda del mismo color y bordadas vistosamente en oro; venia ademas en el paquete, un pañolon de gruesa seda, maravillosamente bordado y que encima de mi piano—donde lo puse inmediatamente—hacia un efecto precioso. Le escribi inmediatamente, pero le reñi por su despilfarro, a lo que me contesto que si no lo hacia por mi, ¿por quien lo iba a hacer con mas gusto?

Cierto dia recibi un paquetito que me extraño mucho; precisamente hacia mas de un mes que nada sabia de mi ahijado a pesar de que yo le habia escrito tres cartas; asi que lo abri con impaciencia y ¿cual no seria mi asombro al encontrarme con la Cruz Laureada de San Fernando? En el mismo paquete venia una carta en la que me decia haber participado en unas maniobras donde le habian herido, extrañandole mucho que le hubieran concedido la honorifica cruz, puesto que se habia limitado a cumplir con su deber; no obstante, pero preocupada por la herida no le preste, de momento, mucha atencion.

Una insistente llamada al timbre de la puerta me distrajo de mis meditaciones y un segundo despues entro en mi habitacion Mary, como un torbellino.

—Toma, lee—dijo sin mas preambulos.

Era una carta de su ahijado en la que le notificaba que les habian concedido un permiso a él y a varios compañeros mas y que se dirigian a la peninsula; como su familia residia en Madrid tambien, vendria inmediatamnte, y le pedia una entrevista, pues tenia muchas ganas de conocerla personalmente.

—¡Que alegria, Blanquita!—me dijo—. ¿Te das cuenta que segun la fecha de esta carta, dentro de tres dias ya estara aqui? He pedido permiso a mis papas y con su consentimiento he organizado una fiesta en honor de él y de los compañeros que dice le acompañan; yo tambien estoy deseando conocerle pues... pues... bueno, te lo voy a decir, me gusta mucho y creo que yo tampoco le soy indiferente.—

La deje que se desahogara, para felicitarla, pero ella siguio:

—¿No te da un poquitin de envidia? Ya se que tu no eres envidiosa, pero ¿reconoces por lo menos que hiciste mal al escribir al palurdote ése?

—Mira, Mary—conteste—, estoy muy contenta de que te salga todo a medida de tu gusto y te doy mi palabra de honor que no siento envidia, por el contrario, me alegro mucho, pero te aseguro que no estoy arrepentido de haber escrito a ese "palurdote", como tu dices, al contrario, me ha proporcionado una satisfaccion que por nada de este mundo cambiaria; pero organicemos tu fiesta y dejemos esto para otro rato.—

Cuatro dias mas tarde y en el frondoso jardin de Mary se celebraba una animada comida a la que asistia, como es natural, su Carlos y cuatro compañeros mas. Carlos, en efecto, era un muchacho simpatiquisimo pero un poquillo fanfarron; él habia presenciado los mas terribles encuentros con el enemigo; él habia defendido, solo, tres cañones; él, con una ametralladora, habia dispersado un ejercito, etc., etc., por lo demas, y en cuanto dejaba a un lado sus fantasticos relatos, era un charlador admirable.

A mi lado, en la mesa, se sento otro oficial que al momento me encanto; era alto, moreno, se llamaba Jose Maria Armeintua; incidentalmente, se entero de mi nombre se sorprendio, pues, segun dijo, al dia siguiente debia ir a visitarme pues traia una carta de mi ahijado. Juzguese mi sorpresa; le acribille materialmente a preguntas; me dijo que habia sido asistente suyo durante mucho tiempo, que era un buen muchacho, etc., etc.; de todas formas, como ya tenia dispuesto ir a mi casa, al dia siguiente iria para hablarme detenidamente de él.

A partir de ese instante me acaparo por completo; a pesar de las chanzas de sus compañeros no bailo mas que conmigo, poniendo una cara comiquisima cada vez que alguien me sacaba a bailar.

Una de las veces baile con el propio 'homenajeado;' me dijo este, que Jose Maira le habia confiado la impresion tan grata que yo le habia 'flechado' a un 'ser incomovible,' como le llamaban entre sus compañeros. Esto me halago bastante pues tampoco a mi me desagradaba, pero procure no darselo a entender por si acaso...

Al dia siguiente y a la hora fijada se presento Jose Maria. A la entrevista asistia mama, a la que yo nunca le habia ocultado nada; figuraos, pues, cual no seria nuestro asombro, cuando, inmediatamente despues de las presentaciones, lo primero que hizo fue pedir mi mano en toda regla.

—Señora—dijo a mi madre—, no crea usted que obedezco a un capricho momentaneo; hace ya muchos meses que su hija me ha cautivado; yo soy el que con el nombre supuesto de Cirilo Carretero, puse el anuncio pidiendo madrina de guerra, con la idea de que si alguien llegaba a escribirme, lo hiciera como su hija, con la idea de hacer un bien a un desconocido y no dispuesta a entablar un 'flirt' por carta; me he convencido de que su hija reune todas las buenas cualidades de buena esposa y buena madre, y no crea usted, Blanca—añadio dirigiendose a mi—, que la engañe cuando le dije que no recibia cartas de nadie; mi pobre madre hace ya seis años que esta postrada en un sillon a causa de una paralisis; la anciana sirvienta que la cuida es la encargada de enviarme noticias, que nunca son ni tan etxensas ni tan claras como para que viva despreocupado. Ahora ya termine mi servicio, me han herido y eso me libra de volver; mañana regreso a mi hogar, pero antes quisiera saber si puedo anunciar a mi querida madre la proxima llegada de una hija. ¿Que deciden ustedes...?—

¿Para que deciros mas? Dos meses mas tarde, en el oratorio de la misma casa de Jose Maria, se celebraba mi boda; dado el estado delicado de mi madre politica, la ceremonia se celebro casi en familia; no obstante, asistieron bastantes amigos, entre ellos Mary, prometida oficial ya de Carlos.

Ya en el tren que nos conducia por unos dias a Europa me dijo mi esposo:

¿—Me perdonas el engaño en que te tuve tanto tiempo? Si, estoy seguro que me perdonaras cuando te des cuenta del trabajo que me costo escribir aquellas cartas para que no comprendieras la farsa, pero queria convencerme de que eras tal como yo te habia soñado a traves de tus cartas; ahora comprendo que me equivoque, pues eres muchisimo mejor... ¿Perdonado...?—

BA.

La Cera Mercolizada Produce Belleza Natural

Use Cera Mercolizada el mas perfecto blanqueador de la piel, para restaurar prontamente la frescura de su cutis. Es excelente como base para el polvo y para prevenir las quemaduras del sol y del aire. También al acostarse aplíquese un poco de esta cera. En solo unos pocos dias su cutis sera mas blanco, y todos los defectos cutaneos, amarillez, manchas y espinillas desaparecen gradualmente. Pronto su cutis se hace fino y aterciopelado, sin macula, claro y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. Para quitar las arrugas y otros signos de vejez use una solucion de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

PINCHAZOS AL ORINAR

Ligao (Albay). "Por mucho tiempo sufri de dolores en el higado y pinchazos al orinar. Tomé Anticalculina Ebrey y me he curado completamente de esta dolencia. La nefritis comienza sintiendo el enfermo dolor en los costados, fiebre, frecuentes deseos de orinar, siendo la orina turbia y rojiza...El dolor se propaga hacia la ingle, pero en algunos casos no se produce dolor y entonces debe tenerse especial cuidado en observar la orina, para atacar el mal a tiempo.

El gran merito de la Anticalculina Ebrey consiste precisamente en que ejerce siempre su acción desinflamante y descongestionante sobre el riñon, por muy irritado que se encuentre.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dandoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 8.25 c.c., Ext. Fl. Ext. de Maiz, 3.25, Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

Evolucion de la Academia Española

Por J. C. DE VEYRA

(El siguiente trabajo es la "revista" que el Secretario de la Academia Filipina hizo en la ultima sesion publica de esta institucion, sobre lo ocurrido durante el año anterior.)

Al tener que hacer una especie de revista del año, mi principal atencion es fuertemente solicitada hacia nuestra antigua Metropoli, aquella a quien debimos los primeros balbuceos de la lengua, que es alma y expresion de esta Academia, y a quien ofrendamos los frutos de nuestros trabajos.

¡España!... ¡ah, España! ¡por que serie de vicisitudes te hace pasar la Historia! Aunque te contemplamos en la lejania, no logra la distancia serenar las inquietudes de la preocupacion.

Las inquietudes... seran el sello de la edad de vida, el despertar de las fuerzas latentes, el secreto en que las almas de hondo e ingente aspiracion cifran un porvenir pletorico, uberrimo, prometedor de grandes cosas. ¿Sera asi? ¿Esas convulsiones sociales y politicas son el nuncio de gérmenes que pugnan por asomarse a la superficie?

Desde la instauracion del nuevo regimen, no ha trascurrido un solo dia de absoluto sosiego. Año tras año, mes tras mes diriase que el enfermo no ha hallado la posicion mas comoda no haciendo otra cosa que ir cambiando de postura: cuando ha permanecido quieto no parece sino que lo ha hecho para tomar alientos y realizar una sacudida mayor.

Es la hora en que el reloj del destino ha señalado a España su papel historico. No hay mas remedio que mirar de hito en hito lo presente, sin olvidar lo porvenir. Tal vez la pletora de energias contenidas, despues del infortunio de las colonias, intenta romper la costra para venir a la luz....

¡Ojala nos fuera dable recitar con el poeta de los Gritos del combate!

"¡Que espontaneo y feliz renacimiento!
¡Que pleyada de artistas y escritores!
En la luz, en las ondas, en el viento
hallaba inspiracion el pensamiento
gloria el soldado y el pintor colores!"

Todavia no estamos autorizados a representarnos la situacion con tan rosados tintes; pero lo esperamos, confiamos en ello.

Hay una reflexion que suele consolarme en momentos de turbacion, de duda, de aplanamiento. Cuenta Bryan, el que fue Secretario de Estado del Presidente Wilson, que visitando oficialmente el Canal de Panama, hubo de llamar su atencion la frecuencia de los desmoronamientos a lo largo del paso. Preguntando a un ingeniero cuando esperaba que tales "slides" cesasen, le contesto: —Cuando las cosas tomen el angulo del reposo.—Pareciole a Bryan sonora la frase, ademas de nueva y expresiva.

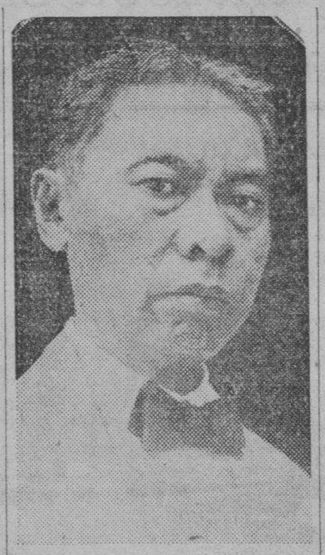
Sin duda, las instituciones republicanas, inestables en España, de reciente experimentacion, sin arraigo todavia, estan aguardando el momento de hallar su angulo de reposo" Entre tanto, a los que simpatizamos con el pais, nos esta reservado quiza oir noticias no del todo satisfactorias. Sea como sea, el espectaculo de la lucha, la contienda entre personas, el choque de ideas, la competencia de intereses en pugna, de corrientes encontradas dicen salud, aliento, vida, energias; revelan organismo vigoroso, que cuando el alma ha desaparecido y no queda vitalidad en el cuerpo. este agoniza, cae en marasmo y acaba por disolverse, desaparecer, aniquilarse....

No·España vive y alienta; España reclama el puesto de empresa y energias en el mundo; España pide su parte en los destinos humanos; y porque vive y tiene conciencia de su propio valer, y no esta resignada a un papel pasivo, es por que lucha, se agita, enarbola la bandera de combate que es flamula de existencia, y alza el brazo, y lanza la voz de desafio...

¡España... arriba las almas!

Entre las publicaciones de La Farsa, lei una vez, no sin cierta inquietud, el alarmante titulo de una comedia, ¡Han matado a don Juan! Esto me recordo la candida afliccion con que una aficionada a libros de caballerias se habia lanzado a las calles de una ciudad española, anunciando: "¡Han matado a mi señor don Amadis de Gaula!'—Y quien es el muerto ahora?—me preguntareis. Pues el muerto es nada menos que el notable estilista Ricardo Leon. ¿Lo habeis leido? La noticia me venia de sorpresa. Traiala el popular almanaque Bailly-Bailliere para 1934, en el cuadro Los muertos del año anterior. Mi cariño y admiracion al presunto muerto me llevaron a averiguar la verdad. Como ninguno de los Boletines, que la Academia Española publica cada dos meses daba la noticia, mi extrañeza era grande. Me acerque a toda persona bien informada de asuntos españoles, y nadie pudo confirmarme la noticia. Asi vivi, hasta octubre del año pasado, en que con la eleccion del Sr. Romualdez vino la referencia de que uno de los que le propusieron al puesto, en sustitucion del Sr. Villamor fallecido, era el mismisimo don Ricardo Leon. ¡Loado sea Dios! Aqui del socorrido:

"Los muertos que vos matais
gozan de buena salud."



D. JAIME C. DE VEYRA

Entre los muertos "de verdad"—desgraciadamente—la cronica luctuosa registra la de los beneméritos academicos de la Española, don Wenceslao Ramirez de Villa-Urrutia, don Carlos Ma. Cortezo, don Cipriano Muñoz Manzano, conde la Viñaza, don Leopoldo Cano y don Julian Ribera y Targo. Algunos son nombres de legion en las letras españolas.

Pero mas que su transito me mueven al comentario sus vacantes en los asientos de la Academia-madre, que dan lugar a continua "renovacion", a una especie de remozamiento literario, aqui tal vez poco conocido. ¿Hay quien se haya dado cuenta de la admision en aquella Casa, de elementos tan innovadores, como el famoso Azorin, nombre de guerra que recuerda el de Clarin y sus campañas; y el joven y multiple don Ramon Perez de Ayala, casi un iconoclasta literario? Ingresó don Julio Casares, un ultraconservador, a quien maltrata el pontifice de los criticos modernistas, R. Cansinos-Assen, y no ha podido extrañar a nadie, dada la tradicion de la familia academica, como no ha podido sorprender a nadie la admision, en otro tiempo, de don Francisco Commeleran, llamado a colaborar en las tareas del Diccionario. Cuando la falta de edad era un estorbo, como en el caso de Menendez Pelayo, se apelaba a una excepcion; pero era el conservatismo y el tradicionalismo el marchamo que requerian los titulos y las obras para heraldos del pretendiente a la entrada en aquel Olimpo, guardado por tan celosos cancerberos, cual los Fita y los Mir. Mas, todo evoluciona, y la Academia no es quiza de las ultimas en remozarse.

No es ciertamente la ultima, y la mejor prueba la tenemos en su complexion presente. Fallecio un veterano periodista, Francos Rodriguez, que ocupaba una de sus sillas, y con buen acuerdo, fue elegido para sucederle el actual Presidente de la Republica española. Como era de rigor, se encargo de contestar a su discurso de recepcion el Director mismo de la Academia, don Ramon Menendez Pidal. Pues bien: su rapido discurso es dechado de sutil eclecticismo no solo en ideas sino tambien en el lexico. "Montañero, estilisticas, conceptuales, agilitando, riesgoso y estatal" son voces que ahi se aventuran, como diciendo, que si el abad juegan a los naipes, ¿que haran los monjes? Eso era para hacer paralelo con las palabras del recipiendario, "combativo, silenciado, emotivo, tuitiva, incomprension, floracion, forma rectora, etc. Y todo, dicho en solemne momento oficial.

Ya no es, por tanto, la Academia Española aquel "huerto cerrado', aquella "fuente sellada', aunque todavia blasona de su antiguo lema, limpia, fija y da esplendor al idioma. Y los hombres que van ingresando en ella no llevan ya el pasaporte de lo subidamente castizo, lo puro, lo consagrado por el uso y los hablistas.

Ha entrado—creo que en calidad de correspondiente—Americo Castro, un polígrafo de los de nota, con vista a todas las libertades y atrevimientos; tambien acaba de ser admitido el popular y famoso doctor Gregorio Marañon, que lleva a la Academia todo viento de doctrina, todo ardimiento en las teorias y todos los entusiasmos y las decisiones de la edad viril; corriendo pareja con Americo Castro, Miguel Artigas, conservador en el lenguaje, pero revolucionario en la estetica, el cual recientemente ha sido encumbrado a la direccion de la Bibioteca Nacional; y van igualmente a entrar en la Corporacion, cogidos de las manos, el viejo-joven Miguel de Unamuno, y el joven-viejo Tomas Navarro, el novisimo fonetista en español. Y aun queda mas ¡aun queda mas! Quien creereis vosotros? Pues Pio Baroja, nihilista en politica, en filosofia y en literatura, un verdadero hermes, con toda la barba, al decir de los modernistas.

Bastan estas muestras para evidenciar que la Academia de hoy no es ya la de ayer, la que los criticos impacientes motejaron de apegada a la tradicion, como la costra a la concha, inmanente, casi fosilazada de puro inmovil. No; la Academia ha cambiado de aspecto y procedimientos, y tras el ensayo poco afortunado de haber ampliado el numero de sus miembros a cuarenta y dos, para dar representacion, en su seno, a las regiones gallega, vizcaina y catalana, continua con las puertas abiertas a todas las innovaciones individuales o reales. Una de las de esta clase es la publicacion, en 1927, del Diccionario Manual e Ilustrado. Sabeis en que consiste su principal novedad? Pues consiste en el ensayo de introduccion en el cuerpo del Diccionario, de voces no bien autorizadas por el uso comun, de una abundancia enorme de provincialismos, es decir, no solo de terminos empleados en provincias y regiones de la España propia, sino muchas y prodigamente tomadas de los paises hispano-americanos, hasta tal punto que, una vez, abriendo al acaso el Diccionario, encontre entre las paginas 722 y 723 diecisesis (16) regionalismos pertenecientes a Salamanca, Argentina, Puerto Rico, Extremadura, Costa Rica, Honduras, Mejico, Guatemala, Andalucia, Colombia, Venezuela, Cuba, Peru y Chile Eso, si; el Diccionario Manual advierte que tales innovaciones "van señaladas con un corchete, para que el lector sepa que no estan incluidas en la edicion decima quinta", y que tambien "incluye vocablos incorrectos y los extranjerismos que con mas frecuencia se usan, y los señala con un asterisco, poniendo en su lugar la expresion propiamente española que debe sustituirlos." Esto es cuanto hay que decir en materia de concesion a los de la acera de en frente.

Cierro estas observaciones con el detalle de que, en estos dias, gracias a la labor de la Convencion Constituyente, se ha agitado la cuestion del idioma y la opcion que el español pudiera tener en nuestras relaciones oficiales. Algo aventure en forma de timido vaticinio, hara ya cinco años; y hoy, con un buen golpe de hispanistas en el seno de aquella Convencion, y a su cabeza nada menos que al mejor de nuestros hablistas, no hemos de esperar tiempos mas auspiciosos para el castellano? Alla, en Madrid, ha nacido una asociacion que enlaza, por modo simbolico, los nombres de España y Filipinas en un abrazo espiritual que quisieramos fuese perpetuo. Lo sera?

Algo de cocina

Ensalada de repollo.—Un paquete de gelatina con gusto de limon, dos tercios de taza de agua hirviente, una cucharadita de sal, dos cucharadas de azucar, tres de jugo de limon, un taza y media de repollo picado, un cuarto de taza de pimiento picado y dos cucharadas de cebolla picada bien fina. Viertase el agua hirviendo sobre la gelatina y revuelvase hasta que quede completamente disuelta. Agreguensele la sal, el azucar y el jugo de limon. En seguida el resto de los ingredientes y viertase todo en un molde que haya sido lavado con agua fria. Coloquese en un lugar frio para que se endurezca. Sáquese del molde y sirvase en hojas de lechuga, rodeado con una salsa.

Crema de limon.—Media libra de azucar molido, 10 yemas de huevo, tres onzas de harina, dos cuartillos de leche.

El azucar y los huevos se ponen en una cacerola y se mezclan bien, trabajándolos con una espatula de madera. Se añaden las dos onzas de harina y las raspaduras de la corteza de dos limones. Despues de trabajado todo se añaden los dos cuartillos de leche y se hace hervir durante cinco minutos.

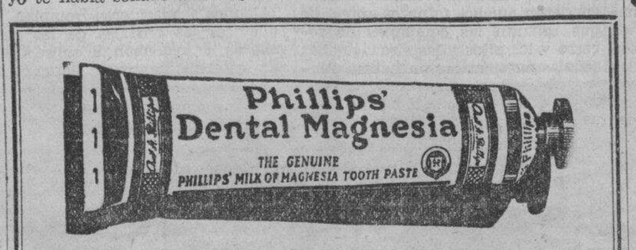
Para hacer riquisimos buñuelos.—Por cada huevo se ponen dos cascaritas del mismo llenas de aceite y dos de agua; por ejemplo, si se hacen cuatro huevos, se ponen ocho cascaritas de aceite y las mismas de agua; harina tierna, la que admitan, hasta que quede una pasta bien manejable. Despues se echa en un jarro. Se pone al fuego una sarten con bastante aceite y se va poniendo la pasta en el molde y luego al aceite, que deberá estar bien caliente, y cuando estan muy dorados se sacan y ya estan hechos. Despues se les pone miel o azucar.

UNA ANTENA MUY EFICAZ

Thomas C. McClary, un experto en radio de America, ha ideado un sistema de antena "balanceado", que da excelentes resultados tanto en la recepcion de la onda larga cormo de la onda corta. Con dicho sistema se consigue ademas eliminar las interferencias que tanta molestia causan a los radio oyentes en ciudades muy pobladas.

El sistema es bien sencillo. Consiste en una antena doble, superpuesta la una a la otra, sostenidas por unos nismos postes, y separadas por una distancia de 10 pies.

Los "leads in" o prolongaciones forradas de ambas antenas, en este sistema, se unen y se retuercen ni mas ni menos que los cordones para el alumbrado electrico, y van a parar hasta el aparato receptor.



Pasta Dentifrica de PHILLIPS

Contiene mas de 75% de Leche de Magnesia de Phillips

Corrige los acidos bucales.
Blanquea con prontitud los dientes. Protege las encias.

No hay porque QUEDARSE SIN TINTA!

PARKER ha puesto fin a ese fastidio! Ponga esta magnífica pluma contra la luz, y sus anillos de azabache, cual "ventanitas misteriosas," le revelan cuando llenarla! La asombrosa Parker Vacumatic contiene 102% más de tinta. Trae punta *reversible*. Los expertos la aclaman como la pluma que vuela sobre el papel. ¡Y Ud. concordará con ellos! En las buenas casas del ramo.

Parker VACUMATIC

DON QUIJOTE Y SANCHO PANZA HALLAN ACOGIDA PARA LA NOCHE

(El grabado siguiente nos presentará a Sancho cuchillo en mano)

En el Libro I, capitulo XI se lee "Fué recogido de los cabreros con buen ánimo' refiriéndose al andante caballero Don Quijote quien pagó tal hospitalidad a aquellas sencillas gentes con una sarta de palabras y sentencias sobre las virtudes de la caballería andante, una de las cuales era la de ayudar a quien se hallare en peligro o en desgracia.

Si cuando vamos de gira o de escursión tenemos en nuestro equipo una pastilla de jabón **NEKO** el Jabón Germicida Genuino, podremos considerarnos mas protegidos que si llevásemos el yelmo y la armadura que llevaba a cuestas el Caballero Español y es muy posible que en algunas ocasiones logremos pagar la hospitalidad y las atenciones que nos hayan tenido, porque dondequiera que vayamos podemos tropezar con peligros y desgracias provocados por heridas e infecciones.

NEKO contiene 1 o 2% o Biyoduro de Mercurio en combinación especial y es 30 o 60 vees mas eficaz matando gérmenes que el ácido fénico puro, según método del Laboratorio de Higiene. Puede usarse sin peligro y no es irritante.

LO VENDEN TODAS LAS BOTICAS

Hecho por las Fábricas de productos farmacéuticos y biologicos mayores del mundo

PARKE, DAVIS & CO. Detroit, Michigan

M.E.C.D. 2016

AUTOMOVILISMO-AVIACION

AÑO XXV. NUM. 235 — LA VANGUARDIA — SABADO, 3 DE NOVIEMBRE, 1934 — PAGINA DIECINUEVE

AUMENTA LA PRODUCCION EN AMERICA

Los vehiculos de motor continuan aumentando notablemente en toda la nacion

La industria de la fabricacion de automoviles en los Estados Unidos, que experimento una mejora tan notable a principios de este año, ha sufrido ultimamente, y hasta cierto punto, las consecuencias de la prolongada sequia que hubo en varios estados de la Union. Pero se anulo en cierto modo la tendencia hacia la declinacion gracias a las oportunas medidas que tomaron algunos fabricantes haciendo frente a las nuevas condiciones con una reduccion de los precios. Como resultado de ello el volumen de las ventas sigue siendo apreciable aunque ha disminuido la produccion correspondiente al mes de mayo en comparacion con la de abril.

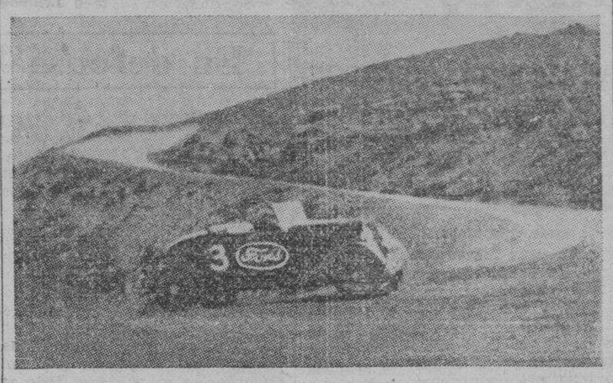
El valor total de las exportaciones de los productos de la industria de fabricacion de coches a motor, durante el mes de abril, fue de 21.-974.167 dolares, con un aumento de 766.464 dolares, o de un 3.60 por ciento, sobre el total correspondiente al mes de marzo, y de 187 por ciento sobre el total de 7.647.212 dolares, que se registro en abril de 1933. Durante cinco meses sucesivos desde diciembre del año pasado hasta abril de este año se ha registrado un aumento constante en la demanda de ultramar para los productos de esta industria.

Al darse a conocer los datos estadisticos correspondientes al mes de mayo de este año se confirmo lo

(Continua en la pagina 22)

Fords V-8 otra vez victoriosos en la carrera de ascensión en Pike's Peak

Esta nueva victoria acredita al Ford de la confianza general del publico automovilista



Una sección del camino que los Ford V-8 tuvieron que recorrer en la carrera de Pike's Peak para ganar el reconocimiento mundial. Como se ve el camino tiene recodos muy agudos y tiene una inclinación de 146 grados. En un lado se ve un precipicio de cinco mil pies de profundidad.

Causando un ruido infernal, torciendo en diversas formas por el camino y haciendo toda clase de maniobras para hacer la ascensión más fácil, poderosas máquinas manejados por famosos chofers hicieron esfuerzos por ganar la carrera de ascensión hacia la colina de Pike's Peak, en la carrera clásica que suele celebrar en el Dia del Trabajo. Miles de personas ávidas de ver cómo se celebraban las carreras, se alinearon en los sitios por donde iban a pasar los carreristas, o escogieron sitios elevados donde estaban más seguros.

Hubo dos carreras, la primera abierta para todos, y la segunda exclusivamente para coches de stock. Ambas carreras fueron ganadas por coches Ford V-8 con solo un margen de un minuto en el tiempo.

Estos son los tres principales ganadores todos del Ford en la carrera de coches de stock en Pike's Peak y que dieron la victoria a los Fords V-8. De izquierda a derecha aparecen B. D. Hammond, ganador; Schultz, que ocupó el tercer puesto, y Cimino, que terminó en segundo lugar. Todos estos guiaron coches Fords V-8.

Cuando Louis Unser ganó la carrera para cualquiera clase de motores alcanzando un record de 45.4 unos segundos mejor que los anteriores registros, consiguió una victoria tras de la cual estaba por espacio de siete años. Glen Schultz que ganó esta carrera de varias ocasiones, alcanzó la victoria este año en la carrera de los coches de stock. Terminó tercero teniendo por delante a B. D. Hammond, que terminó con un record de 39.5 segundos.

Películas cinematográficas se exhiben hoy en diversos cines de los Estados Unidos en donde se demuestran la trabajosa ascensión de los coches a una distancia de 12 millas. La temperatura en los lugares por donde pasarán los automóviles variaba entre la temperatura ordinaria del verano a la de invierno a la altura de 14,109 pies en el Pike's Peak.

En esta prueba que se hace todos los años en el Día del Trabajo bajo los auspicios de la American Automobile Association ha sido la prueba suprema del Ford V-8. Pike's Peak ha sido siempre uno de los sitios donde los más grandes fabricantes de automóviles acuden para probar las buenas cualidades de sus productos. También lo constituyen como campo de pruebas la pista de Indianapolis, y el desierto de Utah, donde Ab Jenkins alcanzó recientemente un record de 3,-000 millas que batió 77 registros mundiales reconocidos por la A. A. A.

La carrera pues de Pike's Peak ha sido otro reclamo de las cualidades de los productos de Ford, y una prueba más de la confianza que el público debe tener en estos productos.

REDUCID LA ROTACION DEL MOTOR

Una trasmision de velocidad superior se considera mas util que la 4.a velocidad

Todo aumento en la velocidad del coche se refleja, como es natural, en una aceleracion similar en la velocidad del motor. Sin embargo, la velocidad a que funciona un motor tiene relacion directa con su duracion. Por otra parte, el consumo de combustible aumenta rapidamente con la aceleracion de la marcha. Cuanto mayor es la velocidad del motor mas grande es la cantidad de combustible que circula por la bomba. Cuanto mas alta es la velocidad del piston, mas grande es la presion que se ejerce sobre los aros. Esto significa que se introduce mas combustible dentro

(Continua en la pagina 22)

Viaja toda una noche sobre gomas "Jumbo" a mucha velocidad y con el interior fuera

Antes de que los fabricantes de buenas gomas para automóviles lanzaran sus nuevos productos, se creia imposible que un automóvil pudiera viajar una distancia larga con el tubo interior salido. Esto era tan imposible como tener el coche con el guia estropeado o con la bateria descargada. En estos tiempos, con todo todo es posible en cuestion de las gomas. En este caso por ejemplo, Charles True, un residente de Oklahoma City, Oklchoma, tuvo un accidente que le despedazó una parte de su neumatico "Jumbo" y le rompió parte de la rueda, pero con todo, siguió su viaje por toda la noche, y llegó a su destino sin que la goma reviente. Esto es solo posible cuando la goma es de baja presión como lo son los neumaticos "Jumbo".

EL CAUCHO AUMENTA EN AMERICA

Ultimamente sus mejoras en todo E. Unidos han llamado mucho la atencion

La industria del caucho ha ido experimentando ultimamente una mejora continua en los Estados Unidos, manteniendose asi a la par con la expansion general en los negocios. Aunque el factor principal de esta mejora esta representado por el apreciable aumento en la fabricacion de neumaticos, debido a que se han multiplicado las actividades de la industria automovilistica, tambien se ha registrado un progreso en los demas ramos, tales como en la fabricacion de tacos y suelas de goma, de accesorios de las farmacias, de mangueras, de cinturones y otros articulos.

En el verano pasado muchos de los grandes fabricantes empezaron a obtener ganancias por primera vez, desde el año 1929, y al terminar el año la mayoria de las empresas se iba reponiendo de los efectos de la crisis economica, pues las perdidas de varios millones, registradas en 1932, eran reemplazadas por ganancias de unos cuantos miles de dolares, por lo menos.

En los primeros cinco meses de este año, las actividades de las fabricas aumentaron en casi un cincuenta por ciento, en comparacion con el mismo periodo de 1933, gracias, en gran parte, a la forma en que las autoridades de Washington dirigieron la industria, imponiendo el codigo a la del caucho.

Ha habido una expansion gradual, desde los primeros dias de este año, en los talleres productores de articulos deportivos para el verano, pero la produccion de tacos y suelas de goma, de envases, de mangueras y de cinturones ha decrecido un tanto en estas ultimas semanas.

Aunque la tendencia al aumento, en la demanda de neumaticos, no empezo hasta mediados de 1933, el numero de vendedores al por menor que logro ganancias en sus negocios al terminarse el año supero a los que sufrieron perdidas.

Goodyear se cuida mucho de la hechura del tejido que refuerza sus neumaticos

Por esto sus gomas para camiones pueden usarse hoy con más eficiencia y sin prematuro desgaste

Los constantes necesidades del desarrollo de la transportación motorizada han estado dando lugar al cambio en la construcción de los neumáticos en tal forma que estos puedan sostener el largo y variado uso a que les destinan. Los fabricantes de neumáticos han tenido especial cuidado en mejorar los neumáticos para camiones, como quiera que estos son los que más sufren debido al peso que tienen que sostener.

Una da las mejoras que se han hecho es el cambio de los contornos del neumático para camiones. Por muchos años, la manera como están dispuestos los hilos que refuerzan el neumático del camión ha estado cambiándose hasta que en estos tiempos el conductor de camión puede setar seguro que por más lejos que vaya y por más peso que cargue, está seguro de que sus neumáticos no le fallarán y le servirán todo el tiempo que cree necesario.

Una de las fábricas que más cuidado ha tenido en el mejoramiento de los neumáticos para camiones es la Goodyear cuyos productos son conocidos en todo el mundo. Esta compañía, siguiendo un programa bien trazado para el mejoramiento gradual pero constante de sus productos que le han hecho famoso en todo el mundo, ha estado cambiando el contorno de los neumáticos para sus camiones, haciendo que el tejido que refuerza la banda de rotación de la goma sea ahora más tupido y más ancho que el anterior que solo abarcaba toda la parte de la goma que tocaba al suelo. Esto es considerado muy importante para que la goma resiste a sobrellevar grandes pesos. El tejido debe ser además de fuerte, bien distribuído y que abarque toda la parte que toque al suelo, así todo el peso sea distribuido en todo el neumático, y la resistencia aumentada en su ciento por ciento.

Teniendo en cuenta también de que el tejido que refuerza un neumático tiene que estirarse millones de veces a medida que el neumático rueda por los caminos, los fabricantes de neumáticos Goodyear hacen que el tejido pueda moverse independientemente que no cause el desgaste prematuro de los hilos. En este respecto la fábrica Goodyear recomienda para los camiones sus gomas Supertwist, Cord, que por su construcción están llamados a sobrellevar más pesos y resistir más el calor y la fricción que tienen que sufrir con la superficie del camino.

Con estas mejoras que ofrece constantemente la Goodyear a sus favorecedores, los conductores de camiones pueden estar ahora seguros, más que nunca de que tienen en los productos Goodyear gomas para un uso mas largo y eficiente.

$5,000,000 en nuevos barcos en construcción para Socony-Vacuum

Un programa de construccion naval requiriendo el desembolso de aproximadamente $5,000,000, que dara empleo a centenares de obreros en los astilleros, se halla ahora en vias de realizarse en los Estados Unidos para la Socony-Vacuum Oil Company, por medio de su subsidiaria, la Standard Vacuum Transportation Company.

Se cree que estos contratos de los nuevos barcos son los mas grandes que se han hecho en America por una compañia privada en muchos meses. La construccion de dos tanques transoceanicos para la compañia se esta haciendo en la New York Shipbuilding Company, asi como de tres gabarras propulsadas por maquinas Diesel en el United Drudock, en Staten Island, Nueva York.

Los detalles del programa fueron revelados hace poco por J. J. Maguire, presidente de la Standard Vacuum Transportation Company.

Los tanques seran 500 pies de largo con un total de 15.285 toneladas brutas cada uno. La capacidad total de cada uno sera 5.330.-000 galones. Se espera que la botadura de los mismos sera en otoño de 1934 y estaran listos para el servicio a principios de 1935. Seran destinados en el servicio del Atlantico y las costas del Pacifico.

Las tres gabarras, propulsadas por maquinas Diesel, son en realidad tanques pequeños para servicio en los rios, New York State Barge Canal y Great Lakes.

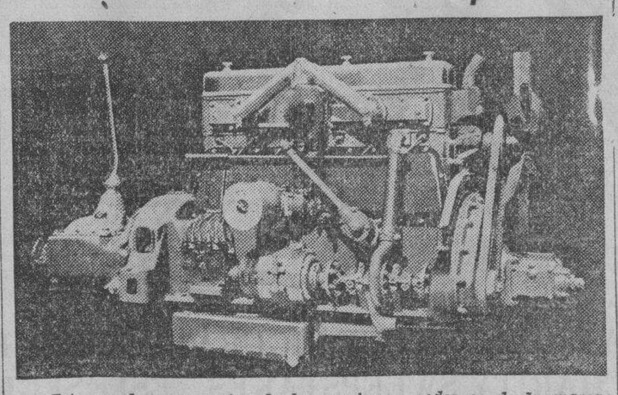
"Los dos tanques transoceanicos" dijo el Sr. Maguire, "costaran aproximadamente $4.000.000. Su construccion durara de doce a catorce meses, durante los cuales habra un promedio de 2.000 obreros trabajando en los astilleros solamente. En adicion a estos hombres empleados en la construccion de los barcos, tambien se da empleo a un gran numero de operarios en otras fabricas que construyen equipos como calderas, maquinas, generadores electricos, dinamos, bombas, tubos, tec., etc. en realidad de verdad los expertos han calculado que al dividir el dinero gastado por los materiales basicos y la labor de un barco de este tipo, el 20% cubre el costo de los materiales basicos y el resto se invierte en la labor en los astilleros, molinos de acero y otras plantas.

"Este tonelaje adicional no aumentara el exceso de abasto de tonelaje de los tanques, por cuanto que este nuevo tonelaje servira para reemplazar una cantidad equivalente de tonelaje antiguo que ha quedado en desuso.

"En adicion a los dos grandes tanques, tambien hemos hecho contratos por tres gabarras con maquinas Diesel, que en realidad son tanques pequeños para el servicio en los rios, New York State Barge Canal y Great Lakes. Estos tres barcos seran 200 pies de largo, 14 pies de fondo, 40 pies de ancho y 750 B.H.P. El costo total de las tres gabarras sera mas de un millon de dolares y dara empleo adicional, solamente en los astilleros, a varios centenares de hombres durante el curso de los proximos ocho meses mientras se construyen los barcos".

La descripcion general de los tanques es como sigue. 500 pies de largo, 65 pies 9 pulgadas de ancho, 37 pies de fondo; un total de 15.285 toneladas brutas, con 29 pies 10-1/4 pulgadas de calado; 10 tanques dobles principales y 6 tanques en cada lado; capacidad total de 5.330,-000 galones. La propulsion es por turbinas de engranaje de doble reduccion; 4.000 S.H.P.; 12-1/2 nudos de velocidad con 30 toneladas de combustible.

El nuevo motor del White es potente



Este es el nuevo motor de los camiones modernos de la marca White. Es de valvulas al tope y su potencia no ha sido cuestionada nunca, así como su eficiencia en el servicio y su economía en el consumo de gasolina y aceite. El camión White ha sido conocido siempre como el camión más duradero que se ha conocido en el mercado mundial, y sus únicos agentes en Filipinas son Bachrach Motor Co.

Para que las baterías duren

El cuidado adecuado y a tiempo es la mejor defensa contra los desperfectos de la bateria. El veredicto de los hombres que se dedican a la fabricacion de baterias es de que la bateria puede durar mas tiempo si se observan las siguientes reglas.

1.a—Examine el nivel del agua cada dos semanas. El nivel correcto es de ¾ de pulgada por encima de las placas o debajo de las aberturas. Use agua destilada o de lluvia, limpia.

2.a—Al mismo tiempo tome el peso especifico con el densimetro, y si es de 1.225 o menor en cualquiera de las camaras, o si cualquiera de ellas registra menos de 1.3 voltios, mande cargar la bateria. No espere que falle.

3.a—Inspeccione los polos si están corroidos. Si lo están, quite la corrosion y cepillelos con una solucion de amoniaco o soda. Sequense los polos y apliquese vaselina o grasa.

4.a—Examine los soportes de la bateria. Los soportes no deben estar muy apretados ni se ha de permitir que la bateria se mueva dentro de la caja.

5.a—Examine con frecuencia el amperimetro. Nadie le puede dar un regimen de carga correcto porque depende del millaje que recorra el camion y del numero de paradas que hace, juntamente con los equipos electricos que tiene. La necesidad de poner agua indica que la cantidad de carga es elevada. Una bateria que requiere ser cargada continuamente puede inlicar que la descarga debe ser modificada.

6.a—Conserve el motor en funcionamiento correcto.

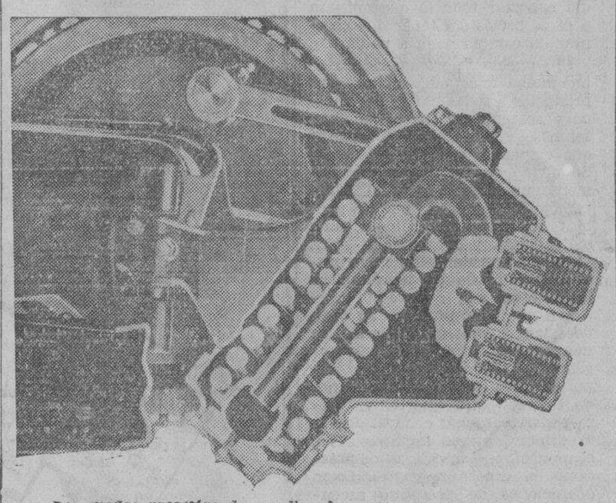
7.a—Use reguladores de voltaje y conservelos en perfecto estado. Si no están en buena condicion mecanica, es mejor no usarlos.

8.a—Escoja su bateria con el mismo cuidado que emplearia si escogiese anillos del embolo.

9.a—Tenga un record para ver lo que Vd. ha hecho y lo que está haciendo.

Con los modernos coches de hoy se viaja comodo y con suavidad

Cualidad de los coches de la General Motors que contribuyen mucho a la suavidad



Las ruedas provistas de muelles de acción de efecto de rodillas de los coches de la General Motors, contribuyen mucho a la suavidad de su funcionamiento y al confort de los pasajeros.

El motorista de hoy dia no solo desea viajar lejos y con rapidez, sino que tambien espera que su viaje sea comodo, sin fatiga, libre de preocupaciones y tension nerviosa.

Los automoviles se adquieren con la idea de que rindan un servicio conveniente y con comodidad, y como la comodidad está estrechamente relacionada con la suavidad, es conveniente pues, discutirlas conjuntamente.

(Empleamos la palabra "suavidad" para significar lo contrario a la vibracion y brusquedad de la marcha).

Las sacudida y vibraciones que llegan hasta los pasajeros pueden tener dos causas: En adicion a cierto grado de vibraciones que suele haber en cualquiera pieza de maquinaria, existen tambien las sacudidas y oscilaciones causadas por el camino. El tren, en contraste con el automovil, corre sobre rieles de acero cuidadosamente construidos y acojinados sobre traviesas de madera. Esta via es realmente una parte del mecanismo del tren. El automovil, por el contrario, debe afrontar todas las condiciones del camino. Y como debe ser ligero de peso y tener que vencer estas condiciones, debe tener mas flexibilidad que fuerza bruta

Durante los cuatro años pasados se ha empleado mucha pericia mecanica para reducir y amortiguar las vibraciones por medio de adelantos en la construccion. De este modo se han perfeccionado los amortiguadores que han contribuido a afrontar las condiciones del camino y de la carga. Luego tuvimos algunas perfecciones en la transmision sin ruido, cigueñales equilibrados y motores de funcionamiento mas suave. El extremo delantero se ha estabilizado para conseguir mayor suavidad, menos esfuerzo y tension, y hubo una tendencia manifiesta de acojinar el coche con aisladores especiales de cauchó y otros materiales que no sean de metal para amortiguar y no exagerar la vibracion.

Hablando del aislamiento de la vibracion, es conveniente mencionar la construccion de acero y madera, porque aparte de su gran resistencia, el empleo del acero y de la madera en la carroceria tiene el mismo resultado que cuando se emplea el caucho en el motor y en otras partes para amortiguar.

Pero ninguna de estas cosas ha tocado a fondo el aspecto serio del problema, que son las sacudidas y oscilaciones que se transmiten al coche por las irregularidades del camino. En otras palabras, los amortiguadores, las gomas grandes y otros medios de aislar, aunque son adelantos importantes, no pueden resolver satisfactoriamente los defectos de la construccion convencional de coches.

La suspension independiente de las ruedas y los muelles blandos en espiral pueden ser considerados como la culminacion de los esfuerzos para conseguir mayor suavidad y comodidad. Representan una aproximacion a los problemas basicos del chasis, marcan una construccion avanzada en la historia de la industria automovilistica, e introducen un nuevo standard de comodidad y suavidad.

Como quiera que esta innovacion sorprendente será discutida mas tarde, no entraremos ahora en detalles; solo diremos que por mas que Vd. haya leido mucho acerca de ella, por mas que Vd. haya oido mucho e impresionado acerca de lo que Vd ha leido acerca de ella, se sorprenderá en la primera vez que pruebe estos coches con ruedas de efecto de rodillas. De seguro que Vd. sentirá la misma emocion como cuando monto por primera vez en un automovil.

Acuerdese, tambien, que la suavidad contribuye a la dependabilidad y larga vida, como tambien a la seguridad y economia del coche:

Anote los detalles que a su juicio son importantes:

Acelerador—Tipo 'Treadle', liviano, regula constante y uniformemente la alimentacion del combustible

Exactitud de la Construccion—Para que haya mayor suavidad.

Asiento Delantero Ajustable—Descansado en largos viajes.

Depurador de Aire—Un motor limpio funciona con mas suavidad.

Descansabrazos—Alivia el cansancio muscular de las espaldas y cuello.

Ceniceros—Asequibles y grandes.

Agarraderas de Cordon—Hace que uno salga del coche con mas comodidad.

Regulador Automatico del Calor—Evita el barboteo y silbido del motor.

Regulador Automatico del Encendido—Ajusta instantaneamente el encendido.

Goman Balloon—Presion mas baja; se reducen las sacudidos.

(Continua en la página 24)

No son un GASTO, sino una INVERSION

porque las nuevas Champion aprovechan y ahorran el combustible

BUJIAS Champion TOLEDO, OHIO, U.S.A.

Este aislador de nueva forma produce MEJOR MARCHA EN EL MOTOR

BACHRACH MOTOR CO.

Port Area — Manila

Aumente el Valor de Su Coche

con

Cera Duco

y

Pre-Wax Cleaner

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7

Fabricadas por

DU PONT

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRAY & CO.

ILOILO — MANILA — CEBU

M.E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

El Sarre un campo politico de batalla

Un plebiscito que repercutira en cancillerias europeas

Por DOROTHY THOMSON.

(Nota del a Redacción: Dorothy Tohmpson es la esposa del celebrado escritor norteamericano Sinclair Lewis, que fué coronado el año pasado con el premio Nobel de literatura. Hace poco esta señora fué expulsada de Alemania por haber comparado a Hitler con Mussolini, en detrimento del primero. A su salida de Alemania ha ejectuado un prolijo estudio de la cuenca del Sarre, cuya nacionalidad—alemana o francesa—será determinada en enero próximo por el plebiscito popular dispuesto por la Liga de las Naciones).

Saarbrucken, septiembre 30.—El 13 de enero de 1935, se celebrará en el territorio del Sarre el plebiscito que fijará la nacionalidad del medio millón de habitantes de este minúsculo territorio, enclavado entre Francia, Prusia y Baviera. El plebiscito tendrá un efecto que trascendera fácilmente las fronteras del Sarre para encontrar eco en las cancillerías de Europa.

La votación estará dirigida por las autoridades nombradas por la Liga de las Naciones que gobiernan actualmente el territorio y estará vigilando probablemente por una fuerza internacional de policía.

Podrán votar en este plebiscito todos aquellos que hayan vivido y tenido el derecho de votar en el territorio hace quince años. Durante estos quince años la población ha estado sometida a la autoridad de una comisión nombrada por la Liga, esperando siempre la llegada del día en que puedan elegir su nacionalidad según los dictados de su conciencia, inclinándose hacia Francia o hacia Alemania, o haciendo constar su deseo de continuar bajo el mandato de la Liga.

En la época en que el tratado de Versalles impuso estas condiciones nadie podría haber previsto la situación actual. Hasta hace dos años—más aún, seis meses—nadie dudaba del resultado de la elección. Los quinentos mil votantes y los trescientos mil residentes que componen el resto de la población hubieran anhelado unirse a los otros alemanes de allende la frontera casi unánimemente.

Hoy, empero, solo cuatro meses del plebiscito, nada puede darse por descontado.

El territorio del Sarre es un valle, ancho y fértil, situado entre dos cadenas de montañas de poca altura, separadas por el río del mismo nombre. Desde 1870 el Sarre ha constituido una unidad económica completa con el territorio de la Lorena. Las minas de carbon y los yacimientos de mineral de hierro se tocan: el carbón está en el Sarre y el hierro en la Lorena. El mismo rio sirve para el trasporte de uno y otro. Los altos hornos de la Lorena han adquirido siempre el carbón en el Sarre, y las fundiciones del Sarre han adquirido siempre el mineral en la Lorena.

Las minas de carbón pertenecen al gobierno francés, quien las exigió en compensación de las que destruyeron los ejércitos alemanes en el norte del país. El gobierno francés las ha explotado desde 1919. La votación del 13 de enero decidirá la suerte de estas minas y de los mineros. Si éstos votan por el retorno del Sarre a Alemania, Berlin tendrá que pagar el precio de las minas en oro (del cual carece actualmente), y el carbón que hasta ahora ha pasado libremente a la Lorena será detenido en la frontera por la aduana francesa. Y, además, si en lugar de ser enviado a la Lorena el carbon se envía a Alemania, entrará allí en competencia con los cientos de miles de toneladas de carbón aleman que no puede encontrar comprador.

¿Podrán las minas seguir siendo explotadas entonces? ¿Podrán los mineros ganarse el pan?

En la ciudad de Saarlouis se encuentran las grandes fábricas de vidrio y cerámica que posee la familia Villerey-Boch, a la cual pertenece la baronesa Von Papen. Desde 1870 estas fábricas han estado íntimamente ligadas a la Lorena: hasta 1919 bajo el régimen aleman, y desde entonces bajo el francés. ¿Cuál será su destino después del 13 de enero de 1935?

Bajo el mandato de la Liga de las Naciones, la población del Sarre ha gozado de una prosperidad sin paralelo en la región. Hasta 1925 el país disfrutaba de la excepcional ventaja del libre cambio con Francia y Alemania. Durante la crisis monetaria alemana, cuando se imprimían billetes de cinco mil millones de marcos que carecían de poder adquisitivo, los mineros del Sarre recibían sus jornales en francos oro y podían así permitirse el lujo de comprar en Alemania pianos, gramófonos y otros artículos igualmente prohibitivos en esa zona. La administración de la Liga ha sido eficiente y casi totalmente anónima. Podría apostarse sin temor de perder a que el presidente de la comisión administradora del Sarre, señor Gooffrey G. Knox, o el comisionado de hacienda, señor Morize, no sería reconocido por los habitantes del territorio si le vieran en las calles.

El Sarre es hoy probablemente el único país de Europa que no tiene un céntimo de deuda pública, cuyo presupuesto está perfectamente equilibrado, y que cuenta con una buena reserva en metálico. Los 32,000 desocupados que hay en el territorio reciben una pensión oficial igual a la alemana.

Hace quince años, después de un día de lluvia podía uno ahogarse en el barro que cubría las calles de Saarbrucken, aldea sin importancia en aquel entonces. La aldea de entonces es hoy una ciudad moderna. Hospitales, iglesias y escuelas han aparecido donde antes habían solo terrenos baldíos. De un lado al otro del país hay espléndidas carreteras. Y sin embargo.....

En 1929 el canciller Stresseman y el ministro de relaciones exteriores de Francia, H. Aristide Briand hubieran podido hallar una solución amistosa. Hoy, empero, el Sarre es un campo de batalla político.

(Derechos de reproducción reservados por la North American Newspaper Alliance, Inc., 1934).

Los E. Unidos reformaran su politica arancelaria

Por CORDELL HULL
Secretario de Estado de los EE. UU.
(Derechos de Reproduccion Reservados por la North American Newspaper Alliance, Inc., 1934.)

CORDELL HULL

Washington, septiembre 17.—El tratado de comercio firmado recientemente por Estados Unidos y Cuba es el primero de una serie de acuerdos similares que se llevaran a cabo con otros paises, siguiendo las normas establecidas por la ley del 12 de junio de 1934.

En el caso de Guba entraron en juego ciertas consideraciones de caracter especial, pero la tesis del beneficio mutuo aplicada en este caso lo será tambien en los demás. No ha transcurrido aun tiempo suficiente para poder juzgar los efectos de este convenio con Cuba, pero si puede decirse que la reaccion en ambos paises ha sido generalmente favorable. El optimismo que el tratado ha despertado se funda en la esperanza justificada de un mayor incremento en el intercambio comercial.

La ley sobre acuerdos comerciales se basa en procedentes juridicos que tuvieron su incepcion en los tiempos del presidente Washington. El proposito de dicha ley es lograr el desarme economico, es decir, llegar a un acuerdo con otros paises, encaminado a reducir los efectos de aquellas medidas que constituyan un arma para la guerra economica internacional.

Aunque los Estados Unidos pueden en la mayoria de los casos proveer a sus propias necesidades, el comercio extranjero no deja por eso de serles de gran importancia. No solamente producen los Estados Unidos una vasta cantidad de articulos que le producen beneficios al exportarlos, sino que tambien la importacion de estos articulos es esencial para la vida economica de algunas naciones que, o no pueden producirlos, o solo pueden hacerlo en cantidades limitadas y a un coste elevado.

Del mismo modo, los Estados Unidos necesitan muchos articulos que se producen en otros paises mas facilmente y a menos precio que en ellos. Existen, ademas, otras cosas que los Estados Unidos no pueden producir, o solo pueden hacerlo en cantidades insignificantes, por ejemplo, el cafe, el te y el caucho.

El precio de las mercaderias exportadas de un pais a otro puede pagarse en tres formas: en mercaderias, en dinero de propiedad del importador, o en dinero tomado en prestamo por este. La experiencia ha demostrado que de estos tres metodos el unico verdaderamente ventajoso es el cambio de mercaderias por mercaderias, empleando el dinero solamente como medio de equilibrar provisoriamente la balanza comercial internacional.

El pueblo norteamericano ha aprendido recientemente una valiosa leccion en lo relativo a esta materia, y esta leccion le ha costado caro. Se le habia dicho incontables veces que toda la ventaja estaba de su parte; que podia exportar todo lo que quisiera a otros paises sin tener que comprar en cambio nada a nadie.

El pueblo norteamericano se imaginaba que podia enviar sus productos a todas partes del mundo y no tenia que hacer mas que sentarse comodamente a esperar que empezara a llegar el dinero. Se olvidó que el dinero es solamente un simbolo para el intercambio de productos; que los pueblos no producen dinero, sino mercaderias, y que cuando estos pueblos no pueden vender sus productos, tampoco pueden adquirir los de otros.

Asi, pues, llevados por su afan de exigir el pago en dinero de las mercaderias exportadas, obstruyendo por consiguiente las importaciones, los norteamericanos no tuvieron otra alternativa, para poder mantener el nivel de sus exportaciones, que facilitar a las otras naciones, en calidad de prestamo, el dinero necesario. Estas operaciones de prestamo ascendieron a miles de millones de dolares.

Todo anduvo bien hasta que llegó el momento de cobrar esos emprestitos. Se descubrio entonces que eran incobrables. El resultado puro y simple de esta politica ha sido que los Estados Unidos han hecho un obsequio a las naciones extranjeras, cuyo valor se eleva a una cifra fantastica.

En otras palabras, los Estados Unidos han provisto de ropas, alimentos, armas y obras publicas a otros paises, durante varios años, gratis. Cuando cesaron de efectuarse los emprestitos, el comercio tambien ceso y las diferentes monedas fueron victimas de la confusion consiguiente.

El objeto de los proximos acuerdos comerciales es impedir catastrofes como estas, reconociendo que la ruta del comercio no es una calle con circulacion en un solo sentido, sino en dos; y que, por consiguiente, debe propiciarse el cambio de mercancias por mercancias.

Cuidadosa y gradualmente, el gobierno norteamericano, despues de haber consultado a otros gobiernos, espera poder sancionar nuevas leyes encaminadas a fomentar el intercambio provechoso de mercancias en todos los paises.

La esperanza de un intercambio mutuamente beneficioso es la garantia mas segura para las naciones.

Otro suero preventivo se descubre

Lucha eficaz contra la temible enfermedad de la paralisis infantil

Por W. W. POWELL
Escrito especialmente para La Vanguardia

Todo hace suponer que antes de que pase mucho tiempo la parálisis infantil, enfermedad terrible que causa estragos inmensos, pasará a la historia de las enfermedades de carácter epidémico y contagioso en que se narran los progresos épicos de la ciencia en su lucha por librar a la humanidad de plagas terribles, como el cólera, la viruela, la hidrofobia, etc. Las investigaciones realizadas en los últimos años han pasado ya de la etapa experimental para

(Continua en la página 21)

El Vizconde Ishii niega la agresividad economica nipona

Todas las naciones, excepto el Japon, estan cerrando sus puertas al libre cambio estos dias

Por el **Vizconde Kikujiro Ishii**

(Nota de la Redaccion: el vizconde Ishii es uno de los diplomaticos japoneses mas distinguidos; ha desempeñado los cargos de embajador ante el gobierno de Washington y ante el de Francia, y presidido la delegacion nipona ante la Conferencia Mundial de Economia de Londres).

Debera convenirse en que el año pasado ha sido un periodo de prueba para las relaciones internacionales tanto en la esfera de lo economico como en la de lo politico. El Japon no ha podido sustraerse a los efectos de esta situacion y ha tenido, por consiguiente, que hacer frente a serias dificultades de orden externo.

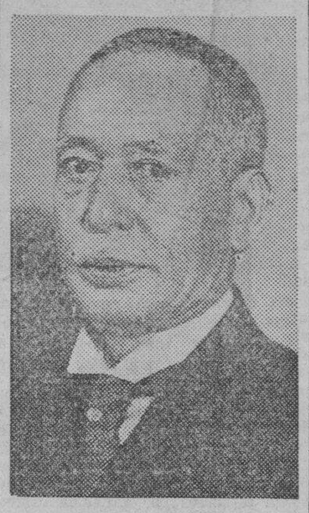
En mayo del año pasado sostuve una entrevista con el presidente Roosevelt. Me dijo el primer mandatario norteamericano que las mercancias japonesas estaban causando serios perjuicios a los productores y comerciantes de su pais. Las palabras de Mr Roosevelt me permitieron apreciar por primera vez el hecho de que el comercio exterior japones habia adquirido tales proporciones que habia llegado a ser un motivo de preocupacion para las grandes potencias.

Protestas desesperadas

En Europa, las protestas contra la competencia nipona que llegaron a mis oidos habian asumido contornos de desesperacion. Todo el mundo se preguntaba como era posible que mientras las grandes naciones productoras estaban sufriendo los efectos de una crisis profunda, el Japon pudiera llevar su exportacion a un nivel sin precedentes. Los organismos comerciales e industriales del occidente se hallaban perplejos ante el avance japones.

¿En que se basan estas acusaciones de agresividad economica contra el Japon? El indice de exportaciones correspondiente al año pasado ascendio a 4.5 en Inglaterra, 2.3 en Estados Unidos y solo 1 en el Japon. Sin embargo, el coro de protestas contra la competencia nipona se ha hecho oir en todo el hemisferio occidental. Las naciones de este hemisferio han estudiado seriamente la implantacion de elevadas vallas arancelarias u otros metodos similares encaminados a detener el influjo de productos japoneses.

En defensa



VIZCONDE K. ISHII

El nacionalismo economico que prevalece en todas partes del mundo es altamente perjudicial, toda vez que atenta contra el intercambio comercial. El Japon y los Estados Unidos se opusieron, al principio, contra esta tendencia. La delegacion estadunidense

(Continua en la página 21)

Japon desea un tratado bilateral

Se propone dividir el Pacifico en dos zonas de influencia

por ORBIS
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

En las esferas oficiales de los Estados Unidos no ha despertado mucho interes la posibilidad de que venga una comision japonesa para parlamentar, seguramente, acerca de la proxima conferencia naval fijada para el año 1935.

El proposito del Japon es negociar un tratado bilateral con los Estados Unidos, que sentara definitivamente el espiritu pacifico de las dos potencias y evitara los peligros de una conflagracion en el futuro. Claro esta que el Japon, teniendo en cuenta la fuerte tonica militarista que predomina en sus gobiernos, procurara en la conferencia naval citada, aumentar sus efectivos navales para acercarse mas a Norteamerica. Este es uno de los puntos delicados que los observadores consideran como posible origen de diferencias graves. Otro proposito que se ha esbozado en la prensa nipona es llegar a dividir el Pacifico en dos zonas de influencia, la americana y la japonesa, delimitando asi fronteras maritimas que clarificasen el ambiente de hoy, muy propicio para promover conflictos.

Como en todo problema o cuestion que afecte a cualquier pais,

(Continua en la página 21)

Haga brillar a su batería de cocina con el eficiente Bon Ami

Evítese largas horas de tedioso trabajo, limpiando sus cubiertos y artículos niquelados con Bon Ami. El cansancio de fregar y refregar es cosa del pasado —el método moderno es dejar que el Bon Ami haga todo el trabajo. Pruébelo. El Bon Ami maravillará a Ud. devolviendo a su batería de cocina el brillo que tenía cuando nueva y todo con rapidez y seguridad. Todo hogar necesita Bon Ami. Compre una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

GRATIS *Envíe Ud. el cupón solicitando muestra*

Bon Ami

Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.

NOMBRE .....
DIRECCIÓN .....

LA GRAN **EXHIBICION** DE PREMIOS

VENGA UNO VENGAN TODOS

Y ADQUIERAN SUS BILLETES EN LA **T-V-T**

LAS ATRACTIVAS JOVENES QUE FIGURAN ARRIBA LES INVITAN A TOMAR PARTE EN LA NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKES. ESTE SEGURO DE COMPRAR SU BILLETE AHORA ANTES DE QUE SE AGOTEN. PUEDE QUE SU BILLETE GANE UNO DE LOS MAYORES PREMIOS DEL MAS GRANDIOSO SWEEPSTAKES DEL AÑO.

REGALOS EXTRA UNA SUSCRIPCION DE PRUEBA POR UN MES AL NUMERO SABATINO DE "LA VANGUARDIA" POR CADA BILLETE COMPRADO EN LA TVT.

SUSCRIBIENDOSE O RENOVANDO SU SUSCRIPCION A "LA VANGUARDIA", UD. RECIBIRA LOS SIGUIENTES NUMEROS DE BILLETES:

2 BILLETES GRATIS con una suscripción de un año por ₱15.00.

1 BILLETE GRATIS con seis meses de suscripción por ₱8.00.

1 BILLETE GRATIS con tres meses de suscripción por ₱4.50 mas Un Peso (₱1.00) o sea ₱5.50.

1 BILLETE GRATIS con un año de suscripción al Sabatino de LA VANGUARDIA ₱5.00 mas Un Peso (₱1.00) o sea ₱6.00.

CUPON

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila.

SEÑORES:—Adjunto la cantidad de ₱2.00 por giro postal por el que se serviran Uds. enviarme UN billete de la National Charity Sweepstakes. Por la compra de este billete, se entiende que tengo derecho, como SUSCRIPCION DE PRUEBA a los SABATINOS de LA VANGUARDIA por un mes sin costo adicional alguno, empezando el 1934

Nombre del comprador .....
Direccion .....

NOTA:—Sírvanse mandar el periódico a:
Direccion .....
Nombre .....

CUPON

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila.

SEÑORES: Adjunto la cantidad de ₱..... para ..... meses de suscripción ..... (nueva a renovada). Queda entendido que por esta suscripción me enviarán Uds. ..... billete (s) GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes

Nombre .....
Direccion .....

M.E.C.D. 2016

LOS DIAS EN LA HISTORIA

Por BESSIE A. DWYER
Bibliotecaria de la TVT

SEPT. 1

En este día uno de los más grandes y más magníficos monarcas de la historia entregó su alma al Criador Luis XIV había gobernado Francia por setenta y dos años y tan espléndida era su corte, tan victoriosas sus guerras, tan como un semi-dios se portó que mereció el título de "Grand Monarque" entre todos los soberanos contemporáneos. Su vida fué laxa a inmoral; se rodeó de "barberos" que le "hacían la barba" hasta más no poder; y empobreció al pueblo para construir palacios y parques esplendorosos. Cierta dignidad, una fé suprema en sus propios poderes y una nobleza afeminada y pródiga le sostuvieron hasta el fin. "Después de mí, el diluvio" es un cínico epígrama dicho por este rey en el apogeo de su poder, demostrando que no estaba ciego a la decandencia del país, la rendición de cuentas que sus sucesores tendrían que hacer.

Falleció en 1715, como había vivido, rodeado de aduladores zalameros y de voz melíflua, y acariciadora, echando con toda calma la culpa a sus confesores por sus "errores" y dando consejos que ninguno, ni la misma Madame Maitenon tenía idea de seguir. Voltaire le elogia. Esto es cosa extraña que odiaba tan ferozmente la pretensión y la hipocresía como Voltaire pretendía ser. La verdad quizás sea que Voltaire, envidiaba secretamente al rey los esplendores de su vida, el tremendo poder que tenía en las manos. Porque Francia estaba entonces en el período más brillante de su vida intelectual y artística.

SEPT. 2

Entre los nombres que deben ser reverenciados por todas las naciones y que es casi desconocido aun entre los estudiantes de penología (prisiones y prisioneros) es el de John Howard, de Inglaterra. Leyendo una serie de ensayos por Dwight Hillis hace años, me llamó la atención un tributo significativo a este filántropo y desde entonces he estado buscando su biografía.

BUSTO DE CROMWELL

A un corazón magnánimo, John Howard unía su habilidad consumada en el comercio y una diligencia concienzuda que ningun peligro o tedio podía vencer. Burke le rindió tributo en el Parlamento.

"Ha visitado Europa, a propia costa, costeando con su dinero unas 30,000 libras esterlinas, no para admirar palacios suntuosos, templos imponentes de grandeza antigua; no para ver curiosidades de artes moderno o antiguo ni para coleccionar medallas o manuscritos sino para penetrar en los calabozos, para lanzarse a las salas infectas de los hospitales; para examinar y estudiar la pena y el dolor; medir las dimensiones de la miseria, de la depresión y del desprecio; acordarse de los olvidados, atender a los abandonados, visitar a los desamparados y comparar y tamizar los dolores de todos los hombres en todos los países. Sus ideas eran originales. Se nombró a sí mismo embajador de la humanidad en un viaje de descubrimientos".

Howard tenía ascendencia de comerciantes y nació en Londres en 1776. Viajó en el continente y aunque era un hombre de recursos, prefirió los "viajes a pie", comunes en aquellos días en que un viajero echaba un saco de ropa sobre la espalda, y con un poco de dinero y un bastón, iba por caminos, veredas y montañas, de país a país, deteniéndose a descansar al lado del camino y teniendo infinidad de aventuras. Frecuentemente se echaba a dormir por la noche bajo un arbol o una roca, envuelto en su manta, habiendo tenido por todo refresco un pan y algunos sorbos de agua de alguna fuente. Pero cuando llegaba a las ciudades, investigaba las prisiones, los hospitales, los barcos de esclavos, los escondrijos de la peste. A esto le impulsó el cargo que había desempeñado en cierta ocasión en Bedford, Inglaterra cuando se sintió horrorizado por el estado de las cárceles y comenzó una investigación en otros condados, finalmente en todo el imperio y después el mundo, convirtiéndose en caballero andante de los míseros e infortunados que produjo reformas en Inglaterra y aun en el Extranjero.

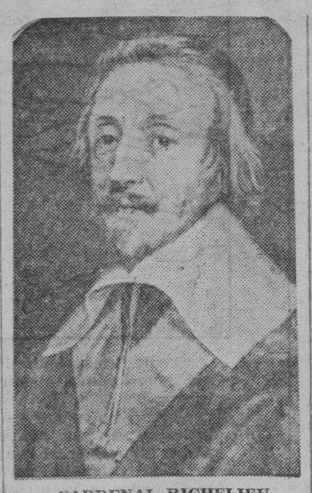
Los barcos de esclavos que llevaban su infortunada carga al Africa no fueron demasiado horrorosos para que él subiera a bordo o viajara en ellos. Tuvo mucha influencia en la abolición del tráfico de esclavos por los horrores de que habló en sus informes al Parlamento. Reyes y primados le escuchaban y se comprometían a ayudarle. Coadyuvó, como Dickens más tarde, para destrozar el cruel sistema de encarcelar a personas por deudas. No "comió ninguna cosa viviente" y no tomó licores. Ningun monje tuvo una disciplina más rígida de cuerpo y mente y sin embargo se casó dos veces y en ambos casos, felizmente. Se expuso a la infección sin miedo y se salvó de ella por años pero finalmente cayó víctima de una fiebre perniciosa en 1790 durante uno de sus viajes de inspección en Rusia. Después de Elizabeth Fray y quizás superando a ésta en sus obras beneméritas por los "atados y aherrojados" John Howard, de Inglaterra, se destaca como un filántropo de todos los tiempos.

SEPT. 3

Sir Edward Coke, eminente abogado, primer Presidente de la Corte Suprema de Inglaterra y más "sabio en leyes" que cualquier hombre de sus tiempos, nació el 3 de septiembre de 1552. Se le clasifica con Blackstone como co-autor de la Ley Común de Inglaterra y como que esta jamás ha caído en desuso, pasando con los colonos a las Colonias Americanas y habiendo sido incorporada por los pueblos de habla inglesa en sus códigos y leyes, los nombres de estos dos hombres, Coke y Blackstone son la piedra básica de la "Ley Comun", un sistema de hábitos, costumbres y prácticas, no contradichos desde tiempo inmemorial. Era la sabiduría acumulada de la tribu, del cabecilla, los regulos nombrados o aceptados del pueblo y más tarde, del reino. Aunque muchos de los castigos eran extremadamente crueles y la vida humana se consideraba de muy poco valor, se hacía una especie de justicia ruda a los malhechores y las mujeres y los niños obtenían alguna protección. Trazando el origen de las leyes de cada país, en ellas se encontrara la fuente de su "Ley Comun" y tienen el sello de la autoridad del tiempo. Sir Edward Coke nació en Norfolk, Inglaterra. En defensa de la Ley Común, Coke luchó hasta con el mismo rey que trató de intervenir personalmente. Los eclesiásticos también disputaron con él y entre los eclesiásticos y el rey Coke fué destituído, manteniendo hasta el fin su teoría de que la ley es superior al rey o a las cortes religiosas.

Se hicieron esfuerzos de incriminarle pero fué su Carta de la Libertad la que finalmente tomó la forma de la Petición de Derechos. Jurisconsulto, juez y reporter de primer rango, Coke es el abogado más versado en Ley Comun de todos los tiempos. Murió en 1634 y sus papeles fueron confiscados. Su testamento jamás se encontró. Estudiantes, hombres y mujeres que desean aprender más de la ley que meras definiciones, deben estudiar los Institutos de Coke o por lo menos, su vida. Falleció después de prestar un gran servicio al país y a la profesión y su nombre se liga ordinariamente con Blackstone cuyos períodos magníficos son estudiados para la formación de estilos y se han reflejado en los discursos de caudillos americanos como Tilden, Blaine y Cleveland. Blackstone pertenecía a la siguiente centuria.

* * *



CARDENAL RICHELIEU

Oliver Cromwell, Lord protector de Inglaterra, Irlanda y Escocia vió la luz en este mundo el 3 de septiembre de 1599. Este hombre es a la vez odiado y elogiado y quizás haya merecido tanto el odio como los elogios. Llegó a ser miembro del Parlamento y apoyó todas las medidas que antagonizaban al rey, Carlos I. Mostró genio militar en campañas emprendidas por el Parlamento y firmemente estuvo destacándose. Desembarazó al ejército de los grandes y cifró su confianza en hombres austeros y rectilíneos, sus "Costados de Hierro", embozando su inquina y su feroz persecución de sus contrarios, con el celo puritano. Cuando Carlos I cayó en manos del Ejército, Cromwell se erigió en dictador militar y el enjuiciamiento y la ejecución del rey fué un mero incidente en sus esfuerzos por apoderarse del poder supremo.

Invadió Irlanda y lo devastó, confiscando los terrenos del pueblo para sus soldados. Decidió a obligar al pueblo a adoptar el protestantismo, sus actos fueron impiadados y su política, devastadora. Hasta hoy día, su nombre causa horror y es aborrecido por la nación irlandesa. Tomó tierras y propiedades pero no pudo arrebatar la religión de Irlanda del corazón de los irlandeses y los continuos rozamientos entre la Irlanda del sur y del norte se debe a que los de Orange (Cromwellistas) obtuvieron grandes haciendas y se establecieron en el corazón de Irlanda como protestantes y protegidos de la corona inglesa.

Subyugó Escocia y despus de lograrlo, se aprovechó de la oportunidad para decapitar al rey. Esto le puso a la cabeza del partido victorioso en la guerra civil. Se convirtió en Lord protector y gobernó el reino con mano de hierro. Siendo un hombre tosco y rudo, con dones innegables pero un forzador de conciencias, Cromwell temía la rendición de cuentas que iban a pedirle y murió en la fecha de su nacimiento, 3 de septiembre de 1658, con estas palabras en los labios: "Es terrible caer, por fin, en manos de Dios".

SEPT. 4

Nada de interés excepto que en este día nació St. Cuthburt y la explicación del piadoso fraude que se cometió por siglos sobre su cadáver, será mejor dejarla a otras manos que las mías. Esto no redunda de ningun modo en desdoro del Santo que fué un monje del viejo Melrose on the Tweed. Una de las cosas más lamentables sobre la muerte es que otros no solo pueden infligir ultrajes al pobre cadáver sino que también poner en tela de juicio los méritos del difunto.

SEPT. 5

Es imposible pensar en Francia sin asociarla con el nombre del Cardenal Richelieu. Fué educado para el sacerdocio y compareció ante el joven rey, Luis XIII, en la Convención de 1614. Tan profundo, tan llamativo fué su discurso que el rey le hizo secretario de Guerra y Asuntos Extranjeros el mismo año, abriendo al intelecto más hábil de Europa el camino para dominar Francia.

Tuvo en sus manos la autoridad real por 18 años e hizo al rey supremo. Derrocó completamente el partido de los hugonotes. Fué un patrocinador generoso de las artes y fundó la famosa Academia Francesa. Es frecuentemente citado por su astucia y doblez pero en la época en que dominaba, solo un hombre de su amplia visión que podía adivinar los motivos de otros soberanos y sus partidarios podían haber salvado a Francia. Falleció en 1642, odiado, temido... y obedecido. Fué más grande que el rey, pero aunque todos sus esfuerzos se dirigieron a engrandecer su país natal, su política fué el principio del fin de la realeza en Francia hasta que Napoleón I subió al trono. Su vida es digna de estudio, especialmente el magnífico drama que ostenta su nombre, "Richelieu o la Conspiración", por Lytton.

SEPTIEMBRE 6.—Nada hay en las crónicas.

Otro Suero..

(Continuación de la página 20)

afirmarse sólidamente como algo de cuya validez científica no se puede dudar.

Los resultados de tres años de estudio constante para descubrir un suero que inmunice el organismo humano contra la parálisis infantil, llevado a cabo por el doctor John A. Kolmer, profesor de medicina cutánea de la Universidad de Filadelfia, parecen ser lo suficientemente satisfactorios para esperar que muy pronto se ponga en venta dicho suero con todas las garantías que amparan actualmente a otras vacunas inmunizadoras.

Este suero se extrae de la columna vertebral del mono, previa inoculación del virus de la parálisis infantil. El virus, de una extraordinaria vitalidad infecciosa, es sometido a un tratamiento especial, con sodio ricinolcado, producto químico que no destruye el virus sino que le resta vitalidad. Los muchos ensayos hechos con un virus cuya virulencia se ha destruído por completo han dado siempre resultados negativos. "Al parecer, dice el Dr. Kolmer, la vacuna debe contener una pequeña cantidad de virus vivo, aunque muy debilitado, para ser eficaz".

Durante los dos últimos años de estos experimentos han sido inoculados más de cuarenta monos. En el primer año los resultados han sido satisfactorios sólo en un treinta o cuarenta por ciento, pero a medida que se iba aumentando la fuerza de la vacuna, la eficacia iba en aumento también, hasta que finalmente se ha logrado que los resultados sean altamente satisfactorios.

Para demostrar la eficacia de la vacuna, una vez sometidos los monos a este tratamiento, se les inyectó el virus de la parálisis infantil en el cerebro, donde los resultados son casi siempre fatales, habiéndoseles previamente anestesiado. La inmunidad fué tan completa que los simios no mostraron los menores signos de afección. Estos experimentos son de enorme importancia y ofrecen ya casi todas las garantías posibles, suficientes para que el mismo doctor Kolmer y su ayudante se sometiesen también al tratamiento.

Siempre que los monos no vacunados anteriormente recibían la inoculación del virus de la parálisis infantil de esta manera, la polimielitis se declaraba en un plazo de cinco a siete días, y a ella seguía una paralización aguda y la muerte en la mayoría de los casos. Pero en el caso de los simios inmunizados y operados en esta forma hace ya casi un año, sólo uno ha presentado indicios de infección. Los demás continúan absolutamente inmnues. "Se cree, añade el Dr. Kolmer, que la inmunización de esta vacuna dura mucho tiempo".

Hasta ahora, ninguno de los monos sometidos al tratamiento de la vacuna ha mostrado la menor reacción que haga sospechar siquiera que la vacuna misma pueda ser motivo de inquietud. Aunque al parecer solo se necesitan tres inyecciones, con intérvalos de algunas semanas, los monos han sido inyectados algunas veces hasta diez veces, a fin de observar las reacciones producidas. En ningún caso han derivado hacia la enfermedad misma.

Todas las pruebas a que se ha sometido la vacuna, incluyendo la llamada de neutralización por medio del suero, han dado resultados favorables. Para ser eficaz, declara el Dr. Kolmer, esta vacuna ha de ser aplicada por lo menos seis semanas antes de producirse la parálisis, es decir que su valor es puramente preventivo. Hasta la fecha el suero carece de toda eficacia una vez que se haya declarado la polinielitis.

El Vizconde...

(Continuación de la página 20)

enviada a la Conferencia Mundial de Economía, empero, pudo percibir bien pronto los peligros que rodeaban la conferencia poco antes de que esta resolviera suspender sus sesiones. Los norteamericanos se dieron cuenta de la necesidad de amoldarse a la tendencia general de ese conclave, y terminaron por ofrecer el estudio de tratados de reciprocidad.

Tendencia de acusar al imperio nipon

Esto dejo al Japon en su lucha por el libre cambio. Cuando regreso a Tokyo despues de la clausura de la conferencia, me encontre con que el país se oponia mas terminantemente que nunca a toda preferencia unilateral, a todo arancel injustificado, a toda cuota que indicara parcialidad.

Realmente no existia ninguna razon que justificara las acusaciones de agresividad comercial que se hacian contra el Japon. Las otras naciones hallaron imposible competir con él: las mercancias niponas eran mejores, los precios mas acomodados. Asi, pues, determinaron cerrar sus puertas a estas mercancias, cometiendo al mismo tiempo la incongruencia de exigir el mantenimiento de la tesis de la "puerta abierta" para el comercio con China, y acusando al Japon de haber pretendido cerrarla.

El ejemplo mas reciente de esta tendencia a acusar al Imperio pudo observarse en abril de este año, con motivo de la declaracion que dio a la publicidad el ministerio de relaciones exteriores de Tokyo. Esta declaracion expresaba lisa y llanamente que el Japon se oponia a que otras naciones hicieran lo que estas querian prohibir al Japon. Posiblemente, el portavoz del ministerio de relaciones exteriores quiso referirse a la posibilidad de que la Liga de las Naciones, sin consultar al Japon, interviniera en la China, proporcionandole los medios de efectuar su reconstruccion politica, lo que implicaba naturalmente la concesion de creditos destinados a la adquisicion de armas. parque, aeroplanos, etc.

Situacion extraña

Estamos ahora confrontados por una situacion extraña. Todas las naciones excepto el Japon estan cerrando sus puertas al libre cambio. En lugar de dirigir sus miradas hacia si mismas, las concentran en el Japon, convirtiendolo en blanco de sus criticas.

Los estadistas nipones tienen ahora el deber de informar al mundo sobre la verdad de las cosas, porque la situacon actual no justifica de ningun modo la reconsideracion de la tesis japonesa referente al intercambio comercial. Cualesquiera que sean las concesiones que se hagan, tendran que venir de afuera.

Lo unico que el Japon podria hacer en estos momentos seria extremar su vigilancia para no abusar de sus ventajas industriales y economicas en forma que motive un descenso del poder adquisitivo de otras naciones, ya que esto redundara a su vez en perjuico para los mismos intereses japoneses.

No dejaria de ser conveniente que los industriales y comerciantes japoneses adoptaran una actitud conciliatoria hacia los otros paises con el fin de ajustar sus diferencias economicas, pero al mismo tiempo deberan hacer cuanto este en su poder para lograr el retorno del libre cambio y de la justicia.

(Derechos de reproduccion reservados por "Contemporary Japan" y por la North American Newspaper Alliance, Inc., 1934.)

Japon Desea..

(Continuacion de la pagina 20)

es muy conveniente para formar opiniones el hojear las columnas editoriales de la prensa. Con respecto a las relaciones entre el Japon y los Estados Unidos, y mas especialmente alrededor de la cuestion naval, leemos en el importante periodico de San Francisco, "The San Francisco Chronicle" que "si el Japon quiere igualdad maritima con Norteamerica y la Gran Bretaña, todo lo que debe hacer es que fracase la Conferencia negandose a todo lo que se proponga en ella. Entonces tendra otra vez el derecho natural de construir tantos buques como quiera. La unica dificultad es que los Estados Unidos e Inglaterra tendrian el mismo derecho, y estas dos potencias tienen mas dinero que el Japon."

El Times de Los Angeles cree que "cuando el Gobierno japones se de cuenta que los EE. UU. e Inglaterra pueden aventajarlo en la construccion de buques, decidira entrar en negociaciones." Otros diarios de ciudades importantes, coinciden con el anterior en lo que se refiere a la potencialidad economica de EE. UU. y la Gran Bretaña, "muy superior" a la japonesa, aunque opinan que "si el Japon decidiera lanzarse a un programa amplio, salvaria con ello su dignidad a costa de los contribuyentes."

El influyente diario "Philadelphia Evening Bulletin" de Filadelfia, asevera que 'cualquier tratado bilateral es necesario si la causa de la paz quiere ser beneficiada. Cada nacion tiene intereses vitales que merecen el reconocimiento de las demas, una vez se hacen compatibles con los derechos de los paises que se hallan mas o menos afectados; y aunque los EE. UU. y el Japon no acepten, al principio, sugerencias mutuas, no por esto hemos de crecr en la imposibilidad de llegar a un acuerdo."

Otro sector de la opinion norteamericana mira al Japon como "nacion que ha repudiado el tratado de las Nueve Potencias, y quiere ahora establecer un tratado con los Estados Unidos que, en el fondo, sirva para que éstos repudien automaticamente el mismo documento, lo cual es inadmisible."

Nuestras Mujeres..

(Continuación de la página 15)

en 1932, *Es Usted Anti o Pro;* pero no son nada, ni siquiera merecen mencionarse.

—Le he oido hablar de Madrid; ¿cuándo salió usted para España?

—En 1923. Con motivo de la salud un poco quebrantada de mi esposo, fijamos por tres años nuestra residencia en Madrid, en donde él cuenta con parientes de parte de su madre, que es madrileña, y muy buena mujer como son todas las españolas, en general.

—¿Y no han salido ustedes de España?

—Además de estar en Santander, San Sebastián y Sevilla, hemos visitado también Paris, Berlin, Londres, Tierra Santa y Roma.

—En Madrid, ¿a qué puntos de recreo y distracción iban usted y don Paco?

—A los teatros. Alla los teatros se distinguen por el género de la obra que se representa. Tiene usted el "Fontalva" y el "Alcazar", para revistas; el "Eslava", para comedias; el teatro "Reina Victoria", y también el "Alcazar", para operetas y dramas. En este último teatro hemos visto representar *Ro-Roma se divierte*, una revista lujosa y soberbia por todos conceptos; los protagonistas fueron Paquita Torres y Pepe Moncayo...

—¿Quién es la mejor actriz dramática española?

—Para mí, la difunta María Guerrero era insuperable. La he visto trabajar en *Mala Ley*, de Linares Rivas. Luego la siguieron Catalina Bárcena y Margarita Xirgu. La grandiosa obra *Pavo Real*, que no hace mucho se representó aquí en el Opera House por el "Círculo Escénico", la vimos poner en escena en Madrid, siendo Catalina Bárcena la protagonista, como que dicha obra fué escrita expresamente para ella. Una de las cosas que un extraño nota en España es el amor que allá se tiene al arte: una obra se puede presentar y representar las veces que se quiera, y siempre hay mucho público.

—¿Quienes son sus actores favoritos?

—Pepe Moncayo y Casimiro Ortas, como cómicos, y Rafael Calvo, como dramático. Calvo, en el papel de *Don Juan Tenorio*, es incomparable. Declama bien, pero muy bien.

—Hablando de obras teatrales, ¿quienes son sus autores predilectos?

—Arniches, Muñoz Seca, y Benavente.

—¿Y sobre obras novelescas...?

—No tengo afición a las novelas. Gusto de obras teatrales, toda vez que son cortas y vienen dialogadas. *El Pan Comido En La Mano*, de Benavente, por ejemplo, me agrada mucho, es interesante. Parece que uno está viendo la vida real que pasa...

—Última pregunta señora y no se asuste: ¿qué opinión tiene usted del sufragio femenino y del divorcio?

—No me asusta la pregunta, pero le digo que en mi cofre de opiniones no aparecen esas palabras...

¿Para qué acordarse realmente del divorcio cuando dos se aman entrañablemente, como doña Eulalia y don Paco? ¿Y por qué hablar del sufragio? Las almas que viven en el paraiso de las artes detestan el ruido.

Como ocurrio la espantosa catastrofe del "Morro

LAS VICTIMAS DE LA TRAGEDIA.—Cadaveres de los que murieron al tratar de escapar del incendio del 'Morro Castle', mientras eran conducidos a Asbury Park, Nueva Jesey, en la mañana del 8 de septiembre.

(Continuación de la pagina 17)

rir aqui como una rata y en el puente nadie se entiende y no encuentro quien me dé la orden. Le mandé que volviera alla y que por todos los medios se procurara la orden de petición de socorro. Me empapé la cabeza, y medio ahogado seguí pendiente de los aparatos. No tardé en interceptar los mensajes que cruzaban los barcos en alta mar pidiendo noticias del nuestro. Pero yo no me atrevia a lanzar el S. O. S.

Al fin, llegó nuevamente mi ayudante:

—¡O. K.! Jefe. Envie el S. O. S.

Mis pies ardian. La pintura del techo se derretia. Tuve que subirme encima de la mesa. Entró una llama y prendió la cortina de la cabina. La emisora grande se habia estropeado y tuve que utilizar la auxiliar. Lanzaba los mensajes sin interrupción: *"Morro Castle*, en llamas diez y siete millas al sur de Scotland Light, necesita ayuda". El calor era inaguantable. En los últimos mensajes añadí: "Las llamas invaden mi cabina. No puedo permanecer mucho tiempo aquí".

Al fin, también el aparato auxiliar se estropeó. El generador explotó; los ácidos se habian evaporado y el gas que desprendian se inflamó, produciéndome grandes quemaduras.

Me abracé a mi ayudante y nos despedimos:

—¡Ya no nos veremos en otra, Jorge!

Pero él me arrastró fuera de la cabina y llegamos al puente. El capitan Warms me mandó empuñar una lampara de destellos y empecé a lanzar mensajes luminosos a un barco grande que se acercaba al nuestro:

"Aquí no hay nada que hacer. Procuren ustedes salvar a las gentes que están en los alrededores del barco".

La respuesta fué: "Lanzamos los botes".

Terrible balance

De los quinientos cincuenta y ocho seres que iban a bordo del *Morro Castle*, trescientos setenta y dos han sido salvados. Los restantes murieron abrasados, aprisionados en los camarotes, en los pasillos, en las escaleras, o bien ahogados.

Ahora el siniestro y enorme casco, todavia humeante, flota frente a Asbury Park (Nueva Jersey), visitando por los investigadores y por los agentes de las compañias de seguros, que tratan de ver si es posible ponerlo a flote. Pero esto parece imposible. Y lo que queda del barco habrá de ser desmantelado y destruido...

¿Se aclarará algun dia el misterio de la muerte del capitan Willmot? ¿Se descubrirá algun dia si el incendio que se produjo seis horas despues fue intencionado? ¿Se sabrá si ha sido un sabotaje de la tripulación insubordinada, o una venganza comunista, o una destrucción pagada por las compañias competidoras?

Quizá nunca se haga la luz en torno a la catastrofe. Quiza Willmot se llevó al otro mundo el secreto de su muerte y de los acontecimientos subsiguientes. Pero su cadáver, destruido luego a medias por el fuego, poco podrá aclarar.

A. RIOJA y TORDESILLAS,
de "Estampa"

Tiene buen sabor!

No se olvidará Ud. del delicioso sabor limpio de Astring-o-sol. Deja su boca refrescada, fria, con toda traza de tabaco o de la comida completamente removida.

Ese mal sabor rancio de la boca al levantarse de la cama desaparece con unas cuantas gargaras de Astring-o-sol diluido.

En su farmacia podra obtener una botella de—

ASTRING-O-SOL

CONCENTRADO — ANTISEPTICO — GERMICIDA

FORMULA: F. S. Hyrrh 2 min.; Oil Wintergreen 19 min.; Zinc chlorid 2 grms. in each fl. oz.

M.E.C.D. 2016

Cuentos de actualidad

Memorias de una bola

(Transcritas por Francisco Rodriguez)

Porque soy una bola, direis que todo esto de que las bolas como yo vean, sientan, piensen y padezcan, es, lo que en vuestra vulgar fabla humana, llamais "una bola". Pero vuestro desprecio a las bolas no me alcanza, no puede alcanzarme. Soy una bola extraordinaria. Soy la bola de la suerte. Soy,—y no os postreis de hinojos, —una bola de Sweepstakes.

La Diosa de la Fortuna, en uno de sus famosos caprichos, nos dio en cierto pasado Sweepstakes, un soplo de vida. Y al darnos vida, nos otorgo la facultad de conducirnos como quisieramos. En vez de ser manipuladas a su arbitrio por ella, como nuestros compañeros inanimados, los titeres, nos concedio la inefable gracia de poder vivir, ver, sentir, pensar y padecer. En fin, ser verdaderos arbitros, dadores de la suerte. A mi me puso a la cabeza de la primera fila; a mi me corresponderia el primer premio.

Naturalmente, tenia que desempeñar mi papel a conciencia; ser digna de tamaño honor. Y recorri este pequeño mundo que vosotros llamais Manila. ¿Para que rodar mas lejos? Manila es tan mundo de pasiones y pesares, de magnificencias y miserias, como cualquier otro. Y estaba a la mano.

Era muy sencillo mi cometido. Buscar al hombre digno de las decenas de miles que yo, por decreto de la Fortuna, representaba. Y anduve rodando y saltando por esos barrios bajos en que la pobreza apareceria "hasta en la sopa", hasta en el cuotidiano "linugao", si esta no brillara por su ausencia cuando se le necesita mas.

Mi selección fué facil. Mi preferido fué un hombre de los mas pobres, cargado de deudas e hijos, para quien las luchas y las preocupaciones eran mas que la morisqueta de todos los días. Aquella choza en que vivia se transformaria en un palacio: penas y estrecheces se transformarian en alborozo y abundancia; yo me cuidaria de hacerlo dándole mis decenas de miles de pesos.

Se acercaba el día del sorteo cuando la Fortuna, en otro de sus raros caprichos, tuvo a bien mostrarnos el Libro en que la suerte de los hombres esta escrita. Cada mortal esta regido en este libro por el eterno, por el omnímodo "Si"... La eterna alternativa. Concretándome al caso de mi preferido, en el Libro estaba previsto lo que ocurriria si yo me decidia a darle las bendiciones de la suerte.

Afanoso, lei el Libro. Pero donde esperaba encontrar la dicha, no vi mas que horrores: la choza ya era un palacio, pero en el palacio imperaba la muerte, se enseñoreaba la desgracia y sentaba sus reales el deshonor. Aquel buen padre de familia sufrió el primer rudo golpe inevitable, la primera devastadora conmoción con la noticia de la fortuna que caia en sus manos. Después, acostumbrado, a las luchas y preocupaciones, su mente, su cuerpo todo, no pudo amoldarse a tan subita transición a la holganza, la despreocupación. Y enloquecio. Los hijos, no acostumbrados a ver dinero a manos llenas, faltos de orientación paternal, se desviaron por mil sendas del mal, arrastrando por el lodo el buen nombre de la familia... En la pobreza, la familia estaba unida y todavía le quedaba el honor. En la opulencia, quedaba desbaratada y perdia hasta la dignidad.

Todo esto lei en el Libro. Todo esto ocurriria si yo insistia en estar a la cabeza de la primera fila; si yo persistia en transformar toda aquella miseria en magnificencia. Y yo, quizas por no ser mas que una bola, de metal, sin alma; quizas por no ser humana y por tanto, rehacia a causar tanta desgracia a sabiendas, decidi relegarme al último lugar, en el rincon más obscuro de la gran esfera, donde la suerte no llegaria, donde yo lloraria el trágico error, el imperdonable olvido de que vosotros, los hombres, sois ante todo, animales de costumbres, plantas del llano que transplantadas a las alturas, mueren; peces que fuera del agua, expiran.

"La viuda Alegre" en plena producción

Hollywood, mayo, 1934.—"La Viuda Alegre" está en pleno desarrollo, bajo la dirección del notabilísimo Ernst Lubitsch, quien supervisa todos los detalles de la película que parece será la sensación de la próxima temporada. Como ha anunciado en semanas anteriores, Maurice Chevalier y Jeannette MacDonald son los protagonistas principales, lo cual es ya una garantía en lo que respecta a la calidad de su trabajo.

Lujo inusitado predominará en la filmación de "La Viuda Alegre". El "boudoir" de la heroina es un primor de tonos blancos pues, dicho sea de paso, los técnicos del estudio han descubierto que hay más de veinte tonalidades en el color blanco, dependiendo de la clase de tejido o materia que constituye la decoración de la escena. Por ejemplo, el satín fotografía un matíz diferente a la seda opaca. Y para contraste, el traje que llevará Miss MacDonald cuando aparezca en su "boudoir" será de seda negra.

Greta Garbo se dedica estos días a la equitación, en compañía de Iris Tree, el conde Ledeberg y Salka Viertel. Los efectos de varias semanas de vacación se observan en el cutis tostado de la famosa actriz que cabalga todas las mañanas por las rutas de Beverly Hills dedicadas únicamente al deporte hípico.

Los directores discuten acaloradamente. Se trata de la danza de los espejos y a petición de uno de ellos el asunto ha ido al juzgado para decidir quién de los dos tiene derecho a poseer la exclusiva del procedimiento.

—Yo fuí el que originó este baile—asegura el primero.

—Mucho antes que tu yo lo había puesto en escena, objeta el segundo.

—Puedo probar que la prioridad me corresponde—replica el primero —porque tengo la película alemana en donde aparece la danza que yo copié hace seis años....

¡Esto es lo que se llama un "originador" en Hollywood!

Reducida La...

(Continuación de la página 19)

de la camara de combustible, y el resultado de ello es no solamente un aumento en el gasto de combustible, sino tambien la formacion de un deposito más grande de carbon.

Al pasar a las velocidades mas altas, la celeridad del motor se reduce. Sin embargo, muchos ingenieros consideran que, para los coches modernos, el sistema de las tres velocidades no es suficiente, y creen que la velocidad del motor deberia reducirse más aun cuando se marcha con gran rapidez.

Por estas razones se esta considerando seriamente la adopcion, poco mas o menos general, de una "transmision de velocidad superior" para los modelos futuros de coches, y probablemente para los que se presentaran en el mercado el año proximo. En realidad, este principio no es nuevo. Lo cierto es que un fabricante lo ha utilizado ya en uno de sus modelos de coches presentados este año. Es probable que haya contribuido asi a llamar la atencion general de los ingenieros y constructores hacia esta innovacion.

La "velocidad superior" es una especie de transmision en la que se entra automaticamente cuando la velocidad del coche pasa de los 72 kilometros por hora.

Se hace notar que el empleo de la transmsiion de velocidad superior permite realizar economias en el consumo de combustible y en el desgaste del motor. Se afirma que es mas eficaz para reducir las altas velocidades del motor que un sistema de cuatro velocidades o de dos velocidades en el eje posterior. Segun los calculos hechos por un destacado ingeniero automovilista, la velocidad superior reduce la aceleracion del motor en un treinta por ciento cuando el coche marcha a una rapidez dada. Esto significaria que, a razon de cien kilometros por hora, el motor funciona solamente a una velocidad correspondiente a los 70 kilometros por hora, en comparacoin con el manejo directo y convenconal.

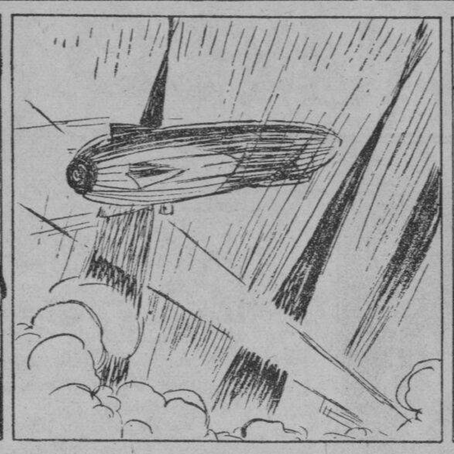
Los ruidos tambien se aminoran con la aplicacion de la nueva transmision. Esto es aplicable al ventilador y a otros accesorios, cuyo sonido se hace mas fuerte a medida que va aumentando la velocidad del coche. El ruido representa un derroche de energia, como la friccion produce el efecto de aumentar el calor.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA — *Por Edgar Rice Burroughs*

"Tenle firme, capitán!" advirtió Gridley, "creo que ahora vamos a entrar por la puerta de la bocana del polo. La desviación está en el compás solo y no en nuestro curso. La aguja puede inclusive moverse erráticamente en un circulo. Ahora estamos en el margen oriental de la apertura. Si cualquiera desviación que hace del presente curso es hacia estribor descenderemos en espiral lentamente en Pellucidar". El capitán Zuppner agitó la cabeza dudosamente. "Vd. sabe que yo estaba escéptico de esto desde que Vd. me lo explicó a mí", observó.

"Mire' 'dijo súbitamente Gridley. "Si ha estado vigilando el sol por las últimas horas pasadas, notará que debe haber una gran depresión en la capa de la tierra en este punto, aun cuando no es la bocana del polo. Ciertamente que hemos descendido a ella a una distancia considerable. Notará que el sol de medianoche es mucho más bajo de lo que debiera estar. Cuanto más continuemos en este curso, más bajo cae—eventualmente se pondrá totalmente, y a menos que esté equivocado, pronto veremos el eterno sol de mediodía de Pellucidar".

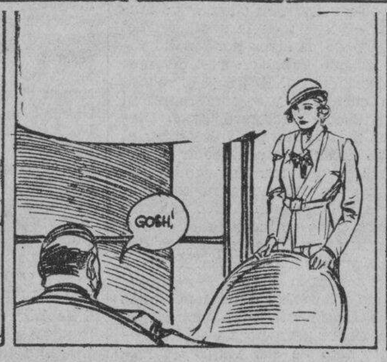


Una aurora extraña, parecida a una neblina luminosa se ha enfocado ahora sobre las aguas abiertas debajo de la aeronave. Los rayos difusos de luces coloradas jugaban por el horizonte. Esto continuó por varias horas mientras avanzaban. Ahora viene un efecto en el cielo y en el mar como de un amanecer temprano. Sorprendido, Tarzan vió que la temperatura había subido a veinte grados arriba cero Fahrenheit. Luego súbitamente el vigía gritó: "Tierra delante!" "Tierra!" exclamó el capitán Zuppner. "La única tierra que nuestro mapa indica es en dirección de Siberia".

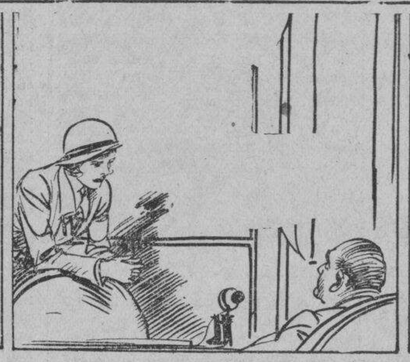
"Siberia yace a más de mil millas al sur de 85" dijo Gridley, "y sólo estamos cien millas al sur de 85." "Entonces o bien hemos descubierto una nueva tierra ártica o estamos aproximándonos a las fronteras del norte de su Pellucidar, señor", exclamó el primer oficial. La tierra ya era plenamente visible ahora, y parecía desolada, pero solo cubierta de nieve. Velozmente se propagó la noticia por el avión de que la tierra era Pellucidar. La emoción era intensa a medida que los oficiales y tripulantes se agolpaban para dar un vistazo al nuevo mundo descubierto.

CONNIE — *Por Frank Godwin*

CONNIE: Cuando llegué en el campo, me enteré de que Storm habia sido llamado subitamente a otra parte pero dió instrucciones a Mike para que diera a Von Richter aquel monoplano y lo hiciera volar.
CAPITAN: Ahora comieno a comprender. Quería deshacerse de Von Richter por algún motivo.



CONNIE: Exactamente. Di un vistazo al monoplano y descubrí algunos granos de serrin en el suelo cerca del palo del volante. Examiné el palo y encontré que habia sido cortado con una sierra casi a la mitad en un sitio donde no se veria.
CAPITAN: Qué barbaridad!

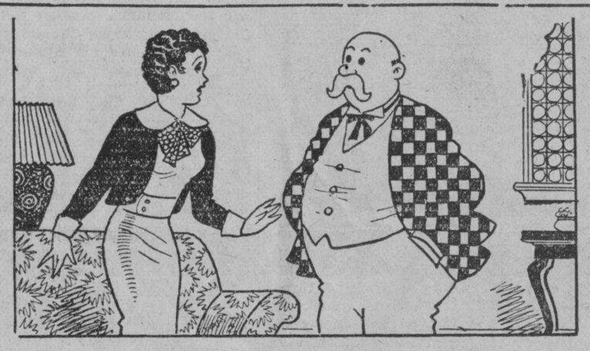


CONNIE: El cuento de Storm de que habia sido llamado a otra parte era ficticio. No queria que le viera Von Richter. Queria que éste se matara en aquel avion antes de verle a el. Comprende?

CONNIE: Porque Storm es Blackie Cloud. El cuarto hombre de los "4 fantomas".

FRITZI la corista — *Por Ernie Bushmiller*

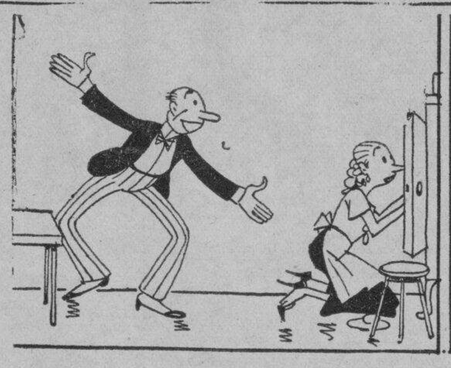
FRITZI: Quien es esta chica de quien estás enamorada, tio Zac?
ZACARIAS: Su nombre es Lola y es una beldad. Nos vamos a casar pronto.



FRITZI: Casar? Pero si no hace una semana que le conoces?
ZACARIAS: Qué diferencia hace? Era un amor a primera vista.

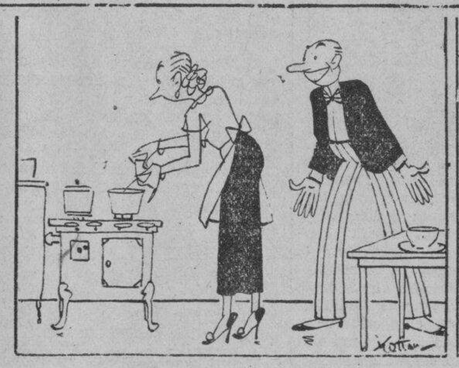
ZACARIAS: Cuidate. Es posible que no sea mas que una cazadora de fortunas.
ZACARIAS: Ha ha, Fritzi. Has estado viendo demasiadas películas ultimamente.

¿LO HAS VISTO? — *Por Maurice Ketten*



JUAN: No te preocupes del futuro. Si mi tío rico no se casa de nuevo...

JUAN: Si yo sobrevivo a sus cinco hijos y cinco hijas...



JUAN: Si vivo mas que sus diez nietos...

JUAN: Si se muere, yo seré su heredero natural.
MARY: Dícelo al cobrador! Está parado en nuestra puerta.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

HOBART BOSWORTH y LIONEL BARRYMORE eran amigos en su infancia y un tiempo mientras boxeaban en Nueva York, Bosworth descargo un golpe sobre Lionel y le tocó en la cabeza. A Hobart se le fracturó la mano, pero la cabeza de Lionel no recibió ningun daño.

ANNA STEN perdió un hermoso perro siberiano mientras viajaba desde Berlin a Hollywood. Fué finalmente hallado en el centro oeste y tuvo que viajar centenares de millas por si mismo para unirse de nuevo a su dueña.

NED SPARKS se rió de los chistes de solo una persona. Esa persona es Stepin Fetchit.

Aumenta La...

(Continuación de la pagina 19)

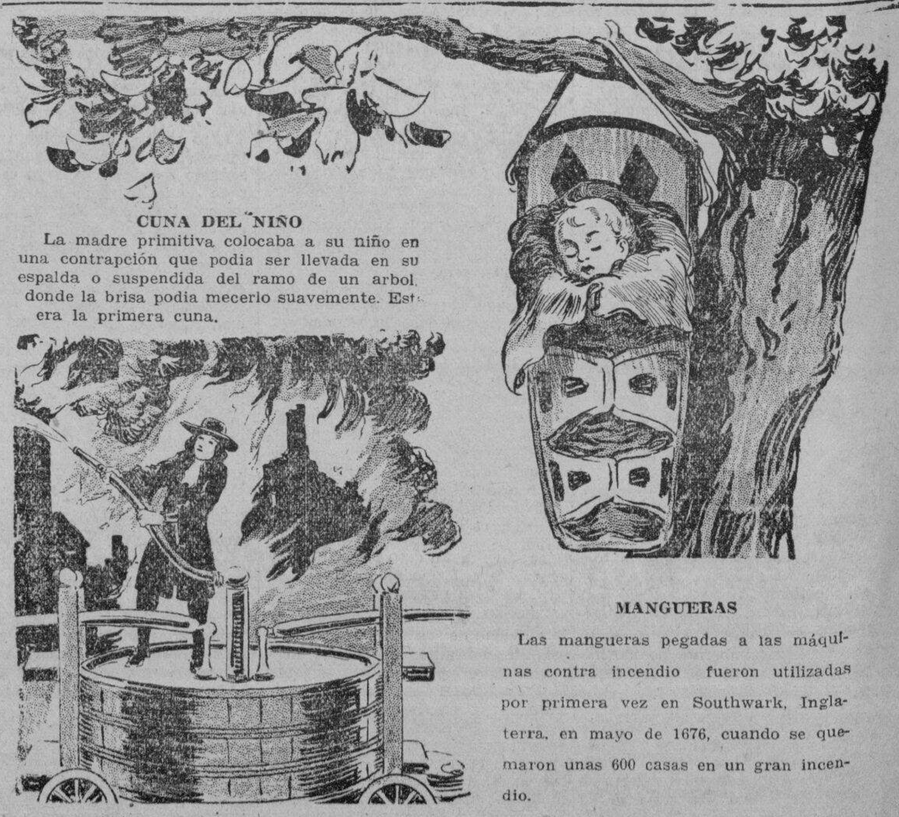
que se habia sospechado de que habria una leve merma en comparacion con las cifras correspondientes al mes de abril. La produccion total de todas las fabricas durante el mes de mayo fue de 336.657 unidades, con una disminucion de un once por ciento en comparacion con la del mes de abril, pero con un aumento, en cambio, de un 48 por ciento sobre la que correspondio al mes de mayo del año pasado.

La produccion en los primeros cinco meses de este año se eleva a 1.447.770 unidades, en comparacion con 784.978 en el mismo periodo del año anterior.

Los fabricantes informan que se registran ciertas variaciones en las ventas, pero que, en general continuan siendo sostenidas. Durante las ultimas semanas se ha notado que en algunos periodos semanales las ventas aumentan mucho, y en otros se reducen. Es necesario tener en cuenta que en los estados productores de cereales de este pais se estan sintiendo cada vez más vivamente los efectos de la sequia.

La exportacion de neumaticos durante el mes de marzo de este año fue de 4.222.962 unidades, con un aumento de 28.60 por ciento sobre la del mes de febrero, y que 101.90 por ciento en comparacion con del mes de marzo de 1933.

COMO COMENZARON — *Por Paul E. Bernadier*



CUNA DEL NIÑO

La madre primitiva colocaba a su niño en una contrapción que podia ser llevada en su espalda o suspendida del ramo de un arbol, donde la brisa podia mecerlo suavemente. Esta era la primera cuna.

MANGUERAS

Las mangueras pegadas a las máquinas contra incendio fueron utilizadas por primera vez en Southwark, Inglaterra, en mayo de 1676, cuando se quemaron unas 600 casas en un gran incendio.

M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO Pintoresco e Interesante

DUELO A MUERTE.—Esta fotografia de una culebra pequeña que entro en el sotano de la casa de Horace P. Lane en Baltimore y quedo cogido en una telaraña demuestra al reptil de un pie de largo, resignado al parecer a su suerte, mientras la pequeña araña espera pacientemente, reparando de vez en cuando los destrozos que causa en su tela el reptil, al debatirse inutilmente para desembarazarse de esta trampa extraordinaria.

Un viaje de Nueva York a Buenos Aires en cinco dias

Por JOHN N. WHEELER

Presidnete de la N.A.N.A. Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

El gigantesco hidroavion cuadrimotor que la señora de don Getulio Vargas, presidente del Brasil, bautizo con el nombre de "Brazilian Clipper", acaba de regresar a los Estados Unidos. A su bordo hemos efectuado un grupo de periodistas norteamericanos un viaje extraordinario encaminado a estrechar vinculos de amistad con el mundo oficial y periodistico del Brazil, Uruguay y Argentina. No sabemos como agradecer cumplidamente las multiples atenciones que se nos ha dispensado en todo el trayecto, con la tradicional gentileza latina.

El viaje nos obligo a adaptarnos a un horario inusitado. El dia en que nos levantamos mas tarde lo hicimos a las cinco y media de la maañna; el "record" fueron las tres y media. Una noche en que el "Clipper" se vio forzado a permanecer sobre el agua debido a la niebla reinante, en una bellisima ensenada de la costa brasileña, debimos dormir a bordo del avion, despues de haber ensayado infructuosamente matar el tiempo jugando a las cartas.

La niebla nos obligo tambien a demorar nuestra partida de Rio de Janeiro hasta las cinco de la mañana. A esa hora llegaron a bordo dos de los periodistas, vestidos todavia de frac y chistera.

El avion es sumamente comodo y estable, haciendo la travesia en extremo placentera.

Pudimos notar que en el Brasil esta mejorando sensiblemente la situacion economica. Su producción de algodon esta aumentando y sus exportaciones de este producto logran precios bastante lucrativos.

Supimos en Buenos Aires que el otrora famoso boxeador Luis Angel Firpo se halla en dificultades de orden legal, debido a ciertos proyectos de venta de tierras que parecen no haber recibido el beneplacito de la ley.

El presidente de esta compañia de aeronavegacion, que nos acompaño en el viaje, ha anunciado la construccion de varios aparatos similares al "Brazilian Clipper", en los cuales se hara el viaje desde Estados Unidos a Buenos Aires en cinco dias, reduciendose asi considerablemente el tiempo requerido actualmente por los aviones (11 dias) y acortando a su cuarta parte el tiempo empleado por los vapores que hacen el servicio Nueva York-Buenos Aires.

Cosas raras y amenas de los Yanquis

Amor por radio.—Adelgazando a policías.—Peligro de rascacielos

Por HENRY LAVILLE

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

"¡Dame unos minutos de tu vida... acercate... acercate mas ... para que pueda mirar tus hermosos ojos, para que pueda aspirar el perfume de tus cabellos, amada mia!"

Estas palabras no las reproducimos de ningun folletin romantico por entregas. Las acabamos de escuchar mientras leiamos tranquilamente el diario de la tarde. Hasta cierto punto, el señor Marconi es responsable de que nuestro hogar sea invadido por el "Galan Invisible", caballero que, por medio de las ondas hertzianas, hace el amor diariamente, a hora fija, a millares de damas ocupadas en preparar la cena.

Hace algunas semanas, los señores encargados de lanzar nuevos programas radiotelefonicos han tenido la idea genial que consiste, en pocas palabras, en crear un Romeo que corteje a la poblacion femenina de Estados Unidos, en serie, al mismo tiempo, y con las mismas frases de interes colectivo que hagan palpitar con igual intensidad los corazones de las ciudadanas domiciliadas en Carolina del Norte como las de las de San Francisco de California.

El experimento nos intereso. ¿Tendria exito? ¿Es posible que el "Galan Invisible" logre cautivar la atencion femenina, no obstante lo pueril y utilitario de su finalidad?

Pocas indagaciones nos bastaron para saber que "Tu Amante"—titulo del programa—aumenta cada dia en popularidad. Al principio, las frases cursilonas eran radiadas por una estacion solamente, pero debido al gran numero de cartas recibidas de admiradoras, no tardara el "Amante" en abarcar los cuarenta y ocho estados de la Union.

Para el psicologo, amigo de llegar a conclusiones, este romanticismo absurdo, mecanico, impersonal, brindaria material para interesantes reflexiones; para nosotros, es una originalidad de Yanquilandia, que en estos momentos acrece las ganancias del emprendedor comerciante que supo aprovechar la idea de explotar el sentimiento mas delicado de la humanidad en beneficio de un articulo que vale diez centavos.

El actual jefe de la policia de Nueva York se distingue por su afan de querer mejorar las apariencias de sus subordinados, algunos de los cuales—bastantes, segun los periodicos—pecan de estar demasiado gordos. Y como la marcialidad no va de acuerdo con la gordura, el mencionado jefe acaba de publicar un librito con instrucciones completas para que los agentes sepan como cuidar su fisico y se ajusten a regimenes alimentacios saludables que eviten el peso excesivo.

Leyendo dichas instrucciones se observan detalles curiosos. Uno de los consejos que se dan a los policias es que caminen todos los dias uno, dos o mas kilometros. Convendra el lector en que no parece muy logico decirle a un señor que esta de pie ocho o diez horas por jornada, que ande, ademas, la respetable distancia indicada. Pero los expertos arguyen que no es lo mismo estar de pie que caminar. Otro consejo, dado a los agentes cuya edad rebasa los 55 años, es que cultiven el "golf", como ejercicio que les ha de prolongar la salud casi indefinidamente.

Parece ser que el origen del folleto en cuestion se debe a los uniformes de los guardias, que, ciertamente, no favorecen mucho las figuras de quienes los llevan. La culpa de ello es, lo hemos dicho antes, del peso excesivo; pero en muchisimos casos, nos atrevemos a decir, no hay tal cosa. Lo que ocurre es que la guerrera del uniforme cubre muchos objetos que necesariamente tienden al abultamiento. Estos objetos son el revolver, la cartuchera, un par de esposas, una guia de la ciudad, un pequeño palo, etc. Y si por desgracia el individuo no tiene las lineas apuestas del atleta, es de esperar que la cintura no nos recuerde precisamente las lineas algo sobrecargadas del estomago de Pantagruel.

La imaginacion prolifica de un ingeniero belga nos ha proporcionado el relato de la catastrofe mas impresionante que podria ocurrir en la civilizacion urbana del siglo XX: el derrumbamiento de un grupo de rascacielos neoyorquinos. "Un calculo equivocado, y el peligro es inminente", asegura este señor. Pero, preguntamos nosotros, si se cae un edificio, ¿por que han de caer los otros tambien? La respuesta es de una logica sencilla: como los cimientos de los rascacielos son muy profundos, al desmoronarse con la terrible violencia que podemos imaginar, arrastrarian a los edificios mas cercanos, y asi sucesivamente. Algo, aclaramos nosotros, asi como los castillos de naipes...

Uno de los trabajos de salvamento mas audaces que se han realizado. La fotografia representa una escena en el Volcan Hood, cerca de Portland, Oregon. El cuerpo que es extraido del crater es de un estudiante de la Universidad de Washington, Victor E. Normann, que durante una jira cayo al crater, lleno de gases, lava y vapor. Los trabajos se hicieron con toda rapidez pero fueron vanos. El estudiante debio morir en el acto al caer en el crater que es de 200 pies de profundidad.

Una beldad de ojos negros del Sur americano que trataba recientemente de obtener un empleo como corista en Hollywood ha sido identificada como Margot Sage, perteneciente a una de las familias americanas mas famosas. Oriunda de Atlanta, Georgia, esta joven de la alta sociedad que va en busca de laureles en el lienzo es la nieta de Ira Yale Sage, constructor del Ferrocarril del Sur, y de Russell Sage, financiera de los tiempos de Jay Gould. La beldad morena trato de obtener empleo usando un nombre ficticio al principio pero como no obtuviera exito, decidio revelar su verdadera identidad, logrando asi su deseo.

Sir Basil Zaharoff, el "Hombre Misterioso"

Armas, amor, vajilla de oro

Por LEMUEL F. PARTON

Escrito especialmente para La Vanguardia en Filipinas

La investigacion que esta efectuando una comision parlamentaria norteamericana sobre el trafico internacional de armas trajo a la memoria del que suscribe el recuerdo de un incidente ocurrido en Paris hace varios años. Un periodico parisien, rival de otro del cual era dueño el "Hombre Misterioso" de Europa, Sir Basil Zaharoff, resolvio hacer una investigacion completa sobre la vida y los negocios de este personaje semi-legendario.

Encontrandonos entonces en Paris, pudimos enterarnos del contenido del "dossire" que confecciono el periodico a proposito de Sir Basil. La cualidad sobresaliente de este es su extrema reserva. Las revelaciones que pudiera hacer tendrian en estos momentos una importancia dificil de exagerar.

En 1927 varios espias y agentes secretos pagados por distintas potencias trataron a toda costa de apoderarse del diario en que Sir Basil ha anotado, durante sesenta y cinco años, los acontecimientos en que ha participado. Se decia que este diario contenia secretos de guerra que varias potencias se hubieran disputado a precio de oro. Este diario, en sesenta y cinco volumenes, estaba guardado en la residencia que Zaharoff tiene en Paris, en la Avenue Hoche. El anciano mayordomo escoces de Sir Basil le informo que unos desconocidos le habian ofrecido sumas fabulosas para que les permitiera entrar y llevarse los libros. Pocos dias despues el "Hombre Misterioso" anuncio, con un aparato que emplea raras veces, que habia quemado sus memorias, sin dejar una pagina sana.

Hace tres meses, Ray D. Cremona era un 'botones' en un hotel de Hollywood. Poco despues heredo $250,000 de su padre, ex-hostelero de Atlantic City y en esta fotografia aparece con su esposa ocupando las mejores habitaciones del hotel donde solia portar maletines y llevar recados.

Algunos dias despues de este anuncio, empero, un periodista que se hallaba a la sazon en Montecarlo, donde Zaharoff tiene un magnifico palacio, vio que se habian hecho varias excavaciones en la roca que sirve de cimiento al castillo, y que en una de ellas se habia instalado una caja de hierro blindada. Picado por la curiosidad, este periodista se instalo en las cercanias y pudo un dia ver que se guardaban en ese cofre sesenta y cinco y voluminosos libros...

Dos años antes de esto, Zaharoff habia adquirido la mayoria de las acciones del famoso Casino de Montecarlo, doblando el monte de las apuestas minimas e invirtiendo grandes sumas en decorar las salas de juego. Esto, empero, era solamente uno de los negocios de menor importancia de Basil. Su interes, entonces como ahora, estaba concentrado en el trafico de armas y municiones.

Segun las versiones y los rumores que han circulado, nuestro personaje vio la luz por primera vez en diferentes lugares, y sus progenitores eran de esta o aquella nacionalidad. La investigacion que efectue el periodico parisien que mencionamos, sin embargo, parece la mas merecedora de credito. Por lo menos, cada afirmacion contenida en el "dossierr" estaba apoyada por pruebas al parercer convincentes. Segun este "dossier", el verdadero nombre de Zaharoff es Zacarias Basileos, sus padres eran griegos, y nacio en 1850 en la aldea de Moughla, en Asia Menor. Siendo todavia muy niño se le envio a Constantinopla, donde su familia vivio despues en la pobreza. Obligado a huir por una de las periodicas matanzas de extranjeros, Zaharoff se dirigio a Odesa, de donde paso a Atenas.

Encontro empleo alli como cicerone y mandadero para turistas en el Hotel Grand-Bretagne. Un amigo le busco luego un puesto de secretario e interprete de un agente de la sociedad Vickers Ltd, grandes fabricantes ingleses de armamentos, que se alojaba entonces en el hotel. Zaharoff hablaba ya seis o siete idiomas, a pesar de su extrema juventud. Fue ese el principio de su meteorica carrera. Todo el mundo sabe como adelanto en la sociedad Vivkers, como se establecio mas tarde en Londres y como llego un dia a celebrar un contrato de armamentos con España por valor de unos cinco millones de libras esterlinas.

Dos meses antes de la declaracion de la guerra ruso-japonesa, Zaharoff estaba en Moscu y obtenia varios contratos valiosos. Actualmente, mas de cinco lustros despues, mantiene relaciones tan cordiales con los Krupp de Alemania como con los Schneider-Creusot de Francia. No ha olvidado, sin embargo, la causa que le obligo a salir de Turquia, y ha apoyado siempre a Grecia en sus luchas con aquella.

En 1924, Sir Basil contrajo matrimonio con una bellisima dama española que habia conocido en su adolescencia. Como esta estaba casada en aquel entonces, el adolescente debio esperar hasta su ancianidad para que el objeto de sus afectos enviudara. La espera, sin embargo, habia sido demasiado larga: su flamante esposa fallecio dos años despues. Circula ahora el rumor de que se casara proximamente con la princesa Carlota de Monaco, la humilde Cenicienta que protegio el principe Luis II.

Siendo levantino, Zaharoff adora el oro. En sus residencias y castillos tiene la mejor coleccion de vajilla de oro del mundo.

En su juventud Sir Basil era un apuesto gigante de un metro ochenta de estatura. Actualmente, a los ochenta y cuatro años de edad, el Tiempo le ha convertido en una sombra de lo que fué: encorvado, enjuto y cubierto de canas, el Adonis del siglo pasado es el anciano misterioso y temido del castillo de Montecarlo.

Alimentos artificiales en Alemania

Sustitutos empleados por falta de materias primas en la actualidad

Por FREDERICK C. KELLY

Berlin, septiembre.—Una de las sorpresas desagradables que experimenta un recien llegado a Alemania es constatar la adulteracion de los productos alimenticios. Poco a poco, empero, se da uno cuenta que esta es solamente una de las multiples fases del programa de substituciones de productos naturales por elementos artificiales a que se ha visto condenada Alemania en vista de la crisis reinante. Aunque problemente estas substituciones no llegaran al nivel que tocaron durante la guerra, su efecto hara recordar a la poblacion las privaciones a que se sometio durante el bloqueo sufrido en 1914-1918.

El bloqueo actual es de naturaleza economica. Alemania no puede adquirir en el extranjero las materias primas que necesita porque sus exportaciones han decaido en tal forma que carece de las divisas extranjeras indispensables para estas transacciones.

Una de las primeras cosas que observo al llegar a Alemania fue la mala calidad del pan, tanto blanco como negro. Cuando mencioné esta circunstancia a una señora extranjera que reside en Berlin desde hace muchos años, me respondio:

—En efecto, la harina se ha puesto tan mala ultimamente que hemos pensado en importarla directamente para hacer el pan en casa.

Investigando el asunto mas detalladamente, pude saber que el gobierno ha dispuesto que se añada almidon de patatas a la harina para aumentar su volumen.

El pan, sin embargo, no es tan malo. Los pasteles y las tortas, eso si, que tanta fama han dado a los reposteros teutones, son incomibles. Debido a la falta de manteca y de tocino, los alemanes estan empleando actualmente grasas animales procedentes de partes de animales que antes se destinaban unicamente a elaboracion de abonos para la agricultura. Hasta el ultimo pedazo de grasa se extrae de los cerdos, por ejemplo, mediante cierto procedimiento quimico a base de bencina. Terminada la extraccion se hace desaparecer la bencina, pero el producto resultante tiene un sabor "sui generis" y se vuelve rancio facilmente. Aun en los buenos restaurantes se nota que hay algo extraño en la comida.

En un pueblo como el aleman, donde la mayoria de los platos se preparan a base de frituras, este substituto artificial tiene que ser particularmente detestado. Observe al leer los periodicos que el gobiernor aleman habia contratado la importacion de unas 150,000 librars de aceite de ballena de Noruega. Al comentarlo con un amigo aleman, movio este resignadamente la cabeza y me dijo:

—Pues si, dentro de unas semanas estaremos comiendo alimentos fritos con aceite de ballena, aunque le cambiaremos de nombre y le llamaremos "mantequilla". Pero, sin duda, no llegara a ser ni siquiera un substituto pasable para la oleo-margarina de segunda clase".

El aceite de ballena tiene un sabor pesimo, pero se me ha asegurado que los quimicos han perfeccionado un proceso mediante el cual se contrarresta este sabor, cambiando la constitucion del aceite por medio de aire caliente inyectado en él.

Las ropas que se ven en las calles de Berlin contrastan bastante desfavorablemente con las que estabamos acostumbrados a ver en visitas anteriores. Se ha dispuesto que toda la lana que se emplee en tejidos debera ser mezclada con productos inferiorers.

El tabaco de buena calidad se esta poniendo cada vez mas escaso. El tabaco turco que se exporta hacia Estados Unidos se envia a Trieste, donde se lo selecciona, y los pedunculos y hojas de peor calidad se remiten a Alemania. Un amigo nuestro trato de introducir una libra de buen tabaco para su uso personal, pero tuvo que desistir cuando se le informo que los derechos de aduana ascenderian a 77 marcos.

En los hoteles se sirve todavia buen cafe, pero es muy caro. La mayoria de las familias utilizan una mezcla de cafe en grano con avena tostada, que mezclan y muelen. El poco cafe que hay proviene de una operacion de trueque hecha con el Brazil, mediante la cual este pais, sin desembolsar ningun dinero adquirio maquinarias alemanes en cambio de un valor equivalente de cafe.

Todo el caucho utilizado actualmente en Alemania es de calidad inferior, debido a que el gobierno ha ordenado que sea mezclado con caucho viejo, sacado de neumaticos usados, zapatos de caucho, etc.

El pueblo aleman parece resignado a aceptar este estado de cosas, sin embargo, con el mismo espiritu de desprendimiento que testimonio durante la guerra.

'El castellano es lenguaje de los filipinos por atavismo, por herencia y por legitimidad indiscutible'.—Valentina Perez

(Continuación de la página 15)

ilustres en el Foro, en la Ciencia, en las letras, y tantos otros ramos del saber; fruto elocuente de esa gloriosa institución, que cual regia matrona ha elegido ser el baluarte del Cristianismo en nuestras playas, patrimonio imperecedero que adquirimos de Occidente, para distintivo de nuestra latitud Oriental.

La ausencia del castellano dejaría un vacío grande en la cultura del país

Al decir de Baudelaire, "los idiomas son balcones que abren a nuevos horizontes", y la premisa que lleva a esta conclusión que podriamos sentar como principio, la tenemos puesta a prueba, los estudiantes de alma latina que hemos sido educados en un ambiente extranjero.

El espiritu justiciero y sensato, amante del orden y de la exactitud, las tendencias altruistas de un temperamento industrioso y activo, asi como la habilidad mercantil, del talento Anglo-Sajón, poco influjo hubiera podido tener para los que con ellos hubimos de convivir, y poca estima hubiese podido cobrar de parte nuestra, de no habernos podido hacer con ellos en el uso y comprensión de la propia lengua suya.

Conociendo y apreciando a Shakespeare, se nos ha hecho posible disfrutar en sus originales, el mérito literario de su "Mercader de Venecia", sus siempre recordado "Romeo y Julieta", la tragedia de "Macbeth", y tantas otras creaciones de su ingenio prodigioso, que merecieron el elogio y la admiración de hombres como Goethe, Emerson, Dowden, y Carlyle, quienes en parangón con Momero en la antigua Grecia, y el Dante en la Europa moderna, consideraron a este prócer de su idioma, clara reproducción y espejo fiel de la fé y el alma de la época que vivió.

Señores, no terminariamos nunca si fuesemos a enumerar detalladamente, los prodigios del ingenio que se han visto cristalizados en obras como las de Milton, Newman, Tennyson, Franklin, Poe, Dickens, el Cardenal Gibbons, Mark Twain, Hall Caine, e innumerables paladines de la literatura inglesa, heraldos de la cultura y creadora imaginación, tanto del Reino Unido, como del Nuevo Mundo.

El privilegio, digo, de contemplar esos nuevos horizontes de que habla Baudelaire, lo debemos indiscutiblemente, al dominio del idioma. Y el alma Filipina, influida por la belleza de su panorama Oriental, rico en policromos matices, afectada por la suavidad de sus auras vespertinas, esa alma de tanta sutileza que diestramente reflejaron en sus estrofas, D. Fernando Ma. Guerrero, D. Claro M. Recto, Cecilio Apostol, Hilario Zaragoza, Balmori, y Bernabé, hubiera quedado privada de su lira, repudiando la soltura en el idioma en que dejan a la posteridad, los pensamientos mas hermosos, y las ideas mas sublimes, estos vates insignes, hijos idoneos de su noble pueblo.

El castellano es lengua útil para fines de investigación

El idioma castellano que si bien fué enriquecido durante la sucesión de los siglos, con gran copia de voces de varia y distinta procedencia, es principalmente de origen latino, no solamente sirve de clave para la comprensión de otras lenguas hbladas en el Sur Centro Europeo, sino es ademas importante para fines de investigación, si se tiene en cuenta el vasto número de obras que escritas en él, legaron al mundo de los sabios, los talentos mas fecundos que en España han visto la luz.

Desde la Teología a la Filosofía, desde la Literatura hasta el Derecho, desde la Pintura a la Arquitectura y la Escultura, desde la Poesía a la Novela, desde la Política hasta la Sociología, no hay un solo ramo del saber, en que el diligente explorador no pueda saciar su sed de ciencia, recurriendo a las inagotables fuentes de la intelectualidad Española.

Ya en el Siglo XV, época aún medioeval, recordada por historiadores errados, como obscura, bajo el mando de una señora, una mujer ilustre como Dña. Isabel la Católica, el fomento de las letras fué tan grande, que preparó los cimientos de la Edad de Oro, en la cual Sta. Teresa de Jesus, Fr. Luis de Granada, Fr. Luis de Leon, Francisco de Quevedo, Tirso de Molina, Calderón de la Barca, y el Manco de Lepanto, célebre por la inmortal crítica que dedicó al acentuado romanticismo de su tiempo, principiaron a colocar a España, en la cumbre que hoy la venera, el mundo de los grandes.

El estudiante Filipino al posesionarse del idioma castellano, no sólo pone a su disposición esos archivos de información invaluable por su mérito, sino que también se sitúa en la posición de desmenuzar a la luz de su propio criterio, muchos de los escritos de índole educacional que en los últimos treinta años han venido circulando entre nosotros, impregnados de cierta tendencia a comparar condiciones y modalidades de nuestra vida intelectual y social, anterior a esas décadas, que si bien por razones cronológicas no pudieron ser mejor, no dejan de menoscabar un tanto el aspecto de esa época de civilización que al ser incorporados a la vida Occidental, tuvo por ende ser la de esta tierra.

Señores, el agradecimiento que me trajo a responder a la atenta invitación de un digno miembro de esta sociedad "Pro Idioma", me induce a mi vez a evitar, el seguir molestando un rato mas, vuestra muy distinguida y estimada atención.

Permitidme pues que termine, y permitidme también os suplique, que el idioma castellano, tópico sobre el cual tanto se escribe, y tanto se habla en la actualidad, vuelva a renacer impetuoso y prosperar fecundo entre nosotros, en recuerdo y gratitud a la hidalga España, que si circunstancias y calamidades invencibles, nos la falsearon alguna vez, es la madre amante que allende los mares, no nos olvida, y como dijo en una ocasión, la renombrada declamadora, Srta. Delfina San Agustin, filipinos y españoles, "la llevamos dentro del alma".

He dicho.

M.E.C.D. 2016

LA DESIDIA DEL GOBIERNO HACIA EL ABACA

"Nos parece injusto que el gobierno abandone por completo lo que Dios nos ha dado como una exclusiva y generosa dadiva", clama el Senador Domingo Imperial

Brioso ataque

Hon. DOMINGO IMPERIAL

Senador por el sexto distrito, cuyo vigoroso discurso en que condena la desidia del Gobierno hacia la industria abacalera se publica integro hoy.

(Discurso del Senador Domingo Imperial como ponente de la resolucion concurrente Imperial, Aveliino pidiendo el envio de un delegado de Filipinas al Congreso de abacaleros que se celebra en Londres.)

Señor Presidente:

Una conferencia o congreso internacional entre todos los paises productores de fibras fue propuesta, con miras de formar una asociacion internacional de productores, para tomar los pasos necesarios tendentes a regular la exportacion de fibras de los varios paises afectados, equilibrar la oferta y la demanda, y mantener un precio justo y equitativo que pueda remunerar razonablemente al productor. A este fin se sugirio formar "The International Hard Fiber Association" cuyos fines son discuitir y acordar planes para el regimen y control de la exportacion y formular medidas a este efecto que habrian de someterse a sus respectivos gobiernos con vistas a la aprobacion de legislaciones correspondientes apropiadas al asunto.

Extraña actitud del gobierno

Es tan extraño como incomprensible que nuestro gobierno, a pesar de haber recibido anticipadamente la invitacion para que Filipinas se adhiera como miembro de la propuesta asociacion internacional y envie representantes oficiales a la conferencia que se iba a inaugurar en Londres el 24 de septiembre ultimo, no habia dado la debida publicidad a esta invitacion ni notificado a las asociaciones agricolas de las provincias productores de abaca, ni a las juntas provinciales correspondientes. Mientras el asunto se le daba un sigiloso y rutinario expedienteo burocratico de endosos y reendosos, la fecha señalada para la conferencia se aproximaba y nuestro gobierno continuaba tan tranquilo y pasivo, hasta que un exportador extranjero, Mr. Charles D. Orth, Sr., que accidentalmente se encontraba en Londres por asuntos personales, advertido de la indiferencia de nuestro gobierno, envio repetidos cablegramas al Gobernador General, urgiendo que Filipinas enviara cuanto antes representantes oficiales a dicha conferencia y avisando que los representantes de Mejico, de las Indias Holandesas y de las colonias Inglesas de Africa, ya se encontraban en Londres. Dias antes de inaugurarse la conferencia, Mr. Orth ofrecio sus servicios presonales, en vista de que nuestro gobierno no mostraba ninguna señal de interes. El Gobernador General nombro por cable a Mr. Orth como representante extra-oficial de Filipinas en dicho congreso, pero, como un mero observador y sin ninguna compensacion, por falta de dinero disponible, segun claramente fue advertido. Mr. Orth acepto gustoso este cometido, por lo que se merece nuestro aprecio y agradecimiento, especialmente si se tiene en cuenta que ha tenido que costear de su propio peculio el costo de los cables que trasmitiera a Filipinas de cuando en cuando. Hace algunos dias, Mr. Orth notifico que ya no podia seguir representando a Filipinas en dicha conferencia por tener que regresar para atender asuntos personales y sugirio que se recabara de Washington la designacion de uno de los agregados de la embajada americana en Londres para representar a Filipinas en su lugar. Parece que Washington respondio pidiendo informaciones y datos y no se cabe ciertamente si ahora Filipinas esta o no representada. Esta actitud de indiferencia de nuestro gobierno inquieta a los productores abacaleros de Filipinas. ¿Por que nuestro gobierno no ha designado desde un principo a nuestro comisionado de comercio en Estados Unidos General Mc Intyre para representar a Filipinas en la conferencia en Londres ya que dicho comisionado percibe de nuestro erario un sueldo de P10,000? Esto no se explica. Cuando se celebro el congreso sobre el azucar el comisionado McIntyre representó los intereses azucareros de Filipinas. Si es verdad que no habia fondos disponibles, creemos que una mera indicacion hecha a la Legislatura esta hubiera respondido prestamente; pero es que existen en las cajas del gobierno P136,000 depositados a nombre de la oficina del Servicio de Inspeccion de Fibras, a disposicion del Secretario de Agricultura y Comercio, procedentes de los derechos de inspeccion y certificacion de fibras, de los cuales se podia tomar lo necesario para los gastos de uno o mas representantes oficiales de Filipinas en el congreso en Londres, toda vez que de acuerdo con el articulo 1796-B del Codigo Administrativo, tal como fue reformado por la Ley No. 3263, ese dinero podia ser legalmente utilizado para el mencionado fin.

El abaca dio renombre al pais

Si Filipinas es por primera vez conocida en la geografia comercial, se debe a la superioridad de las fibras que produce, que ha dado renombre al pais. El abaca fue uno de nuestros principales productos que, por muchos años, habia ocupado un lugar no superado en nuestro negocio de exportacion. Ocupando como ocupa nuestro pais hasta ahora el lugar mas importante y predominante en la produccion e industria de fibras, debio haber encabezado la asociacion internacional de paises productores, con el proposito de estudiar y hallar la mejor forma de rehabilitar nuestra industria abacalera que ahora se halla arruinada, como lo estan las de otros paises, teniendo en cuenta que tres millones de filipinos estan grandemente afectados y el problema abacalero constituye para ellos una cuestion vital; sin embargo, hasta ahora no estamos siquiera representados oficialmente en el congreso que se esta celebrando en Londres. No es posible esperar que Filipinas obtenga algo provechoso como resultado de las deliberaciones que ahora se llevan a cabo en la mencionada conferencia, a menos que nuestro gobierno tome parte en ella con formalidad y verdadero interes.

Espera inutil e infructuosa

Es el consenso de la opinion oficial posponer ahora la consideracion del proyecto de ley No. 75 de este Senado hasta que se haga un acuerdo internacional, en el que todos los paises productores de fibrase se obliguen a restringir su produccion. Como autor del proyecto, deseo manifestar que no soy intransigente, pero faltaria a mi deber si no llamara la atencion del Senado hacia ciertas consideraciones que deseo ahora exponer.

Señor Presidente: considero una espera inutil e infructuosa si Filipinas no se adhiere a "The Internacional Hard Fiber Association" y no este representada oficialmente en la conferencia internacional de los paises productores de fibras que ahora se esta celebrando en Londres.

No debemos perder de vista que de acuerdo con la Ley, Jones, hasta ahora vigente, podemos legislar libremente en materias de exportacion, mientras que de acuerdo con las disposiciones de la Ley Tydings-McDuffie, que entrara en vigor con toda seguridad el año proximo venidero, no podremos legislar nada que afecte a la exportacion sin la sancion del presidente de los Estados Unidos.

Prudencia y sana prevencion

El proyecto de ley N.o 75 del Senado, se ha estudiado y preparado con prescindencia de cualquier convenio internacional por no ser de absoluta necesidad. De ahi que el proyecto no se ha apartado de los dictados de la prudencia y de la sana prevencion, en cuanto a la fijacion en un millon cien mil fardos de abaca para los efectos de la propuesta limitacion. Esta cantidad es en todo sentido razonable y no puede dar lugar a que otros se aprovechen de la oportunidad, que no puede haber para lucrarse del mercado que dejamos de surtir con daño permanente de la fibra filipina porque con la cantidad de un millon cien mil fardos de abaca no dejaremos de surtir cualquier mercado que necesite de nuestra fibra. Ademas en el proyecto se ha incluido una disposicion que da flexibilidad a la cantidad fijada para los efectos de la restriccion puesto que, se faculta al Gobernador General a sumentarla tan pronto como los precios mejoren razonablemente. La cantidad promedial de fardos de abaca exportados de Filipinas durante los ocho ultimos años fue de 1,236,255. Su diferencia comparada con la cantidad limitada propuesta en el proyecto de limitacion, es solamente de 136,255 fardos, lo cual carece de importancia, si se tiene en cuenta, que al finar el año 1933, quedaron un sobrante sin realizar (stock) de nuestra produccion, de 138,528 fardos. De hecho, desde el año 1926, de nuestra produccion anual, al final de cada año, siempre ha quedado un excedente de no menos de 111.000 fardos. Nuestra produccion en 1933 alcanzo a 1,227,987 fardos o sea 127,787 fardos solamente mayor que la cantidad restringida propuesta en el proyecto de limitacion. Es completamente infundado el temor de que con la propuesta limitacion, el abaca de Filipinas que hasta ahora sigue ocupando una posicion predominante en el negocio de fibras en el mercado mundial, pueda ser suplantado o sustituido por otras fibras procedentes de otros paises, particularmente por el abaca de Java y Sumatra; porque, si este temor tuviera fundamento, ya hubiese occurrido durante los años 1931 y 1932 que solo producimos 1,070,147 fardos y 872,954 fardos, respectivamente, mucho menos aun que la cantidad fijada en la restriccion; sin embargo, no ha sucedido asi, pues, la produccion de las colonias Holandeses, se mantuvo estacionario en 80,638 fardos en los años 1931 y 1932 y con ligero aumento de 159 fardos en su produccion de 1933. Por tal motivo, no se ha registrado hasta ahora grandes embarques de fibras de Sumatra y Java para los principales mercados del mundo, y segun la informacion de nuestro Buro de Comercio, todo lo que actualmente se produce en Java y Sumatra es solamente para el consumo local o para ser enviado a Holanda. El temor es mas remoto aun si se tiene en cuenta la superioridad de la fibra filipina sobre la fibra de Java y Sumatra, tanto en fuerza tensil, como en elasticidad, color, brillo, peso y otras particularidades, y, ademas, porque, por lo menos, habran de transcurrir cino años antes de que Java y Sumatra puedan desarrollar la extension de su cultivo y aumentar su produccion.

Es un hecho admitido, que entre el abaca filipino y el sisal o maguey no existe ninguna competencia, porque cada uno tiene distinto aplicacion y uso. De acuerdo con los datos tomados del censo de los Estados Unidos que aparecio en el numero de febrero de 1933 de The Cord Age, los Estados Unidos solamente consumieron en todo el año 1931 un 2o|o de abaca en la fabricacion de ovillos para amarrar o binder twine, y el 98o|o de fibras de sisal.

Aspectos nacional e internacional

El problema del abaca presenta para nosotros dos aspectos: uno internacional y otro nacional. El aspecto nacional es mucho mas grave que el internacional. Como autor del proyecto en cuestion, se me parecio apremiante un remedio para conjurar el peligro que dentro de nuestro pais existe, peligro que pone sobre nosotros la agravisima responsibilidad de que el abaca del Sur de Mindanao elimino por completo todo el abaca del resto de Filipinas.

Se ha dico, Señor Presidente, que el proyecto de ley No. 75 del Senado equivale a un castigo y valla al progreso. Creemos que el gobierno es el que menos motivos tiene de encontrarnos faltas en esta contienda. De hecho el gobierno se ha mantenido por muchisimos años, gracias a la vida uberrima de nuestra fibra. En cambio, ¿como nos ha correspondido el gobierno? Su actitud desidiosa demostrada, su falta de previson hasta el presente, su indiferencia, ha dado lugar al estado de cosas que ahora todos lamentamos. Desamparados los productores de Luzon y Visayas, vense perplejos y no saben como afrontar y librarse del aprieto. Ante la enorme depreciacion en el valor de nuestra fibra, sin el sabio consejo y direccion gubernamentales, nos arreglamos como pudimos, y con el mas noble deseo de obtener mejores precios, voluntariamente nos impusimos el sacrificio de limitar nuestra produccion, dejando pudrir anualmente en los campos una buena parte de nuestras plantaciones de abaca. Como este remedio no daba con el deseado resultado, pues los precios iban de mal en peor, nos vimos en la necesidad de bajar la calidad, ya que los precios eran tan absurdos y desproporcionados para los grados superiores; y aun asi, no obtuvimos lo suficiente para cubrir los gastos de produccion.

La voluntaria restriccion, que los productores de Luzon y Visayas adoptaron con verdadero sacrificio, se puede apreciar comparando su produccion del año 1924 con la del año proximo pasado: Albay redujo su produccion en 59.2o|o; Camarines Sur en 53.5o|o; Sorsogon en 59.7o|o; Leyte en 27.9o|o; Samar en 25.4o|o; el distrito Norte de Mindanao en 19o|o; y las demas provincias en mayor proporcion, mientras que el distrito Sur de Mindanao, emprendio una carrera de superproduccion, llegando a exceder su produccion del año proximo pasado a la de 1924 en 164.3o|o, con el triste rsultado de que el sacrificio que voluntariamente se habian impuesto los productores de Luzon y Visayas, en la esperanza de obtener precios razonables, fue completamente vano. De la produccion global de abaca de Filipinas del año proximo pasado, montante a 1,227,987 fardos, al distrito Sur de Mindanao le correspondio 508,430 fardos.

Habil pretexto para encubir ambiciones

Señor Presidente, nosotros admitimos que no es justo castigar y poner vallas al progreso, pero tambien sostenemos que tampoco es justo hablar en nombre del progreso como un pretexto habil para encubrir ambiciones egoismos. Es preciso que se sepa que en las provincias de Luzon y Visayas no se conoce el latifundismo entre los propetarios abaceleros. En dichas provincias, las propiedades abacaleras estan en manos de muchas personas por estar muy parceladas; de ahi que afectan directamente a cerca de dos millones de propietarios, cuya condicion social depende del todo de las condiciones favorables en el mercado. La distribucion propicia y adecuada de la riqueza producida del abaca en los provincias de Luzon y Visayas, es de efectos trascendentales para el estado social, no solo de dichas regiones, sino de todas las regiones de Filipinas mas que la de cualquier otro producto. Nada hay que afecte tanto al bienestar social y estabilidad politica de Filipinas como la debida regulacion de la produccion abacalera y el debido aseguramiento de los precios del abaca. El obrero en los campos abacaleros de Luzon y Visayas, es el que tiene mayor grado de independencia, en sus relaciones con sus patronos, y es por tanto, el que tiene mayores oportunidades de gozar de los beneficios brindados por la mejoria en los precios y de arrastrar a la mejoria las condiciones de otros obreros; porque, es inconcebible un jornal bajo, en ninguna actividad economica de Filipinas, si el precio del abaca esta alto, debido a que dada hoy por hoy, la estructura economica del pais, la ley de salarios en Filipinas depende grandemente, aunque no exclusivamente, del precio del abaca. No somos retrogrados sino simplemente humanitarios, porque, si hubieramos sistematizado la produccion abacalera, utilizando maquinas desfibradoras, hubiesemos proporcionado al gobierno graves apuros y preocupaciones con la cesantia por lo menos de un millon de obreros que quedarian sin trabajo y con sus familias sin medios de vida. Hace algunos años, Alemania tuvo que destruir sus modernas maquinarias para la fabricacion de cigarros, indemnizando a sus respectivos dueños, tan solo para proporcionar trabajo a muchos brazos inactivos debido a las potencias mecanicas introducidas. Asi que nuestro gobierno, comprendiendo tal vez esta misma situacion, nunca se ha preocupado por un cambio radical en la produccion del abaca, induciendo el uso de maquinarias en la industria.

Señor Presidente, no somos egoistas ni pretendemos que el gobierno no dedique su atencion a introducir una nueva variedad de productos, como algodon, trigo, etc., pero nos parece injusto y discriminatorio que el gobierno abandone por completo lo que es producto natural de nuestra tierra, lo que Dios nos ha dado como una exclusiva y generosa dadiva para que nosotros la conservemos y los filipinos se aprovechen de ella.

Parece resurgir la plaga de "chain letters"

(Continuación de la página 13)

Para que dignos asi
De sus promesas, seamos,
Amen.

Tambien se rezará la Letania de S. Antonio.

Cuatro Padrenuestros y Ave Marias.

Esta Oracion se rezará durante trece Martes y luego enviar en cada Martes nueve copias de la misma con su RESPONSORIO y esta consiguiente ADVERTENCIA a cualquiera persona, y despues del tiempo señalado, alcanzar el favor que pide al Santo: en el bien entendido de que si no se cumple esta obligacion, se le acaecerá una mala suerte, segun asi lo acontecio en otras regiones del mundo.

Ampliacion Que no Obliga a Incluirla

Muy grande ha sido siempre la devocion y confianza que los fieles han tenido en San Antonio; un gran santo favorecido de Dios de un modo especial: grande es su celo por la salvacion de las almas, asi como su energia para convencer a los herejes, tiene fervorosa caridad para con todos; de aqui tantos afanes, prodigios y milagros, y estos no solo obraba alla cuando vivia y andaba por la tierra, sino tambien ahora que vive con Dios en el Cielo. Es el consuelo de cuantos le invocan con fe y confianza, por su mediacion hallan las cosas perdidas y alcanzan cuanto han menester para el cuerpo y alma... Hágase presente esto, por Dios, a nuestros semejantes...

—A.M.G.D.—

Al Que Leyere:

Se le sugiere rezar por las mañanas y tardes el Trisagio A La Augusta Trinidad, cual es uno de los medios eficaces para aplacar la ira de Dios.

Como ya habrá comprendido, no es invencion del ingenio humano, el Santisimo Trisagio sino obra del mismo Dios que lo inspiro al Profeta Isaias.

El temblor que destruyo la Iglesia de Sto. Domingo en la Ciudad de Manila hace mas de cincuenta años: el que se sintio en la ciudad de Davao y pueblos adyacentes a las 11:30 p. m., 15 de Abril, 1924; el que acaecio en diferentes ocasiones en el Imperio de Japon y otros parecidos mas o menos lamentables en otras regiones de este orbe terrestre en el presente siglo, no fueron mas que unas partículas de lo del año 447, y siendo Teodosio, el joven Emperador de Oriente, experimentose un terremoto casi universal, muy violento y por su duracion y espantosos estragos, hizose el mas notable de cuantos hasta entonces habianse visto. Fueron incalculables los daños que seis meses de sacudimientos casi continuos, causaron en los mas suntuosos edificios de Constantinopla y en toda la famosa muralla del Quersoneso: Abriose la tierra en muchos puntos, y quedaron sepultados en sus entrañas ciudades enteras; secaronse las fuentes y manifestábanse otras nuevas; y era tal violencia de los sacudimientos que arrancaban arboles muy corpulentos; aparecian montañas donde antes habia llanura y profundas concavidades donde antes habia montañas. El mar arrojaba peces de gran magnitud; y las playas y los barcos quedabanse sin aguas que iban a inundar grandes islas.

En semejante conflicto, creyose prudente abandonar las poblaciones, y asi lo hicieron los moradores de Constantinopla con el Emperador Teodosio, su hermana Pulqueria, San Proclo, Patriarca entonces de aquella Iglesia y todo su clero. Reunidos en un paraje llamado Campo dirigian al Cielo fervorosas suplicas y grandes clamores, pidiendo socorro en necesidad tan apurada, cuando un dia entre 8:00 y 9:00 A. M. (de la mañana), fue tan extraordinario el sacudimiento que dio la tierra, que falto poco para que no causase los mismos estragos que el diluvio universal. A este susto sucedio la admiracion del prodigio siguiente: Un niño de pocos años fue arrebatado por los aires a la vista de todos los del Campo que lo vieron subir hasta perderle de vista. Despues de largo rato descendio a la tierra del mismo modo que habia sido arrebatado al Cielo, y luego puesto en presencia del Patriarca, del Emperador y de la multitud pasmada, conto como siendo admitido en los Coros Celestiales, oyo cantar a los Angeles estas palabras: "Santo Dios; Santo Fuerte; Santo Inmortal; Tened misericordia de nosotros", y como se le habia mandado poner esta vision en noticia, de todos los alli reunidos. Dichas estas palabras por el niño, murió.

San Proclo y el Emperador, oido este relato, mandaran unanimemente que todos entonasen este sagrado cantico; inmediatamente ceso el terremoto y quedo quieta toda la tierra. De aqui provino el uso del Trisagio que el Concilio general Calcedonense, prescribio a todos los fieles para invocar a la Santisima Trinidad en tiempos funestos y de calamidades, mas hoy imploremos a Ella que se detengan los azotes de la divina justicia, haciendose desaparecer en el horizonte los celajes precursores de las negras nubes que amenazan envolver el conjunto de las Naciones en las mas tinieblas que jamas hayan obcurecido la tierra en su noche de pecado y de crimen y nos libra ademas de un catadismo.

Los hombres de ciencia, de hoy, buscan la causa de tan frecuentes erupciones volcanicas, terremotos, tornados y tempestades; pero sus deliberaciones nunca llegan a la definitiva, que diga, positiva definicion, por lo tanto no inspiran seguridad alguna. En presencia de las sublimes y tremendas conclusiones de la naturaleza, la mano y el espiritu del hombre quedan impotentes. Hay que buscar pues, el poder Omnipotente que equilibran los grandes mundos en el espacio. Las conmociones de los elementosy las inestables condiciones de la sociedad general, nos obligan a convencernos de que en esta tierra, no tenemos habitacion segura, y que, se presagia que hay un dia final que se acerca... y en el entretanto, vamonos al arrepentimiento cuanto antes posible... ¡Pensad y temed a Dios! deje que los mundanos se rien, vendan sus ojos y se cierran sus oidos, porque el momento de sus turnos, ha de llegar indubitadamente....

—A.M.G.D.—

Al que Leyere:

Se le sugiere rezar por las mañanas y tardes el TRISAGIO A LA AUGUSTA TRINIDAD, cual es uno de los medios eficaces para aplacar la ira de Dios. -

Como ya habrá comprendido, no es invención del ingenio humano, el Santísimo TRISAGIO sino obra del mismo Dios que lo inspiró al Profeta ISAIAS.

El temblor que destruyó la Iglesia de Sto Domingo en la Ciudad de Manila hace mas de cincuenta años; el que se sintió en la Ciudad de Davao y pueblos adyacentes a las 11.30 P.M. 15 Abril, 1924; el que acaeció en diferentes ocasiones en el Imperio de Japon y otros parecidos mas o menos lamentables en otras regiones de este orbe terrestre en el presente siglo, no fueron mas que unas partículas de lo del año 447, y siendo Teodosio, el jóven Emperador de Oriente, experimentóse un terremoto casi universal, muy violento y por su duración y espantosos estragos, hizóse el más notable de cuantos hasta entonces habíanse visto. Fueron incalculables los daños que seis meses de sacudimientos casi continuos, causáron en los mas suntuosos edificios de Constantinopla y en toda la famosa muralla del Quersoneso. Abrióse la tierra en muchos puntos, y quedáron sepultados en sus entrañas Ciudades enteras; secaróns e las fuentes y manifestábanse otras nuevas; y era tal violencia de los sacudimientos que arrancábon árboles muy corpulentos; aparecían montañas donde antes había llanura y profundas concavidades donde antes había montañas. El mar arrojaba peces de gran magnitud; y las playas y los barcos quedábanse sin aguas que iban a inundar grandes islas.

En semejante conflicto, creyóse prudente abandonar las poblaciones, y así lo hicieron los moradores de Constantinopla con el Emperador Teodosio, su hermana Palqueria, San Proclo, Patriarca entonces de aquella Iglesia y todo su Clero. Reunidos en un paraje llamado CAMPO dirigían al Cielo fervorosas súplicas y grandes clamores, pidiendo socorro en necesidad tan apurada, cuando un día entre 8.00 y 9.00 A.M. (de la mañana), fue tan extraordinario el sacudimiento que dió la tierra, que faltó poco para que no causáse los mis, estragos que el diluvio universal. A este susto sucedió la admiración del prodigio siguiente: Un niño de pocos años fué arrebatado por los aires a la vista de todos los del CAMPO que lo vieron subir hasta perderle de vista. Despues de largo rato descendió a la tierra del mismo modo que había sido arrebatado al Cielo, y luego puesto en presencia del Patriarca, del Emperador y de la multitud pasmada, contó como siendo admitido en los Coros Celestiales, oyó cantar a los Angeles estas palabras: "Santo Dios; Santo Fuerte; Santo Inmortal; Tened misericordia de nosotros", y como se le había mandado poner esta visión en noticia, de todos los allí reunidos. Dichas estas palabras por el niño murió.

San Proclo y el Emperador, oído este relato, mandaron unánimemente que todos entonásen este sagrado cántico, inmediatamente cesó el terremoto y quedó quieta toda la tierra. De aquí provino el uso del TRISAGIO que el Concilio general Calcedonense, prescribió a todos los fieles para invocar a la SANTÍSIMA TRINIDAD en tiempos funestos y de calamidades, mas hoy imploramos a ELLA que se detengan los azotes de la divina justicia, haciendose desaparecer en el horizonte los celajes precursores de las negras nubes que amenazan envolver el conjunto de las Naciones en las más tinieblas que jamás hayan obcurecido la tierra en su noche de pecado y de crimen y nos libra ademas de un cataclismo

Los hombres de ciencia, de hoy, buscan la causa de tan frecuentes erupciones volcánicas, terremotos, tornados y tempestades; pero sus deliberaciones nunca llegan a la definitiva, que diga, positiva definicion, por lo tanto no inspiran seguridad alguna. En presencia de las sublimes y tremendas conclusiones de la naturaleza, la mano y el espíritu del hombre quedan impotentes. Hay que buscar pues, el poder OMNIPOTENTE que equilibran los grandes mundos en el espacio. Las conmociones de los elementos y las inestables condiciones de la sociedad general, nos obligan á convencernos de que en esta tierra, no tenemos habitación segura, y que, se presagia que hay un día final que se acerca . . . . . y en el entretanto, vamonos al arrepentimiento cuanto antes posible. . . . . ¡Pensad y temed a Dios! dejo que los mundanos se rien, vendan sus ojos y se cierran sus oidos, porque el momento de sus turnos, ha de llegar indubitadamente . . . . . .

—A.M.G.D.—

ORACIÓN

A SAN ANTONIO DE PADUA

Oh! San Antonio de Padua, a Vos imploro con Vuestra infinita misericordia en remediar mis necesidades y vicisitudes en esta vida, toda vez que Dios Os ha dado el Poder de ser Protector de todos aquellos que con fervor imploran Vuestra misericordia. Amén.

RESPONSORIO DE SAN ANTONIO

— Si buscas milagros, mira.
Muerte y error desterrados.
Miseria y demonio, huidos,
Leprosos y enfermos sanos.

— El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados
Miembros y bienes perdidos
Recobran mozos y ancianos

— El peligro se retira,
Los pobres van remediados,
Cuénteno los socorridos.
Díganlo los Paduanos

— El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados.
Miembros y bienes perdidos,
Recobran mozos y ancianos.

Gloria al Padre,
Gloria al Hijo.
Gloria al Espíritu Santo.

El mar sosiega su ira,
Redimense encarcelados,
Miembros y bienes perdidos,
Recobran mozos y ancianos.

— Ruega a Cristo por nosotros,
Antonio glorioso y Santo,
Para que dignos así
De sus promesas, seamos.
Amén.

También se rezará la Letanía de S. Antonio.

Cuatro Padrenuestros y Ave Marias

Esta Oración se rezará durante trece Martes y luego enviar en cada Martes nueve copias de la misma con su RESPONSORIO y esta consiguiente ADVERTENCIA a cualquiera persona, y despues del tiempo señalado alcanzar el favor que pide al Santo: en el bien entendido de que si no se cumple esta obligacion, se le acaecerá una mala suerte, según así lo acontecio en otras regiones del mundo.

AMPLIACION QUE NO OBLIGA A INCLUIRLA.

Muy grande ha sido siempre la devoción y confianza que los fieles han tenido en San Antonio: un gran Santo favorecido de Dios de un modo especial: grande es su celo por la salvación de las almas, así como su energía para convencer a los herejes, tiene fervorosa caridad para con todos; de aquí tantos afanes, prodigios y milagros, y éstos no solo obraba allá cuando vivía y andaba por la tierra, sino también ahora que vive con Dios en el Cielo. Es el consuelo de cuantos le invocan con fe y confianza, por su mediación hallan las cosas perdidas y alcanzan cuanto han menester para el cuerpo y alma . . . . . Hágase presente esto, por Dios, a nuestros semejantes. . . . . .

—A.M.G.D.—

Con los modernos coches de hoy se viaja comodo y con suavidad

(Continuación de la página 19)

Carroceria—De acero y madera con aislamiento de caucho; hace que la marcha sea suave, silenciosa y comoda.

Frenos (Vea 'Seguridad')

Carburador—La mezcla adecuada del combustible es esencial a un funcionamiento suave.

Clutch—Debe ser de accion suave y positiva.

Ventilador de la Boveda—Debe tener tela metalica para que no entren insectos.

Cigueñal—Debe ser de buen material—peso adecuado, equilibrado contrapesado y equipado con compensador armonico.

Cortinas—Proteje a los pasajeros traseros del sol, y crea un ambiente mas privado

Aislamiento del Tablero de Instrumentos—Impide a que el calor de la maquina entre en el compartimiento delantero.

Puertas—Mas anchas—facil de abrir y de cerrar—de sonido agradable.

Bolsos de las Puertas y Compartimientos del Tablero—Tamaño bastante grande para mapas, paquetes, guantes, etc. Muchos desean que los compartimientos del tablero tengan llaves.

Pistones Electroplateados—Mantiene la compresion, reduce la friccion y mejora el funcionamiento.

Motor—Numero de cilindros.

Regulador del Calor del Motor—Es necesario el regulador cientifico del calor del motor para que la suavidad sea maxima.

Reguladores de Pie—Deben ser faciles de operar.

Descansapie—Suaves en viajes de turismo.

Bastidor—Muy rigido, fuerte y silencioso.

Tanque de Gasolina—De bastante capacidad.

Herrajes — Mayor asequibilidad, pero colocados de tal modo que no se enganchen a las mangas de la camisa o a las piernas.

Faroles Delanteros—De bastante claridad, pero que no deslumbren.

Regulador de los Faroles de Media Luz—Convenientemente colocado. Preferiblemente en el piso.

Suspension Independiente de las Ruedas Delanteras (De efecto de rodillas) El detalle mas nuevo e importante que contribuye a la marcha suave y comoda

Tablero de Instrumentos—Tipo aviacion, muy visible.

Toma de Aire con Silenciador—Para que la operacion sea mas silenciosa.

Visera Interior—muy ajustable.

Llaves—Muchos motoristas desean menos llaves que llevar.

Llaves de Luz—Faciles de operar.

Lubrificacion—Los puntos que se engrasan deben ser pocos y asequibles.

Espacio para el Equipaje—Debe ser bastante.

"Tranquilidad Mental"—Toma en cuenta estas cosas de poco monta como buen gato—valvulas de la goma asequibles—equipo de emergencia, etc. Y tambien todo lo que aparece enumerado bajo "Facilidad de Control, Seguridad, y Dependabilidad"—con enfasis sobre Servicio por Toda la Nacion.

Silenciador—Debe ser eficiente.

Selector Octane del Encendido—Funcionamiento eficiente con cualquiera clase de gasolina.

Indicador de Nivel de Aceite—Debe ser asequible y exacto.

Potencia—Debe haber lo necesario que el funcionamiento sea facil bajo las condiciones.

Radiator Drain Tap—Debe ser asequible.

Radio—Construido en el coche.

Espejo de Vista Trasera—Debe ser de mayor vision y que no deslumbre

Estabilizador de Marcha—Elimina las oscilaciones y aumenta la comodidad de los pasajeros de los asientos traseros.

Aisladores de Goma—Uso abundante en la maquina, en el chasis y en todas las ensambladuras de la carroceria.

Asientos y Cojines—Cientificamente diseñados para rendir mayor comodidad, y de material durable.

Muelles de los Asientos—La flexibilidad es importante en la marcha. Los motoristas escogieron muelles blandos y acojinados.

Facilidad de Servicio. Debe hallarse en sitio conveniente.

Engranajes Silenciosos—Engranajes silenciosos contribuyen a la comodidad y "tranquilidad mental".

Gemelos de Rosca—Deben ser de ajuste y lubrificacion automaticos.

Extremo Delantero Estabilizado elimina el traqueteo de toda la ensambladura delantera.

Mecanismo de Direccion—La nueva suspension de las ruedas delanteras produce una direccion suave y libre de sacudidas.

Volante de Direccion—Una de gran tamaño no entumece los brazos y espaldas.

Transmision Sincronizada — Es una de las mejoras mecanicas importes—los cambios se hacen con mucha facilidad.

"Temperamento"—(Vea Facilidad de Control).

Cubregomas—Debe tener un agujero por donde la goma puede ser inflada sin quitar la cubertura.

Cara de la Rueda—La anchura es esencial para una marcha suave, especialmente en caminos escabrosos

Ventilacion—El cambio continuo de aire es necesario—pero sin corrientes. El ventilador de la boveda debe tener tela metalica para que no entren insectos.

Distancia Entre Ejes—Una distancia adecuada es necesaria para la comodidad.

Parabrisas—Que no deslumbre y que sea de cristal de seguridad.

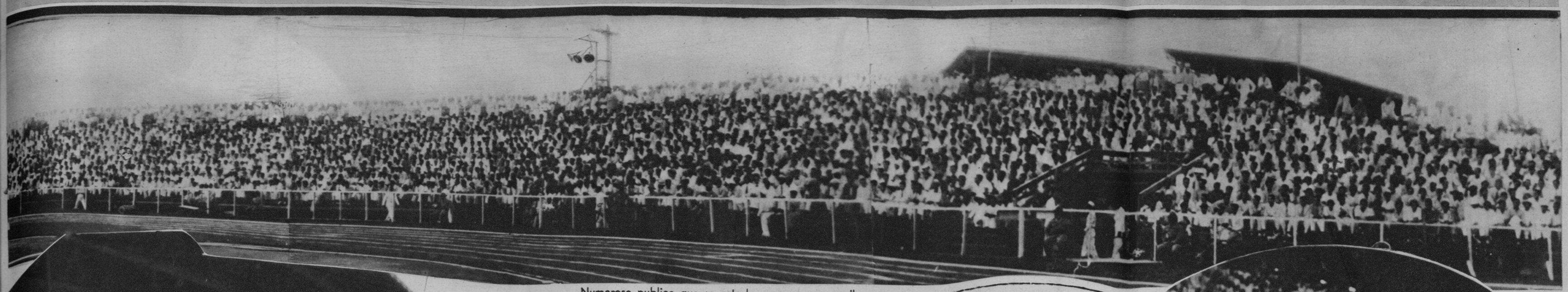
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

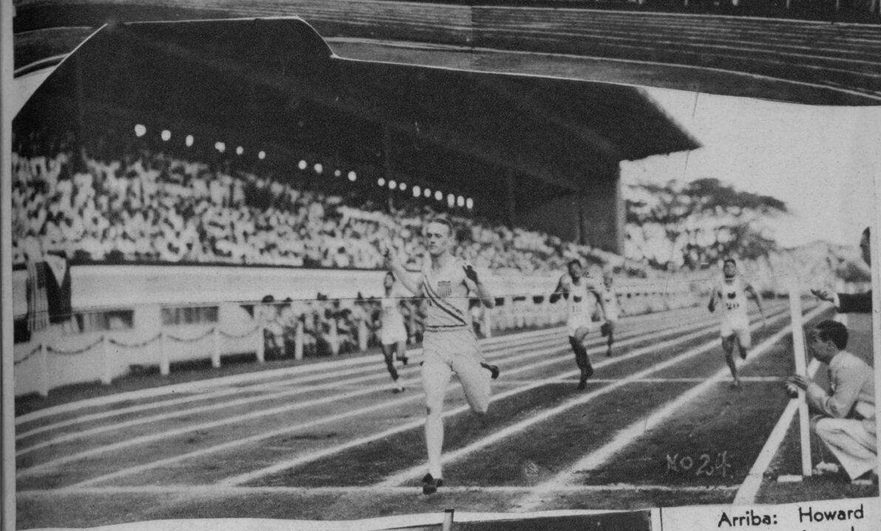
LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 3 de NOVIEMBRE, 1934

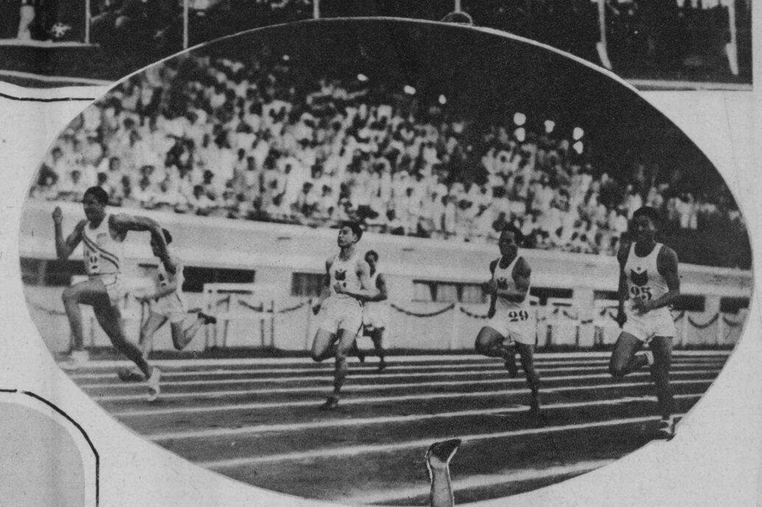


Numeroso publico que se calcula en unas nueve mil personas que llenó las tribunas y tendido del Rizal Memorial Stadium, el Domingo pasado, para presenciar los juegos del torneo dual Americano-Filipino, en el que fueron batidos varios registros establecidos en las olimpiadas orientales.



Arriba: Howard Green, mejorando en 3 decimos de segundo el registro de Filipinas en la carrera de 400 metros, cubriendo dicha distancia en 49.5 de segundos. Nemesio de Guzman, (No. 18) y German Candari (No. 20) llegaron segundo y tercero.

A la izquierda: Aurelio Amante, superando su propio registro en el lanzamiento de discos, en un esfuerzo de vencer al lanzador americano, pero su disco solamente alcanzo una distancia de 42.89 metros.

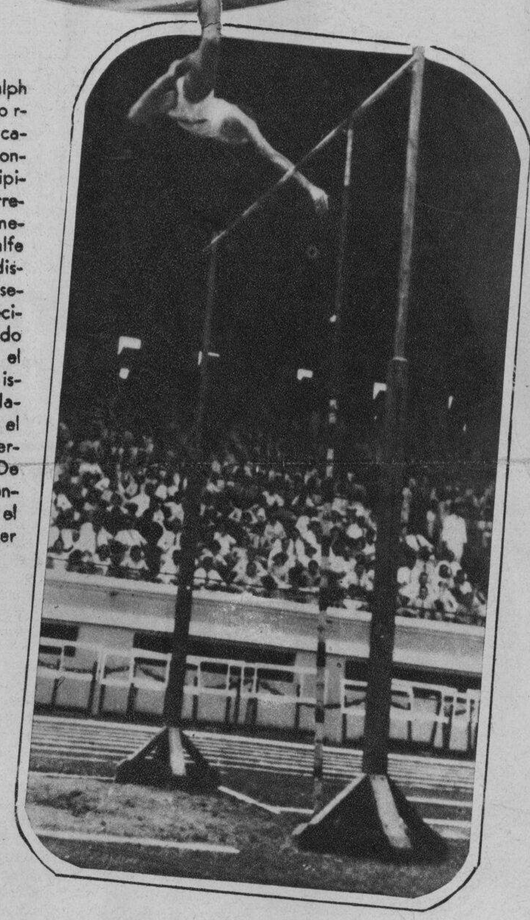


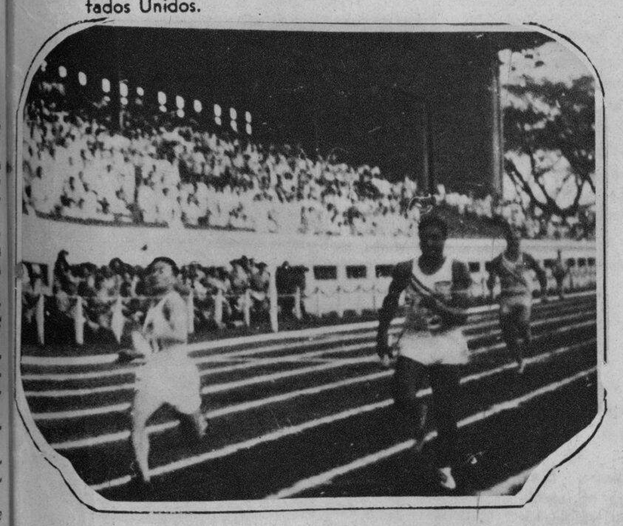
Miguel Sujeco, saltador a la garrocha de Filipinas sorprendido por la camara disputando los honores del torneo con Wirt Thompson de Estados Unidos.

Glenn Cunningham, tenedor del record mundial en la carrera de una milla, completo dicha distancia en 3 minutos 59.1 de segundos que mejora el record de Filipinas de 4 minutos 14 segundos.

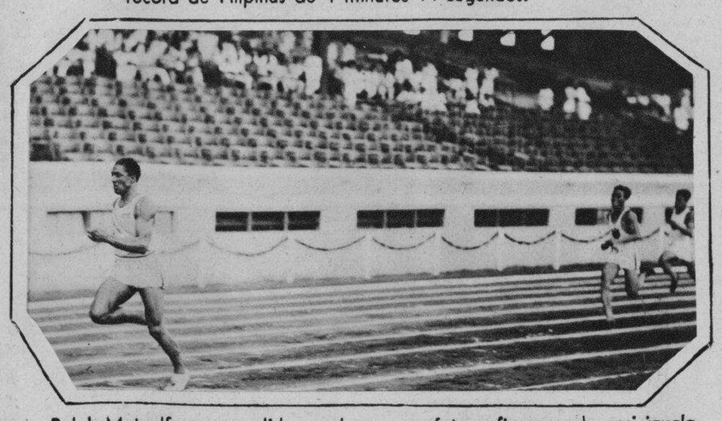
John F. Anderson, lanzando el disco a una distancia de 55.38 metros. El record establecido en Filipinas es de 42.545 metros solamente.

Arriba: Ralph Metcalfe, sorprendido a la cabeza de sus contrincantes filipinos en la carrera de cien metros. Metcalfe completó la distancia en 10.5 segundos, un decimo de segundo mejor que el record de las islas. Rafael Navallasca, en el extremo izquierdo y Rafael De Leon en el centro, ocuparon el segundo y tercer puestos.

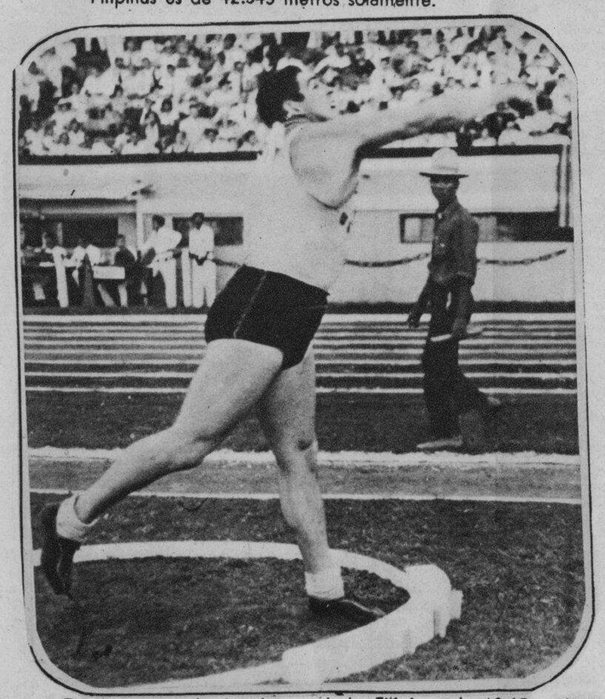




Arriba: Rafael de Leon y Ralph Metlalfe, a algunos pies de distancia de la meta durante la carrera de releva 400 metros en la que el equipo de Filipinas, compuesto de Navallasca, Salcedo, Cristobal y De Leon gano, despues de una memorable lucha entre Metcalfe y De Leon.

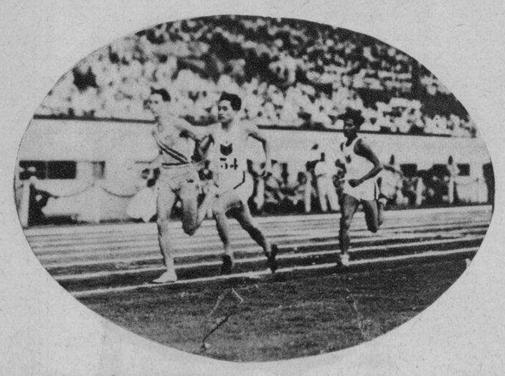


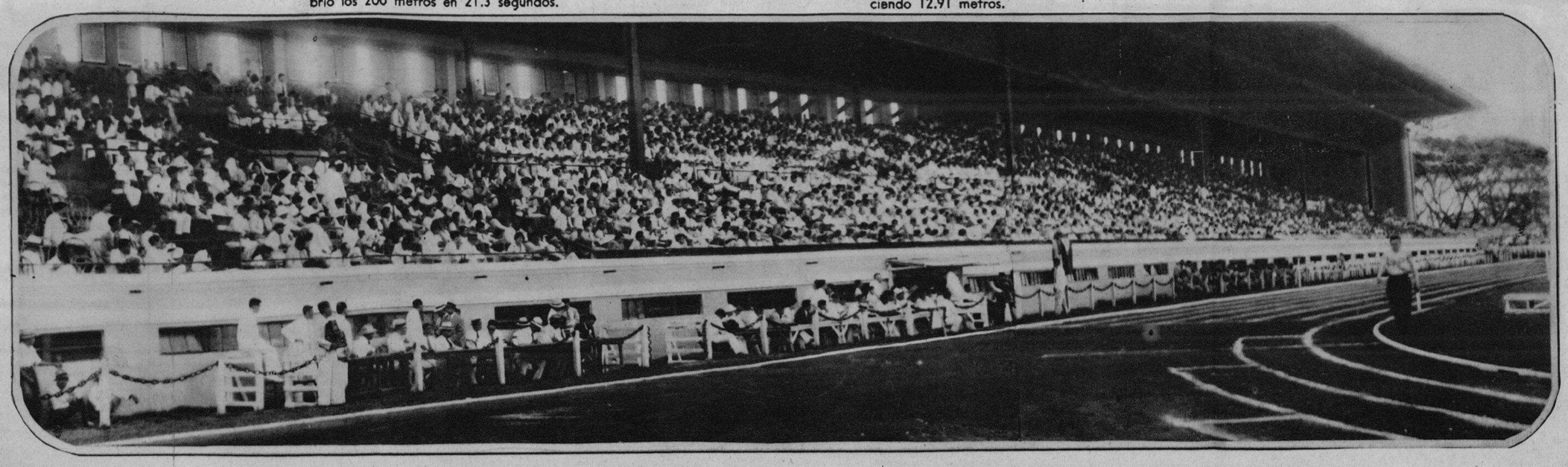
Ralph Metcalfe, sorprendido por la camara fotografica cuando casi igualo el record de la Olimpiada Mundial en la carrera de 200 metros de velocidad, con una diferencia de un decimo de segundo solamente. Metcalfe cubrio los 200 metros en 21.3 segundos.



Gordon Dunn, batió el record de Filipinas de 12.65 metros en el Shot Put, lanzando la bola a una distancia de 15.27 metros. John Anderson tambien supero el record de las islas haciendo 12.91 metros.

Wirt Thompson, saltador a la pértiga de la Universidad de Yale y tenedor del registro de 14 pies 1-1|2 pulgada de este deporte, sorprendido por el fotografo en el momento de saltar a una altura de T2 pies y 4 pulgadas, que supera el registro de Filipinas de 12 pies 3|4 de pulgadas.





A la derecha: Vista general de la tribuna principal tomada durante los juegos del Domingo.

Arriba: Hornbostel, Espinoza y Andes, corriendo en el primer relevo de la carrera de 800 metros. Hornbostel en el primer puesto, mientras Andes y Espinoza llegaban en segunda y tercer lugar, respectivamente.

M.E.C.D. 2016

MODAS

A la derecha: Esta túnica breve y pequeña festoneada con lentejuelas o abalorios, es la característica importante de este terno para la noche.

A la izquierda: Además de los espectos prácticos de este vestido, existe la ingenuidad de la abertura en la falda.

Uno de esos vestidos que le dan una brillante perspectiva en la vida y otras cosas elevadas.

La chica de cuerpo fino y hermosa garganta, llevará exquisitamente este modelo. Pulseras de anchura exagerada y un sujetador en el cabello son los adornos.

Arriba: Las funciones formales necesitan un traje formal como este. El original es de verde y negro brillantes con un descote redondeado.

Arriba, a la derecha: Este traje plateado, es la esencia del lujo en vestidos de noche en estos tiempos.

Los Hombres Detestan Un Maquillaje Exagerado!

Louis Philippe, famoso colorista Frances, cuyos dictados las mujeres en Paris siguen religiosamente, ha ideado un nuevo maquillaje completamente diferente—no endurecido y exagerado sino plástico y natural... armonizando con el color vivo de la sangre humana. Se usa tanto para los labios como para las mejillas... y se llama el

Angelus Rouge Incarnat

Pruébelo y se pondrá Ud. mas al natural. También hay paquetes pequeños del **Polvo para la Cara Edna Wallace Hopper**, hechos por los mismos fabricantes.

L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

Adjunto incluyo 30¢ para que me envie un pequeño paquete del **Polvo para la Cara Edna Wallace Hopper.**

Brunette ☐ Blanco ☐ Flesh ☐

Nombre .....

Dirección .....

M.E.C.D. 2016

Cinematografía

Arriba: Preston Foster jugando al sátiro con el mismo Sátiro... o ¿es que realmente está jugando solamente, porque el director esta ausente? En ambos casos este actor, que promete mucho, es bastante versatil.

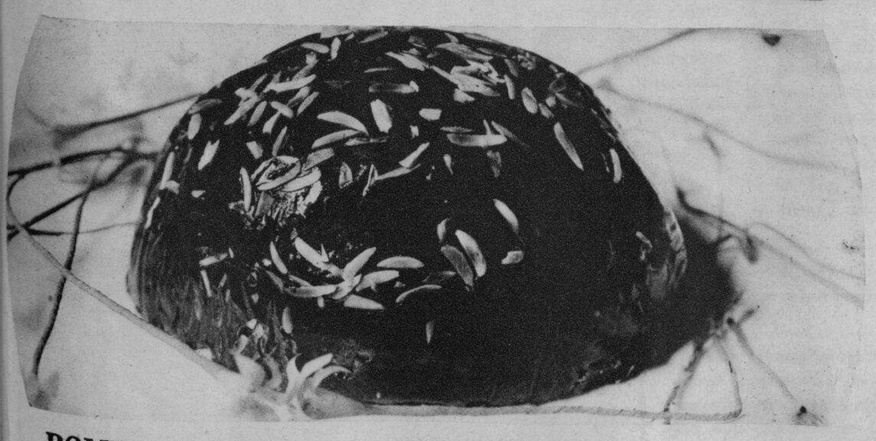
Arriba: "Mandalay" una película de la First National con **Kay Francis, Ricardo Cortez** y **Lyle Talbot** en donde la hermosa Kay Francis vuelve a llegar a la cumbre en cuanto a su actuación. "Mandalay" es una historia romántica y aventurera de soldados de la fortuna, y contrabandistas del Extremo Oriente.

Arriba: Respondiendo a un argumento de primera magnitud, la película "Cleopatra" ha surgido en el mundo cinematográfico como un espectáculo de la clase por la cual es famoso Cecil De Mille. Roma y Alejandría, no se construyeron en un día, pero en un momento surgieron en Hollywood y se llenaron de un pueblo cuya apariencia, indumentaria y hábitos recuerdan aquellos días antiguos de grandeza y esplendor.

A la derecha: Una "pose" característica de Una Merkel de la Metro-Goldwyn-Mayer, cuando habla por teléfono. Invariablemente coge el teléfono con ambas manos y se sienta en una silla cómoda dejando la base del aparato telefónico en sus rodillas.

A la derecha: La sonrisa que destruyó un imperio! Cleopatra **(Claudette Colbert)** haciendo uso de uno de sus encantos irresistibles y César **(Warren William)**, el hombre que tenía en sus manos el poder de la nación más gloriosa del mundo, irremisiblemente se rinde.

NAPOLEONS, CREME PATISIERE, GLACE ROYAL



BOMBE SORCIERE, GLACE AU CHOCOLATE, FONDANT

Los libros son los mejores amigos del hombre. Por este motivo **Robert Montgomery** hizo un pedido de numerosos volúmenes para hacerle la compañía en sus horas silenciosas de retiro solitario. La uniformidad monótona de su arreglo en los estantes, a los dos lados del hogar, se rompe con los gayos diseños en vivos colores de las cortinas de cretona en las ventanas y de las alfombras en el piso de pino. Si estais interesados, el cuadro al oleo en el tabique de la derecha es un retrato de Bob y a la izquierda se halla una fotografía suya.

NAPOLEONS

Se prepara la pasta conocida por "PUFF" ó sea de **"OJALDRE"** ó **"MIL HOJAS."**

Proporciones:

1 lb. mantequilla—1 lb. harina—10 grs. sal—1 cucharita de zumo de limón—1 taza agua helada.

Una vez hecha la pasta y horneada se rellena con crema llamada—

CREME PATISIERE

Proporciones: 200 grs. azúcar—75 grs. harina—6 yemas de huevo—2 tazas de leche—1|2 cucharadita vainilla para aromatizar.

Se mezclan los ingredientes secos y se unen las yemas de huevo mientras la leche se hace hervir; entonces se agrega al batido y se vuelve a la cacerola sobre fuego manso, se va moviendo constantemente hasta espesarse y no tenga gusto de harina, cuidando de no permitir que hierva. Se hace enfriar y se aromatiza con vainilla. Luego se cubre con—**GLACE ROYAL;**

GLACE ROYAL: 1 clara de huevo—se añade poco a poco azúcar en polvo hasta la consistencia necesaria, humedeciendo con un poco de zumo de limón, y se cubren los napoleones rellenados, salpicando con pistachios o con almendras tostadas y picadas.

(Cortesía de la clase especial de Arte Culinario de la Universidad del Centro Escolar, bajo la dirección de Da. Luisa Vda. de Lichauco.)

BOMBE SORCIERE

Este helado es muy original y exquisito. Se prepara de ante mano un cake **"GENOISE":**

100 grs. harina— 100 grs. mantequilla—
125 grs. azúcar— 4 huevos enteros—
1|2 cucharita vainilla

Se baten los huevos enteros con el azúcar sobre fuego lento muy suave. Cuando haya doblado el volumen, se retira del fuego y se continua batiendo, entonces se incorpora la harina y se añade la mantequilla derretida, y se aromatiza con vainilla. Horno moderado en un molde adecuado aplanado. Al enfriarse, se coloca en el fondo de un molde el cake debidamente y se rellena con el helado preparado también de antemano.

GLACE AU CHOCOLATE

125 grs. azucar—2 tazas de leche—6 yemas de huevo—1 tableta chocolate derretido o (40 grs. de cacao)—1|2 cucharita de vainilla.

125 grs. azúcar—2 tazas de leche—6 yemas de huacerola sobre fuego manso,s se va moviendo consendo, entonces se incorpora la harina y s añade la espatulla adecuada, y antes de enfriarse total-

Se hierve le leche y se incorporan las yemas batidas ligeramente juntamente con el azúcar, luego se pone sobre fuego lento y se continua moviendo hasta espesarse, y se añade el chocolate derretido. Se pasa por tamiz y se deja enfriar, procediendo después a helar como de ordinario. Al volcar sobre la fuente se cubre con fondant de chocolate, salpicando con almendras tostadas y picadas delgadamente.

FONDANT

500 grs. azúcar—3|4 taza agua caliente—1|4 cucharadita de cremor—o 1|2 cucharada de KARO.

Se hierve el azúcar con los ingredientes hasta llegar a 280° ó sea bola floja, probada en agua fría.

Se vierte el syrup en su punto, sobre marmol humedeciendo con agua helada, y se dejan enfriar los bordes, dando vueltas por medio de una espatula adecuada, y antes de enfriarse totalmente, se amasa con las manos como si fuera una masa de pan.

(Cortesía de la clase especial de Arte Culinario de la Universidad del Centro Escolar, bajo la dirección de Da. Luisa Vda. de Lichauco.)

M.E.C.D. 2016

CONVENCION DE GOBERNADORES

P. Angeles David
Gobernador de la Pampanga

Domingo M. Magbalon
Gobernador de Masbate

Hermenegildo Villanueva
Gobernador de Negros Oriental

Timoteo Consing
Gobernador de Iloilo

Sotero Cabahug
Gobernador de Cebu

Vicente Formoso
Gobernador de Cagayan

Servillano de la Cruz
Gobernador de Pangasinan

Jose Padilla
Gobernador de Bulaca

Francisco Sevilla
Gobernador de Rizal

Gabriel K. Hernandez
Gobernador de Capiz

Alejandro T. Lim
Gobernador de Antique

El Gobernador General Frank Murphy sorprendido por la camara fotográfica mientras dirigía la palabra el martes pasado a los Gobernadores Provinciales reunidos en convencion en el Ayuntamiento de Manila.

Santiago Espiritu
Gobernador de Ilocos Norte

Emilio Gaston
Gobernador de Occ. Negros

Juan A. Rivera
Gobernador de La Unio

Miguel Lukban
Gobernador de Camarines Norte

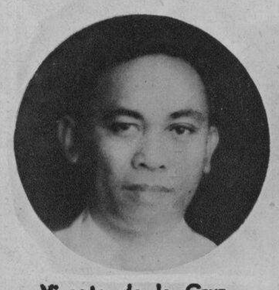
Alberto Aquino
Gobernador de Bataan

Jose F. Imperial Samson
Gobernador de Albay

Sergio G. Jumawan
Tte. Gobernador de Siquijor

Bernardo Farrales
Gobernador de Zambales

Jose S. Perez
Gobernador de Romblo



Vicente de la Cruz
Gobernador de Leyte

Juan Cailles
Gobernador de Laguna

Vicente Noble
Gobernador de Batangas

Gregorio Borromeo
Gobernador de Misamis Oriental

F. Bulan
Gobernador de Isabela

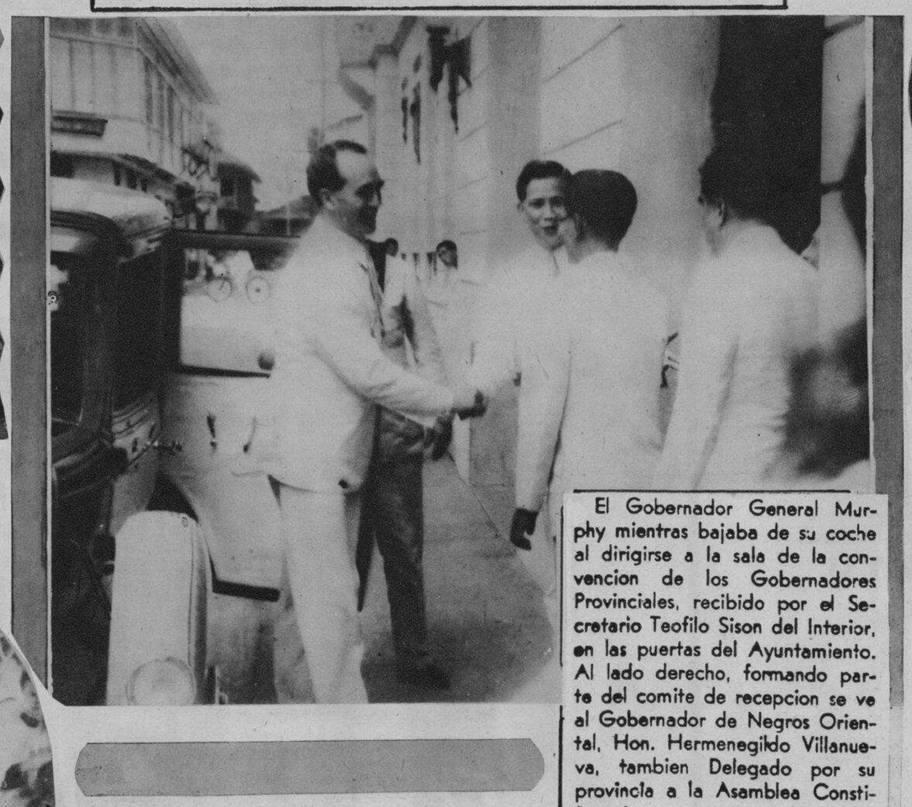
J. Tomacruz
Gobernador de N. Ecij

Teodosio Diño
Gobernador de Sorsogon

Virgilio Valera
Gobernador de Abra

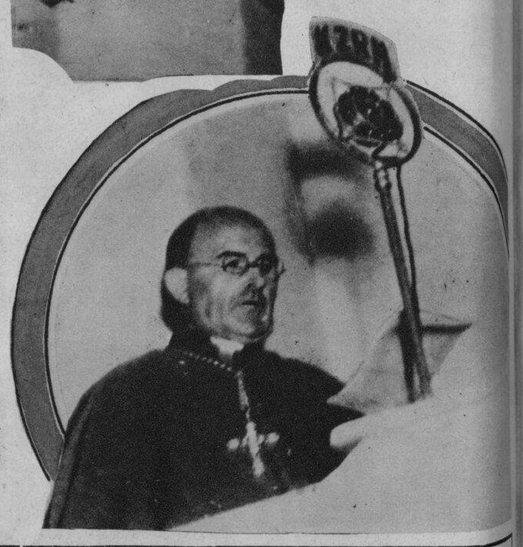
CELEBRANDO LA FIESTA DE CRISTO REY

Esta fotografia se tomó en el preciso momento en que Su Ilustrisima, el Arzobispo de Manila, Monseñor Michael O'Doherty, recitaba ante el microfono la oracion en el acto de la bendicion. Ademas del arzobispo y del delegado apostolico, tomaron parte en las grandiosas ceremonias otros altos prelados eclesiasticos.



El Gobernador General Murphy mientras bajaba de su coche al dirigirse a la sala de la convencion de los Gobernadores Provinciales, recibido por el Secretario Teofilo Sison del Interior, en las puertas del Ayuntamiento. Al lado derecho, formando parte del comite de recepcion se ve al Gobernador de Negros Oriental, Hon. Hermenegildo Villanueva, tambien Delegado por su provincia a la Asamblea Constituyente.

A la izquierda: El gobernador general Frank Murphy, primera autoridad insular, ha sido uno de los primeros en rendir homenaje a Cristo Rey en las ceremonias del domingo pasado. Despues de la procesion, leyó el acta de consagracion al Sagrado Corazon de Jesus ante el pueblo que la oyó con profundo fervor.



A la derecha: Después del acta de Consagracion al Sagrado Corazon de Jesus, leida por el gobernador general Frank Murphy, el delegado apostolico de Su Santidad, Monseñor Piani, leyó una alocucion sagrada, en la que expuso el significado de la fiesta que se estaba celebrando, terminando con una oracion implorando la divina misericordia y las bendiciones de lo Alto para el pueblo cristiano.

A la izquierda: Otra porcion de la gran muchedumbre que asistió a la procesion. Elementos prominentes en todas las esferas de la vida se han congregado en una desbordando manifestacion de sincera fe y devocion.

Abajo, al extremo izquierdo: Estudiantes de colegios, miembros de ordenes religiosas, militares, senadores, representantes, delegados a la Asamblea Constituyente, doctores, abogados, comerciantes, todo el pueblo, en su variedad de clases, dejo a un lado sus multiples atenciones para asistir, como un solo hombre, al sin igual y esplendoroso festival catolico. El espectaculo que presenta tan hermosa conglomeracion de voluntades es realmente edificante, y es un testimonio vivo de la religiosidad del pueblo manilano.

Abajo: La procesion en honor a Cristo Rey es la unica de su clase en Filipinas. Su caracteristica principal es que en ella toman parte en su mayoria los hombres, los cuales contradicen asi la leyenda vulgar de que el elemento masculino es indiferente a la religion y a las publicas manifestaciones de fe. Mas de 15,000 hombres asistieron a la procesion del domingo, recorriendo a pie toda la distancia que hay desde la Plaza Miranda hasta la iglesia de San Beda, cantando el Himno Nacional al Sagrado Corazon.

Para la gente "chic", la palabra Lido significa un paraiso de placer. Para miles de parroquianos de **Ang Tibay** Lido significa el maximo de comodidad de los pies y la suprema elegancia. Este modelo "Oxford" de **Ang Tibay** Stock No. 1120) puede obtenerse en combinaciones de blanco y negro, avellana y blanca y crema y oscuro. Tacones de goma y cuero. Pruebe calzarse con "Lido". En su zapateria o en las tiendas de **Ang Tibay** en la Plaza Goiti y 710 Ilaya, Manila.

M.E.C.D. 2016